

POGODA

Dzisiaj będzie pochmurnie z możliwością wystąpienia przelotnych opadów. Temperatura do 68 F (20 C). W godzinach popołudniowych spadek temperatury.

Jutro mogą wystąpić przelotne opady, będzie wietrznie z temperaturą do 50 F (10 C).

Wschód słońca o godzinie 6:50 rano, zachód o 6:28 wieczorem.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 4 października — Franciszka z Asyżu, Apolinarego.

Jutro sobota, 5 października — Igora.

Pojutrze niedziela, 6 października — Brunona, Artura.

No. 192 Rok (Vol.) LXXVIII

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 4-5 Października (October 4-5), 1985

Telefon wszystkich biur 286-0141. **50¢**

GROŹBY ISLAMSKIEJ "DŽIHAD"

Przed Spotkaniem Na Szczycie

Krokodyl w NRD?

Berlin (UPI) — W lesie na pograniczu wschodnio-niemieckiej Turyni, jak donosi agencja prasowa ADN, odnaleziono szczątki skamieniałego zwierzęcia przypominającego sauriera — przedpotopowego krokodyla, mieszkańca środowiska wodnego miliony lat temu.

Agencja twierdzi, że szkielet odciśnięty w kamieniu jest długi na 63 cale i że wszystkie szczegóły są świetnie zachowane.

Podobne szczątki zostały znalezione wcześniej na terenie zagłębia Saary w RFN, we Francji, a także w Stanach Zjednoczonych.

Amerykański Zakładnik Ofiarą Odwetu

Komunikat o Śmierci Williama Buckleya — Brak Potwierdzeń

Bejrut, Liban (UPI) — "Džihad", terrorystyczne ugrupowanie fundamentalistów muzułmańskich, poinformowało, że uprowadzony przez terrorystów pracownik ambasady USA i trzymany jako zakładnik William Buckley został zabity dzisiaj rano w rewanżu za izraelski nalot na kwatery Organizacji Wyzolenia Palestyny w Tunezji.

Informację tę opublikowało jedno z bardziej liczących się w świecie arabskim pism — bejruckie "An Nahar". Nie nadeszły jednak doniesienia na ten temat z innych, niezależnych źródeł.

Departament Stanu w Waszyngtonie uchylił się od potwierdzenia prawdziwości komunikatu "Džihad".

Komunikat ten brzmiał następująco:

"Oświadczamy, że w rewanżu za przelaną krew męczenników wykonamy egzekucję na amerykańskim agentzie CIA na Bliskim Wschodzie, szefie libańskiej placówki i ważnym doradcy politycznym amerykańskiej ambasady w Libanie — szpiegu Williamie Buckley'u. Egzekucja nastąpi tuż po ogłoszeniu tego oświadczenia".

(Ciąg dalszy na str. 18-ej)

Ustępstwa Wobec Żądań Terrorystów

San Salvador (UPI) — Rząd Salvadora uwolnił 4 więźniów politycznych, po raz trzeci ustępując wobec żądań terrorystów — porwaczy córki prezydenta Duarte.

Ugrupowanie rebelianckie, przetrzymując od 10 września córkę prezydenta — Ines Duarte — oraz jej przyjaciółkę, domaga się uwolnienia 34 więźniów politycznych.

W poniedziałek zgromadzenie ustawodawcze przyznało amnestię Julio Romero Talaverze, pilotowi rostarsyjskiemu ujętemu w roku 1981 i skazanemu za dostarczanie broni lewicowym ugrupowaniom partyzanckim.

Ze sztabu sił zbrojnych nadchodzą informacje, że w prowincji Chaltenango wojsko ograniczyło operacje przeciw rebeliantom.

Przypuszcza się, że obie kobiety są przetrzymywane właśnie w tym rejonie Salvadora.

Nieoficjalne doniesienia o uwolnieniu 4 więźniów nie precyzują o kogo chodzi. Świadczenie ze strony władz twierdzą, że zwolniono "intelektualistów", ale żadne nazwisko podane nie zostało.

Negocjacje pomiędzy władzami a ugrupowaniem Pedro Pablo Castillo Front prowadzone są za pośrednictwem Czerwonego Krzyża, ale żaden z przedstawicieli tej organizacji nie widział porwanych kobiet. Na odwołanie uprowadzonych nie uzyskali również zgody przedstawiciele Kościoła.

Amnestia Dla 800 Więźniów Korei Płd.

Seul (CSM) — Władze Korei Płd. udzieliły amnestii 800 skazanym przestępcom z okazji rocznicy powstania państwa.

Zgodnie z tradycją państwo koreańskie powstało 4318 lat temu a dzień 2 października uznany jest za narodowe święto.

Apel Gorbaczowa

Paryż (UPI) — Przebywający z wizytą w Paryżu przywódca sowiecki Michaił Gorbaczow wystąpił z apelem o nawiązanie bliższych stosunków oraz usprawnionego dialogu z Zachodem. Gorbaczow apelował o doprowadzenie do nowej ery "zdrowego rozsądku" — w stosunkach pomiędzy supermocarstwami.

"Jesteśmy w stanie zbudować nowy i lepszy świat oraz... poprawić sytuację międzynarodową, jeśli okaże się to dla nas z obustronną korzyścią" — stwierdził Gorbaczow w czasie konferencji prasowej, w której uczestniczył również prezydent Francji F. Mitterrand.

W czasie swojej pierwszej wizyty na Zachodzie od objęcia przywództwa w ZSSR, Gorbaczow wygłosił przemówienie w rezydencji przewodniczącego zgromadzenia narodowego Francji. W czasie 45-cio minutowego przemówienia przywódca sowiecki wystąpił z propozycją zmniejszenia o połowę arsenału pocisków nuklearnych supermocarstw, jak również wprowadzenia zakazu stosowania broni kosmicznych. Jednocześnie Gorbaczow oświadczył, że Moskwa usunęła już pewną ilość swych rakiet wymierzonych w cele na terenie Europy Zachodniej.

Wizyta Gorbaczowa we Francji potrwa pięć dni. Obserwatorzy twierdzą, że posiada ona duże znaczenie i ma na celu umocnienie stosunków dyplomatycznych oraz pozycji Gorbaczowa przed zbliżającą się (19-20 listopada) konferencją na szczycie z prez. Reaganem.

Gorbaczow oświadczył również, że gotów jest przeprowadzić osobne rozmowy na temat broni nuklearnych zarówno z Francją, jak i W. Brytanią. Oba te państwa odmówiły, aby sprawa ich uzbrojenia nuklearnego była omawiana w ramach rozmów prowadzonych pomiędzy USA i Związkiem Sowieckim.

W ostatniej chwili nadeszła depesza stwierdzająca, że prez. Francji F. Mitterrand odrzucił propozycję Gorbaczowa w sprawie przeprowadzenia osobnych rozmów.

Chomeini Skazał Na Śmierć 60 Osób

Nikozja, Cypr. (CST) — We wrześniu rząd irański skazał na śmierć 60 politycznych więźniów z więzienia Evin w Teheranie.

Informację tę podała irańska grupa oporu "Mudżaheddin Khaalq", która ma swoją siedzibę w Paryżu. Ugrupowanie stwierdziło, że 60 osób rozstrzelał pluton egzekucyjny. Pochowano je na cmentarzu w Teheranie.

Ugrupowanie "Mudżaheddin Khaalq" należy do najliczniejszej organizacji prowadzącej podziemną walkę przeciwko reżimowi ajatolacha Ruhollaha Chomeiniego.



NOWY YORK — Rockefeller Center — na pierwszym planie rzeźba Prometeusza, dłuta Paula Manship.

Impas Państw OPEC — Ciągłe Brak Decyzji

Wiedeń (UPI) — W czwartek, w stolicy Austrii odbyło się spotkanie ministrów trzynastu członkowskich państw OPEC. Celem obrad był następujący problem: ile maksymalnie może każde z państw eksportować ropy naftowej, aby nie "zalać" rynków światowych i nie doprowadzić — w ten sposób — do drastycznego spadku, i tak już niskich, cen.

W tym samym czasie, w którym ministrowie państw OPEC dyskutowali o sposobach rozwiązania problemu, bombowce Iraku kontynuowały naloty na Wyspę Kharg — irańską bazę eksportu ropy naftowej, a zarazem największą tego rodzaju bazę w całej Zatoce Perskiej.

Tymczasem, podczas czwartkowego spotkania, aż sześć państw domagało się zezwolenia na zwiększenie ilości eksportowanej ropy naftowej. Wydanie takiego pozwolenia przez OPEC oznaczałoby obniżkę limitów eksportowych dla niektórych państw członkowskich — zwłaszcza dla Arabii Saudyjskiej.

Oczywiście Arabia Saudyjska sprzeciwiła się tej propozycji, a do jej protestu dołączyły również inne państwa.

W wyniku przeprowadzonego głosowania, zdecydowano odłożenie decyzji w tej sprawie, aż do następnego spotkania delegatów państw OPEC, które odbędzie się w grudniu, w Genewie. Szanse na zatwierdzenie takiej propozycji na spotkaniu genewskim są jednak małe.

Jedynym państwem, które sprzeciwiło się odroczeniu obrad w tej sprawie był Irak, natomiast pozostałych 11 delegatów głosowało za przełożeniem decyzji na obrady genewskie.

Na czwartkowych obradach za-

Władze Pendżabu Uwolniły 224 Aresztowanych

Chandigarh, Indie. (CST) — Nowy przewodniczący rady ministrów w Pendżabie zarządził zwolnienie z więzień 224 więźniów zatrzymanych na mocy ustawy o bezpieczeństwie kraju. Obiecał on także, że oboje będą łagodnie z ekstremistami-sikhami.

W niedzielę, Surjit Singh Barnala został zaprzysiężony na stanowisko szefa nowo wybranych władz stanowych Pendżabu. O swojej pierwszej decyzji poinformował w czasie konferencji prasowej.

Barnala należy do umiarkowanej Partii "Akali Dal", która w czasie wyborów głosiła hasła nawołujące do uwolnienia niewinnych sikhów.

Jak podawaliśmy wcześniej, partia umiarkowanych sikhów wygrała wybory w Pendżabie.

Reagan o Ofercie Gorbaczowa

Shultz Weźmie Udział w Rozmowach Ministrów NATO

Cincinnati. (UPI, CT) — Prezydent Reagan, przebywający w Ohio ze związku ze swoją "jesienną kampanią" na rzecz reformy podatkowej udzielił odpowiedzi na kilka pytań, dotyczących genewskiego spotkania na szczycie z Michaiłem Gorbaczowem.

Reagan powiedział, że najnowsza oferta Kremla jest dowodem "zmiany stanowiska Związku Sowieckiego wobec zagadnienia rozbrojenia".

Przebywający w Paryżu Gorbaczow zaapelował do Francji i Wielkiej Brytanii o podjęcie indywidualnych rozmów w sprawie ich wspólnego systemu "Euromissles" i dodał, iż Związek Sowiecki zrezygnował z pewnej liczby zainstalowanych poprzednio pocisków nuklearnych średniego zasięgu SS-20.

Prezydent Reagan powiedział, że negocjacje ZSSR z Wielką Brytanią i Francją nie doprowadzą do rozłamu wśród członków NATO ani też nie zaskoczą amerykańsko-sowieckim negocjacja. "Byłoby bezcelnością z naszej strony przeprowadzać ne-

(Ciąg dalszy na str. 18-ej).

Udany Test z Bronią Laserową

Washington (UPI) Naziemne urządzenie laserowe, przy pomocy wiązki promieni o niskiej mocy, wysłodziło rakietę w przestrzeni okołozemskiej.

Eksperyment został przeprowadzony w piątek, 27 września, ale był utrzymywany w zupełnej tajemnicy. Informację o próbie przekazał — łamiąc zasady tajemnicy wojskowej — sekretarz obrony Caspar Weinberger w czasie przemówienia w Filadelfii.

Wydane w następstwie tego oświadczenie Pentagonu informuje, że wiązka promieni argonowo-jonowych o mocy 4 W, wystrzelona z bazy lotnictwa Maui na Hawajach, odnalazła wystrzeloną nieco wcześniej rakietę klasy "Terrier-Malemute".

Argon, emitujący promienie w widmie od czerwieni do błękitu, występuje w atmosferze ziemskiej i jest używany przy produkcji żarówek. Z kolei rakietę meteorologiczną "Terrier" służy do badań górnych warstw atmosfery. Oświadczenie Pentagonu stwierdza, że rakietę nie została wiązka lasera zniszczona, a jedynie "wyśledzona".

Ten, jak i poprzedni, test wykazał, że wiązka promieni laserowych nie jest uzależniona od warunków atmosferycznych.

Oświadczenie nie precyzuje, z jaką szybkością i na jakiej wysokości poruszała się rakietę, ale skądinąd wiadomo, że jej maksymalny pułap wynosi 400 mil npm.

Eksperymenty z laserem naziemnym i wypróbowanym wcześniej laserem umieszczonym na pokładzie wahadłowca "Discovery" — są krokiem naprzód w badaniach nad "wojnami gwiazdowymi", jak popularnie określa się inicjatywę obrony strategicznej (SDI) prezydenta Reagana.

80 Urodziny Greta Garbo

Sztokholm (UPI) — Szwecja obchodziła niedawno 80 rocznicę urodzin legendarnej gwiazdy filmowej, Greta Garbo.

Wśród różnych plotek na temat życia aktorki, pojawiły się i pogłoski o jej chęci powrotu do rodzinnego kraju i wyjazdu ze Stanów Zjednoczonych.

Zawieszenie Broni w Trypolisie

Damaszek, Syria. (CT) — Przywódcy zbrojnych ugrupowań walczących w Trypolisie podpisali wczoraj zawieszenie broni na okres dwóch i pół tygodnia.

Syryjska telewizja poinformowała, że rozejm obowiązuje od północy.

Niemniej jednak libańskie radio podało jeszcze przed północą, że walki nie straciły na sile. Kilkanaście podobnych, wcześniejszych zawieszeń broni, nie wytrzymało próby czasu.

Jak podawaliśmy wcześniej, zbrojne ugrupowanie fundamentalistów muzułmańskich zagroziło śmiercią trzech sowieckich zakładników, o ile Moskwa nie wypłynie na Syrię i jej sojuszników, by przerwać zostały ataki na Trypolis. W środę jeden z czterech sowieckich dyplomatów został zgładzony.

Sily bezpieczeństwa podały, że w walkach na terenie Trypolisu w ciągu trzech tygodni zginęło ponad 500 osób. Konflikt zbrojny wybuchł między zjednoczonymi siłami zbrojnymi pn. "Tawheed" (szyici i sunnici) a ugrupowaniami zbrojnymi popieranymi przez Syrię i dowodzonymi przez Arabską Partię Demokratyczną.

Lewicowe ugrupowania walczące z muzułmańskimi fundamentalistami z "Tawheed" zbrojne są przez Sowiety za pośrednictwem Syrii, najbliższego sojusznika Moskwy na Bliskim Wschodzie.

Do zawieszenia broni pomiędzy "Tawnheed" a ADP (Arabska Partia Demokratyczna) doszło po osobnych spotkaniach, jakie zorganizowano w Damaszku z prezydentem Syrii, Hafezem Assadem i wiceprezydentem Abdel-Halim Khaddamem. W rozmowach uczestniczyli także dyplomaci irańscy.

Izba Zatwierdziła Poprawkę Do Ustawy o Rolnictwie

Washington (CT) — W czwartek Izba reprezentantów przegłosowała poprawkę do ustawy o rolnictwie, pozabawiając farmerów prawa do referendum w sprawie cen rynkowych głównych zbóż.

Decyzja Izby jest zwycięstwem dla prezydenta Reagana, a znaczną porażką dla demokratów, którzy apelowali do wszystkich członków swej partii aby głosowali przeciwko wszelkim poprawkom do ustawy o rolnictwie, która ostatnio została zatwierdzona w Izbowym Komitecie d/s Rolnictwa.

Sekretarz rolnictwa, John Block oświadczył, iż wynik czwartkowego głosowania jest przysłowiowym "gwóździem do trumny" — tzn. powstrzyma na koalicję kongresmanów i liberalnych organizacji, przed użyciem zmniejszenia produkcji w celu podbicia ceny podstawowych produktów rolnych, co — oczywiście — miało być jakąś metodą wyjścia z kryzysu w rolnictwie.

PIJĄC ZIOŁA ZAKONNIKA - CHOROBY SIĘ UNIKA

Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tyjące zadowolonych. Polecamy NOWY zestaw: ZIOŁO WITAMINIZOWANE, 100 tabletek ułatwiających oddychanie \$4.25; Nr. 1 „HERBATA ZIOŁA” na astmę, 20k. serce paczka \$3.80; Nr. 2 „GASOL” na niestrawność, zgagę, gazy \$3.50; Nr. 3 „HERBATA ZIOŁA” na przeczyszczenie \$3.50; Nr. 4 „NERVOL” na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.50; Nr. 5 „URUL” na nerki, pęcherz \$3.25; Nr. 10 „REUMOL” na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 „FIGOL” ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 „HERBATA ZDROWIA”, aromatyczna, ziołowa na co dzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 „FIGOL” 100 tabletek ułatwiających oddychanie \$4.25; Nr. 25 „CHOLECOL” 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, woreczek żółciowy \$4.00; Nr. 27 „RELEX” na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.50; Nr. 51 „CONSTRIP” 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 „KROPLE WALERIANA” na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 „REUMOLIN” 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$4.25; Nr. 59 „URULIN” 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$4.25; Nr. 13 „MULTIVIT” wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 28 „GERIATRIC VIT” komplet naturalnych witamin dla starszych, 100 tabl. \$5.00; „GINSENG” słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 „DZIURAWIEC” nalewka na wzdęcia, żołądek, but. \$4.50; Nr. 47 „ZYWOKOST” nalewka but. \$4.50; Nr. 37B „WITAMINA E” na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 157 „PADMA 28” słynny zbiór ziół tybetańskich, 60 tabl. \$19.00. Ceny są w dolarach USA.

POLECAMY PONADTO: na złe i słabe krążenie oraz bóle przy skurczach żyłaków zapobiegające skrzepowi krwi „CIRCU CAPS” 48 kaps. \$8.95.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę „JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!” Wyślijcie zaraz numery wybranych leków naturalnych; załączycie M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15 centów w USA a w Kanadzie 25 centów US od każdego dolara US nie mniej niż \$1.50 US. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Prosimy wyciąć i zachować nasz adres:

MONKS' HERB CENTER, 2928 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

PRAWO JAZDY
pod kierownictwem
S. Jaworskiego

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotujesz się do zdania egzaminu pisemnego, aby otrzymać tzw. „INSTRUCTION PERMIT”

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.

PO BLIŻSZE INFORMACJE DZWOŃ 622-7765 — 622-6980

Po co ponizać się błagać krewnych lub przyjaciół o łaskę, lub płacić pokątnym doradcą grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosunkowo niską opłatą możesz nauczyć się JAZDY i zdać egzamin bez żadnych trudności.

OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO, SATYSFAKCJA ZAPEWNIANA

WAWEL DRIVING SCHOOL, 5621 W. FULLERTON AVE.

CASH LOANS/\$300 TO \$3,000
For People With Good Credit
CALL 777-7600
Ask For DONNA
NATIONWIDE ACCEPTANCE
3435 N. Cicero Ave., Chicago, Ill.

JOSE
HOME AND OFFICE CLEANING
SERVICES—EXCELLENT
NORTHSHORE REFERENCES
480-7389
NORTHBROOK, ILL.

LOTEM BLIŻEJ, MORZEM TANIEJ, LECZ NAJSZYBCIEJ PRZEZ

POLAMER

SPECJALISTÓW OD WYSYŁKI

WYSYŁAJĄC do POLSKI przez naszą firmę oddajesz swoje paczki w fachowe ręce! Gwarantujemy NAJSZYBSZĄ I PEWNĄ dostawę paczek wprost do domu — do rąk odbiorcy!

Żywność i Owoce Cytrusowe
Wysyłamy Telegraficznie

TE-26 — \$34.80 Waga brutto ca 22 lbs.
SZYNKA — Ham 6.00
SZYNKA MIELONA — Lunch Meat 4.50
SMALEK WIEPRZOWY — Pork Lard 4.40
BOCZEK — Bacon 2.20

TE-32 — \$19.50 Waga brutto ca 21 lbs
CYTRYNY — Lemons 13.40
POMARAŃCZE — Oranges 6.60

POLAMER AUTORYZOWANY DEALER

Wysyła dolary do rąk i na konto, przyjmuje wpłaty na samochody, artykuły gospodarstwa domowego, maszyny rolnicze, sprzęt radiowo-telewizyjny; polecamy telewizor kolorowy BT 40Z-SONY (PAL, SECAM, CCIR) \$549

OFERTY SPECJALNE POLAMERU

Suszarki automatyczne produkcji Philips—tylko \$227, magnetowidy (PAL, SECAM, NTSC) VHS—od \$548, zamrażacz szufladowy (205 l)—tylko ... \$384, piły spalinowe DOLPIMA ... \$230, z zapasowym łańcuchem dł. 40 cm.

WSZYSTKO BEZ CŁA I Z GWARANCJĄ!

BIURO PODRÓŻY POLAMER

Do Polski przez Biuro Polamer liniami Lufthansa, PanAm, LOT-u i innymi —bilety na każdą linię lotniczą—do każdego miejsca na świecie—przez specjalny system komputerowy (Sabre). ATRAKCYJNE CENY PRZELOTÓW: CHICAGO-BRUKSELA—tylko \$228 • Uwaga!! Chicago-Montreal (na lotnisko Mirabel z którego odlataje LOT)—tylko \$110. Rejsy Batorego—od \$635. Oferta tego tygodnia: Jedź na Jamajkę: słońce, morze, piasek—8 dni za \$328 (hotel, przelot).
Biuro załatwia sprawy wizowe, przedłużenia paszportów, vouchery Orbisu.

po INFORMACJE prosimy dzwonić **685-8222**

CZTERY BIURA POLAMERU NA TERENIE CHICAGO CZYNNIE SA PRZEZ 7 DNI W TYGODNIU

3094 N. MILWAUKEE
1113 N. ASHLAND AVE.
4425 S. ARCHER AVE.
5508 W. BELMONT AVE.

TEL: 685-8222
TEL: 342-9851
TEL: 523-2008
TEL: 794-0200

codziennie od 9-9
od poniedz. do piątku 10-8
Sobota od 10-5
Niedziela od 10-3



Finansowe Prelekcje

Dzielnicza biblioteka publiczna Portage-Cragin 5110 West Belmont Ave., zaprasza na „Finansowe prelekcje”, które odbędą się w środę, 16 października, o godzinie 7 wieczorem oraz w sobotę, 19 października, o godzinie 2 po południu.

Prelegentka Barbara Kahn, reprezentująca firmy Waddell and Reed, przedstawi w zrozumiały sposób, jak przez odpowiednie inwestycje zapewnić lepszą przyszłość dla siebie i najbliższych, jak zaplanować wydatki na kształcenie dzieci, jak planować dochody na lata emerytalne, rodzaje ubezpieczeń na życie, itp.

Wstęp wolny, ale ograniczony do 40 osób, które się pierwsze zgłoszą. Można zapisywać się bezpośrednio w bibliotece lub przez telefon: 736-2577.

Eksperyment

W Doha — stolicy arabskiego państwa Katar — Katar władze postanowiły przeprowadzić eksperyment techniczny.

Na latarniach ulicznych ustawionych wzdłuż najruchliwszej arterii miasta, zainstalowano baterie, w ciągu dnia ładowane energią słoneczną.

Jednakże w ocenie specjalistów, oświetlenie to jest na razie siedmiokrotnie droższe od normalnego.

Maria Dąbrowska
NOCE I DNI
Tom IV
MIŁOŚĆ Część druga

65

— Tak, wczoraj wcześniej się położyłam — pośpieszyła zapewnić Agnieszka, przestraszona nienaturalnością swego głosu. Myślała, czy wiadomość o chorobie pani Celinie dostatecznie tłumaczy jej na pewno zmieniony wyraz twarzy. Słyszała w sobie na nowo turkot przyjazdu i odjazdu, który ją wczoraj zadziwił. Stwierdziła, że jej bystre, nie mylące się uszy rozpoznały go były momentalnie jako odgłos kół wolantu. Jakimż sposobem dała się otumanic wrażeniu, że słyszy furę z mąką? Siłą się na ożywienie, zadała kilka pytań i wyszła przez werandę na ogród.

Bogumił i Barbara patrzyli na siebie w milczeniu.
— Może i dobrze się stało, że ten bęwał pojechał. Bo ja widzę, że to jest bęwał — rzekł na koniec Bogumił.

— Tak — potwierdziła pani Barbara skwapliwie. — Niech tam tej Celinie Bóg da wyzdrowieć jak najprędzej, ale nie chciałam, żeby on tu powracał. Kiedyś mówili mi, że Janusz zajmuje się tylko miłośkami. Nigdy po nim tego nie zauważyłam, raczej przeciwnie. A teraz myślę... — I po chwili stwierdziła westchnąwszy: — On jest bardzo ładny. Bardzo, bardzo ładny... Nie wiem nawet, w kogo się wdał z rodziny...

Zapatrzyła się ponuro w przestrzeń. Czyżby Agnieszkę miało spotkać to samo, co ją?

Agnieszka szła tymczasem przed siebie i dopiero na łące pod Pamiętówem zatrzymała się, a raczej upadła od razu między odrastające, mokre jeszcze od rosy trawy, i zaniosła się płaczem. Towarzyszając jej psy nadbiegły z pól, w które się zapędziły, i zadyszawszy jej w twarz zięjącą paszczą, pokładły się opodal. Po jakimś czasie Agnieszka usiadła, opłotła rękoma wzniesione kolana i zatopiła się w chaotycznych myślach. Nie wiedzieć — po co, dokąd pojechał, no to jeszcze... Ale wiedzieć, że do innej, i wiedzieć do kogo! Co za ból, co za piekielny ból!

Raptem zaczęła tracić z oczu siebie. Wielki Boże! Przecież Janusz został nagle wezwany, miał ciężki kłopot, z panią Celiną coś się stało. Jakże on musi cierpieć, podwójnie cierpieć. Bo choćby nie kochał Katelbiny, to ma wobec niej obowiązki moralne, nie mógł jej przecież opuścić w chorobie. I oprócz tego pewno rozpacza, że ją, Agnieszkę, zostawił tak bez pożegnania na pastwę smutku i strachu. Jakżeby mu tu pomóc, zapewnić go, że to nic nie szkodzi, że ona znieśnie mężnie wszystko najgorzej.

Przypisywanie komuś cierpienia, którego doznałibyśmy na jego miejscu sami, jest źródłem wielu godnych pożałowania omyłek, ale jest też jedynym źródłem współczucia, bez którego nie ma prawdziwego człowieczeństwa. Pod wpływem zbawczej w danym wypadku potrzeby działania Agnieszka wróciła do domu, żeby spieszyć Januszowi na pomoc. Postanowiła napisać list uspokajający go w jego domniemanej rozterce i żalości. Ale gdy wzięła się do tego, uczuła, że nie może napisać ani słowa. Zagadkowy sposób bycia Janusza nie pozwalał na żadne trafne domysły co do stanu jego uczuć i on sam zdawał się nie doświadczać normalnej u człowieka chęci, aby ci nawet, którzy byli mu rzekomo bliscy, wiedzieli cośkolwiek o jego życiu wewnętrznym. Gdy tylko znikła ułudna bliskość wytworzona przez pocałunki, a potem przez odruch współczucia, Agnieszka zdawała sobie sprawę, że nie zna znajomego sobie od dzieciństwa Janusza i że nie ma pojęcia, jak do niego przemówić. Doświadczyła nagle jakby wytłumaczenia i usprawiedliwienia wszystkich swych przedtem żywionych wątpliwości i zgodnie ze swym wczorajszym, niedoszłym do skutku postanowieniem, doznała ulgi, że ją ta sprawa ominęła. Ulgi razem z błędą pociechą dziecinnej próżności. Bo ta sprawa ominęła ją, a jednak ją spotkała. Czyż to nie dowód, że jest już kobietą i może się podobać? Zgromiła się za tak puste myśli, które zresztą nie starczyły na długo. Gdy przeszedł dzień, drugi i trzeci, a od Janusza nie było wiadomości, męka i cierpienie powróciły, bo nikt nie jest wyjęty spod prawa rozpacz nad utratą czegoś, z czym jego uczucia, myśli czy zmysły nie rozłączyły się jeszcze dobrowolnie i samorzutnie.

Agnieszka przy stole była rozmowna i ożywiona, lecz poza tym całe dnie błąkała się samotnie po polach. Rodzice śledzili ją z daleka z troską w oczach, a jej tryb życia odpowiadał jedynie domowym psom. Gdy tylko wiotka postać Agnieszki zaczynała sunąć ku bramie, natychmiast, choćby w pobliżu nie było śladu psa, zjawiały się wszystkie trzy, nadbiegając każdy od innej strony. Doganiały Agnieszkę, wymijały ją i rozbiegały się na boki lub z nosem przy ziemi mknęły naprzód. Zaraz też jak przywołany zakłębieniem ukazywał się Azorek z czworaków i pośpieszał nieśmiało z daleka, zatrzymując się, gotów do ucieczki, gdy psy albo Agnieszka zwróciły się ku niemu. Psy wracaly zazwyczaj mniej więcej w tym samym czasie co Agnieszka, ale nigdy wyraźnie razem, zawsze cokolwiek wcześniej albo później. Nie towarzyszyły jej w ścisłym znaczeniu słowa, jednak pomiędzy jej błąkami się a ich gonitwami zdawał się istnieć niezaprzeczony związek. Psy od czasu do czasu wypadały ku Agnieszce spomiędzy zboża i trawy, jakby chcąc stwierdzić, czy nie wróciła czasem do domu, a Agnieszka, choć niby nie zwracała w obecnym swoim usposobieniu żadnej na nie uwagi, gdy znikły jej z oczu na dobre, zdawała się niepokoić. Stawała, gwizdała i wołała: „Cymbał! Ram! Zółka! Do nogi tu!” Psy na mgnienie wynurzały się z owsa czy pszenicy i błysnąwszy różowym ozorem — znów przepadały.

Bogumił obserwował to czasem z daleka, od roboty, i patrząc, jak na jedwabistej powierzchni łańców tworzą się, zwłaszcza od przebiegu ciężkiego Rama, żalodne bruzdy, był trochę zmartwiony, że psy łamią mu słomę i płoszą zwierzyne. Zawsze sobie obiecywał, że je wytrusuje, żeby chodziły tylko za nim i tylko przy nodze, ale nigdy nie miał czasu i dzieci mu je narowiły.

— Agnieszka — zżymał się — nie ma w sobie duszy rolnika, wieś uważa tylko, jak mieszczuchy, za miejsce do spacerów i marzeń.

A jednocześnie ten widok pobudzał go do tkliwych i tęskniących rozmyślań. Bytność Janusza oczywiście prędzej niż Agnieszce zeszała z pamięci rodzicom. I w tym wyosobnieniu się córki z życia domu zaczęły widzieć objaw stałego usposobienia, nad którym boleli. Agnieszka przyjeżdża do domu z radością, ale przybywszy odwraca się natychmiast ku swoim sprawom i rodzice nie wiedzą, jakim by ją słowem przywołać, lepiej ze sobą złączyć. A jednak — pociesza się Bogumił — są sobie chyba wzajem na coś potrzebni. I może gdyby się tak na dobre stracili z oczu, wnet zaczęliby na siebie gwizdać i wołać — śmiech porównać — tak jak ona woła na psy. I znalazłby się aż miło. A znalazłszy się, zaraz by się rozbiegli. Takie oto jest życie. I może nic więcej nie trzeba od niego wymagać.

Po dwu tygodniach przyszła przez Józefata wiadomość (zdaje się od Arkuszowej), że pani Katelbina jest na kuracji w Poznaniu i że pan Janusz też tam do niej pojechał. I jakby ta wiadomość miała wpływ na bieg rzeczy, nazajutrz Agnieszka otrzymała od niego z Poznania list.



SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI DOKTORA WILKA SĄ USZKODZENIA UNERWIENIA, MIĘŚNI I STAWÓW, BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH, BÓLE GŁOWY I CHOROBY NA TLE NERWOWYM.
Zabiegi Chiropraktyczne Na Uszkodzone Mięśnie i Stawy

DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiropraktykiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago. 5130 W. Belmont Ave., oraz drugie biuro w Park Ridge, IL. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiropraktykiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumiął dla przeciętnego czytelnika.

Przeciętna osoba dorosła naraża się stale na wiele ruchów połączonych z pewnym wysiłkiem — schylanie, praca w ogrodzie, podnoszenia ciężarów, sięganie po rzeczy i t.p. Oprócz tego narażeni jesteśmy stale z powodu upadku, poślizgnięcia, wypadku samochodowego, przeciągów oraz wielu innych nieszczęść.

Każdy z powyższych wypadków może spowodować wiele bólu i niewygody. A można łatwo temu zaradzić przez zastosowanie bezpiecznej i przyjemnej metody manipulacyjnej Chiropraktora.

Manipulacje chiropraktyczne pomagają w usunięciu zatkania, pobudzają krążenie krwi i uwalniają podrażnione nerwy. Poradzić się chiropraktora.

Zycie Organizacyjne Polonii

Imprezy

sobota, 5 października
Klub Parafii Walki—zabawa jesienna—godz. 8 wiecz. w sali Central Park Hall, 2840 N. Central Park
Klub Rodziców Madonna H.S.—"Octoberfest"—godz. 7:30 wiecz. w sali szkolnej przy 4031 W. Belmont Ave.

Klub Jadowniki Mokre—zabawa jesienna—w sali Z.K.P. przy 5835 West Diversey Ave.

Klub Przyjaciół Warszawy — spotkanie towarzyskie—godz. 7 wiecz. w Jan Bayzym Memorial przy 6965 W. Belmont Ave.

Polska Szkoła im. E. Plater—zabawa jesienna—godz. 8 wiecz. w sali The Cascade Inn, 800 W. Irving Park Road, Bensenville, Ill.
Plac. 2 SWAP—Dinner—Dance—w sali D.G. Memorial Hall, 4416 S. Western Ave.

Towarzystwo Ratunkowe Borzećin—zabawa jesienna—godz. 7:30 wiecz. w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

Klub Sportowy Eagles—Bankiet i Bal Jubileuszowy—godz. 7 wiecz. w sali par. św. Józefa, 5000 N. Cumberland Ave.

niedziela, 6 października
W 6-tą rocznicę pobytu Ojca Świętego w Chicago—Msza św.—o godz. 12 w południe w par. Pięciu Braci Męczenników, 4340 S. Richmond Str.

Skarb Narodowy R.P.—zabawa towarzyska—godz. 2:30 po poł. w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

Korpus Pomocniczy Plac. 5 SWAP—zabawa gwiazdkowa—godz. 1 po poł. w Domu Weterana, 1239 N. Wood Str.

Grupa 2714 Tow. im. J. Piłsudskiego—zabawa towarzyska—godz. 2 po poł. Mont Clare Leyden Vete-

rans of Foreign Wars Home, 6940 W. Diversey Ave.

Pol-Am Fundusz Stypendialny—Piknik—w Edgebrook Woods (Central i Caldwell), od 10 rano do 5 po poł.

Grupa 119 ZNP Tow. Serc Polskich—zabawa towarzyska—godz. 1:30 po poł. w sali SPK Koło 31 przy 3242 N. Pulaski Rd.

Zebrania

piątek, 4 października
Grupa 2727 ZNP Tow. Orła Białego—zebranie—godz. 7:30 wiecz. w Plac 2 SWAP, 4800 S. Wood Str.

Gmina 41 ZNP—zebranie—godz. 7:30 wiecz. w domu Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

Grupa 1532 ZNP—zebranie—godz. 7:30 wiecz. w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

Klub Dąbrowa—zebranie—godz. 7:30 wiecz. w Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.

niedziela, 6 października
Pol-Am Klub Dziedzictwa—zebranie—godz. 2 po poł. w Copernicus Center, 5216 W. Lawrence Ave.

Grupa 1820 ZNP Tow. Gwiazda Wolności—zebranie—godz. 2:30 po poł. w domu K.P.A., 5844 N. Milwaukee Ave.

A.A. Mazewski Booster Club—zebranie—godz. 1:30 po poł. w Domu Weterana, 1239 N. Wood Str.

Klub Pojawian—zebranie—godz. 2:30 po poł. w sali Z.K.P., 5835 W. Diversey Ave.

Towarzystwo Ratunkowe Kwików—zebranie—godz. 2:30 po poł. w sali par. św. Stanisława B&M, 2318 N. Lorel Ave.

Klub Zagórzycze—zebranie—godz. 3 po poł. w Jan Bayzym Memorial, 6965 W. Belmont Ave.

Tow. Koło Wolności, Gr. 1084 ZNP zebranie—godz. 2 po poł. w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Road.

NAJNOWOCZESNIEJSZY KOMPUTER DO BADANIA WZROKU

10% zniżki na okulary i szkła kontaktowych (z tym ogłoszeniem)

Badanie wzroku \$2000 włączając badanie na glaukomę

• Badanie wzroku
• Realizacja recept
• Twarde szkła kontaktowe
• Modne oprawki do okularów
• Dopasowywanie szkieł

Laboratorium na miejscu
Miękkie szkła kontaktowe
• Natchymistowe naprawy
• Koloryzacja
• Twarde szkła polerowane na oczekaniu
• Miękkie szkła kontaktowe dla osób mających astygmatyzm
• Miękkie szkła kontaktowe dwuogniskowe



Dr. Bronisław F. Sterczek
mówiący po polsku
OPTOMETRYSTA z 30 letnią praktyką zawodową
Badanie oczu przy pomocy komputera
Dopasowywanie okularów i szkieł kontaktowych

OBSŁUGA TEGO SAMEGO DNIA na większości przepisanych szkieł kontaktowych, okularów i napraw.

DR. BRUNO F. STERCZEK
OPTOMETRYSTA
przyjmujący w STAR VISION CENTER
Harlem-Irving Plaza 4126 N. Harlem Avenue Chicago, IL 60634
Pon. do Piąt. 10 rano do 9 wiecz.
Sob. 9 rano do 5:30 po pld.
Niedz. 11 rano do 5:00 po pld.
Tel.: 456-2271-2272

WYTNIJ SAMOCHODY DIESLE DO POLSKI

MODELE 1986 ROKU
• VOLKSWAGENY Golf, Jetta, Passat
• AUDI 80, AUDI 100 • BMW 524
• PEUGEOT • MERCEDES (190-200-250-300)
Po cenach fabrycznych najniższych na eksport do Polski, możliwości wyboru koloru i dodatkowego wyposażenia, pełna gwarancja i zapewniony serwis H O techniczny. • Benzynowe SKODY — wersja RFN oraz Komputery, Automaty W Garazowe, Sejfy, Piły Saplinowe, Zamrażacze, Suszarki, Piece Mikrofalowe, W A Sprzęt Narciarski i wiele innych towarów z dostawą do domu odbiorcy w A J Polsce, wysyłaj NAJTANIEJ PRZEZ

VARIMEX Import-Export
2956 N. Milwaukee Ave., Pok. 207 TEL.: 772-4018
Chicago, IL 60618 * Katalogi i cenniki wysyłamy za załączeniem \$2.00 WYTNIJ

IRENE'S
International Travel Service
6201 W. Touhy • 631-8879
Załatwiamy: Bilety Lotnicze i Morskie na Cały Świat • Wizy, Paszporty, Zaproszenia i Tłumaczenia Dokumentów Potwierdzone Notarialnie
Wysyłamy: Telegramy i Kwiaty Paczką z Dostawą do Domu

Allstate®
UBEZPIECZENIA NA:
• Samochód • Dom
• Mieszkanie • Interes
• Życie • Szpital
Dzwonić do
NORBERT LEWINSKI
8325 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60652
Tel.: 582-0410
Prywatny 862-4364
Mówimy po polsku

SLABY? Nerwowo? Zmęczony?
Wzmocnijcie organizm, krew i cały system nową witaminą "Vitamin Aid". Kupisz ją tylko w Apteczce Glaszera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622. W żadnej innej apteczce nie dostaniesz wszystkich tych składników. Tylko \$9.50 za 100 tabletek.

SINGER

FABRYCZNA WYPRZEDAŻ!

Maszyn Do Szycia i Maszyn Dziewiarskich Firmy Singer

OSZCZĘDŹ 20% DO 50%!

Tylko 1 Tydzień lub Dopóki Nie wyczerpie Się Zapas

Naprawa i Wymiana Wszystkich Modeli Maszyn
Bezpłatne Kosztorysy

SINGER APPROVED DEALER
A Trademark of The Singer Company

CHICAGO 4908 W. Irving (6 Corners)
NORRIDGE 4135 N. Harlem (Across from H.I.P.)

PRZEKAZY EKSPRESOWE

PEKAO TRADING CORPORATION

Przyjmuje zlecenia "PROMPT" na ekspresowe przekazy na rachunki walutowe w oddziałach Banku Polska Kasa Opieki S.A. w Polsce

O nadejściu przekazu właściciele kont w Polsce są zawiadamiani telegraficznie w ciągu 3 do 5 dni od chwili dostarczenia zlecenia do PEKAO w Nowym Jorku lub w Chicago.

Opłata za przekazy "PROMPT" wynosi \$10, plus normalna opłata manipulacyjna.

Zlecenia na przekazy telegraficzne są przyjmowane nadal bez żadnych zmian.

- RACHUNKI "A" prowadzone w polskich bankach dla osób mających miejsce stałego zamieszkania w Polsce.
- RACHUNKI "C" prowadzone w polskich bankach dla osób mających miejsce stałego zamieszkania w innych krajach.

Również dolary przekazane przez Pekao bezpośrednio do osób zamieszkałych w Polsce i dolary przekazane do Polski przy pomocy czeków Pekao można nadal bez żadnych ograniczeń lokować na tych rachunkach.

DOLARY PRZEKAZYWANE NA TE RACHUNKI MOŻNA BEZ ŻADNYCH OGRANICZEŃ PODEJMOWAĆ NA POTRZEBY W POLSCE I NA WYJAZDY ZAGRANICZNE.

Dolary lokowane na rachunkach walutowych PKO są **wysoko oprocentowane**, a mianowicie:

5% od wkładów wypłacanych na każde żądanie	10% od wkładów dwuletnich i 11% od wkładów trzyletnich
9% od wkładów rocznych	

OD DOLARÓW POSIADANYCH NA KONTACH "A" I "C" PRZEKAZYWANYCH NA TE KONTA ZA POŚREDNICTWEM PEKAO ORAZ OD NALICZANYCH ODSETEK POSIADACZE KONT NIE PŁACĄ W POLSCE ŻADNYCH PODATKÓW.

Przekazy gotówkowe i na rachunki bankowe przyjmują

AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION
470 Park Ave. South, New York, NY 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, ILL 60601 Tel.: (312) 782-3933

DYWANY DO POLSKI

O orientalnych wzorach

2.0 x 3.0 m	\$ 52.00
2.4 x 3.4 m	\$ 78.00
3.0 x 4.0 m	\$ 103.00

z dostawą do domu
Kolory: Green, Berber, Gold, Dark Red, Creme or Navy Blue
POLEX LTD. ((EXPORT))
23 Sherbrooke Road
London SW6 7QJ, England

AIR OCEAN EXPRESS, INC.

BIURO MIĘDZYNARODOWEJ SPEDYCJI PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH DO POLSKI

KONKURS:

Air Ocean Express zaprasza do wzięcia udziału w nowym konkursie—główna wygrana polski Fiat 126p.
W konkursie biorą udział wszystkie paczki nadane od 09/24/85 do 02/02/86.

Najlepszy, Skomputeryzowany System Informacji

AIR OCEAN EXPRESS

- Dostarcza Paczki do Domu Odbiorcy Własnym Transportem z 74 Punktów na Terenie Całej Polski
- Ubezpiecza Bezpłatnie Każdą Przesyłkę do Wartości \$100
- Gwarantuje Najniższe Ceny za Przesyłkę Paczek Lotniczych, Morskich oraz Pieniędzy
- Zapewnia Bezpłatny Odbiór Paczek z Domu Nadawcy
- Wysyła Gotowe Zestawy Paczek Żywnościowych, "Do Wyboru" oraz Telegramy do Polski

OKAZJA Nowa oferta Air Ocean Express, Inc.—
Zniżka o 22%
na okres miesiąca września specjalna na każdym funkcie przesyłek lotniczych.

Dokładne Informacje Pod Numerem Telefonu:
678-3355

Adresy Naszych Biur Czynnych 7 Dni w Tygodniu:

9808 W. Bryn Mawr Rosemont	(Biuro Czynne od 9 Rano do 9 Wieczorem)
3035 N. Milwaukee Chicago	(Biuro Czynne od 9 Rano do 9 Wieczorem)
4440 S. Archer Chicago	(Biuro Czynne od 10 Rano do 7 Wieczorem)

3121 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618

PRZEZ **Polanex, Inc.** PEWNIJ...

Gwarantujemy SZYBKĄ I SOLIDNĄ dostawę paczek lotniczych i morskich bezpośrednio do rąk odbiorcy

- GOTOWE ZESTAWY ŻYWNOŚCIOWE
- CYTRUSY

539-4251

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.

ALOJZY A. MAZEWSKI—Prezes
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646



POLISH DAILY ZGODA

ANNA M. RYCHLIŃSKA, Redaktor Naczelny

ZESPÓŁ REDAKCYJNY: Józef Białasiewicz, Piotr Domaradzki, Iwona Skoczyła, Elżbieta Urbańska, Alicja Otap, Ewa Azarjew, Andrzej Azarjew i Elżbieta Wiśnicka—Korektor

ANTONI SZPLIT, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

Redakcja zastrzega sobie prawo odmowy publikowania płatnych ogłoszeń i nadesłanych tekstów.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	\$40.00	Rocznie (1 yr.)	\$15.00
Półroc. (6 mos.)	22.00	Półroc. (6 mos.)	9.00
Kwartal. (3 mos.)	13.00	Kwartal. (3 mos.)	6.00
Miesięcz. (1 mo.)	7.00		

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Codzienny (Single Daily Copy) . . . 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe		Tylko Weekendowe Wydanie	
Rocznie (1 yr.)	\$60.00	Rocznie (1 yr.)	\$18.00
Półroc. (6 mos.)	45.00	Półroc. (6 mos.)	14.00
Kwartal. (3 mos.)	20.00	Kwartal. (3 mos.)	8.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) . . . 50¢

Uznanie Dla Patriotów

Nie odstraszyły ich wysokie koszty i trudy podróży, nie zniechęcił deszcz. Z całego kraju przybyły delegacje Wydziałów Stanowych Kongresu Polonii Amerykańskiej do Nowego Yorku, by odpowiadając na apel K.P.A. wziąć udział w demonstracji przeciwko wizycie i przemówieniu przed forum Organizacji Narodów Zjednoczonych gen. Wojciecha Jaruzelskiego.

Gen. Jaruzelski chciał uzurpować sobie prawo przemawiania do reprezentantów narodów świata jako przedstawiciel narodu polskiego, narodu, którego bohaterskie zmagania o wolność i niepodległość dobrze są znane wielu wolności miującym krajom. Wystąpił wprawdzie, ale Polonia Amerykańska, a wraz z nią Amerykanie, powiedzieli światu kim rzeczywiście jest Jaruzelski.

Ponad dwa tysiące osób zgromadzonych przed siedzibą PRL-owskiej Misji do ONZ, to prawdziwi patrioci, którzy nie krzykiem i demagogią, ale czynem — obecnością na demonstracji, udokumentowali solidarność z narodem, solidarność z "Solidarnością" i Kościołem katolickim w Polsce — strażnikami niepodległego ducha polskiego.

W wolnym kraju, wolni obywatele nie zapomnieli o losie swych współbraci cierpiących pod knutem narzuconego reżimu. W wolnym kraju, gdzie nie czekają na demonstrujących pały policyjne, armatki wodne; gdzie udział w demonstracji jest dobrowolny, nikogo nikt nie może zmusić do wypowiadania takich czy innych przekonań — stanęli ramie przy ramieniu Amerykanie polskiego pochodzenia, którzy urodzili się już na wolnej Ziemi Washingtona, oraz ci, którzy na stałe się tu osiedlili, urodzeni w dalekiej ojczyźnie.

Stanęli ramie przy ramieniu z rodowitymi Amerykaninami, którzy nie mają związków rodzinnych z Polską, oprócz głębokiego powiązania braterstwa i przyjaźni.

Mówią, że prawdziwych przyjaciół poznaje się w biedzie. Naród polski rzeczywiście przeżywa obecnie jeden z najcięższych okresów swej historii, bo brat ciemiężcy brata. Nie zabrakło mu jednak przyjaciół.

Rząd Stanów Zjednoczonych chłodno przyjął Jaruzelskiego. Trzeba podkreślić, iż nikt z oficjalnych przedstawicieli administracji prezydenta Reagana nie spotkał się z Generałem, nie rozmawiał z nim oficjalnie czy też półoficjalnie.

Izraelski "Blitzkrieg"

Akcja lotnictwa izraelskiego na bazę OWP pod Tunisem wykazała raz jeszcze, jak niebezpieczne jest podnoszenie ręki na obywateli tego wujającego i otaczającego je arabskimi potęgami państwa.

Bombardowanie obozu Hamman nie było czymś wyjątkowym. Była to 31 udana akcja lotnicza przeciw bazom OWP. Sztab izraelski może poszczycić się takimi błyskotliwie przeprowadzonymi akcjami, jak demontaż i wywiezienie na własne terytorium nowoczesnej stacji radarowej produkcji sowieckiej w czasie walk z Egiptem nad Kanałem Sueskim, odbicie zakładników przetrzymywanych na lotnisku w Entebbe w Ugandzie w lipcu 1976 r., zbombardowanie irackich instalacji nuklearnych w czerwcu 1981 r., naloty na bazy OWP w Libanie w kwietniu i maju 1982 r. i wiele innych.

Izrael stosuje w praktyce zasadę "oko za oko, ząb za ząb". Zasadę, która być może wzbudza odruch sprzeciwu w społeczeństwach wychowanych w duchu chrześcijańskim, ale która jest jedyną możliwą w odniesieniu do prowadzących brudną niehumanitarną "wojnę" przeciwko niewinnym.

Ofiarą bandytów Arafata, padają głównie osoby cywilne, często obywatele krajów odległych, nie mających z wojną na Bliskim Wschodzie nic wspólnego.

Terroryzm arabski, który stanowi niejako bazę ideologiczną nowego terroryzmu światowego, nie wzbudza niezgodnego zachwytu. Ale, przez wywindowanie zbrodniczej organizacji na piedestał równy państwu i narodom (a, jak wiemy, OWP nie jest nawet reprezentantem narodu — jest tworem polityczno-wojskowym o jasnych, prosowieckich celach i zadaniach),

Solidarnie z Polonią stanęli zrzeszeni robotnicy amerykańscy. W ich imieniu poparł akcję Polonii przyjaciel polskiego świata pracy Lane Kirkland, który bez osłonek powiedział Generałowi, że ma krwią zbroczone ręce, krwią swych współbraci Polaków, krwią polskiego robotnika, górnika, polskiego rolnika i krwią polskiego księdza.

Nie pomogły Jaruzelskiemu szarmanckie ukłony i całowanie po rękach kobiet. Ci, którzy wiedzieli kim jest w rzeczywistości, nie dali się zwieść pozorom. Ci znów, którzy ulegli euforii "spotkań na szczycie", na szczęście było takich niewielu, nie mają się czym pochwalić. Jedno jest pewne, wizyta czerwonego Generała w metropolii nowojorskiej na pewno nie należy do przyjemnych. Postarali się oto przede wszystkim przedstawiciele Polonii.

Prezes Mazewski w swym przemówieniu wygłoszonym w czasie czwartkowej demonstracji (26 września) sugerował, by Generał wrócił do Polski i tam głęboko przeanalizował swe dotychczasowe postępowanie; by zdecydował się na zmianę postępowania.

Wiemy jednak, podobnie doskonale wiedział o tym Prezes, że Generała czującego i myślącego po rosyjsku nic już nie zmieni. Nie zdrzy on przed rodzinami zamordowanych przez komunistycznych siapaczy robotników, nie wzruszy się łzami sierot i wdów, nie będzie przejmował niedostatkami tysięcy polskich rodzin pozbawionych lekarstw i dostatecznego odżywiania.

Czwartkowa demonstracja pomogła wyjaśnić jeszcze jedno, niezwykle ważne zjawisko. Pomogła w zdaniu sobie sprawy z tego, kto rzeczywiście myśli o narodzie polskim, komu prawdziwie zależy na tym, aby znowu Polska stała się Polską.

Mało było tych najnowszych, tych najbardziej wymagających, najbardziej rozkrzyczanych, tych "najmądrzejszych".

Po stronie narodu polskiego, przeciwko oprawcy, wypowiedzieli się weterani II Wojny, którym nie przyszło wrócić do ojczyzny o której wolność przelewali krew, wypowiedzieli się wnukowie i prawnukowie emigrantów patriotów, których zawierucha powstańcza, czy konieczność szukania chleba i wolności zagnały na kontynent amerykański.

Nigdy nie wątpiliśmy na kim możemy polegać. Nie zawiedli też naszego zaufania.

Naród zapamięta i oceni zasługi patriotów, potępi tchórzów i sprzedawczyków.

terroryzm ten został niejako uświęcony.

Z Arafatem i jego współpracownikami musi się liczyć cały świat. Także Stany Zjednoczone, najbliższy sprzymierzeniec i obrońca Izraela, rzecznik demokratycznego pokoju na Bliskim Wschodzie.

Nalot na bazę Hammam był, z punktu widzenia ściśle wojskowego, majstersztykiem operacyjnym i taktycznym. Ale również był ogromnym sukcesem politycznym, którego skutki już dziś łatwo przewidzieć. Wrzawa wokół całej sprawy z całą pewnością szybko ucichnie. Podobnie, jak ucichły wszystkie wcześniejsze okrzyki "oburzony opinii publicznej". Setki wydanych przez ONZ rezolucji potępiających Izrael pokrywa kurz zapomnienia, zaś OWP jest coraz dalsza osiągnięcia celu

Arabowie Arafata chcieliby prowadzić wojnę z Izraelem na cudzym terytorium i poprzez ataki na obcych obywateli. Taka zasada doprowadziła po kolei do wygnania OWP z Jordanii, Egiptu, Libanu. Kto wie, czy również Tunezja nie zdecyduje się na wypowiedzenie układu z Arafatem.

"Wojna wyzwolenicza narodu palestyńskiego", jak określają terroryzm OWP propagandyści ze Wschodu, nie jest niczym innym jak bandytyzmem.

Sytuacja jest tym bardziej paradoksalna, że rządy państw, które z racji swego własnego zagrożenia ze strony komunistów, a także z powodu niejednokrotnego bezpośredniego stykania się z działaniami "feddainów", są niejako naturalnymi sprzymierzeńcami Izraela, biorąc udział w chóralnym proteście przeciwko izraelskim "zbrodniom". Liczą pewnie na to, że potępiając Izrael uspokoją własne sumienia.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Rezygnacja Przywódcy Prawicy Nie Była Niespodzianką

CHRISTIAN SCIENCE MONITOR — Rezygnacja majora Roberto d'Aubuissona ze stanowiska przywódcy ultrapravicowego skrzydła Krajowego Związku Republikańskiego (ARENA) jest punktem zwrotnym w polityce Salwadoru.

Jego ustąpienie podczas jesiennej konwencji politycznej nie było dla nikogo w Salwadorze zaskoczeniem. Kiedy ARENA ogłosiła w ubiegłym miesiącu, że d'Aubuisson uda się w podróż, aby odwiedzić zwolenników partii, zamieszkałych na prowincji, znawcy zagadnień politycznych ocenili to, jako jego wolne wycofanie się z kierownictwa partyjnego.

"Rezygnacja d'Aubuissona jest oznaką podziału salwadorskiej prawicy" — powiedział jeden z ekspertów d/s polityki. — "Świadczy to również o silnych wpływach amerykańskich. Pozbycie się d'Aubuissona było logicznym następstwem poprzednich wydarzeń".

Jego "zmierzchni" stał się oczywisty, gdy poniósł on porażkę w wyborach prezydenckich w 1984 roku. Zwycięzcą został Jose Napoleon Duarte.

W tym czasie, członkowie partii doszli do nieuchronnego wniosku, że Stany Zjednoczone nie dopuszczą do tego, aby d'Aubuisson zakosztował smaku władzy. Washington podarował Duarte 1.5 miliona dol. na przeprowadzenie kampanii wyborczej.

Po porażce 1984 d'Aubuisson zniknął z areny politycznej. Zaczęły rozchodzić się pogłoski, że porzuci on ARENA. Ale na konwencji d'Aubuisson przybył jednak jako przywódca prawicy.

Kolejna porażka ARENA podczas wyborów od władz miejskich i zgromadzenia ogólnego przekonały innych przywódców partii, że d'Aubuisson "skończył się".

Armia salwadorska poparła prezydenta Duarte i odrzuciła zarzuty prawicy, która twierdziła, że zwycięstwo zostało osiągnięte poprzez sfałszowanie wyników wyborów.

"Zmodernizowana" prawica pojawiła się zaraz po elekcji. Przywódcą jej został kandydat na wiceprezydenta, który przegrał w wyborach wraz z d'Aubuissonem. Nowy lider Hugo Barrea starannie wypracowuje sobie opinię umiarkowanego. Jego wybór świadczy o tym, że ARENA wycofała wnioski ze swoich porażek.

Alfredo Cristiani został mianowany nowym przewodniczącym ARENA. Wybór ten był jedynym. Jego kadencja będzie trwała dwa lata. Wszedł on w skład komitetu centralnego partii tuż po czystce, jaka przetrzebiła jego skład rok temu. Była ona wynikiem porażki w wyborach prezydenckich.

Cristiani przyczynił się do poprawienia popularności partii w okresie wiosennych wyborów do zgromadzenia ogólnego.

Jeden z obserwatorów politycznych nazwał go młodym, zapałym, quarch, oligarcha. Cristiani, który otrzymał swoje wykształcenie w Stanach Zjednoczonych, którego skutki już dziś łatwo przewidzieć. Wrzawa wokół całej sprawy z całą pewnością szybko ucichnie. Podobnie, jak ucichły wszystkie wcześniejsze okrzyki "oburzony opinii publicznej". Setki wydanych przez ONZ rezolucji potępiających Izrael pokrywa kurz zapomnienia, zaś OWP jest coraz dalsza osiągnięcia celu

(t. E.U.)

Wróg Czuwa

(DZIENNIK POLSKI) Londyn — Kiedy Amerykanie rozgłosili sensacyjną wiadomość, że agenci KGB posypują niewidocznym proszkiem odzież i pojazdy ambasady Stanów Zjedn. w Moskwie, strona sowiecka stwierdziła z oburzeniem, że to próba sabotażowa z góry spotkania prez. Reagana z Michałem Gorbaczowem. Do wtóru w lament uderzyli przetróżni, świadomi lub nieświadomi, sprzymierzeńcy Moskwy. Sam Gorbaczow w udzielonym amerykańskiemu tygodniku "Time" wywiadzie uskarża się, że Ameryka prowadzi przeciw Sowietom "kampanię nienawiści".

Zaczęło więc węg tuszowanie afery. Eksperci amerykańscy wysłani do Moskwy przebiegają, że proszak, który ma służyć do wykrywania dysydentów sowieckich kontaktujących się z Amerykanami nie

Przemówienie Prezesa K.P.A. Alojzego Mazewskiego

Na Demonstracji w Nowym Yorku,

26 Września 1985

We are all here to express our visible support of Solidarity and the people of Poland in their struggle for civil and human rights. The Poles, in spite of tremendous odds and in spite of the terror, beatings and jailings—had the courage to hit the streets and demonstrate against the tyranny of the regime of General Jaruzelski.

I am certain that all the people in Poland are joining us today with their arms extended to us—appreciating the fact that we in a free country can express loudly our displeasure, our discontent and our anger against the violators of the rights of man.

The people from the streets of Poland, in the churches, in their homes and yes, in jails—extend to us a great Thank You—for voicing their objections for them and in support of them.

There are a few people that are receiving and greeting the General. Thank God, there are only a few. They are doing this for many reasons. Some of them because they are naive. Some of them because of the proverbial thirty pieces of silver.

The General comes as a surrogate to Gorbachev. Gorbachev is a student of Stalin. Stalin was more crude. He murdered millions of Russians, starved three million Ukrainians, murdered fourteen thousand of the elite and officers of Poland in Katyn Forest and performed hideous acts toward the destruction of any inklings of human liberty and justice.

Gorbachev will certainly prove to be just another Stalin, but he is a lot "cuter" in his methods. He confuses and cajoles the Western community, always following with crude and terroristic tactics. He acts through surrogates, like General Jaruzelski, to create and provoke bloodshed in order to instill deep fear and elicit total obedience to communistic Russia.

In reality, in Jaruzelski's Poland, these terroristic tactics are being repeated—the jailings, the beatings and murder. And you can be sure that this has the full approval and encouragement of Gorbachev.

Apparently, General Jaruzelski, because of his military training follows orders without any questions. Apparently, he is a Pole in body but with a Russian heart and mind, guided in a robot-like fashion without any compassion or love for the country and the people whom he thinks he represents.

We indict the regime headed by General Jaruzelski for the murder of Reverend Popielusko, for the many murderous acts toward people who just wanted to have a choice—to have some civil liberties

jest tak szkodliwy dla zdrowia jak początkowo gloszono. Jednym słowem — była to tylko przysłowiowa burza w szklance dobrego rosyjskiego czaju.

Były ambasador USA przy ONZ, pani Jeane Kirkpatrick powiedziała parę dni temu, że być może nowe pokolenie w kierownictwie sowieckim ma do ofiarowania więcej niż kiedykolwiek od czasu rządów Stalina. Zarazem jednak p. Kirkpatrick zaleca rządowi w Waszyngtonie utrzymanie stanowczej postawy w rokowaniach rozbrojeniowych z Moskwą i nie rezygnowanie z planów obrony przestrzeni kosmicznej, znanych pod utartym sloganem "wojna gwiazdowa". A więc nadal w modzie jest ostrożny optymizm.

Aliści, w tym samym czasie sypią się jak z rogu obfitości skandale szpiegowskie w państwach zachodnich — przede wszystkim w Republice Federalnej Niemiec, Szwajcarii, krajach skandynawskich, no i w Stanch Zj. Jeśli chodzi o Niemcy, to mimo niezbyt zręcznych prób rozładowywania niepokojów, wiele wskazuje na to, że tym razem chodzi o coś więcej niż wykradania sekretów militarnych czy technologicznych; że cele sowieckie na tym odcinku mają charakter polityczny. Chodzi po prostu o zdyskredytowanie sprawności rządu kanclerza Kohla i zastąpienie go w przyszłości jakąś inną, bardziej ugodową wobec Moskwy koalicją. Czyli chodzi o osłabienie Przymierza Atlantyckiego.

and to be considered as human beings in this world.

He is indicted for the blight that is being cast on Poland, whereby the rivers, the forests and the buildings are being destroyed ecologically, without any attempt to curtail this environmental devastation of the beauty of Poland.

He is guilty—the regime and he are guilty—of the attempted destruction of the Solidarity movement. We all know that Solidarity lives and will live because there are greater forces than these evil men like Gorbachev and his followers, like Jaruzelski and his followers.

He is indicted of the attempted destruction of the Polish spirit, Polish nationalism and the attempted destruction and perversion of history—a history filled with glamour, culturally rich, producing intellectual giants.

We cannot welcome him. Any attempt to do so would be contrary to the intelligence and would be commending him for these murderous acts to life, country and its culture.

We are here today to shout loudly "Stop what you are doing. Be a Pole first and not a Russian puppet. Have no fear—be a true General with guts, with understanding and the ability to lead and not be a surrogate of the evil empire that Russia has created."

We call to the people of Poland that we certainly are envious of their courage and their inherent pride in their country which deserves to be free and independent and not totally subservient to the greatest enemy that the world has ever known and that is the Russian empire and its Communist terrorists.

We should continue to help the people of Poland, build their morale and assist them in providing for them the necessities of life which communism fails to do. Communism in Poland has destroyed the industries, has destroyed initiative and has destroyed Poland's rich historical past.

Now is the time that the General should begin thinking of what he is doing to Poland as a nation. There is time that he can correct many of the evils that lurk in Poland because of his administration and his doing.

Now is the time to make adjustments—to think really about the improvement of the economy by changing the communistic methods of running factories and industries which results in complete bankruptcy not only financial but bankruptcy of the spirit of the workers.

Now, there is time to release the political prisoner, stop brutality and terror and resume justice.

Now there is time for changing the course toward allegiance to Poland and its future and anot total allegiance to the communistic destructors.

We here, vow our support to Solidarity and its membership, to their desire for a return of human rights, their desire to have something to say in the conduct of the economy, their desire for free elections, to be a part of the old Poland and their desire to exercise the human rights which God has given to everyone the day they were born.

So, Jaruzelski! You should not insult America. You should not jump whenever Gorbachev tells you to jump. You cannot cure the problems of Poland without the support of your people, and you cannot receive help from the United States when you totally demean and disregard America. So, go back. We say, go back—for it is time for you to meditate.

It is time that you meditate and so there are less jailings, less terror, less intimidation and more serious concern for Poland and its citizens' future and the barbaric ideology of communism.

Because the people of Poland will always be there, Poland will be there and the cause of Solidarity will always be alive. Let Poland be Poland.

Myśl

Ci, którzy zbyt wiele oczekują od miłości, nie umieją kochać, nawet się sa stworzeni do miłości. Miłość — to poprzestanie na rzeczywistości, nie chęć wyczerpania jej.

S. Napierski

TRADYCYJNE NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE
W SANKTUARIUM MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ
KSIĘZY SALWATORIANÓW W MERRILLVILLE, INDIANA

ODBEDZIE SIĘ

W NIEDZIELĘ 13-GO PAŹDZIERNIKA 1985

PROGRAM:

- 1:00—okazja do spowiedzi
- 2:00—powitanie pielgrzymów i Różaniec
- 2:30—Msza św. z kazaniem odprawiona zostanie przez jednego z najszych znanych i wybitnych kaznodziej. Po Mszy procesja z figurą do kaplicy fatimskiej. Poświęcenie dewocjonalii i pokaz "Panoramy."

Posiłki na Sali Milenijnej Już od 12 w Południe

OJCOWIE SALWATORIANIE

5755 Pennsylvania St., Merrillville, IN 46410
Tel.: (219) 884-0714

Dojazd z Chicago: Interstate Highway 94 (East) do Gary.
Exit: Broadway South do 58 Avenue i 3 bloki na lewo.

Powody Zatonięcia Statku "Busko Zdrój"

Korupcja, brak kompetencji, biurokracja i tuszowanie prawdy, to główne powody zatonięcia statku "Busko Zdrój", w którym zginęło 24 marynarzy, a tylko jeden zdołał się uratować.

Specjalne dochodzenie w sprawie tej tragedii przeprowadziła Izba Morska w Gdyni. Jak okazało się z zeznań świadków i przedstawionych dokumentów "Busko Zdrój" wcześniej czy później musiał zatonąć.

Projekt statku został opracowany w Polsce, ale konstrukcji podjęła się niewielka stocznia w Rumunii. Budowane tam statki przeznaczone są na spokojne wody Morza Śródziemnego.

Od samego początku wszystko szło nie tak jak należało. Kiedy projektanci i główny inżynier przekonali się jak przebiegają prace konstrukcyjne, zgłosili protest, a gdy nie został on uwzględniony, podali się do dymisji.

Problem zaczął się od stali. Użyto do budowy gatunków zawierających zbyt dużo związków węgla i z tego względu nie nadających się do budowy statków. Jeden z inżynierów wysłał próbkę stali do politechniki szczecińskiej. Spotkała go za to kara — utracił pracę. "Busko Zdrój" został ukończony, przyjęty. Jedynie załoga nie знаła stanu technicznego statku.

Dochodzenie ujawniło jeszcze inne szczegóły. Szalupy ratownicze wykonano z gumy, której termin ważności już dawno minął. Dostarczyła je polska fabryka opon, "Stomil".

Alarm, który powinien uruchomić się sam w momencie tonięcia statku nie działał, a na domiar wszystkiego baterie nadajnika radiowego były wyczerpane — magazyn odrzucił zamówienie, gdyż formularz był niewłaściwie wypełniony.

Radioficer, jedyny uratowany marynarz, powiedział, że w pe-

wnym momencie usłyszał wybuch i statek nagle przechylił się na jedną stronę.

Na Morzu Północnym, gdzie doszło do tragedii, przebywały w owym czasie trzy polskie statki. Z niewiadomych przyczyn nie pospieszyły one na pomoc swym towarzyszą.

Wszystkie statki tej samej serii co "Busko Zdrój" są niezdadne do użytku. Zatonął także statek "Kudowa Zdrój", a ile jeszcze produktów rumuńskich stoczniovcw pływa po morzach nie wiadomo.

Dochodzenie Izby Morskiej raczej mnoży pytania niż daje odpowiedzi. Komu zależało na tym, aby tej niewłaściwej stali użyto do budowy? Dlaczego statek za wszelką cenę nawet, życia marynarzy, musiał wypłynąć na morze? Dlaczego krytyków całego przedsięwzięcia spotkać musiała kara?

Zapewne nie poznamy nazwisk winnych. Nikt za tę tragedię nie poniesie konsekwencji. Nikt za nią nie zapłaci. Ale dochodzenie to ważne jest z innego, bardziej ogólnego względu.

Po raz kolejny ujawniono mechanizmy rządzące życiem w PRL-u, — gdzie korupcja, prywatna, oportunizm, partactwo i biurokratyczny upór decydują o życiu i śmierci przeciętnych ludzi. W takich momentach zawsze nasuwa się pytanie — jak długo jeszcze.

(D.P. Londyn)

**State Farm
jest zawsze
do waszych
usług.**

- Ubezpieczenie na
- Samochód • Dom
- Życie • Szpital

RAYMOND R. MITCHELL
4815 W. Diversey Avenue
Chicago, Illinois 60639
Tel. 622-3812



Mówimy po polsku
State Farm Insurance Companies
Home Offices
Bloomington, Illinois

PRAWO JAZDY

Jesteśmy Jedyną i Najstarszą
Polską Szkołą Posiadającą
Uprawnienia Nauczania Kierowców
Na Wszystkie Kategorie

Kursy Dla Wszystkich Od 15 do 90 Lat

Ceny Dostosowane Do Potrzeb Klienta

INDYWIDUALNE KURSY ANGIELSKIEGO

5538 W. Belmont Ave.
Chicago, IL 60641
736-5522

5752 S. Pulaski Rd.
Chicago, IL 60629
581-1200

AUTORYZOWANY DEALER

- Wysyłka Dolarów do Rąk i na Konto
- Paczki Żywnościowe, Cytrusowe i Inne



BIURO PODRÓŻY

- Do Polski Liniami Lufthansa, Pan-Am i LOT-u
- Bilety do Każdego Miejsca na Świecie
- Załatwiamy Sprawy Jak: ZAPROSZENIA, Tłumaczenia, Paszporty, Wizy, Vouchery Orbisu, itd.

Established 1908 **IT IS NOW OUR 77th ANNIVERSARY** 486-4588

SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods

Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Fully Insured

HOT SPRINGS, ARKANSAS
FRIENDLY TRAVEL BUREAU
i LAS TRAVEL BUREAU

Organizują tradycyjną 10-dniową wycieczkę po zdrowie i wypoczynek do HOT SPRINGS, ARKANSAS.
Wyjazd z Chicago w sobotę, 9-go listopada, o godz. 6: 15 wiecz. luksusowym autokarem (zbiórka w biurze Friendly Travel, 3950 N. Cicero, o godz. 4: 00 ppl.)
Zakwaterowanie w hotelu kategorii "LUX", Majestic, z basenem i wysmienitą restauracją (w czwartki Bingo).
6 terapeutycznych termicznych kąpielii oraz wodne masaże gwarantują pełną odnowę biologiczną.
Uczestnicy wycieczki przez cały czas pobytu i w podróży będą pod troskliwą opieką lekarza. Codziennie bezpłatne konsultacje lekarskie zapewniają prawidłową regenerację sił.
Powrót do Chicago 19-go listopada rano z dowieszeniem do biura Friendly Travel. Cena od osoby tylko \$450.
Po szczegółowe informacje proszę dzwonić do biur:

FRIENDLY TRAVEL Tel. 286-6262
LAS TRAVEL Tel. 725-6773

Uwaga: Ilość miejsc ograniczona



Dr. Zbigniew Zientkiewicz
Kierownik Wycieczki

OAKTON — WAUKEGAN
CURRENCY EXCHANGE
8018 WAUKEGAN RD., NILES
967-7770

MAREK GAWRYSZ M.D.

ZAWIADAMIA,
O otwarciu
praktyki
rodzinnej

• Choroby dziecięce
• Choroby wewnętrzne
• Położnictwo/
Ginekologia
• Mała Chirurgia
• Badania Laboratoryjne

6318 W. IRVING PARK. RD.
286-1717 24 Godzinna Obsługa Telefoniczna **685-5400**

Godziny: Poniedziałki-Czwartki 12 do 8; Wtorki i Piątki 12 do 6
Mile widziane wcześniejsze ustalenie terminu wizyty

BANKIET I BAL DZIEDZICTWA

już w przyszłą sobotę
12-go października

w pięknym hotelu
Chicago Hilton and Towers
720 S. Michigan Ave.
(parking hotelowy od ulicy Balbo)

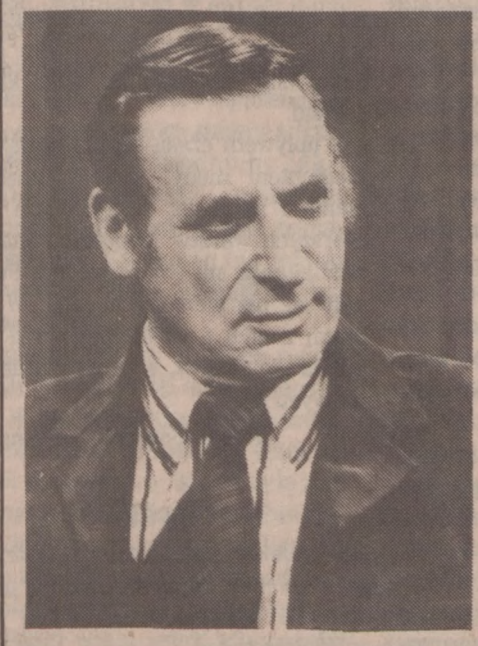
Pod egidą
Wydziału Stanowego Kongresu Polonii Amerykańskiej

Odznaczeni będą: Kongresman Dan Rostenkowski
wiceprezesa Z.N.P. Helena Szymanowicz
znany felietonista Irv Kupcinet

- koktajle 6:00 P.M.
- kolacja 7:00 P.M.
- bal 9:30 P.M.

15 osobowa orkiestra
David Romaine

Po dalsze informacje proszę dzwonić: 631-3300 lub 825-4616



Przeciw Wizycie Wasala Moskwy Gen. Jaruzelskiego w ONZ

Nowy York (inf. wł.) — Kiedy zbliżaliśmy się do miejsca wyznaczonego na czwartkową manifestację, zwracały na siebie uwagę liczne transparenty i plakaty żądające sprawiedliwości dla narodu polskiego, przywrócenia prawomocności "Solidarności", domagające się, aby Jaruzelski, posłuszny sługa Moskwy, wracał skąd przyjechał, bo nie ma prawa reprezentować narodu polskiego przed forum Narodów Świata.

Drugą, niezwykle charakterystyczną rzeczą, jaką z miejsca można było zauważyć, to olbrzymia liczba policji. Policja zagroziła doświadczeniem, a nawet przejścia chodnikami wokół budynku, w którym mieści

Jeszcze większą niespodzianką sprawiła nam bardzo liczna delegacja sąsiadów, Polonii z Kanady, przybyłej na demonstrację wraz z prezesem krajowym tej organizacji i prezesem Polonii Świata inż. Janem Kaszubą.

Z Nowego Yorku jest delegacja członków i członkiń Zjednoczenia Polskiego Rzymsko Katolickiego z dyrektorką tego regionu Stefanią Carmody. Jest też komisarz Leon Jankowiak z filadelfijskiego Okręgu Związku Narodowego Polskiego, jest były komisarz tegoż Okręgu Leopold Babirecki.

Bardzo mało twarzy młodych, mało tych, o których myślałoby się, że przyjechawszy niedawno z Pol-

po odśpiewaniu hymnów, inwokację wygłosił ks. John Lazar. Przewodniczącym demonstracji był prezes Wydziału Nowy York — Downstate Michał Preisler. Mistrzem ceremonii całej uroczystości był dr Leon Nadrowski, który ze swej misji wywiał się znakomicie. Ma dar wymowy, w związku z czym bardzo często obszernie mówił o przedstawianym przez siebie następnym mówcy.

Jako pierwszy przemawiał gospodarz miasta mayor Nowego Yorku Edward Koch. Krótko streścił miś wypowiedź Mayora w naszych doniesieniach prasowych. Kolejno zabrał głos prezes AFL-CIO Lane Kirkland, który wygłosił płomienne przemówienie, jeszcze raz deklarując solidarność amerykańskiego świata pracy z walczącym narodem polskim, przede wszystkim z polskim robotnikiem pod sztandarami "Solidarności" i przywództwem Lecha Wałęsy.

Zaujemy, że niestety, ale nie mamy tekstu tego przemówienia. Z nagrania na taśmie magnetofonowej, mało się da odtworzyć, tym bardziej, że nie chcielibyśmy niczego zniekształcić.

Przemawiali jeszcze: Harrison Goldina, kontroler miasta Nowy York, David M. Gordis, wiceprezes American Jewish Committee, przewodniczący związku zawodowego pracowników oczyszczania miasta — Edward Ostrowski, dalej — przewodniczący Komitetu "Solidarności" i Byłych Więźniów Politycznych w Nowym Yorku Andrzej Burghardt, reprezentant afgańskich bojowników o niepodległość Habibullah Mayar, prezes K.P.A. Wydz. III. Roman Puciński, reprezentant Rządu R.P. plk. Aleksander Kajkowski.

Główne, niezmiernie ważne i porównawcze przemówienie wygłosił prezes Kongresu Polonii Amerykańskiej i Związku Narodowego Pol-

ski, dołączając do tej tak ważnej demonstracji.

Owszem był samochód z głośnikami, udekorowany hasłami, z którego donośnie krzyżano hasła między innymi stwierdzające, że "U.S. powinny się wstydić, gościć Jaruzelskiego". Świadczy to o zupełnym braku wyrobienia politycznego tej grupki ludzi, którzy jeszcze nie wiedzą (na pewno wszystkie rozumy pojedli w PRL-u), że władze amerykańskie ani nie witały, ani nawet nie spotkały się z Jaruzel-

skim. Przyjechał on do Organizacji Narodów Zjednoczonych — jako gość, którego nie mogą zatrzymać Stany Zjednoczone.

Organizacja demonstracji słaba. Pięć minut przed rozpoczęciem programu wiecu nie było jeszcze wiadomo czy będzie jakaś platforma i jeśli będzie, gdzie zostanie postawiona. Kiedy w końcu przyniesiono coś

skim. Przyjechał on do Organizacji Narodów Zjednoczonych — jako gość, którego nie mogą zatrzymać Stany Zjednoczone.

Organizacja demonstracji słaba. Pięć minut przed rozpoczęciem programu wiecu nie było jeszcze wiadomo czy będzie jakaś platforma i jeśli będzie, gdzie zostanie postawiona. Kiedy w końcu przyniesiono coś

liczny oddział policji nowojorskiej przygotowany do demonstracji.

W rodzaju dwóch niewielkich stolków, wystarczyło na nich miejsca dla trojga ludzi, czyli: kogoś kto mówił do mikrofonu i dwóch chorych stojących z flagami: polską i amerykańską.

Szkoda, bo udział w czwartkowej demonstracji wzięli wybitni przedstawiciele życia politycznego i społecznego Stanów Zjednoczonych, oraz oczywiście Polonii. Należało zapewnić, że osoby te będą mogły razem stanąć na platformie, aby choćby symbolicznie wyrazić solidarność w dążeniach z narodem polskim i Polonią.

Maria Mirecka-Loryś

Kościoty z Dala Od Kraju Ostoją Wiary i Polskości

Garść Wrażeń z Ostatnich Wakacji

(Dokończenie)

Raclawice — drogie sercu — chociaż nie te historyczne.

Z okien pociągu, jadącego w stronę Przemysła, obserwowaliśmy skromnie wyglądające pola. Po przekroczeniu granicy, krajobraz się zmienił. Oczy nasze radowały piękne łany zbóż, zagony kartoflisk, buraków, piękne bujne odcienie zieleni, świadczące o dobrej uprawie pól. Ta sama ziemia, ta sama znana z urodzajności gleba, a jednak taka ogromna różnica.

Pociąg był prawie pusty, ponieważ granica zamknięta dla mieszkańców jednej i drugiej strony. Ostatnio można tam pojechać tylko na zaproszenie najbliższej rodziny. Parę osób tą drogą wraca tranzytem z Węgier, oczywiście nie jako turyści, ale w celach handlowych. Oni w drodze powrotnej są dokładnie rewidowani.

Nareszcie jesteśmy w domu naszej niezżyjącej już siostry, w naszych rodzinnych stronach, gdzie spędziłyśmy szczęśliwe i pogodne dzieciństwo, w licznej rodzinie, bo było nas 8-ro rodzeństwa.

Z tego gniazda na skutek zaangażowania w prace konspiracyjnych musieliśmy się rozjechać w różne strony świata. Z rodzicami została najstarsza siostra, która jako kierowniczka szkoły wychowała tam kilka pokoleń przez 50 lat pracy nauczycielskiej. Z miejscem tym i z ludźmi byliśmy związane sentymentem i przez wiele lat wypróbowaną przyjaźnią.

Na zakończenie oktawy Bożego Ciała udaliśmy się do naszego, rewnianego kościoła, mieszczącego się na skrzyżowaniu ulic. Już z daleka zobaczyliśmy ulice zastawione autami, a wzdłuż plotu setki rowerów.

Stary drewniany kościół był przepiękny. Młodzież stała na stopniach i na dziedzińcu. Przed wojną Raclawice były dużą parafią, która kilka lat temu obchodziła 700-lecie istnienia. Należało do niej kilka dużych wsi.

Dzisiaj te miejscowości mają swoje świątynie. Znana była historia budowy kościoła w Przędzeli. Kiedy parafianie nie mogli doczekać się pozwolenia, na budowę kościoła, a zbliżało się Milenium i wędrując obraz M. B. Częstochowskiej już był blisko, jedna parafianka zapisała swój dom na kościół. W ciągu jednej nocy mężczyźni przebudowali ten dom na kościół, a kobiety z motykami trzymały warzę, gdy milicja chciała przerwać im to dzieło.

Z wielkim uznaniem należy stwierdzić, że Polacy na przestrzeni wieków wykazali, że w sprawach Kościoła i wiary gotowi są do największych ofiar. Ta wspólna cecha łączy nas bez względu na to, czy mieszkamy na Wschodzie, czy w Północnej czy Południowej Ameryce, czy w buszach afrykańskich.

Mimo uszczuplenia parafii, ludzi było bardzo dużo, a wśród nich dużo młodzieży. W czasie nabożeństwa, słuchając śpiewów, podziwialiśmy piękne głosy i stwierdziłyśmy ogromną różnicę w wykonywaniu pieśni — obecnie i dawniej.

Jak się okazało, sporo tej młodzieży ma średnie i wyższe wykształcenie. Młody organista, który ukończył wyższe studia muzyczne, pięknie grał na organach i prowadził śpiewy. Kościół pachniał ziołami, bo każda gospodyni miała upleciony wianek z ziół i kwiatów, który ksiądz poświęcał. Taki zasuszony wianek ma rzekomo właściwości lecznicze i służy do leczenia schorzeń domowych zwierząt.

Po mszy uformowała się z procesja z licznym udziałem dzieci, chłopców i dziewcząt, ci którzy byli w ub. roku oraz w tym roku u komunii. Za nimi młodszy chłopcy ze świecami i dziewczynki syjące kwiaty.

Pod baldachimem, wśród dymów kadzideł szli księża. Proboszcz niósł wysoko podniesioną monstrancję, szedł z "Jezusem ukrytym" po kołnierzu z kwiatów.

Procesja ze śpiewem okrążyła kościół pod konarami starych lip. Koniec pochodu wychodził z kościoła, a początek zbliżał się do wejścia. Na wszystkich twarzach widać było radość, bo to było święto rodzinne, święto dzieci, w którym brały udział trzy a nawet cztery pokolenia.

Jakaż to była inna atmosfera, od tych widzianych w poprzednich dniach. Tam nie było tej radości, ale wydawało się, że uczestniczenie w uroczystościach jest manifestacją uczuć i wypełniania obowiązku bez względu na konsekwencje.

Nic więc dziwnego, że Polacy ze wschodu ciągle z lękiem i troską myślą, ażeby Polacy nie dali się sprokować do jakiegoś incydentu, żeby to nie było powodem do zamknięcia kościołów, czy do ograniczenia praktyk religijnych. Polska cieszy się największymi swobodami religijnymi wśród wszystkich państw bloku socjalistycznego.

Nie wiem czy tak okazało wyglądały obchody Bożego Ciała w innych wioskach. Raclawice leżą blisko Stalowej Woli i mieszkańcy tej niegdyś biednej wioski pracują w zakładach, a po południu i w wolne dni pracują na swoich polach i gospodarstwach. Są to tak zwani chłopo-robotnicy. Dzieci ciężkiej pracy mają piękne domy, wyglądają dostatnio, a ich dzieci są dobrze odżywczone i starannie ubrane.

Po nabożeństwie ksiądz rozdawał dzieciom cukierki, a ja chcąc stwierdzić jakie zmiany zaszły oglądałam już opustoszały kościół.

Altarze zostały zmienione, tak że niewiele zostało z dawnych czasów, kiedy to z dziećmi szkolnymi czyściłyśmy ozdoby ołtarzy, uważając to za wielki zaszczyt, że naszej opiece powierzono te "świętości".

Nowością były dwie tablice umieszczone w krużniczkach kościoła. Jedna poświęcona jest tym, którzy zginęli w czasie okupacji. Napis na niej brzmi: "Pamięć Parafian, którzy w obronie wiary i ojczyzny oddali życie w walce, obozach i więzieniach w czasie II wojny światowej" — następuje lista nazwisk, a na końcu — "Tablicę ufundowała parafia Raclawice".

Jest tam też nazwisko mojego brata Adama, który został rozstrzelany nie w czasie okupacji, ale w roku 1951.

Druga tablica jest poświęcona siostrze. "Waleria Mirecka — 1900-1978. Długoletnia kierowniczka szkoły w Raclawicach, uczestnik ruchu oporu — NOW-AK, więzień polityczny. Dla uczczenia pamięci zasług w nauczaniu i wychowaniu nas w zasadach miłości Boga i Ojczyzny, a także licznych i cennych owoców jej ofiarnej pracy w krzewieniu kultury duchowej oraz materialnej wsi i okolicy — tablicę z wdzięcznością ufundowali wychowankowie, 1983 rok".

Idąc z kościoła na cmentarz, widziałam nowe murowane domy na miejscu dawnych drewnianych. W ogródkach przed domami, piękne kwiaty, to pozostałość po siostrze, która wzbudziła wśród mieszkańców zamilowanie do ogrodnictwa.

Halina Grabska — córka poetki Bronisławy i rzeźbiarza Stanisława Ostrowskich, tak pisze w swojej książce "Bric a Brac" o mojej siostrze — "Waleria, społeczniczka, trzon wielkiego klanu rodzinnego — przetrwała wszystkie burze na miejscu w Raclawicach. Wychowała cztery pokolenia miejscowe. Jej osobiste zainteresowanie ogrodnictwem — widać było zaraźliwe, skoro rozkwięta cała okolica raclawicko-niżańska, nie pomnę już dziś źródła barwności". I rzeczy-

O "Muzeum Czasu" Czyli o Wielkim Zbiorze Zegarów

Od 14 już lat "muzeum czasu" jest jedną z atrakcji miasta Rockford w USA. Ponad 50 tys. turystów co roku zwiedza jego wystawę, w której prezentowanych jest ponad 3,5 tys. zegarów, wykonanych w różnych krajach świata. W muzeum wystawione są mechanizmy, ukazujące historię zegarów.

Ludzkość próbowała mierzyć czas już prawie 3 tys. lat przed Nar. Chr. Najstarszy eksponat kolekcji ma 3100 lat. Jest to ceramiczny lew, z którego woda wyciekała w określonym czasie.

W innych zegarach wodnych znajdował się specjalny przyrząd, który poruszał cyferblat w miarę obniżania się poziomu cieczy. Tego rodzaju mechanizmy wykorzystywano w starożytnym Rzymie do regulowania czasu wystąpień mówców.

Zegary mechaniczne pojawiły się w 1088 roku. W muzeum rockfordzkim eksponowany jest chiński zegar wodny z tego czasu.

Jest to co prawda model zrekonstruowany. Woda spływała po specjalnym kole z jednej łopatki na drugą i wprawiała w ruch mechanizm.

W stulecie zegary szeroko upowszechniły się w Europie dzięki wprowadzeniu sprężyny i regulatora ruchu.

wiecie prawie każdy dom ustrójony jest pięknymi kwiatami.

Chyba na całym świecie nie ma tak pięknych cmentarzy, jak wiejskie cmentarze w Polsce. Cmentarz w Raclawicach leży wśród kwitnących krzewów, pełnych rozśpiewanego plectwa.

Znowu na cmentarzu przypomniały się nam lata dzieciństwa, kiedy to z siostrą zazdrościliśmy dzieciom ze wsi, że mają groby bliskich, które przed Wszystkimi Świętymi czyścili i uporządkowywali. Nasza babcia leżała w Buczaczu, dziadkowie nad Zbruczem.

Nie mając więc bliskich oprzątałyśmy zaniedbane groby, o które nikt się nie troszczył. Dziś mamy groby rodzinne, ale my jesteśmy od nich daleko. Na cmentarzu przybyło wiele grobów znajomych, a nawet przyjaciół, towarzyszy dziecięcych zabaw.

Wracając z cmentarza witałam się ze spotkanymi znajomymi, którzy wyrażali radość ze spotkania, a nawet ukrywano współczucie, stwierdzając — "Ale się też panienki postarzały, postarzały..."

Te kilka wspomnień chciałam poświęcić bohaterkiej pracy księży tam na wschodzie, ich oddaniu służbie Bożej, oraz tym ludziom, a zwłaszcza kobietom, które swoją postawą, przywiązaniem do wiary, Kościoła i polskości utrzymują w trudnych warunkach dawne zwyczaje, uczą dzieci zasad katechizmu i przywiązania do religii.

Gdy się weźmie pod uwagę ich warunki, to praca ich i trud jest ogromny. Tam na wschodzie pełnie obserwują co się dzieje w Polsce, często odprawiając w otwartych kościołach modły za Naród Polski. Zazdroścąc, że w Polsce naród może upominać się o swojego kapłana bestialsko zamordowanego, o składanie mu pośmiertnego hołdu nad grobem i przy każdym kościele, stawiając mu kapliczkę.

Z żalem mówią, że o ich księżach, w okrutny sposób zamordowanych przez banderowców, czy wywiezionych w głąb Rosji, czy na Sybir nikt nie wspominał. Ich śmierć uważała bez echa, przez nikogo niezauważona, poza garstką parafian. W każdej pruskiej sprawie więcej ogromny smutek wśród tamtejszych ludzi.

Tak to tegoroczną oktawę Bożego Ciała spędziliśmy w Armenii, Gruzji, Odessie, Lwowie i Raclawicach. Jak na te kilka dni — ogromna masa wrażeń i jakże różnorodnych.

Będąc już na miejscu w Chicago, w domu mogłam z wielką ulgą i radością powiedzieć — "Home sweet home". Ale, gdybym mogła jeszcze odbyłabym taką podróż, żeby spotkać tych ludzi, żyjących w odmiennych warunkach w innym świecie, ale dzielnych, ofiarnych, pełnych poświęcenia i mocnej postawy duchowej.

Tym skromnym wspomnieniem chcę złożyć hołd i wyrazić najwyższe uznanie i prosić Boga, aby im dał moc i siłę przetrwania.

(Narodowiec) — Francja

Myśl

Również rozsądni ludzie nie dostrzegają, że chcą wyjaśnić czym są podstawowe doświadczenia, a ich nie należałoby tykać.

J.W. Goethe



Program oficjalnych przemówień prowadził bardzo elokwentnie dr Leon Nadrowski.

(Foto: Barb Rychlińska)



Grupa demonstrujących z transparentami i afiszami.

(Foto: Barb Rychlińska)



Liczny oddział policji nowojorskiej przygotowany do demonstracji.

(Foto: Barb Rychlińska)

Andrzej Pomian

“Ukrzyżowana Między Zbrodniarzami”

W Rocznicę Powstania Warszawskiego

Tym, co tworzy naród z surowej masy etnicznej jest jego wspólna świadomość, która dla swego ciągłego istnienia wymaga utrzymywania zbiorowej godności. Godność ta nakłada obowiązek obrony zagrożonej niepodległości bez względu na widoki powodzenia. Wytycza ona również potrzebę walki o uwolnienie swojego kraju, a zwłaszcza jego widomego symbolu, jakim jest stolica. Walką potwierdza się też suwerenne prawa narodu. Takie to rozumowanie leżało u podłoża decyzji Powstania Warszawskiego. “Chcieliśmy być wolni i wolność sobie zawdzięczać” — powiedział w czasie powstania 1 września 1944 roku Delegat Rządu na Kraj — Jan Stanisław Jankowski.

Ten tok myślenia nie stanowił bynajmniej wyłącznej własności Polaków. Francuzi, znacznie od nas mniej “romantyczni”, z tego właśnie powodu porwali za broń w Paryżu w sierpniu 1944 roku w sytuacji pod względem wojskowym grubo gorszej niż powstańcy warszawscy.

Z tych to pobudek w końcu sierpnia tegoż roku wybuchło Powstanie Słowackie w środku kraju. Nawet Czesi, uchodzący za wzór trzeźwo-

zapewnić powstaniu powodzenia. Mogło mu je zapewnić tylko wspólne działanie operacyjne Armii Czerwonej.

Współdziałanie dla obopólnych korzyści, a nie jednostronna pomoc. O altruizmie Moskwy nie było mowy. Wszelkie obietnice sowieckie nie miały znaczenia. 27. Dywizja Armii Krajowej na Wołyniu uzgodniła swe plany z dowódcą miejscowej armii sowieckiej i została opuszczona na polu walki. Wszelkie próby skoordynowania całości działań Armii Krajowej i Czerwonej rozbiły się o sowieckie twarde nieć. Na cóż więc mogła liczyć Komenda Główna AK w Warszawie? Tylko na wielkie znaczenie strategiczne warszawskiego węzła komunikacyjnego na Wiśle, leżącego na drodze do Berlina, a więc na to, że Armia Czerwona mając zadanie zajęcia tego węzła ułatwione wystąpieniem zbrojnym AK w mieście na bezpośrednim zapleczu frontu, skorzysta z tej dogodnej okazji i przyłączy się do walki, jak to czyniła na wschód od rzeki, wszędzie, gdzie leżało to w jej interesie operacyjnym.

W Komendzie Głównej AK zda-



Oddział harcerzy.

oponował przeciwko zasadniczej decyzji powstania.

Nie było też nikogo i wśród głównych polityków Podziemia. Stanowisko gen. Bora podzielił Delegat Jankowski, mianowany pod koniec lipca krajowym wicepremierem rządu. Podzielili je i wszyscy trzej ministrowie krajowi: Adam Bień ze Stronnictwa Ludowego, Antoni Pajdak z Polskiej Partii Socjalistycznej, znanej wówczas pod kryptonimem WRN i Stanisław Jasiukowicz ze Stronnictwa Narodowego. Tylko ten, ostatni natykał w swoim ugrupowaniu pewne opory.

Powstanie w Warszawie uznał za konieczność czołowy polityk Podziemia — Kazimierz Pużak z WRN-u, przewodniczący podziemnej Rady Jedności Narodowej i jej Komisji Głównej. Jego zdaniu nie sprzeciwił się nikt z Komisji Głównej. Całe kierownictwo Podziemia stało na stanowisku walki.

Inaczej przedstawiały się sprawy w ośrodku polskim na Zachodzie. Naczelny Wódz gen. Kazimierz Sosnkowski przebywał wówczas wśród żołnierzy 2. Korpusu we Włoszech. Był on zdania, że bez względu

Moskwa w każdym wypadku wstrzymałaby działania Armii Czerwonej. Stalin poprzednio ocenił, że Armia Krajowa po prześladowaniach, jakie spadły na nią na wschód od Wisły, nie wystąpi już w Warszawie.

Wzywał więc przez radio Stolicę do natychmiastowego powstania w nadziei, że zachęci tym ludność, aby przyłączyła się do komunistów, gdy w momencie wkraczania Armii Czerwonej do miasta upozorują oni zryw przeciwko Niemcom. Mógłby wówczas podawać to za dowód, że cała Polska popiera komunistów.

Przekonawszy się jednak, że wbrew tym przewidywaniom za broń porwała właśnie Armia Krajowa, 2 sierpnia, gdy boje na froncie sowiecko-niemieckim pod Warszawą dalekie jeszcze były od ostatecznego rozstrzygnięcia, rozkazał Armii Czerwonej wstrzymać działania zaczepne, a następnie pozwolił jej tylko na osiągnięcie linii Wisły i na wzmocnienie przyczółków na zachodnim brzegu rzeki.

Nawiązując do wzoru katyńskiego skazał na wymordowanie główny w Polsce ośrodek patriotyczny, tym jednak razem — rękami niemiec-



Starszy instruktor uczy najmłodszych ochotników techniki strzelania i obsługi KB.

na życzenia Zachodu dojdzie do konfliktu ze Związkiem Sowieckim po zakończeniu wojny z Niemcami i dopiero wtedy rozstrzygną się losy Polski. Aby więc zachować na ten moment jak najwięcej sił sprzeciwiał się w powstaniu powszechnemu w całym kraju i nie widział potrzeby boku o Warszawie.

Przedwczesne wykrawanie się uważał za bezsensowne. Odmienne stanowisko przeważało w kołach rządu. 25 lipca Bór w depeszy do Londynu zawiadomił o gotowości do walki o Warszawę. Nim depesza ta została odszyfrowana, rząd tegoż dnia postanowił upoważnić Delegata Rządu “do powzięcia wszelkich decyzji wymaganych tempem ofensywy sowieckiej”.

Premier Mikołajczyk, który wybierał się właśnie do Moskwy, ocenił, że powstanie w całym kraju przeciwko Niemcom w tym właśnie momencie byłoby dowodem dobrej woli w stosunku do Związku Sowieckiego i ułatwiłoby mu rozmowy ze Stalinem.

Toteż 26 lipca tuż przed odlotem polecił wystać do kraju depeszę, którą w powołaniu się na uchwałę rządu upoważniał Delegata “do ogłoszenia powstania w momencie” przez niego “wybrany”. Dwa dni później rząd przyjął treść tej depeszy do wiadomości.

Decyzja wybuchu w dniu 1 sierpnia zapadła 31 lipca po konferencji Bora z Jankowskim. Niektórzy oficerowie sztabu AK uważali ją później za przedwczesną. Nie znając zamiarów Moskwy nie rozumieli, że termin wybuchu nie miał już większego znaczenia.

Długowieczna Oliwka

Wśród drzew starożytnego świata w basenie Morza Śródziemnego oliwka zajmowała miejsce poczesne. W czasach gdy nie uprawiano rzepaków, gdy z Azji nie przyszła soja, a z Ameryki słonecznik i orzeszki ziemne, jedynie z oliwki wyrabiano olej jadalny, najcenniejszy z tłuszczów roślinnych.

A miał on wtedy znaczenie większe niż dziś, bo w czasach gdy nie znano chłodnictwa, tłuszcze pochodzenia zwierzęcego ulegały szybkiemu zepsuciu. Właśnie dlatego w niektórych rejonach, np. na Półwyspie Arabskim, ustanowiono przepisy religijne zabraniające spożywania wieprzowiny.

W biblijnej “Księdze Sędziów” obfitującej w piękne metafory poetyckie, czytamy na jednej ze stron: “Zebrały się drzewa, aby obrały króla nad sobą. Rzeczyły tedy do oliwki: Króluj nad nami”.

Nie tylko w Biblii, ale i w mitologii różnych narodów, np. greckiej, często wspomina się oliwkę.

Gdy wybudowano w Atenach Akropol, Ateńczycy zastanawiali się, jakie bóstwo obrać patronem i obrońcą. Musieli wybierać, bo zgłosił się Posejdon, bóg morza i oceanów, oraz Atena ulubiona córka ojca bogów, gromowładnego Zeusa.

Aby zaimponować Ateńczykom Posejdon uderzył trójzębnem o skałę. Wytrysnęło źródło. W pierwszej chwili z ust Ateńczyków wyrwał się okrzyk radości, bo co cenniejszego można ofiarować w suchym klimacie niż wodę i to na wysokim pagórku.

Okazało się jednak, że ze źródła trysnęła woda słona, niezdatna do picia, jak w morzu.

Atena zaś w rozpadlinę skalną wetknęła różdżkę. Wyrosła w tym miejscu oliwka. Atena została patronką zamku i miasta, które przybrało jej imię, a gałązkę oliwną uznano za symbol pokoju.

Oliwka pochodzi z Małej Azji i krajów śródziemnomorskich, w których uprawia się ją od przynajmniej czterech tysięcy lat.

Drzewko oliwne ma 12 m wysokości, ale w gajach oliwnych rzadko przekracza 5 m. Jest wiecznie zielone, o długich, lancetowatych, nie opadających na ziemię liściach barwy szarozielonej, “oliwkowej”.

Rośnie w klimacie ciepłym, ale może też znosić niewielkie mrozy. Wymarza dopiero w temperaturze około -15°C.

Oliwka kwitnie na wiosnę, a jej białe kwiaty są raczej niepozorne. Jesienią dojrzewają owoce, podobne do śliwek. Pod skórka, która latem jest zielona, a jesienią najpierw żółta, potem czerwona i wreszcie niemal czarna, znajduje się miąższ.

W jego środku tkwi twarda, cylindryczna pestka. Miąższ oliwki zawiera od 10 do 30 proc. szlachetnego tłuszczu, w zależności od odmiany, natomiast bardzo mało cukru.

Owoc jest niejadalny, zawiera on

bowiem nietrujący wprawdzie, ale bardzo gorzki glukozyd.

Tak samo gorzki smak ma też olej wyciśnięty z owoców oliwki. Już jednak Egipcjanie i Izraelici dawali sobie z tym radę: olej mieszano z ciepłą wodą i potrząsano. Glukozyd rozpuszcza się w wodzie, a pozbawiona gorzkiego smaku oliwa zbiera się na wierzchu. Łatwo ją oddzielić.

Światowa produkcja oliwek to blisko 2 miliony ton owoców rocznie. Około 90 procent planu przeznaczają się na wyrób oliwy, a 10 procent spożywane jest w postaci preparatów owoców, to znaczy pozbawionych gorzkiego glukozydu.

Najstarszym sposobem preparowania owoców jest ich zakiszenie z dużą ilością soli, która rozkłada gorzką substancję.

Kiszone oliwki są bardzo słone, ostre, ale chętnie spożywane przed i w czasie posiłków. Na eksport preparuje się oliwki przez zanurzenie ich w ługu (rozkłada on glukozyd) i wypłukiwanie. Potem poddaje się je pasteryzacji i zamyka w puszkach lub w słoikach.

Mogą to być oliwki zielone lub czarne. I jedno i drugie są dojrzałe. Barwa zielona utrzymuje się, gdy podczas preparowania chroni się owoce przed dostępnym tlenem. Czarny kolor jest wynikiem utleniania w procesie preparowania. Oliwki pasteryzowane mają smak delikatny i łagodny.

Samo drzewko oliwne jest najbardziej długowiecznym drzewem owocowym. Na wyspach Morza Śródziemnego i w Azji Mniejszej widuje się szczątki drzew oliwnych sadzonych jeszcze za czasów rzymskich.

Przedstawiają one niesamowity widok. Ich pnie wypróchniałe, popękane, porozdzielane i pozrastane z powrotem — są zdawałoby się — niezniszczalne.

Nawiązuje do tego muzułmańska legenda. Oto pewnej późnej jesieni zmarł Wielki Prorok. Słońce się zaćmiło, gwiazdy pospadały. Granat i figa zrzuciły liście i zgorszone popatrzyły na oliwkę, która utrzymywała swe listowicie.

Oliwka zrozumiała ich spojrzenia i rzekła: “Wyście o siostry moje, tylko włosy straciły, a mnie pękło serce” i wskazała na swój popękany pień. Na przedmieściu Aten, na środku ulicy ogrodzona żelaznym płotkiem rosła do niedawna oliwka z napisem “Elaia Platonos”, to znaczy “Oliwka Platona”.

W jej cieniu słynny filozof miał nauczyć swych uczniów. Nie ma chyba drzewa na świecie, które byłoby częściej niż ta oliwka fotografowane przez turystów.

W 1976 r. potężny samochód ciężarowy najechał jednak na drzewo i zniszczył je zupełnie.

Okazało się wtedy, po policzeniu słoików, że nie mogła to być oliwka Platona. Musiałaby mieć przecież 2400 lat, a była znacznie młodsza, liczyła niewiele ponad 1500 lat.

(Związkowiec, Kanada)

Większość Imigrantów Stanowią... Kobiety i Dzieci

Washington (CT) — Najnowsze badania, przeprowadzone przez Departament Pracy, świadczą o tym, że dwie trzecie legalnych imigrantów stanowią kobiety i dzieci, a nie — jak się powszechnie uważa — samotni mężczyźni w wieku “produkcyjnym”.

Portret stereotypowego imigranta — mężczyzny, który przybył do USA w poszukiwaniu wyższego poziomu ekonomicznego życia — przestał już funkcjonować w naszym kraju, ale w dalszym ciągu jest prawdziwy dla innych państw Zachodu.

Zdaniem specjalistów, zmiany w grupie społecznej, jaką stanowią imigranci zaszyły w sposób niezauważalny dla badaczy problemu imigracji, oraz dla przedstawicieli rządu.

Zmiany te, podkreślają eksperci mogą mieć jednak znaczny wpływ na zmianę amerykańskiej polityki imigracyjnej.

W związku z tym, że napływ obcych przybyszów w wieku produkcyjnym jest mniejszy niż przypuszczano, to i mniejszy, niż sądzono, powinien być wpływ imigrantów na warunki pracy oraz płace na amerykańskim rynku pracy. Ponadto, mniejszy niż spodziewano się, musi być wzrost ekonomiczny przypisywany dotychczas obecności imigrantów na tutejszym rynku pracy.

Autorzy raportu oświadczyli, iż wyniki badania sprawiły im wielką niespodziankę. Według nich, “do-

minacja kobiet” w społeczności imigrantów spowodowana może być kilkoma czynnikami. Jednym z najważniejszych jest fakt, że najczęściej sprowadzonymi bliskimi krewnymi do USA (na mocy prawa o łączeniach rodzin) są żony, ponieważ mężczyźni amerykańscy częściej zawierają związki małżeńskie z kobietami obcego pochodzenia, natomiast Amerykanki o wiele rzadziej wychodzą za mąż za obcokrajowców.

Innym ważnym czynnikiem jest to, że “więcej matek niż ojców wyemigrowało do USA aby połączyć się ze swymi dziećmi, które są obywatelami Stanów Zjednoczonych”. Dodatkowo należy wziąć pod uwagę, iż kobiety z reguły żyją dłużej niż mężczyźni.

W badaniach tych zajmowano się wyłącznie legalną imigracją do USA. Tak więc nie dotyczy ono problemu nielegalnej imigracji, który bardzo trudno poddać jest analizie statystycznej, ponieważ nie istnieją żadne obiektywne i udokumentowane dane na ten temat.

(A.O.)

Zwyczaj Wiewiórek

Wiewiórka ma zwyczaj gromadzenia zapasów na zimę. W pobliżu dziupli w różnych miejscach zwierzątko to ma wiele spiżarni, w których przechowuje orzechy, żołędzie, szyszki.

Jednakże tam, gdzie produktów tych jest mało wiewiórka zbiera grzyby i... suszy je w słońcu zatknięte na najwyższych gałęziach drzew.



Jedna z warszawskich ulic w dniach Powstania.

ci politycznej, uważali za rzecz konieczną w maju 1945 roku pokusić się o uwolnienie Pragi w chwili, gdy najbliższe wojska sowieckie znajdowały się nie pod samym miastem, jak w przypadku Warszawy, lecz o 125 kilometrów na północ w rejonie Drezna”.

Byli o włos od klęski. Ocalało ich przypadkowe przybycie dywizji własowców do Pragi, obecność Amerykanów w Pilźnie i koniec wojny. Własowcy nie pozwolili esesmanom na krwawą rozprawę z ludnością. Amerykanie zaś budzili w Moskwie obawę, że jeśli Armia Czerwona nie przyjdzie Czechom z natychmiastową pomocą, uczynią to za nią wojska amerykańskie.

Historyczne, polityczne i psychologiczne znaczenie “wyzwolenia” rozumiał doskonale Związek Sowiecki. Wiedział, że jeśli sam lub tylko z tytularnym udziałem miejscowych komunistów stanie się “wyzwolicielem” sąsiednich krajów Europy, zdobędzie tytuł do urzędowania ich po swojemu.

O ten to tytuł: nie dla siebie, lecz dla całego narodu, stanęli do boju powstańcy warszawscy. I choć przegrali pod względem wojskowym, choć nie zdołali obronić niepodległości, przecież okazali światu prawdziwe oblicze Polaków, przyszyli obraz nie kapitulacji wobec sowieckiej potęgi, lecz ogromnej mocy duchowej w obliczu niepokonalnych przeciwności, tej mocy, która kiedyś w bardziej sprzyjających warunkach przyniesie narodowi zniszczenie jego dążeń.

Prof. Jan Karski w swojej kapitalnej skądinąd pracy o polityce wielkich mocarstw w stosunku do Polski napisał: “Bez bezpośredniej pomocy zarówno ze strony sprzymierzeńców zachodnich, jak i Związku Sowieckiego — powstanie nie mogło mieć nigdy żadnej szansy powodzenia. Ta pomoc nie została zapewniona przed wydaniem rozkazów do powstania”.

Profesor uważa to swoje twierdzenie za “prawdę niezaprzeczną”. W rzeczywistości jest to prawda pozorna. W Komendzie Głównej Armii Krajowej w Warszawie nikt nie myślał o pomocy zachodniej jako o jednym z warunków zwycięstwa. Zachód mógł walkę podtrzymać i przedłużyć, ale nie mógł z odległości wielu setek kilometrów zrównoważyć ogromnej przewagi Niemców, a tym samym nie mógł

wano sobie sprawę, że jest to raczej ryzykowna. Gdy 31 lipca 1944 roku tuż przed ostateczną decyzją walki Delegat Jankowski spytał szefa sztabu AK gen. Tadeusza Pelczyńskiego, co będzie, jeśli Armia Czerwona zatrzyma się, usłyszał w odpowiedzi złowróżbne słowa: “To nas zmiążdżą”.

Mimo to wziął na siebie to straszne ryzyko. Dlaczego? Gdyż wiedział, że Warszawa nie ma już wyjścia bez ryzyka. Stalin chcąc zapewnić komunistom prawowity tytuł do władzy w Polsce, próbował zawnosić przekonanie Roosevelta i Churchilla, że poza komunistami nie ma w Polsce żadnej siły walczącej z Niemcami i zdolnej do sprawowania rządów, że w szczególności Armia Krajowa jest efemerydą bez znaczenia”.

Bierność AK w Warszawie byłaby wodą na jego młyn. Przywództwo Podziemia stanęło więc przed wyborem pomiędzy ryzykiem walki a nieuchronnością strat wskutek uderzenia zewnętrznego bez wsparcia wewnątrz miasta oraz pewnością klęski historycznej i politycznej. Wiedząc o tym, wybrało walkę.

Czy całe kierownictwo Podziemia? Nieżyjący już gen. Stanisław Tatar, do wiosny 1944 szef operacji AK, a następnie zastępca szefa sztabu Naczelnego Wodza do Spraw Kraju w Londynie, w liście z listopada 1969 roku, ogłoszonym dopiero teraz, całą odpowiedzialnością za powstanie obciążył dwóch, jak ich nazwał, “romantyków”: generałów Pelczyńskiego i Leopolda Okulickiego, nowego szefa operacji, później — ostatniego dowódcy AK, zamordowanego w Moskwie w więzieniu 26 grudnia 1946 roku”.

Oni to mieli “wymusić” decyzję powstania na ówczesnym dowódcy AK — gen. Tadeuszu Borze-Komorowskim. Kto znał jednak Bora, wie, że miał on wysokie mniemanie o Pelczyńskim, ale w sprawach zasadniczej wagi zapoznawał się z różnymi zdaniem i w ostatniej instancji kierował się własnym wyczuciem. Mimo pozorów niechęci nie ulegał naciskom.

Jeśli więc 21 lipca 1944 roku po naradzie z Pelczyńskim i Okulickim uznał, że Warszawa będzie musiała porwać za broń, uczynił to z głębokiego przekonania, którego się nigdy potem nie zaparł. W samym ścisłym jego sztabie istniały różnice zdań, ale tylko co do wyboru chwili wybuchu. Nie było nikogo, kto by

kiem.
“Ukrzyżowana między zbrodniarzami” — tak określił ówczesny los Warszawy poeta Antoni Słonimski”.

(Weteran)

1) Historia Czechosłowacji w trzech tomach (praca zbiorowa pod red. L.N. Mielnikowej i in.), Moskwa 1960. T. III, s. 373-5, mapa 384.

2) Jan Karski: The Great Powers and Poland 1919-1945. From Versailles To Yalta. University Press of America 1985. S. 531.

3) “Pieriepiska predsedatiela Sowieta Ministrow SSSR s prezidentami SSSA i premier-ministrami Wielkobritanii wo wremia Wielkoj Otczestwiennoj Wolny 1941-1945 gg.” Moskwa 1957. 4 t. II, s. 244-5 dok. 301, t. II, s. 151 dok. 214.

4) “Zeszyty Historyczne”, Zeszyt 72, Instytut Literacki, Paryż 1985. S. 211 nast.

5) W wierszu “Warszawie, ogłoszonym w Londynie podczas powstania w “Dzienniku Polskim i Dzienniku Żołnierza”, przedrukowywanym następnie w kraju, często ze względów cenzuralnych z młyną datą.

Cienka Granica Między Pojęciami

“Tygodnik Piotrowski” urządził dla swych czytelników w Tomaszowie Mazowieckim festyn, w którym jedną z atrakcji był kiermasz z deficytowymi artykułami. Sprzedawano tam m.in. koce, śpiwory, bieliznę, pościel. Kupować zaś mogli jedynie posiadacze biletów wstępu. Cena biletu — 300 zł. Jeden z obywateli, który kupił na kiermaszu koszulę, pyta czy ta przymusowa 300-złotowa dopłata jest spekulacją.

Redakcja odpowiedziała wykrętnie, my możemy odpowiedzieć wprost — nie jest to spekulacja, gdyż akcje zorganizowała państwowa instytucja. Natomiast, gdyby koszulę droższą o 300 zł sprzedawała osoba prywatna, wtedy takiego spekulanta wsadzono by za kratki.

Myśl

Im dalej w państwowy las, tym mniej drzew.

Czechow

MÓWIĄCY PO POLSKU
LEKARZ NEUROLOG
ALEKSANDRA A. STOBNIKI, M.D.
Zawiadamia o Otwarcu Praktyki w Zakresie
Diagnostyki i Leczenia Chorób Centralnego
i Obwodowego Układu Nerwowego

- Schorzenia Korzonków Nerwowych
- Bóle Głowy, Kręgosłupa (Krzyża), Kończyn
- Padaczka
- Udary (Wylewy) Mózgowe

Tel. 276-0922 (Czynny 24 Godz.)
3019 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60618

KRYSTYNA SZYMIK, M.D.
SPECJALISTA CHOROÓB DZIECIĘCYCH
FULLERTON MEDICAL CENTER
5720 W. Fullerton Ave. Chicago, IL 60639
Tel. 622-4944

- Ginekologia
- Badania Laboratoryjne
- BEZPŁATNE SUPER
- DOKŁADNE PRÓBY CIĄŻOWE
- WYNIKI NA POCZEKANIU
- Choroby Wewnętrzne
- Choroby Dziecięce
- Urazy
- Mała Chirurgia
- Rentgen, EKG,

ANDRZEJ WORONOWICZ, M.D.
Pon.-Pt. 5:00 do 8:00 2879 N. MILWAUKEE AVE.
Sobota 9:00 do 1:00 Chicago, IL 60618
TEL.: 384-5708 (24 Godz./7 Dni)

JAN M. BARTON, M.D.
SPECJALISTA GINEKOLOG
• ZABIEGI GINEKOLOGICZNE
• Próby Ciążowe
• Leczenie Nadżerek

Lekarz i Personel Mówią Po Polsku
Akceptujemy Ubezpieczenia
2744 N. Western Ave. Tel.: 772-7727

MÓWIĄCY PO POLSKU
Lekarz-Dermatolog
STEFAN BIELIŃSKI, M.D.
Specjalista Chorób Skórnych
PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Się

Mówiący po polsku lekarz
JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.
Specjalista ginekolog
Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność.
Zawiadamia o przeniesieniu gabinetu pod
2716 N. CENTRAL AVE., CHICAGO
(Tel. 24 godziny) 622-4100
Wizyty tylko za umówieniem się

PRAKTYKA OGÓLNA
Mówiący Po Polsku Lekarz
KRYSTYNA BOCHIŃSKA,
M.D., Ph.D.
Przyjmuje Pacjentów 5 Dni w Tygodniu pod Adresem:
6140 1/2 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60646
Tel. Czynny 24 Godz.: 763-1757

Mówiący po polsku lekarz
BOGUSŁAW CHMIEL, M.D.
ZAWIADAMIA O OTWARCIU
WŁASNEJ PRAKTYKI PRYWATNEJ
5329 1/2 W. Belmont Ave. (Belmont i Long) Tel.: 283-0024
PRAKTYKA RODZINNA

- Choroby wewnętrzne
- Pediatra
- Położnictwo i ginekologia
- Mała chirurgia
- Choroby skórne i weneryczne
- Choroby neurologiczne
- Wszechstronne badania laboratoryjne
- EKG

WIZYTY DOMOWE
Otwarte 7 dni w tygodniu Tel. czynny całą dobę

DR. JAN RADZIK, M.D.
(Praktyka Ogólna/Family Practice)
zawiadamia
o przeniesieniu praktyki pod nowy adres:
ARCHER FAMILY HEALTH CENTER
4101 S. Archer Ave. Chicago, IL. 60632
TEL.: 927-2233 (czynny całą dobę)
Godziny przyjęć: Poniedziałek do czwartku 10-6; piątek i sobota 10-3

DR. WOJCIECH JAN SŁODOWY, M.D.
Zawiadamia o otwarciu prywatnej praktyki lekarskiej
w zakresie medycyny ogólnej i chirurgii. Badania laboratoryjne,
Rentgen oraz gabinet chirurgii ambulatoryjnej
na miejscu.
5356 W. DIVERSEY AVE. 5907 W. 63rd STR.
Pon.-Sr. Pt. 10 do 7 Wt. Czw.
Sobota 11 do 4 11 do 7
Tel.: 283-1881 Tel.: 585-1612

QUEENS MEDICAL CENTER & PHARMACY
5958 W. Diversey (Skrzyżowanie Diversey i Austin)
DR. ZBIGNIEW DZIEDZIECH, M.D.
Zawiadamia o Otwarcu Nowej Kliniki
• Choroby Wewnętrzne i Chirurgiczne
• Ginekologia i Choroby Dziecięce
• Rehabilitacja i Choroby Reumatyczne

Tel. Czynny 24 Godziny..... 637-2244
EKG, Laboratorium i Fizykoterapia
WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI

FACIAL
COSMETIC SURGERY
Practice Specialized & Limited To:

Nose Contouring	Face & Neck Lifts	Hair Transplant
Receding Chin	Collagen Treatments	Scalp Reduction
Eyelid Winkles		Debridement
Eye brow Lift		Excision of Moles
Permanent Eye Lashline		Precluding Ears

Facial Cosmetic Surgeon
312 442-7111 Wafik A. Hanna, M.D. 312 887-8180
3722 S. HARLEM RIVERSIDE, IL BOARD CERTIFIED 40 S. CLAY HINSDALE, IL
By Appointment Only

DOKTOR MEDYCYNY
JERZY JACOBI M.D.
LEKARZ CHOROÓB WEWNĘTRZNYCH
MÓWI PO POLSKU
Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby, cukrzycy.
Nowoczesne leczenie stawów — artretyzm i reumatyzm. Kardiogram serca.
Zdjęcia i prześwietlenia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

CHOROBY SERCA: Ból serca Zaburzenie rytmu Niedokrwawienie Serca
Choroby naczyń wieńcowych serca

- Prześwietlenie serca
- EKG ćwiczeniowe na bieżni
- Kardiogram Niedotlenienia
- Monitorowanie rytmu serca-24 godz. EKG

7703 WEST BELMONT AVE.
Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Ppl. Codziennie i w Soboty

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.

- Medycyna rodzinna
- Położnictwo i ginekologia
- Choroby wewnętrzne
- Mała chirurgia

Rentgen i badania laboratoryjne
wykonujemy na miejscu

5356 W. DIVERSEY AVE. • 5907 W. 63RD ST. • Tel. 585-1612
Wt., Czw., Sob. 10 do 7 Pn., Śr., Pt. 10 do 7
Po Umówieniu Można Dzwonić Po Polsku lub Angielsku
283-1881 (24 Godz./7 Dni)

Mówiący po polsku lekarze
JÓZEF F. MAZUREK, M.D.
i **URSULA STAR-ADAMCZYK, M.D.**
Specjaliści w zakresie położnictwa
i ginekologii zawiadamiają
o przeniesieniu gabinetu
z CENTRAL AVENUE pod
6121 N. ELSTON (róg Milwaukee) Tel. 792-0209
—oraz— Tel. 792-0209
2858 W 63-cia ulica
24-godzinny "ANSWERING SERVICE" 792-0209

Mówiący Po Polsku Lekarz
BERNADETTA F. POMYKALA M.D., F.A.C.P.
Specjalista Chorób Wewnętrznych
Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego
Leczenie choroby wrzodowej żołądka, dwunastnicy, wątroby, jelit,
woreczka żółciowego, trzustki i przelyku.
Doktor wykonuje na miejscu badania gastroscopowe
żołądka i kolonoskopowe jelita grubego przy
użyciu nowoczesnej aparatury.
Koszt badań znacznie niższy niż w szpitalu. Ubezpieczenia honorowane.
Godziny przyjęć:
Poniedziałek i czwartek od 1-szej do 7-mej Tel. 637-0900
Sobota od 1-szej do 4-tej
2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639
Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

Mówiący po polsku lekarz
Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI,
M.D., Ph.D.
Chirurgia, specjalista
chorób naczyń obwodowych
Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami
2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434
4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3850

CHICAGO EYE INSTITUTE
Specjalistyczna Klinika Okulistyczna —
Operacje i leczenie chorób oczu
DR. ANDREW O. LEWICKY, M.D.
& ASSOCIATES
• Usuwanie katarakt
• Laserowe operacje oczu
• Operacyjna redukcja krótkowzroczności

4811 N. Milwaukee • Tel.: 794-1004
(Milwaukee i Lawrence)
MÓWIMY PO POLSKU

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. KRZYSZTOF ŚLASKI
Przyjmuje pacjentów pod adresem:
5852 S. ARCHER AVE.
Tel.: 284-2861

LEKARZ-DENTYSTA
Absolwentka Uniwersytetu
Loyola, praktyka w szpitalu
Saster McGroaw
**JOLANTA
ZAKRZEWSKA, DDS**
Prowadzi zakład dentystyczny
2715 N. Central Ave. Pokój 8
Tel. czynny 24 godz.
622-8700

Wszyscy bojący się dentysty
pacjenci, mile widziani

LEKARZ DENTYSTA
DR. WANDA J. SYGIEDA
prowadzi praktykę w zakresie usług dentystycznych dla całej rodziny.
Reparacja protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.
3833 N. Cicero Ave. Tel.: 286-7900
Answering Service — 24 godziny

Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej
ROSCOE DENTAL CLINIC
5520 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60641
DR. ANTHONY TISONCIK, D.D.S.
Wykonujemy: usuwanie, plombowanie, leczenie kanałów, czyszczenie,
prześwietlanie, protezy, korony. Naprawy i uszczelnienia protez na
poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Hono-
rujemy ubezpieczenia. Mówimy po polsku.
Po Umówieniu i Informacje Prosimy Telefonować na nr.
Bezpłatny parking z tyłu budynku. 725-2697

Mówiąca po polsku lekarz-dentysta
**MARTA S.
LEMERY
D.D.S.**
Absolwentka State University of
New York wykonuje wszystkie za-
biegi dentystyczne dla dorosłych i
dzieci.
Otwarte 6 dni w tygodniu
2918 N. Milwaukee
Tel.: 227-0621

DR LUCY KURDZIEL
MÓWIĄCA PO POLSKU LEKARZ DENTYSTA.
Plombowanie, leczenie kanałów, korony, protezy, czyszczenie.
Uwzględnia nagłe wypadki. Honorujemy ubezpieczenia.
4825 N. Mason 545-4353
(okolica Austin — Lawrence)
Przyjmuje także wieczorami.

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. MILA ZELENKOVICH
3208 N. MAJOR (Okolice Belmont-Central Ave.)
Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów
• Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony
Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia
Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się
Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura
Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2-ej

LEKARZ — DENTYSTA
DR WANDA ROGALSKA
BEZBOLESNE LECZENIE
KOMPLETNA OPIEKA DENTYSTYCZNA
DLA DOROSŁYCH I DZIECI
MÓWIMY PO POLSKU
4417 N. Central Ave.
czynny 24 godz.
282-4020
GDZIE SA PANSKIE ZĘBY?
NISKIE CENY

PROTEZA
OD \$150.00
(1 szt.)
NAPRAWY OD
\$5
KORONKA
OD \$150.00

Carl S. Katz DDS, P.C.
M. Antman DDS
K. King DDS
H. D. Saberman DDS

NAJLEPSZA EKSPRESOWA
OBSŁUGA
DENTYSTYCZNA!
Dla całej rodziny

MÓWIMY PO POLSKU
JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC 4952 N. Milwaukee Ave.
Tel. 545-1882
Przy McDonald's
KUPON

SPÓŁDZIELNIA LEKARSKA

PHYSICIANS COOPERATIVE

3019 N. Milwaukee Avenue, Chicago
Golf Mill Prof. Bldg., Suite 405, Niles
TEL: 299-8716 9 rano do 4 po południu
278-6050 4: 30 po poł. do 8: 30 wiecz.

DR. TERESA D. MIGIELSKA

LEKARZ DENTYSTA
2716 N. Cetrul Ave.
Chicago, IL 60639

- ★Plomby kosmetyczne ★Zdjęcia rentgenowskie ★Profilatyka jamy ustnej ★Leczenie kanałowe ★Usuwanie zębów ★Koronki ★Mostki ★Protezy ★Protezy częściowe ★Naprawa protez. ★Plomby.



Honorujemy ubezpieczenia
Proszę dzwonić: 745-7114

Ariel Szaron Wygrał Proces w Izraelu

Tel Aviv, Izrael. (UPI) — Były minister obrony, Ariel Szaron który przegrał proces wytoczony tygodnikowi "Time" w Nowym Yorku, wygrał 2 tysiące dolarów w analogicznym procesie prowadzonym w sądzie izraelskim.

Sąd Izraela stwierdził, że artykuł opublikowany w "Time" na temat powiązań Szarona z masakrą setek uchodźców palestyńskich w obozach Sabra i Szantilla, jest oszczerstwem i kłamstwem.

Szaron wniósł sprawę do izraelskiego sądu, żądając od tygodnika "Time" odszkodowania wysokości 10 milionów szekli.

Sześciuosobowa ława przysięgłych w Nowym Yorku stwierdziła, że reportaż opublikowany w "Time" nie opiera się na prawdziwych faktach w związku z czym szkaluje Szarona. Niemniej jednak, zespół przysięgłych oświadczył, że tygodnik nie działał w złych intencjach i dlatego Szaron nie mógł procesu wygrać. Po nowojorskim procesie, Szaron stwierdził, że odniósł "moralne zwycięstwo".

(We wrześniu 1982 roku dokonano masakry w dwóch obozach dla uchodźców palestyńskich. Wojska izraelskie, stacjonujące w pobliżu, nie przeciwdziałały. W reportażu opublikowanym w "Time" podano, że Szaron mówił o konieczności odwetu "Falangistów" za zamordowanie libańskiego prezydenta-elekta, Beszira Dżemajela).

JUBILEUSZ KAY SHOES!!!

Z OKAZJI NASZEJ 1-SZEJ ROCZNICY

Za Okazaniem Tego Kuponu Otrzymasz

GOTÓWKĄ \$5 GOTÓWKĄ

z każdym zakupem za \$25 lub więcej
Oferta wygasa 11-go października, 1985
W ten piątek, sobotę i niedzielę serwujemy poczęstunki

KAY SHOES

2839 N. MILWAUKEE TEL. 489-4350

Na życzenie i dla wygody naszych pacjentów
UWAGA! z południowej strony miasta, otwarta została nowa filia CORONA DENTAL CLINIC
4425 S. ARCHER AVE. (Obok Polameru)
283-0012

Zadzwoń i umów się
283-0012
MÓWIMY PO POLSKU

CORONA DENTAL CLINIC

Oferuje wszystkie usługi dentystyczne dla dorosłych i dzieci.
Specjalne zniżki dla emerytów i rencistów.
Laboratorium na miejscu.

4425 S. Archer Ave. 5637 W. Irving Park Rd.
Chicago, IL Chicago, IL.

Godziny Przyjęć: Pon.-Piątek, 9 a.m.-9 p.m.; Sobota 9 a.m.-3 p.m.

MASZ PRAWDZIWE PROBLEMY Z ZĘBAMI?

Dr Gregory A. Page

Dr Halina Kay-Kwiatkowska

Oczekujemy Cię w komfortowym gabinecie dentystycznym. Nowoczesna, bezbolesna technika leczenia. Najlepsi specjaliści, kobieca obsługa, asystentki mówiące po polsku.

PROFESSIONAL BUILDING

7100 W. HIGGINS AVE., CHICAGO, IL 60656 PHONE: 775-3333

PEŁNA OPIEKA DENTYSTYCZNA

- Pogotowie dentystyczne (tel. czynny 24 godz.)
- Dentystyka dla dzieci i młodzieży
- Usuwanie kłopotów z zębami mądrości
- Wymiana zębów wymiennych na zęby stałe nie wymiennych lub wstawianie ich za pomocą implantów dentystycznych
- Leczenie chorych dziąseł
- Leczenie zapobiegawcze
- Uzupełnianie brakujących zębów
- Umocowywanie luźnych, wypadających protez na stałe za pomocą implantów dentystycznych

PRZYJDŹ DO NAS I PRZEKONAJ SIĘ SAM JAK ŁATWE I PRZYJEMNE MOŻE BYĆ U NAS LECZENIE ZĘBÓW!

Tel: 775-3333

labry, dojazd koleją, autobusem lub samochodem

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.
4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906
MÓWIMY PO POLSKU (I. Bahrani, DDS)

JADWIGA M. BIERNOT LEKARZ-DENTYSTA

6900 W. BELMONT AVE.—CHICAGO, IL 60634

Pełna opieka dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia. Po umówieniu się proszę telefonować:
736-5525
MÓWIMY PO POLSKU Answering Service Czynny 24 Godziny

Albany WOMEN'S MEDICAL CENTER

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

MÓWIMY PO POLSKU.
OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
5086 N. ELSTON 725-0200

WYSOKIEJ JAKOŚCI OKULARY ZA \$39.00?

Zobacz Co Dotąd Przeoczałeś.

Obejrzyj nasz bogaty wybór okularów dopasowanych do każdego budżetu. Wygodne oprawki z jednoogniskowymi soczewkami z plastiku lub szkła teraz tylko \$39.00. Z soczewkami dwuogniskowymi tylko \$59.00. Koszt przeciśnianych szkielec, specjalnie projektowanych oprawek lub bardzo silnych soczewek jest nieco wyższy. Wysokiej jakości okulary po przystępnych cenach? Przyjdź dzisiaj i zobacz sam!

DR. RONALD A. KREFMAN
OPTOMETRIST
5227 W. Belmont Ave., (312) 777-7838

Zadzwoń Po Umówienie MÓWIMY PO POLSKU
Badania i szkła kontaktowe za dodatkową opłatą.

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIET

DOSWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
Oraz Asystentki MÓWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!
Porady i Próby Moczku na Ciążę

Dzwonić: 772-7726 Pytać o Panią Marię
Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. ★ PRZY DIVERSEY AVE.

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?

Nie wpadaj w rozpacz... my możemy pomóc

- Bezplatne Testy Ciężowe
- Życzliwi Doradcy
- Pomoc Lekarska
- Pomoc Finansowa
- Zrozumiałe i Prawdziwe Informacje o Moralnych, Fizycznych i Psychicznych Konsekwencjach Usuwania Ciąży.

AID FOR WOMEN
8 South Michigan
Suite 1300 621-1100

STO LAT ZDROWIA

Ten cenny przepis otrzymasz przesyłając \$2.00 na adres
P.O.Box 1970 NY NY 10009

ZAWSZE DOSTĘPNA DENTAL ASSOCIATES SPECJALNA OFERTA WPROWADZAJĄCA \$25 Dorośli \$15 dzieci

Włączone:
• czyszczenie • diagnozy
• konieczne prześwietlenie
DENTAL ASSOCIATES
482 Spring Rd., Elmhurst
Dr. Richard Ulrich, D.D.S.
Dr. Robert Will, D.D.S.
530-4000

24 godzinna obsługa w nagłych wypadkach

DONG I. CHUNG, M.D.

1. Ambulatory Surgery—No Out of Pocket Money
2. Low Cost Medical Examination
3. Free Exam for the Poor (1 Day a Month)

4118 W. Lawrence • 777-8211
Suite 204 Chicago
Office Hours Daily 10 to 6
Saturday 10 to 3

Czy należysz do jednej z polonijnych organizacji bratniej pomocy?

Nowoczesna Klinika Dentystyczna PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.
DR. RICHARD J. REID D.D.S. Wykonujemy:

- USUWANIE, PLOMBOWANIE
- CZYSZCZENIE
- PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.
MÓWIMY PO POLSKU
Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr 539-8821

RENTY Z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNICH TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:

271-0657
HANSA TRAVEL BUREAU
4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedziałku do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

DR. ROMAN CZAPLICKI LEKARZ CHIROPRAKTOR

25 LAT PRAKTYKI!

SPECJALIZUJĄCY SIĘ W LECZENIU, OSTRYCH I PRZEWLEKŁYCH SCHORZEŃ UKŁADU MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWEGO, DYSKOPATII, URAZÓW ODNIESIONYCH W WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, W PRACY, ORAZ URAZÓW SPORTOWYCH. AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ BEZPIECZENIOWYCH

Dr. Roman Czaplicki

DIVERSEY MEDICAL CENTER

5356 W. DIVERSEY AVE. (Przy LONG AVE.)
CHICAGO, IL. 60639 — TEL. 282-2666
• 24 godziny •

3

Przed zabiegiem Po zabiegu

RZECZY PRZYJMujemy ZA FAKT

1. NASZ WZROK
2. NASZ SŁUCH
3. NASZĄ ZDOLNOŚĆ DO CHODZENIA

Obecnie przy pomocy ambulatoryjnej chirurgii stóp, która stosuje technikę minimalnego cięcia, większość schorzeń stóp może być wyleczona w przychodni lekarza. Leczenie odbywa się zwykle bezboleśnie i bez niewygód, oraz w wielu przypadkach bez straty czasu w pracy lub w nauce.

NASTĘPUJĄCE SCHORZENIA MOGĄ BYĆ WYLECZONE W PRZYCHODNI:

- Zgrubienia na stopach
- Żółte, grube paznokcie
- Młotkowate duże palce
- Zniekształcenia stóp u dzieci
- Odciski na wierzchu stopy
- Wrośnięte paznokcie
- Bolesne pięty
- Stan artretyczny stóp
- Uszkodzenia stóp przy ćwiczeniach sportowych

Praktyka ograniczona do chirurgii stóp
6 Corners Foot Clinic
4956 W. IRVING PARK RD.
CHICAGO, ILL. 60641
685-8400
24-GODZINNY
"ANSWERING SERVICE"
W NAGŁYCH WYPADKACH
Przyjęcia Tylko Za Umówieniem
MÓWIMY PO POLSKU

Lo POLSKI LEKARSTWA ZYWNOC Pieniędzy

PRZEZ APTEKĘ W INGLI

GRABOWSKI

175 DRAYCOTT AVENUE LONDON S.W.3 ENGLAND

SEIKO SUPER OKAZJA!

WARTOŚCI \$95.00 — TERAZ
\$39⁰⁰



Seiko Automatyczne Zegarki
Nigdy Nie Trzeba Nakręcać!
Nigdy Nie Trzeba Baterii!

Na 17 Kamieniach — Pokazują Czas i Datę
Tylko Jeden na Każdego Klienta z Tym Kuponom
Mówimy po polsku — Zamknięte w niedzielę
WERNIKOFF'S DISCOUNT JEWELERS (od r. 1915)
2731 Milwaukee Avenue 252-7573

Żołnierze Ugandy Splądrowali Miasto

Nairobi, Kenia. (NYT) — Drugie co do wielkości miasto Ugandy, Jinja, zostało sparaliżowane akcją żołnierzy z wojsk rządowych. Żołnierze splądrowali sklepy i mieszkania, zamiast walczyć z rebeliantami, którzy stacjonują w tym rejonie.

Oficerowie przywrócili porządek wśród żołnierzy, ale banki, sklepy i inne ośrodki handlowe zostały zamknięte. Miasto liczące 200 tysięcy mieszkańców zamiarło.

Nie ma doniesień o ofiarach w ludziach.

• We buy • Aluminum • Cans • Newspaper ••
Copper • Brass • Iron • Paper •
EVANSTON PAPER COMPANY
1344-48 N. Western Avenue
Chicago, Illinois 60622
486-2000 — Dzwonić w jez. angielskim

Pożary Traw

Badacze obserwowali na terenie Seregenti, największego parku narodowego Tanzanii, sporadycznie wybuchające pożary traw w sawannie.

Początkowo sądzono, że sprawcami są ludzie, potem okazało się, że przyczyna jest inna. Tak na przykład po epizootii dzumy bydłowej, która zredukowała pogłowie antylop gnu z 750 tys. do 200 tys., pożary zniszczyły 80 proc. pokryw traw w sawannie. Gdy bowiem pogłowie gnu i zebra, głównych konsumentów traw, nadmiernie się obniża, pozostawione trawy wysychają w porze suchej i płoną od każdej przypadkowej iskielki.

Gdy zaś trawy są w całości spalone, pożary nie wybuchają. Nadmiaru kopytnych, nawet zagęszczenia nie należy się jednak obawiać, gdyż sprawy te regulują zwierzęta drapieżne i zwiększenie licencji na odstrzał.

WARSAW AT NIGHT

"TERESA RESTAURANT"

3446 N. PULASKI (Przy Newport)

TEL.: 282-1070



Nocny Klub
w Stylu Europejskim
Z Wyśmienitą Kuchnią Czynną
W Soboty Od 5:00 Ppl.
i Niedzieli Od 2:00 Ppl.

Gra Doskonały Zespół
Wokalno-Instrumentalny
Pod Kierownictwem
M. URBAŃSKIEGO

Z Solistką

JADWIGĄ OSIPIAK

ostatnio współpracowała
z Andrzejem Rosiewiczem

PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA NA BANKIETY
I PRZYJĘCIA W STYLU EUROPEJSKIM

CARDINAL CLUB

5155 W. BELMONT

Tel.: 736-4662

Spięwa

DANA LERSKA

Norweska Piosenkarka

TERE DAVENPORT

oraz

WŁODZIMIERZ WANDER

JAROSŁAW KEZIK
JANUSZ PIĄTKOWSKI

WIKTOR KIESZKOWSKI
DAN SOTTO

Bar Otwarty Codziennie od Godz. 8-iej Wiecz.
DANCINGI—Piątek, Sobota, Niedziela
Od Godz. 9:30 Wiecz. do 4-iej nad Ranem



Capitol Club

4244 N. Milwaukee Ave.

Tel.: 685-1194



Zaprasza Piątek 9-2:00

Sobota 9-3:00

Niedziela godz.: 6:30

Specjalny program
artystyczny —

Jakiego jeszcze nie było.

HUMOR, TAŃCE
I PIOSENKI

w wykonaniu

"KAPELI MAZOWIECKIEJ"

"DEMON BROTHERS"



Specjalność zakładu: flaczki, kanapki z tatarskim, rumowa herbatka. Przyjmujemy rezerwacje na okolicznościowe przyjęcia. Bar otwarty codziennie (oprócz poniedziałków) od godz. 5:00 po pld. Sala gier z bilardem. Z powodu ograniczonych miejsc prosimy o wcześniejsze rezerwacje. Telefon: 685-1194.

Przed Wyjazdem Do Kanady Tylko 1 Koncert!

**WALDEMAR
KOCOŃ**

NIEDZIELA, 6 PAŹDZIERNIKA, GODZ. 6'00 WIECZ.
Bilety do nabycia w kasie klubu na godzinę przed koncertem

ASTORIA CLUB

4400 W. BELMONT

TEL. 725-2277



Nocny Klub
z Restauracją

LASADA

5325 W. Fullerton

Tel. 237-3241

w każdy piątek, sobotę i niedzielę
zaprasza na KONCERTY I DANCINGI

ACTUALNIE GOŚCI

jedną z czołowych gwiazd polskiej piosenki
laureatka wielu polskich i międzynarodowych festiwali
(ostatnie trofeum GRAND PRIX — 1985 — HAWANA)

ALICJA MAJEWSKA

Do tańca gra

Grupa Muzyczna

FORUM

z solistką

Barbarą

Markiewicz



Polecamy wspaniałą polsko-amerykańską kuchnię. Przyjmujemy zamówienia na wszelkie okazje.
Polecamy również dania na wynos. Restauracja czynna 7 dni w tygodniu od 10 rano do 9 wieczór.
Pracując przy Banku talman Home obok restauracji.

Pożary Traw

Badacze obserwowali na terenie Seregenti, największego parku narodowego Tanzanii, sporadycznie wybuchające pożary traw w sawannie.

Początkowo sądzono, że sprawcami są ludzie, potem okazało się, że przyczyna jest inna. Tak na przykład po epizootii dzumy bydłowej, która zredukowała pogłowie antylop gnu z 750 tys. do 200 tys., pożary zniszczyły 80 proc. pokryw traw w sawannie. Gdy bowiem pogłowie gnu i zebra, głównych konsumentów traw, nadmiernie się obniża, pozostawione trawy wysychają w porze suchej i płoną od każdej przypadkowej iskielki.

Gdy zaś trawy są w całości spalone, pożary nie wybuchają. Nadmiaru kopytnych, nawet zagęszczenia nie należy się jednak obawiać, gdyż sprawy te regulują zwierzęta drapieżne i zwiększenie licencji na odstrzał.

Jeśli szukacie sali na wesele, chrzciny lub inne przyjęcie —

TO ZOBACZCIE NASZE DWIE ELEGANCKIE, PIĘKNE, OCHŁADZANE SALE

Na Bankiety, Wesela, Chrzciny i Inne Okazje!

Właściciel, **TADEUSZ KOWALCZYK**, ekspert z 15-letnim doświadczeniem w zakresie urządzania przyjęć i bankietów, załatwi szybko i fachowo wszystkie sprawy i problemy ku Waszemu zadowoleniu.



- WYŚMIENIĄ POLSKO-AMERYKAŃSKĄ KUCHNIĄ
- FACHOWA, UPRZEJMA I SZYBKA OBSŁUGA
- PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA OD 50 DO 1,000 OSÓB
- WŁASNY PARKING

Zanim Zamówicie Gdzie Indziej — Zobaczcie Nasze Sale, Porównajcie Nasze Menu i Nasze Ceny!!!

JUŻ OD \$15⁰⁰ OD OSOBY

Informacje: Restauracja ORBIT
Milwaukee i Central Pk. • Tel. 276-1355

WONDERLAND BALLROOM

2936-40 MILWAUKEE AVENUE

TELEF. 276-1355

CISZA LESNA

Nocny Klub z Restauracją

3356 N. Milwaukee

Tel.: 283-2259



Czynny piątek,
sobota, niedziela
od godziny 8 wiecz. do 5 rano
ZAPRASZA NA DANCINGI
Gra doskonały zespół

TRYTON SHOW BAND

SPIEWA ZNAKOMITY ARTYSTA

KAZIMIERZ WEZDECKI

SERDECZNIE ZAPRASZAMY

WSTĘP WOLNY



Klub Filmowy "PIN" przedstawia

SEXSACJE

oraz

LUSTERKO PANDORY

Tylko 2 pokazy

6 października (niedziela) i 7 października (poniedziałek) 7 P.M.

Filmy wyłącznie dla widzów b. dorosłych

CARDINAL CLUB, 5155 W. Belmont Ave.

Tel.: 736-4662

Największa w Ameryce Scena Polskiej Rozrywki

POLONAISE

NIGHT CLUB

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL: 545-4152

Prezentuje

Jednego z Najbardziej Lubianych Piosenkarzy

JANUSZA LASKOWSKIEGO

autora "Kolorowych Jarmarków"

Piątek, Sobota, Niedziela

Muzyka Do Tańca

W Wykonaniu Grupy

MARKA KULISIEWICZA

POŻEGNALNY WEEKEND!!

ANDRZEJA i JACKA ZIELIŃSKICH

Twórców Zespołu "Skaldowie"

Dla Tych z Państwa Którzy Nie Mogą Przyjść Późnym Wieczorem

SPECJALNY KONCERT!!!

NIEDZIELA, 6-go PAŹDZIERNIKA — GODZ. 6:00 WIECZ.

z udziałem: JANUSZA LASKOWSKIEGO — BRACI ZIELIŃSKICH —
"HAPPY BAND"



JAN PIETRZAK PONOWNIE W AMERYCE

JAN WOJEWÓDKA prezentuje
POPULARNY WARSZAWSKI KABARET LITERACKI
"POD EGIDĄ"
pod kier. J. PIETRZAKA
w nowym programie satyry, humoru i piosenki
p.t.

"ABY DO ŚWITU"



Udział biorą:

EDYTA GEPPERT, Piosenkarka
JAN PIETRZAK, Satyryk
PIOTR FRONCZEWSKI, Aktor
KRZYSZTOF JAROSZYNSKI, Satyryk

oraz
WŁODZIMIERZ KORCZ, Pianista
Kompozytor utworu
'ŻEBY POLSKA BYŁA POLSKA'

Piotr Fronczewski
LANE TECHNICAL HIGH SCHOOL AUDITORIUM
WESTERN AVENUE & ADDISON ST., Chicago, Illinois
Sobota 12-go października, 1985 — 8:00 p.m.
Niedziela, 13-go paźdz., 1985 — 3:00 oraz 7 p.m.
BILETY: POLISH RECORD CENTER, 3069 MILWAUKEE AVE.
ALMA TRAVEL, 1282 MILWAUKEE AVE.
POLONIA BOOK STORE, 2886 MILWAUKEE AVE.
POLONIA TRAVEL, 5305 W. FULLERTON and 2454 WEST 47th ST.
HAPPY HOLIDAY TRAVEL, 5324 W. LAWRENCE AVE.

KOŁO PRZYJACIÓŁ HARCERSTWA

Serdecznie Zaprasza Na

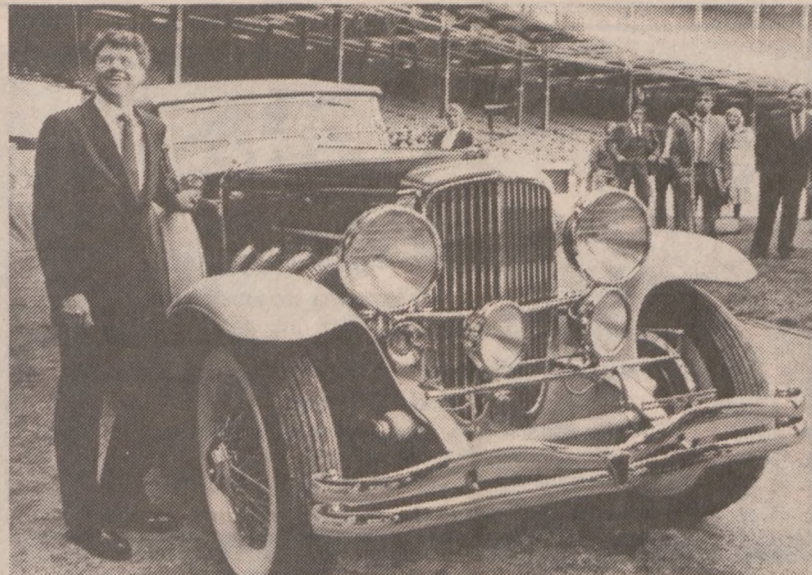
ZABAWĘ JESIENNA

która odbędzie się w sobotę, 19 października 1985 roku
w sali przy parafii Św. Józefa
5000 N. Cumberland Ave., Chicago, IL

DOSKONAŁA ORKIESTRA "PROGRESS"

Początek o godz. 7:30 wiecz.

Własny Bar i Bufet Donacja \$8.00
Po Rezerwacji Prosimy Telefonować:
685-9571 lub 775-6641



DEROIT — Piękny Duesenberg model 1934 jest najdroższym ze wszystkich samochodów świata. Jego nowy właściciel nabył go za \$1 milion!
(UPI)

Wywiad Telewizyjny z M. Gorbaczowem

Moskwa. (ST) — W przeddzień wyjazdu M. Gorbaczowa do Paryża, trzech dziennikarzy francuscy przeprowadzili z nim wywiad telewizyjny. Rozmowa nadana została przez główny kanał telewizji sowieckiej jak również przez telewizję francuską.

Wywiad dotyczył całego szeregu aktualnych zagadnień. Gorbaczow wypowiedział się m.in., na temat listopadowego spotkania z prez. Reaganem.

Przywódca sowiecki stwierdził: "Byłoby to zbyt wielkim luksusem, aby spotkanie przywódców dwóch takich państw jak Zw. Sowiecki i Stany Zjedn.—stało się w dzisiejszej sytuacji, gdy świat oczekuje konkretnych, budujących kroków — po prostu wymianą uścisków ręki, obejrzeniem się wzajemnie i oddaniem uśmiechów dla kamer telewizyjnych..."

Gorbaczow wypowiedział się dalej na temat przestrzegania praw ludzkich, problemów ekonomicznych oraz ponowił raz jeszcze sprzeciw Zw. Sowieckiego wobec inicjatywy USA w sprawie badań systemu obronnego w kosmosie.

Na zakończenie wywiadu przywódcą sowiecki odczytał przygotowane wcześniej oświadczenie, stwierdzające, że rozmowy, jakie przeprowadzi w tym tygodniu w Paryżu z prez. Mitterrandem pomogą w akcji uratowania świata.

Na zakończenie wywiadu przywódcą sowiecki odczytał przygotowane wcześniej oświadczenie, stwierdzające, że rozmowy, jakie przeprowadzi w tym tygodniu w Paryżu z prez. Mitterrandem pomogą w akcji uratowania świata.

Na zakończenie wywiadu przywódcą sowiecki odczytał przygotowane wcześniej oświadczenie, stwierdzające, że rozmowy, jakie przeprowadzi w tym tygodniu w Paryżu z prez. Mitterrandem pomogą w akcji uratowania świata.

Na zakończenie wywiadu przywódcą sowiecki odczytał przygotowane wcześniej oświadczenie, stwierdzające, że rozmowy, jakie przeprowadzi w tym tygodniu w Paryżu z prez. Mitterrandem pomogą w akcji uratowania świata.

Edward Rollins Zrezygnował Ze Stanowiska

Washington (CT) — Jeden z głównych doradców prezydenta Reagana, Edward Rollins zrezygnował ze swojego stanowiska i postanowił wykorzystać na swój prywatny użytek poprawę sytuacji ekonomicznej kraju. Powiedział — "Chciałbym, aby tym razem reaganowska ekonomia zapracowała dla mnie".

Rollins postanowił poświęcić się interesom. Był on głównym "reżyserem" kampanii wyborczej Reagana i współtwórcą jego zwycięstwa nad kandydatem demokratów Walterem Mondale.

Akcja Amerykańskich Harcerki

Od października do listopada The Girl Scouts of Chicago będą sprzedawać prenumeratę na różnego rodzaju wydawnictwa prasowe. Znajdą się wśród nich magazyny i tygodniki poświęcone kulturze, archeologii, astronomii, łącznictwu, żeglarsztwu, artystom, gimnastyce i wielu innym zagadnieniom. Od każdej prenumeraty amerykańskie harcerki będą otrzymywać 1 dol.

Można będzie również zakupić płyty, taśmy magnetofonowe i kasety z nagraniami najbardziej popularnych piosenkarzy, albumy płytowy Elvisa Presleya i wiele innych.

Specjalna Obniżka Cen DO 20%

NA CAŁYM TOWARZE ZA OKAZANIEM TEGO OGŁOSZENIA



Verlene's Fashion Center "Miladys"

5714 W. Belmont Chicago, IL 60634 Tel.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy do obejrzenia naszych specjalnie wybranych sukien.

Ślubnych, Sukien dla Debiutantek, Sukien Wyściowych, Sylwestrowych, Wieczorowych i Koktajlowych Na Wszelkie Okazje

MOWIMY PO POLSKU
Godziny: Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppl.
Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.

100 OSOBOWY ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA "ŚLASK"



Wystąpi w Chicago w AUDITORIUM THEATRE 50 East Congress Parkway W NIEDZIELE, 10 LISTOPADA, 1985 O Godz. 3:00 pp. i 7:00 Wiecz.

BILETY W CENIE: \$18.00, \$15.00, \$10.00 i \$8.00 do nabycia w kasie teatru, Polish Record Center, 3069 Milwaukee, Alma Travel, Polonia Book Store, Polonia Travel, Happy Holiday Travel

"SZAROTKA"

3131 N. MILWAUKEE TEL.: 463-6610
Polecamy Państwu najpiękniejsze kompozycje kwiatów na wszelkiego rodzaju okazje wykonane przez mistrzynię — absolwentkę Wyższej Szkoły Sztuk Pięknych z Polski — bukiety ślubne, urodzinowe i imienninowe — bukiety żarczynowe oraz na chrzciny, komunie i graduacje — piękne wiązanki pogrzebowe z szarfami.
Na życzenie dostarczamy kwiaty do domu!
"Szarotka" wysyła również kwiaty do Polski.
Uwaga: Przyjmujemy zamówienia na niedrogie i smaczne torty i wszelkiego rodzaju ciasta domowego wypieku.
Czynna 7 dni w tygodniu od 9:00 rano do 10:00 wieczorem.
ODWIEDZCIE NAS I PORÓWNAJCIE CENY!

WAŁĘSA MUSIC CLUB

2559 N. PULASKI Chicago, IL 60639 Tel.: (312) 489-2224
Zaprasza Wszystkich Miłośników Tańca i Dobrej Muzyki Do Miłego Spędzania Czasu w Naszym Klubie

EURO-DISCO

Prowadzone przez Jerzego Karpińskiego • Czynne codziennie od 7 wiecz. do 3 w nocy • Do tańca gra i bawi Państwa

ZESPÓŁ STOP

Piątki-Soboty i Niedziele Od 8:30 Wiecz. do 3 w Nocy

Ponadto oferujemy Państwu salę bankietową na wszystkie przyjęcia okolicznościowe. Niskie ceny — Parking bezpłatny • W każdą niedzielę o godz. 5 po poł. do 7 wiecz. na dużym ekranie PIŁKA NOŻNA • W tym tygodniu: POLSKA-BELGIA • Wstęp wolny

Enjoy Your Nite at WATRA with GEORJACK BAND

Every Friday and Saturday. Starting October 4. No Cover Charge. No Drinking Limit. 48 and Pulaski Rd. Tel. 847-2372

RIDING LESSONS — HAY RIDES — TRAIL RIDES
Horses boarded, square dance facilities. Corporate party space, 3 large riding arenas & conveniently located.
COUNTRY CLUB STABLE
9501 N. Austin, Morton Grove, Ill. 965-1632
Prosić o Rick (w języku angielskim)

ZANIM KUPICIE UBEZPIECZENIE. NAJPIERW PORÓWNAJCIE

Być może ja zaoszczędzę Wam pieniądze w ubezpieczeniach:
• Na życie i zdrowie
• Na domy
• Na auta i lodzie
• Na kontaktach IRA
• Na finansowaniu kupna samochodu
Dzwonicie do mnie i porównajcie

Allstate®

Jerzy Cielinski
Główny Agent
9266 Callero Dr. Niles, IL 60648
Tel.: 965-5949

WIERCHY Restaurant-Lounge

4516-18 W. Fullerton Tel.: 342-2360

Zapraszają na Regularne Dancingsi
W każdą sobotę od 9 wiecz. do 3 rano i niedzielę od 8 wiecz. do 2 w nocy

Gra Lubiana Grupa POL-TRACK Z Solistką LIDIĄ WANDZLEWICZ

W czasie dancingsów zakąski bezpłatnie.
Dla Solenizantów celebryjących urodziny lub imieniny w naszej restauracji — alkohol po obniżonej cenie. Wstęp wolny.



TELEGRAM

W Niedzielę, 6-go Października, o Godz. 3 Po Płd. W DOMU PODHALAN 4808 S. Archer

Z inicjatywy zakopiańskich braci Andrzeja i Jacka Zielińskich odbędzie się koncert jubileuszowy z okazji 20 lecia pracy artystycznej twórców zespołu Skaldowie. Częściowy dochód z koncertu przeznaczony jest na budowę Kościoła św. Krzyża w Zakopanem.

W Koncercie Tym Wystąpi Również Grupa "No To Co" oraz Marek Kulisiewicz z zespołu Wawele, Elżbieta Kunicka solistka zespołu Happy Band i Marek Piotrowski również Happy Band. Po koncercie zabawa taneczna. Gra zespół "No to co."

Serdecznie Zapraszamy Na Ten Koncert Całą Polonię a w Szczególności Podhalan



<p>6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI *Komoda *Lustro z Półkami \$229.95 TYLKO *Wersalka Wersalka łatwo otwiera się w łóżko dwuosobowe. Do wyboru w różnych kolorach. Łatwo rozkłada się jedna ręka.</p>	<p>Rodzinnych Rozmiarów Praktyczny i Szeroki KOMPLET *Długość Zamykaczki *Pojemności *Pojemności Na Warzywa Już od \$249</p>	<p>3 POKOJE MEBLI OD TYLKO \$488 Bawiana, Sypialnia i Kuchnia, "darmy" dywan do 1 pokoju. Wszystkie 16 sztuk tylko \$488</p>	<p>7-CZ. SOLIDNY OSOBOWY KOMPLET DO BAWIALNI SOLIDNA OSOBOWA KANAPA, FOTEL LUB FOTEL NA BEGINACH PLUS 3 STOLKI I 2 LAMPY TYLKO \$229.95</p>
<p>9-CZ. KOMPLET DO JADALNI Sól, 6 Krzesła, 2-Cz. Kredens CALOŚĆ ZA TYLKO \$445</p>	<p>10' Przenośny Kolorowy TV RCA RICA RYKO 6 \$259 Lukusowy Kolorowy TV</p>	<p>MATERACE * Polnych Rozmiarów * WODNYCZAJNY PEŁNYCH ROZMIARÓW PŁYTY * \$199</p>	<p>KANAPY SEKCYJNE! PRZYJÓJCIE DZIS! JUZ OD \$288</p>
<p>5-CZ. KOMPLET DO DINETTE \$79 Stół z formalki, winiowe krzesła. Do wyboru w wielu kolorach.</p>	<p>ŁATWY KREDYT BEZ WPLATY DLA KWALIFIKUJĄCYCH SIĘ KLIENTÓW</p>	<p>MATERACE * Polnych Rozmiarów * WODNYCZAJNY PEŁNYCH ROZMIARÓW PŁYTY * \$199</p>	<p>3-CZ. SYPIALNIA Orzechowo-Klonowa Francuska Solidna Konstrukcja Wzrostowe Rozmiarów Fotel \$169</p>

Central Furniture • 1348 N. Milwaukee
Godz: Pon. - Czw. 9:30-8:30; Wt. - Sr. 9:30-6:30; Sob. 9:30-6:00; Niedz. 11:00-5:00
Mówimy Po Polsku • Denzeta "Cash & Carry"

SZTORMOWE OKNA I DRZWI
ALUMINIOWE OBICIA • WYMIANA OKIEN



Tak! Udzielamy Kredytu!

Drzwi Sztormowe z Siatką
dzwon 772-7470

Ozdobne Wykończenia
\$7500
Aluminiowe Obicie Zainstalowanie 50 Stop Kw.

CERTIFIED DOOR & WINDOW CO.
2932 N. Milwaukee, Chicago
Darmowa Wycena dla Twojej Wygody w Twoim Domu
Rozmawiaj Bezpośrednio z Właścicielami

CHARLES ELECTRIC
ALL ELECTRIC REPAIRS
• INSTALLATIONS
• PLUGS
• LIGHTING/CIRCUIT BREAKERS
• FREE ESTIMATES •
LIC. 1381
CALL 265-1417

PAINT WAGON
8014 N. Waukegan Rd., Niles
966-5460
Benjamin Moore —
Paint & Wallpaper
DISCOUNT DEALER

POLSKA KWIACIARNIA
"IRIS"
Wiązanki ślubne, butonierki, korsaże,
dekoracje stołów, kościota.
Wiązanki pogrzebowe.
Duży wybór kwiatów świeżych oraz sztucznych.
Wysyłka kwiatów na całym obszarze USA, Kanady
oraz do Europy.

Czynna od poniedziałku do piątku od 10:00 rano do 6:00 wiecz.;
soboty: 10:00 - 4:00 po poł.; niedziela - zamknięta.
4774 N. Milwaukee Ave.; Chicago, IL 60630 • (312) 777-7770
Visa, Master Charge, American Express, Diners Card

HALINA BONIKOWSKA
"POD SZTANDAREM Z GWIAZD"
Powieść o życiu polskich emigrantów w USA, opowiadania, artykuły,
str. 112 - \$10 z przesyłką. Druk-Serpent Publishing Company. Czek
przesyłać do: HALINA BONIKOWSKA, adresując RT. 3, BOX 264,
BIG PINE KEY, FL. 33043 — dołącz kupon:

Name
Address
City State Zip

**"Ból Intensywniejszy Niż
Przywykło Się Sądzić"**

Narodziny martwego dziecka. Ostra świadomość pozbawienia prawa do życia. Dotkliwy ból bezradności, poczucie nierealności pogrzebu. Żal, gorzoc — nagłej pustki i osieroconej miłości. Bezsilne lzy żony i próby wykrzesania z siebie dodatkowych sił u męża. Jedynie chroniące dalsze życie, uczucie potrzeby wzajemnego wsparcia...

Kiedy powraca się po kilkunastu dniach do pracy, co życzliwi radzą zapomnieć! Śmierć nie należy do tematów, na które łatwo się rozmawia i do których wraca się w towarzystwie znajomych. Niektórym wydaje się, że najlepiej nie mówić o niej wcale. Przemilczeć.

Wiadomo, że ta śmierć jest ciężarem, z którym będzie trzeba uporać się samemu, samotnie dzwiganym ciężarem...

Takimi uczuciami dzielą się ojcowie. Jeszcze ostrzej są nimi ogarnięte matki.

Do niedawna, od rodziców, którym przyszło doświadczyć podobnych przeżyć, w związku z poronieniem lub narodzeniem martwego dziecka, oczekiwano się szybko go zapomnienia i szukania natychmiastowej pociechy w możliwości urodzenia następnego. Zakładano — niesulusznie chyba — że związek matki z takim dzieckiem nie może być zbyt silny, że miłość i przywiązanie do nienarodzonego nie mogą być głębokie.

Widzenie tych spraw zmienia się ostatnio, szczególnie w związku z działalnością specjalnych grup terapeutycznych dla rodziców, którzy stracili dzieci. Okazuje się, że ich ból jest znacznie intensywniejszy i trwa znacznie dłużej niż przywykło sądzić otoczenie...

Z obserwacji Lindy Given, przewodniczącej komitetu zajmującego się oceną pracy i opieki szpitalnej Northwestern Prentice Women's Hospital and Maternity Center wynika, że wiele specyficznych uczuć i zachowań matek po stracie dziecka przeszło do opisu ich stanu — jako normalne. Godziny płaczu, poczucie winy w chwilach spontanicznej radości, słyszenie w myślach i we śnie płaczu dziecka — należą do stałych, powtarzających się jego elementów.

Zmienił się w międzyczasie stosunek szpitala do takich matek, szkoli się personel oddziału położniczego, szukając sposobów i sugestii, które mogą przynosić ulgę i stanowić pomoc dla rodziców.

Na życzenie, rodzice mogą otrzymać fotografię dziecka i odciski stopek. Mogą zobaczyć swoje dziecko, potrzymać, zdecydować o formie pogrzebu.

W przypadku wczesnych poronień umożliwiała się kobietom, na życzenie, zobaczenie również płodu, traktując ich stratę w podobny sposób jak stratę dziecka w pełni rozwiniętego.

Psychologowie twierdzą, że tylko

obejrzenie na ekranie płodu umieszczonego w macicy wywołuje reakcje wiążące matkę z dzieckiem podobne do tych, jakie pojawiają się w chwili jego urodzenia.

Jak mówi psychiatra, dr. Gilla P. Davis, śmierć dziecka nie jest jedynie stratą fizycznej jego osoby. Jest stratą nadziei, marzeń i życzeń, jakie wiąże się w rodzicach z jego przyjściem na świat.

Stracie dziecka towarzyszy często poczucie winy — matki, iż nie zachowała specjalnej ostrożności i ojca, iż nie wywiązał się właściwie ze swych opiekuńczych obowiązków.

Sytuacje pogarszają niejednokrotnie opinie i zachowanie otoczenia, z którymi często trudno się w takich wypadkach pogodzić.

Trudno też czasem zrozumieć, że pomimo rozwijającej się wiedzy medycznej, natura wciąż potrafi nas zaskakiwać swoimi nie zbadanymi prawami.

Na 600,000 poronień i martwych narodzin w ciągu roku — przeważnie nie znajduje się dokładnego wyjaśnienia. Zaakceptowanie jego braku składa się częściowo na proces dojścia do równowagi po tego rodzaju przeżyciach.

Opóźnia go ignorancja środowiska, utrudniają zwyczajne sytuacje życiowe w których spotyka się matki szczęśliwie urodzonych dzieci.

Jedną z dotkniętych stratą matek po zobaczeniu niemowlęcia kolegi z pracy zwierza się: " — to było jak strzała, w samo serce. Musiałem uciec. Było mi strasznie smutno".

Wiele osób biorących udział w grupach terapeutycznych mówi o utracie poczucia niewinności, o nagłe zdobytej świadomości, że złe rzeczy przytrafiają się nie tylko innym...

Uczestnictwo w grupie terapeutycznej jest szczególnie istotne dla małżeństw planujących pomimo wszystko następną ciążę.

W lęku i niepewności budzi się wtedy nadzieja na nową szansę, na pomyślne rozwiązanie.

Spotkanie w grupie staje się okazją do zmniejszenia napięcia uczuć i nabrania odwagi, daje potrzebne pozytywne spojrzenie w przyszłość, przekonyuje, że drugi człowiek może być pomocny nawet w najbardziej samotnym cierpieniu.

(w oparciu o "Chicago Tribune", esa)

Porady Prawne

BIURA PRAWNE
JOHN'A ROKACZA
Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym

Pierwsza Wizyta **BEZ OPŁATY**
Biura czynne także **Wieczorem**
Dzwon 7 dni w tygodniu 24 godziny.
Dwa biura: Downtown i Northwest.
726-3753

ADWOKAT
JOHN GIBAITIS
Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU
Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

ADWOKAT
D. GILNA

- Rozwody w Polsce i USA
- Jazda w stanie nietrzeźwym
- Odszkodowania
- Sprawy imigracyjne
- Sprawy związane z nieporozumieniami między kupującym samochód a dealerem.
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Kupno-sprzedaż interesów

Tel.: 825-3184 698-1776
(Tylko w Soboty od 9 do 12 w Południe)
5642 W. DIVERSEY AVE. MÓWIMY PO POLSKU

WYPADKI
Samochodowe — W pracy

ADWOKAT
A. P. HERMAN
Ekspert
Uszkodzenia cielesne —
286-3663
MÓWIMY PO POLSKU

Referral Service
W Sprawach Imigracyjnych

- Stały pobyt na zasadach wjeżdżających
- Stały pobyt poprzez zatrudnienie
- Srowadzanie rodzin na pobyt stały
- Przedłużenie pobytu itp.
- Zezwolenia na pracę oraz inne sprawy z zakresu spraw imigracyjnych

Mówimy po polsku i angielsku
Tel. 736-9508 albo 478-1076

Adwokat
Mówiący Po Polsku
Raymond Wilde

- Rozwody — od \$175 + Koszty Jazdy w Stanie Nietrzeźwym — od \$300
- Kupno i Sprzedaż Nieruchomości — od \$200
- Testamenty od \$50
- Sprawy Kryminalne i Cywilne
- Wypadki w Pracy oraz uszkodzenia Cielesne

5438 N. Milwaukee Chicago, IL 60636
Dzwon 7 Dni w Tygodniu — 24 Godz.
766-0075
Pierwsza Porada Bezpłatnie

ROZWÓD?
W 2 DNI!

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Ci reprezentować jako Twój adwokat. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN & FISH
Attorneys at Law

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?
NOWE BIURO NA PÓŁNOCNEJ STRONIE!

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Ci reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

2727 N. Milwaukee
Chicago, IL 60647
384-5555

Zadzwońcie Po Bezpłatną Pofnną Konsultację
MÓWIMY PO POLSKU

ADWOKACI
TORBET & ASSOC.
3055 N. Milwaukee
(Intercontinental Travel — wejście od ulicy 3015 N. Lawndale)
C. TORBET Dr. Halina Sesiekiewicz
Adwokat z Polski

Szczególna specjalizacja w zakresie spraw:
• emigracyjnych • kupno-sprzedaż nieruchomości
• jazda w stanie nietrzeźwym • bankructwa
• uszkodzenia cielesne • wypadki przy pracy
• rozwody w Polsce i USA

Usługi po przystępnych cenach
Tel.: (312) 278-3649

Biuro Otwarte: Pon.: 11 A.M. - 9 P.M. Czw.: 11 A.M. - 9 P.M.
Wt.: 11 A.M. - 9 P.M. Pt.: 11 A.M. - 9 P.M.
Śr.: Zamknięte Sob.: 9 A.M. - 1 P.M.

ADWOKAT
Mówiący Po Polsku
ADAM DABEK

- Testamenty — \$100
- Kupno i sprzedaż domów — od \$300
- Jazda w stanie nietrzeźwym — od \$400

Pierwsza wizyta bezpłatna
528-9144
227-3268

MÓWIMY PO POLSKU
Adwokat
JOEL GOULD

Porady Prawne

- Rozwody \$170 + Koszty Sądowe \$150
- Przekroczenia Ruchu Drogowego od \$80
- Kradzieże i Bójki
- Wszelkie wypadki, w pracy, samochodowe.

(Wysokie Odszkodowania)
Zadzwoń po Umówienie Się i Przyjdź
Konsultacje Bezpłatne
281-8744
24 Godziny/7 Dni w Tygodniu
77 W. Washington Pokój 1412
Filia w okolicy Chicago/Ashland

Doświadczenie, któremu możesz zaufać

BIURA ADWOKACKIE
Pierwsza konsultacja bezpłatna.
Trzy biura. Otwarte siedem dni w tygodniu.

Przybyło
Kubiatowski

Doktor prawa, mówiący po polsku udziela porad w następujących sprawach:

Testamenty - Uszkodzenia cielesne - Sprawy kryminalne
Kupno nieruchomości - Rozwody - Przekroczenia drogowe

Servis telefoniczny - 24 godziny na dobę.
631-2525

JONAH ROSENBERG
Adwokat

- Porady Prawne
- Sprawy Emigracyjne
- Rozwody
- Wypadki Drogowe
- Odszkodowania
- Sprawy Kryminalne

685-1515
3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży Inter-Pole Service
ELŻBIETA ORŁOWICZ

ADWOKAT
R. BRZECZEK
Były Komendant Policji w Chicago

5245 N. Central Avenue (Milwaukee i Central Ave.)
283-8711
Mówimy po polsku

TŁUMACZ PRZYSIĘGLY
POLISH INTERPRETERS & REFERRAL SERVICE
UDZIELA POMOCY W SPRAWACH:

- Tłumaczenia sądowe
- Tłumaczenia dokumentów w sprawach cywilnych i urzędowych
- Zapomogi społeczne i renty
- Czeki bez pokrycia
- Odszkodowania za wypadki samochodowe
- Obrażenia cielesne przy pracy
- Sprawy imigracyjne
- Unemployment

736-9508 albo 478-1076

CHARLE J. GALE
Attorney at Law
127 N. Dearborn Suite 1010
372-6686

MÓWIMY PO POLSKU

- Divorce
- Drunk Driving
- Wills
- Bankruptcy
- Real Estate
- Work Injuries
- Immigration
- Personal Injury
- Medical Malpractice

Z Okazji 26 Lat Istnienia
Frank Mulli
Wyprzedaż

Ceny fabryczne
Gwarantowana dostawa od 4 do 6 tygodni na wszystkie meble wyściełane, wykonane w naszej fabryce.



Skonstruowane Na Sprężynach

Mamy przepiękne okolicznościowe stoły z drzewa, z marmuru i szkła ozdobnego blaty, ceramiczne lampy z Włoch i żyrodole z Niemiec.

Otwarte: Pon. i Czw. 10-9
Wt., Śr., Piąt. i Sob. 10-5:30

HARLEM AVENUE
3122 N. Harlem Avenue, Chicago, Illinois
237-3131

Łatwe terminy na plan "Jayaway" Dostępne

Good taste can be acquired.™



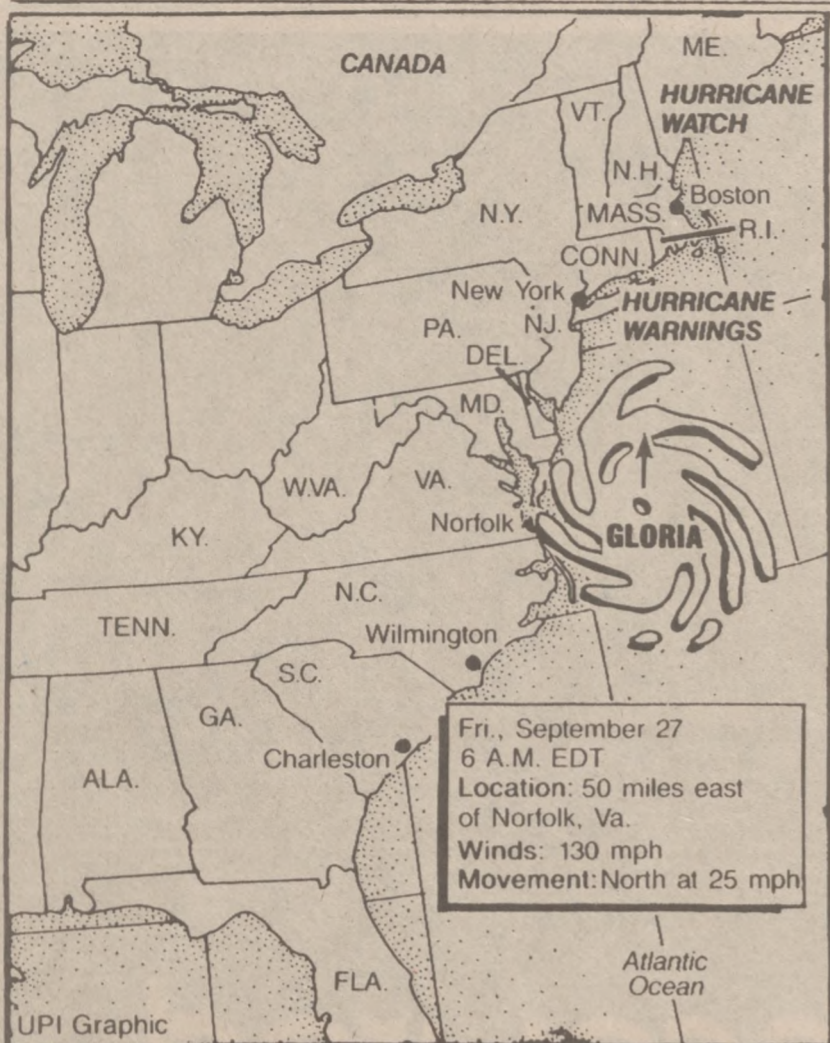
Acquire a bottle of Premium Wódka Wyborowa® and experience the ultimate in vodka. In 80, 90 or 100 proof, it is imported from Poland, the country that first created vodka over five centuries ago.

Wyborowa
The ultimate imported vodka.

To send a gift of WÓDKA WYBOROWA® call 1-800-BE-THERE. Void where prohibited.

100% Grain Neutral Spirits. 80, 90 and 100 proof. Imported from Poland by the Sazerac Company, Inc. New Orleans, LA. Jewelry by David Webb.

DO WIADOMOŚCI: Polsko-amerykańskie organizacje dobroczynne i kluby
Czy jesteście nie nastawioną na zysk (non-profit) organizacją szukającą możliwości zebrania pieniędzy? Zbierajcie etykiety z butelek po Wódce Wyborowej. Prześlijcie co najmniej 1000 etykietek (odmoczonych w ciepłej wodzie) z butelek po Wódce Wyborowej, a otrzymacie po 50¢ za każdą etykietykę. (Dla bezpieczeństwa proszę wysłać przesyłkę pocztą poleconą, żądając pokwitowania odbioru). Oferta jest nieważna w razie jej niezgodności z miejscowym prawem. Jeśli macie jakieś pytania, to proszę je kierować do Sally Nungesser na numer telefonu (504) 831-9450.



MOREHEAD CITY, N.C. — Dysponujący siłą bomby atomowej huragan "Gloria" tarafił się jedynie o wybrzeża kilku wschodnich stanów, by w końcu wytracić swą moc nad Nową Anglią. (UPI)

Wulkan Kilauea Znow Aktywny

Honolulu, Hawaje (SCM) — Po rocznym spoczynku, wulkan Kilauea znow podjął swą niszczycielską działalność.

Obecna erupcja jest 37-mą w ciągu ostatnich dwóch i pół lat. Słup pomarańczowych i żółtych płomieni rozdarł ciemności nocy, a wkrótce, z krateru Pu'u O'o, położonego 12 mil na wschód od głównego wierzchołka, popłynęła rzeka lawy.

Wczesnym rankiem we środę 25 września ognisty jezior zatrzymał się w odległości mili od zamieszkałego

Myśl

Próżnowanie nie jest ideałem, a tylko jednym z nieodwrotnych warunków szczęścia osobistego.

A. Czechow

obszaru Royal Gardens. Wulkan Kilauea wybuchł raz na trzy tygodnie od stycznia 1983 do połowy 1984 roku niszcząc w tym czasie 16 domów i powodując szkody szacowane na \$4 mln. dol.

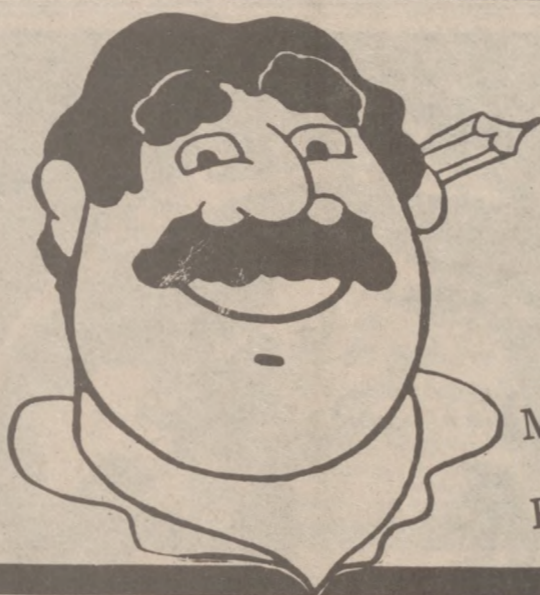
Tym razem nie zanotowano jeszcze żadnych szkód w strefie zamieszkałej.

BÓLE KURCZOWE

Jeśli cierpicie na nocne bóle kurczowe w nogach, ramionach lub w innych częściach ciała — spróbujcie zażywać witaminę "3". Upał. Cena \$13.50. Już w ciągu miesiąca doznacie ulgi! Witaminę "3". Upał, możecie dostać tylko w aptece

BRACI GLASZER

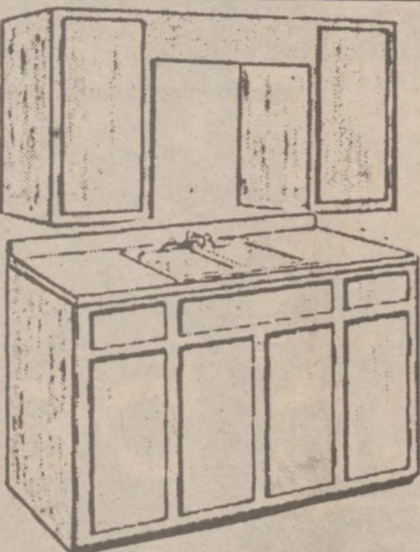
Mathew i Edward 957 N. Ashland Ave. Chicago, IL 60622 Służymy Polonii w Chicago ponad 37 lat.



MOWIMY PO POLSKU!

HANDY ANDY

HOME IMPROVEMENT CENTERS



Whitegate
Zestaw Szafek Kuchennych
Okleina—Naturalny Dąb 60" Komplet

Komplet: 2 stojące szafki, 2 wiszące szafki, ozdobna listwa i 60" blat w złote cętki.

\$179

Super Zakup

Super buy

reg. 9.99
6.67
5 gallon
Uniw. KLEJ
joint compound



Turner
PALNIK PROPANOWY
• 2500°F/1371°C

• Idealny do Lutowania Miedzianych lub Mosiężnych Rur

\$8.83 Szt.

Reg. \$16.20

MYSZOŁAPKA Got'Cha!

• Bezpieczne Ekologicznie
• Używane Przez Fachowców
• Do Łapania Myszy i Insektów
• Proste w Użyciu
• Skuteczne



Łapka na Myszy
Reg. \$1.99 **\$1.28**

Łapka na Szczury
Reg. \$3.89 **\$2.62**



Wytrzymały—4 Grub.

KABEL WSPOMAGAJĄCY
Używany Przez Specjalistów

16' Reg. \$15.99

\$9.99 Szt.

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

DARMO HOLOWANIE
ZABIERZEMY NATYCHMIAST

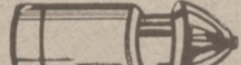
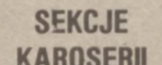
7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH SAMOCHODÓW.

SEKCJE KAROSERII

CHŁODNICE UŻYWANE I ODREMONTOWANE JUZ OD \$40.00

STARTERY I PRĄDNICE JUZ OD \$15.00

PÓLNOC



OTWARTE CODZIENNIE PRZEZ CAŁY ROK



PRZEDNIE SZYBY I BOCZNE
DOBRE UŻYWANE OPONY JUZ OD \$5.00



TRANSMISJE JUZ OD \$50.00



SILNIKI JUZ OD \$150.00

VICTORY AUTO WRECKERS INC.

710 E. GREEN ST., BENSENVILLE (BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD. TELEFON: 860-2000 dzwońcie dziś MOWIMY PO POLSKU

NORTH GRAND AUTO PARTS

235-2717

4465 W. GRAND (Chicago)

235-4465

Kupujemy Samochody gwarantowane motory i transmisje Dobrej Jakości Używane Części

CZYTELNIK MIESIĄCA

1. Główna wygrana \$100.00; druga nagroda, półroczna prenumerata Dziennika Związkowego trzecia nagroda "Kalendarz Polski na Rok 1986".
2. Każdy może nadesłać dowolną ilość kuponów.
3. W losowaniu będą brały tylko oryginalne kupony, które otrzymamy do końca danego miesiąca.
4. Losowanie raz w miesiącu a nazwiska zwycięzców ogłaszane będą w każdy drugi piątek miesiąca.
5. Pracownicy Dziennika Związkowego i Związku Narodowego Polskiego i ich rodziny nie mogą brać udziału w konkursie.

PAŹDZIERNIK 1985. Imię, Nazwisko

Numer domu, ulica

Miasto Stan Zip code

Kupon należy wysłać na adres:

CZYTELNIK MIESIĄCA
Dziennik Związkowy

6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646



Nadaj starej werandzie nowy wygląd!

DESKI DO NAPRAWY WERAND!

- 4x4 Jodla 69c Bież. St. **89c** Bież. St.
- 4x4 Sosna **\$1.29** Bież. St.
- 4x6 Jodla **\$1.19** Bież. St.
- 4x6 Sosna **\$2.19** Bież. St.
- 6x6 Jodla **\$2.19** Bież. St.
- 6x6 Sosna **27c** Bież. St.
- Deski Podłogowe 1x4 T&G **39c** Bież. St.
- Deski Podłogowe Pełne 1"x4 T&G



Best-Way Olejna

Farba Do Domów

• Farba Odporna na Warunki Pogodowe Chicago • Gwarantowana • Nasza Reg. Cena \$13.95

Kupując 1 Galon ZAPŁACISZ TYLKO **\$7.96** Gal.

Kupując 3 Galony ZAPŁACISZ TYLKO **\$6.96** Gal.

Kupując 5 Galonów ZAPŁACISZ TYLKO **\$5.96** Gal.



Corad

CORAD
Porch. Floor And Deck Enamel

Olejna Emalia Do Malowania

Werand, Podłóg i Tarasów • Farba Odporna na Warunki Pogodowe Chicago • Gwarantowana • Nasza Reg. Cena \$14.95

Kupując 1 Galon ZAPŁACISZ TYLKO **\$8.96** Gal.

Kupując 3 Galony ZAPŁACISZ TYLKO **\$7.96** Gal.

Kupując 5 Galonów ZAPŁACISZ TYLKO **\$6.96** Gal.



OBICIA Z PŁYT PIŁSNIOWYCH

• Zagruntowane • Tanie i Wytrzymałe • Jakość A

12" x 16 Stóp **\$5.57** Szt.



Zagruntowane, Podwójne "Tilt-In" OKNA

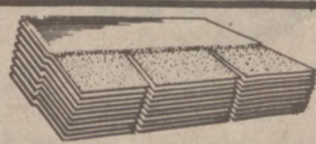
Pojedyncza Szyba R/030X42 \$59 **\$79.99** Szt.



DRZWI WEJŚCIOWE RZEZBIONE

36" x 80" 1 1/4" Grub.

- Napoli Luan (Na Obrazku) **\$48.88** Szt.
- Sorrento Luan **\$58.88** Szt.
- Colonial 6 Panel —Jodla **\$68.88** Szt.



Gonty Dachowe

Jedną paczką pokryjesz ok. 33 kw. st.

\$9.95 Jeżeli Bez Skaz **\$5.29** Paczka



PĘDZEL DO MAŁOWANIA

2" Szer.—100% Prawdziwa Szczecina

Reg. \$1.99 **97c** Szt.

Środek Owadobójczy

5 Uncji Reg. \$1.95

1.11

Deluxe Plastikowe Wiaderko

12 Kwartowe Reg. \$2.09

.99

SUPER ZAKUP!

WYCIERACZKA

Reg. \$7.39

3.27



CZĘŚCI WYMIENNE DO DRZWI GARAZOWYCH

Sprężyny, Rolki, Przewody, Zawiasy itp.



USZCZELNIACZ

Uszczelnia i Zapobiega Przed Uciekaniem Ciepłego Powietrza.

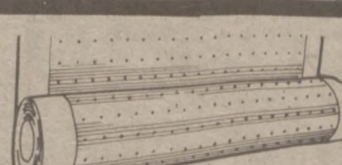
Reg. \$3.95 **\$2.28**



Dębowe Progi

Z Winyłową Wkładką

33" Reg. \$4.99 **\$3.93**
37" Reg. \$5.99 **\$4.93**



CHODNIK WINYLOWY

27" Szer., Przezroczysty

49c Bież. Stopa

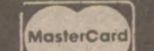
SKLEP CZYNNY:

- Poniedziałek do Piątku 7:30-9
- Sobota 8-6
- Niedziela 9-5

4052 GRAND

Chicago, IL. (312) 252-7400

CENY WAŻNE DO 10 PAŹDZIERNIKA 1985 R.



Zastrzegamy Sobie Prawo Do Skorygowania Pomyłek Drukarskich. Wszystkie Artykuły Za Gotówkę i z Własnym Odbiorem. Zastrzegamy Sobie Możliwość Ograniczenia Ilości Towaru.

\$25,000 i więcej PROCENT 10%

Kara za przedwczesne wyjęcie pieniędzy z konta. Minimum \$25,000. Maximum \$500,000. Zadzwoń po informacje.

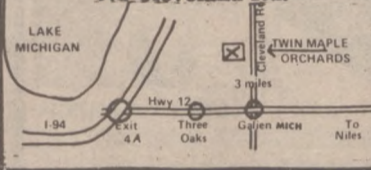
312-257-2281

Lemont Savings

Lemont, Illinois Oszczędności ubezpieczone do \$100,000 przez Federal Savings & Loan Insurance Corporation

Przyjdź i zrywaj z drzew dojrzale jabłka "Golden Delicious" oraz jabłka innych odmian.

TWIN MAPLE ORCHARDS 3 mile na północ od Gallen, Mich. Na Cleveland Rd.



ZANIM KUPICIE UBEZPIECZENIE, NAJPIERW PORÓWNAJCIĘ

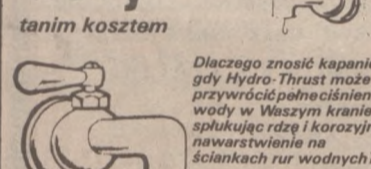
Być może ja zaoszczędzę Wam pieniądze w ubezpieczeniach:

- Na życie i zdrowie
• Na domy
• Na auta i łodzie
• Na kontach IRA
• Na finansowaniu kupna samochodu

Dzwonic do mnie i porównajcie

JANINA ŚPIEWAK RETAIL AGENT 903 W. Dundee Road Wheeling, Ill. 60090 Tel.: 541-1040 albo Tel.: 237-7755

przywrócić pełny przepływ wody tanim kosztem



Hydro-Thrust jest urządzeniem mechanicznym, które oczyszcza nagromadzoną rdzę i korozję z przewodów wodnych...

PO INFORMACJE DZWOŃCIE 725-4636

Wszystkie Prace Są Gwarantowane Prosimy Zgłaszać się w j. ang.

WE REPAIR GOLD & SILVER CHAINS

- BEADS RESTRING OR KNOTTED
• ROSARIES & PRAYER BEADS
• COSTUME JEWELRY
• CONVERT PIERCED TO CLIPS
• KEY CUT

Wholesale Prices on 14K gold Rings & Pendants Treasure Isle 4021-B W. 63rd St. 585-3562

Closed Wed.-Sun. Open 10 a.m. till 6 p.m. Mon., Tue., Thurs., Fri., Sat. till 3 p.m.

Zaoszczędźcie Na Zniżce 20-75% Na Towarach Znanych Firm

Kupujcie bezpośrednio od producenta: 45 Factory Outlets and Super Stores. Zaoszczędźcie na męskich, damskich i dziecięcych ubraniach, obuwii, przyborach użytku domowego, prezentach i innych towarach.

Odwiedźcie nas w niedzielę, 13-go października br., w wyżej wymienionym sklepie w Wisconsin. Zróbcie Wasze zakupy gwiazdkowe wcześniej i w jednym dniu. Odjazd autobusem z przystanku przy Milwaukee i Belmont w Chicago. Cena biletu \$26.50 od osoby obejmuje: przejazd w obie strony luksusowym autobusem, przekąski i "epikurejski" lunch z winem. Zamówienie miejsce na przelazd i czekaj z należnością należy kierować do: Margaret Rychtarczyk, 2968 N. Lawndale, Chicago, IL 60618 • Tel. 312-342-1871 •

Przyjemniej Się Starzeć

Czy jest recepta na starość aktywną, produktywną, pozytywną? Oto "dekalog" zaproponowany przez włoskiego specjalistę w dziedzinie gerontologii i geriatry, prof. Francesco Antonioniego z uniwersytetu we Florencji.

- 1. Zaprzyjżnij się z rodziną długowiecznych, którzy nauczą cię jak przeżyć pogodną starość;
2. Od młodości kształć swój umysł, rozwijaj jego walory, a także wiedzę i ciekawość świata, poddawaj w wątpliwość to, co ci jest dane za pewne;
3. Poświęć się w granicach możliwości dla siebie, twórczej pracy; proces starzenia jest różny, zależy od pracy, jaką się wykonuje i satysfakcji, jaką ona przynosi;
4. Odsuwaj się stopniowo i różnorodnie od czynności fizycznych i intelektualnych;
5. Kontynuuj zawsze pracę, którą wybrałeś do realizacji - zrzeczenie się jej jest powodem stresu, depresji, starzenia;
6. Utrzymuj zawsze w aktywności wszystkie swoje zainteresowania;
7. Ważne, byś zaczynał powoli i wzmagał wysiłek stopniowo: starość może być rozwojem, a nie tylko zmierzchem;
8. Zaspokajaj bodźce fizyczne, jeśli pobudza cię do tego umysł. Jeśli nie, korzystanie z przyjemności nie będzie pełnowartościowe;
9. Staraj się skompensować to, co

w tobie zanika i co tracisz z czasem: kobieta piękna może zamienić się w interesującą, mężczyzna mocny - w cierpliwego.

10. Pamiętaj, twoja starość jest owocem twojego aktywnego działania. Zanim umrzesz, postaraj się żyć.

Bójka Na Mecz Piłki Nożnej w Bangladeszu

Daka, Bangladesz. (NYT) - W czasie weekendowego meczu piłki nożnej w stolicy Bangladeszu doszło do rozruchów. Około 150 osób zostało rannych, w tym 50 bardzo ciężko.

Kibice przeciwnych drużyn piłkarskich zaczęli się w pewnym momencie bić, używając żelaznych pretów i rzucając kamieniami.

Policja aresztowała 25 krewkich kibiców.

Dobroć Dla Zwierząt

2 miesiące więzienia "zarobił" hiszpański chłop za nielegalne pędzenie alkoholu. Sąd nie dał wiary jego twierdzeniom, że alkohol ten pędził dla swoich krów. Po skonfiskowaniu przez policję, alkoholu mleczność krów zmniejszyła się prawie o połowę, a kilka padło. Sąd apelacyjny unieważnił w związku z tym wyrok pierwszej instancji.



Najlepszy koniak od roku 1715. Imported Cognac, 80 proof, The Jos. Gameau Co., Louisville, KY.

Advertisement for Kerosene with coupon: KUPON WPROWADZAJĄCY \$1 Zniżki przy Zakupie 5 Galonów. Certified K-1 Kerosene. HO-MAR OIL CO. - 4603 N. Pulaski

SUPER SOBOTA!

8-GODZ. WYPRZEDAŻ! SUPER SOBOTA JUTRO!

WE WSZYSTKICH 4-ECH SKLEPACH ARONSONA! 10 RANO DO 6 WIECZ.

8 NIEWIARYGODNYCH GODZIN SUPER OSZCZĘDNOŚCI OD 20, 30, 40... A NAWET DO 60% ZNIŻKI! JUTRO 10 RANO DO 6 WIECZ.

Advertisement for Aronson furniture: CAŁY TOWAR W SKLEPACH ARONSON ZOSTAŁ PRZECENIONY! NIGDY NIE OSZCZĘDZICIE WIĘCEJ!! WSZYSTKIE 4 SZTUKI! \$399

Oszczędź Ponad \$200 Na Tym Dużym 4-Częściowym Dębowym Komplecie Do Sypialni! Wszystkie 4 Sztuki!

Komplet do sypialni w autentycznym Kolonialnym stylu z dębowym wykończeniem. Składa się z potrójnej komody, lustra z półkami, szafki i wezglowia. Wszystkie 4 Sztuki!

Advertisement for Aronson furniture: WSZYSTKIE 4 SZTUKI! \$588

Advertisement for Aronson furniture: \$299

Wersalka Rozmiarów Queen z Drewnianym Wykończeniem i Obiciem z Herculan!

8-Częściowa Kanapa Sekcyjna! Komplet składa się z 4-ech sekcji narożnikowych i 4-ech sekcji bez poręczy ułatwiających ustawienie. Futropodobne, luksusowe obicie.

Advertisement for Aronson furniture: \$688

Nowoczesna Kanapa, Półkanapa i Fotel ze 100% Antron Nylonu!

Advertisement for Aronson furniture: \$995

Wersalka Rozmiarów Queen z Drewnianym Wykończeniem i Obiciem z Herculan!

OSZCZĘDŹ 20, 30, 40... A NAWET 60%! NIE OMIŃ TEJ OKAZJI!

Advertisement for Busch Clinic Collection: \$69

Advertisement for Aronson furniture: \$277

Oszczędź Ponad \$211 Na Tym Dużym 5-Częściowym Komplecie Do Den Z Solidnej Sosny i 100% Herculan!

Advertisement for Aronson furniture: \$599

5-CZĘŚCIOWY SOLIDNY SOSNOWY KOMPLET DO DINETTE

Advertisement for Aronson furniture: \$777

Słizne sosnowe wykończenie z mosiężnymi ozdobami i deseniami.

Advertisement for Aronson furniture: \$298

5-Częściowy Trzcinowy i Szklany Nowoczesny Komplet Do Dinette!

Advertisement for Aronson furniture: \$147

Solidne Sosnowe Łóżko Piętrowe Z Bogatymi Deseniami!

Advertisement for Magnavox TV: \$177

Advertisement for Magnavox TV: \$239

Advertisement for Quasar TV: \$429

Advertisement for Admiral TV: \$479

Advertisement for Admiral TV: \$299

Advertisement for Magnavox TV: \$239

Advertisement for Fisher TV: \$349

Advertisement for Hitachi TV: \$599

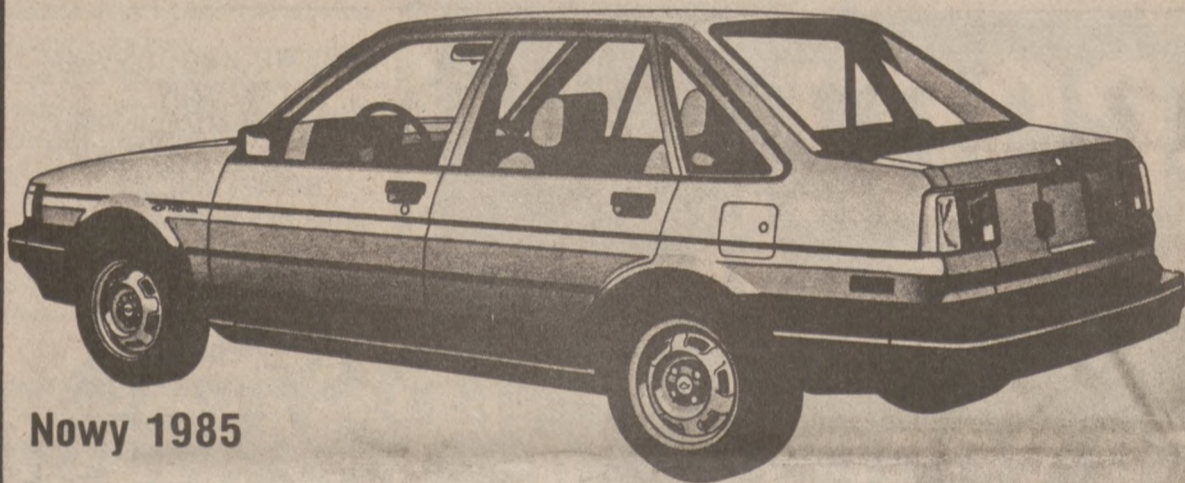
Advertisement for Admiral TV: \$299

Advertisement for Admiral TV: \$299

ARONSON FURNITURE & APPLIANCES. CZTERY DOGODNE ADRESY: NORTH 1379 North Milwaukee, SOUTH 4630 South Ashland, EVERGREEN PARK 2301 West 95th St. (ACROSS FROM MC DONALD'S), WAREHOUSE/SHOWROOM 3333 West 47th Place. Piątek 9:30 do 7:00, Sobota 9:30 do 6:00, Niedziela 11 do 5, Poniedziałek i Czwartek 9:30 do 8:00, Wtorek i Środa 9:30 do 6:00.

CHICAGO
POSTma
CHEVROLET
THE
86's
ARE HERE!

NOVA
THE BEST OF BOTH WORLDS



Nowy 1985

Chevy Nova

Kompletne wyposażenie fabryczne, jasnoniebieski Stk. #N6031

25 Samochodów
Na Składzie
Natychmiastowa Dostawa

\$6598*

* plus transport, podatek, tytuł własności i licencja.
Wszystkie samochody są przedmiotem wcześniejszej sprzedaży.

Kupujemy Czyste Używane Samochody

'84 Chevy Caprice 9 Osobowy Wagon
Automatycznie zamykane okna, zamki i
siedzenia "Tilt", kasety, krążownik \$9297

'84 Chevy Caprice, Wagon
W pełni wyposażony, jeden właściciel.
28,000 poświadczonych mil \$8497

'83 Chevy Camaro Z 28
Czarno-złoty, w pełni wyposażony, stereo
i kasety \$9497

'83 Chevy Monte Carlo
W pełni wyposażony, czysty \$7393

'83 Mercury Capri 2 Drzwiowy
Czerwony z otworem w dachu, 29,000
poświadczonych mil \$5488

'82 Chrysler New Yorker 4 Drzwiowy
W pełni wyposażony, 32,000 poświadczonych
nych mil \$7293

'82 Buick Regal 2 Drzwiowy
W dwóch tonacjach niebieskiego, auto-
matycznie zamykane okna, zawory,
konsola, 39,000 poświadczonych mil \$6997

'82 Pontiac 6000 LE 4 Drzwiowy
6 cyl. stereo, automatycznie zamykane
okna i zamki "Tilt", krążownik \$6993

'82 Chevy Citation
2 drzwiowy Hatchback \$4797

'81 Mercury Zephyr Wagon
Automatyczny, wspomaganie układu kie-
rowniczego i hamulcowego, ochładzany \$3797

'80 Fiat 2000 Kabriolet
42,000 poświadczonych mil, jak nowy,
czerwonego koloru \$4497

'80 Mercury Zephyr, 4 Drzwiowy
Czysty, ochładzany \$2997

'80 Buick Skylark
Czysty, czerwony \$2197

Hurtowe specjalności

'77 Dodge 2 Drzwiowy \$ 987

'76 Plymouth Volare, Wagon \$ 887

'77 Mercury Monarch \$ 997

'76 Buick Skylark \$1188

'73 Buick Le Sabre \$ 797



"KEEP THAT GREAT
GM FEELING WITH
GENUINE GM PARTS"

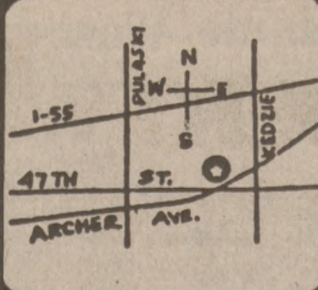
GENERAL MOTORS CORPORATION

MON.-THURS. 9-9
FRI. 9-5:30 SAT. 9-5

CHICAGO

POSTma
CHEVROLET

4530 S. ARCHER AVE.,
CHICAGO 927-4822



Proszą o Pomoc

Anna Kutkowska zamieszkała 39-200 Dębica, ul. Lysogórska 16/15, woj. Tarnów, zwraca się z prośbą o pomoc. Jest matką czworga małych dzieci. Do listu dołączone jest zaświadczenie księdza proboszcza parafii Matki Bożej Anielskiej w Dębicy, w którym podkreśla, że rodzina Kutkowskich znajduje się w ciężkich warunkach materialnych i pomoc dla niej jest wskazana.

Alicja Hryniewiecka, zamieszkała 35-025 Rzeszów, ul. Zygmuntowska 10/11 prosi o pomoc. Do listu dołączona jest prośba księdza proboszcza parafii w Rzeszowie. W liście tym ksiądz proboszcz pisze, że A. Hryniewiecka korzysta z renty inwalidzkiej, w wysokości 5,790 zł miesięcznie, po 32 latach pracy zawodowej. Jest to najniższa renta inwalidzka w Polsce, jeszcze z tzw. starego portfela (dla przykładu podajemy, że wg. władz polskich średnia miesięczna pensja wynosi 17 tys. zł.). A. Hryniewiecka leczy się w trzech przychodniach zdrowia na choroby chroniczne. Jej sytuacja materialna pogarsza się na skutek częstych podwyżek cen. Pomaga ona jeszcze swojej matce staruszce, która mieszka w innym mieście.

Kazimierz Jerzak, 38-331 Szalowa, Szalowa 214, woj. Nowy Sącz prosi o pomoc dla swojej rodziny. List poświadczony jest przez księdza proboszcza w Szalowej. Ksiądz stwierdza, że warunki materialne i mieszkaniowe rodziny Jerzak są bardzo trudne.

Kazimierz Jerzak ostatnio choruje i nie pracuje, a na utrzymaniu jest troje małych dzieci.

Zdzisław Wojciah, zam. 09-402 Płock, ul. Lasockiego 18/1 proci o pomoc. Jest inwalidą pierwszej grupy.

Pragnie Korespondować

Maria Bochnian, zamieszkała 39-400 Tarnobrzeg, ul. Wianek 4/17 pragnie nawiązać korespondencję z osobami polskiego pochodzenia. Ma lat 50, jest osobą samotną i schorowaną.

Czy Morderstwo Duchownego?

Profesor Maria Byrdy, która dokonała sekcji zwłok zabitego w czerwcu koło Białegostoku duchownego prawosławnego 41-letniego Piotra Popławskiego, oświadczyła, że popełnił on samobójstwo.

Rzecznik Cerkwii Prawosławnej powiedział jednak, że został on zamordowany i jest nie do pomyślenia aby popełnił samobójstwo. Prof. Byrdy zaprzeczyła też wiadomościom podanym jeszcze we czwartek przez ośrodek badania spraw wyznaniowych wschodniej Europy, Keston College, że zabity miał przynajmniej 7 ran zadanych nożem.

Piotr Popławski z parafii Narew wyszedł z domu 19 czerwca i jego zmasakrowane ciało, przywiązane do drzewa, znaleziono 28 czerwca. Był on ranny w głowę i miał 7 ran klatki piersiowej i jamy brzusznej. (D.P.)

Shop the D.A.V. and SAVE!

THRIFT STORES
DRAWING
1718 W. Chicago Ave.
1541 N. Milwaukee Ave.
3430 W. Diverser Ave.
3243 W. North Ave.
5900 W. Roosevelt Rd.
212 E. 43rd St.
1748 W. 47th St.
3514 S. Michigan Ave.
11311 S. Michigan Ave.

FREE 13" T.V. Remote Control

NAME _____
ADDRESS _____
CITY/ZIP _____
PHONE _____
DRAWING
Coupon Expires Oct. 31st.

DO-IT-YOURSELF OR WE'LL INSTALL
PC CLASS BLOCK
AW
GLASS BLOCK
3317 N. Harlem
685-0288

Skazanie Działacza Gruzińskiego

Gruziński działacz na rzecz obrotu praw człowieka, Merah Kostava, odbywający karę 5 lat obozu pracy, został skazany na dodatkowe dla lata za naruszenie dyscypliny obozowej.

46-letni muzykolog aresztowany w 1977 r. i skazany na dwa lata więzienia pod zarzutem antysowieckiej propagandy, w 1981 r. został powtórnie zatrzymany w czasie pobytu na zesłaniu za "napad na oficera milicji".

Prawo z 1983 r. zezwala na przedłużenie kary skazańcom, którzy naruszyli przepisy obozowe.

DIETA Na Obniżenie Wagi

Wstapcie do naszej apteki po wszelkie informacje o najnowszych witaminach i kapsułkach na utrzymanie diety.
GLASZER PHARMACY
957 N. Ashland Ave.
Róg Augusta Blvd.

RAGAIN'S SPORTS & SPIRITS

2832 S. RIDGELAND AVE.
Open Monday Through Friday
11 A.M. to 11 P.M.
BERWYN, IL
Available for Private Parties
Saturdays and Sundays
\$10.00 PER PERSON
CALL 749-1496

FANTASTYCZNE



Joe Grodzik
Mówi Po Polsku

Będziecie
Zadowoleni
z Kupna
u Howard Pontiac
Od Joe Grodzik



Matka Howarda

**Dogodne warunki finansowania.
Dodatkowe zniżki dla kupujących
za gotówkę.
Kupcie samochód ode mnie,
Józefa Grodzik, a ja kupię dla Was
polską szynkę z moim osobistym
podziękowaniem dla Was**

HOWARD
PONTIAC-ISUZU

364 W. Grand Elmhurst, IL 832-9500

Pytać o Joe Grodzik

COOK BROS. WHOLESALERS DO NASZYCH WIELU POLSKICH PRZYJACIOŁ I KLIENTÓW

Przynieście to ogłoszenie-kupon by otrzymać katalog za darmo. Mamy specjalności w towarach: złoto, przyrządy elektroniczne, magnetofony kasetowe — i wiele więcej, że nie starcza tu miejsca by to wszystko wymienić. Musicie sami przyjść, by zobaczyć nasz zapas towarów.

PRZYJDŹCIE PO NOWY DARMOWY KATALOG

Nasza nowa lokacja:
240 NORTH ASHLAND
(Fulton i Ashland)
421-5140

Wejście od strony naszego darmowego parkingu przy Fulton

GODZINY OTWARCIA: Codziennie: 7:30—5:00
Soboty: 8:00—4:00
W Niedziele Sklep Zamknięty

Począwszy od listopada będziemy otwarci w niedzielę

COOK BROS. WHOLESALERS

(Nowe Artykuły w Magazynie: Wiele po Zniżonych Cenach)

Przepraszamy, ale ponieważ przeprowadzamy hurtową wyprzedaż, dzieci nie są mile widziane w naszym pokoju wystawowym.

FASHION HOME CARPETING SALE!

SAVE UP TO **50%** ON ALL CARPETING
We Will Not Be Undersold
SHOP AT HOME FROM \$5.95 Per Sq. Yd.

GUARANTEED EXPERT INSTALLATION!
DLX Foam Pad Available
No Payments until 1986
764-1200
IMMEDIATE DELIVERY • FREE ESTIMATES

KUPON \$20000

4849 N. BROADWAY TEL.: 878-7600
OSTATNIE DWA TYGODNIE FINANSOWANIU NOWEGO 7.7% PRZY CHEVROLETA

Z tym kuponem \$200.00 ZNIŻKI Przy kupnie nowego lub używanego auta albo ciężarówki

\$20000
KUPON

OTWARTE:
Poniedziałek do piątku
9 rano — 9 wiecz.
Soboty
9 rano — 6 wieczór

\$20000 KUPON Przyjdźcie lub telefonujcie do nazywam się REX i mówię po polsku \$20000 KUPON

Brutalna Rewizja w Warszawie

(DP)—Matka jednego z młodych ludzi, którzy pozostali w W. Brytanii w związku ze stanem wojennym w Polsce w grudniu 1981, została w drodze do syna poddana na lotnisku w Warszawie wyjątkowo brutalnej rewizji.

Wyłuskana z kolejki do odprawy celnej, zaprowadzona do rewizji osobistej, polecając rozebrać się a dwie celniczki "dokonały przeszkania."

Z kolei celnik zakwestionował marynarkę, jaką wiozła synowi i zarekwirował znajdujące się w torbie \$20 przeznaczone na ewentualną taksówkę z lotniska w Londynie.

Nie padło w ogóle pytanie, czy rewidowana ma coś do zadeklarowania, pieniądze zabrano, nie dając w zamian żadnego pokwitowania i stwierdzając, że tylko "dobremu sercu celnika" należy zawdzięczać iż nie wymierza kary za przewożoną walutę.

MAGIC TOWN
 • HALLOWEEN SUPPLIES •
 • JOKES • GAGS • NOVELTIES •
 • MAGIC • CLOWNS • WIGS •
 • COSTUME HATS • THEATRICAL
 MAKE-UP • MASKS • VARIOUS
 COSTUMES •
 • 3954 N. CENTRAL Chicago, IL •
 • 282-6690 • Mon.-Sat.
 10 A.M. to 10 P.M.
 • Dzwonić w Jez. Angielskim •

**Announcing the Opening of
 BARONI'S AUTO REPAIR**
 formerly Classic Auto Repair
 2191 N. Clybourn Ave.
 Chicago, Illinois 60614
 327-3125

STORM WINDOWS
FREE ESTIMATES
 • Energy Credit Ends Dec. 31st
 • Self Storing Aluminum Storm
 Windows with Screens,
 Also Doors
 • Call Evenings after 4 P.M./
 Dzwonić w Jez. Angielskim
 • JOHNSEN WINDOWS 729-3582

JULIE ANDREWS
 FOREIGN LANGUAGE
 COMMUNICATIONS
 All Translation—Technical
 and Scientific
 2524 S. 60th Court, Cicero, IL
 656-1009

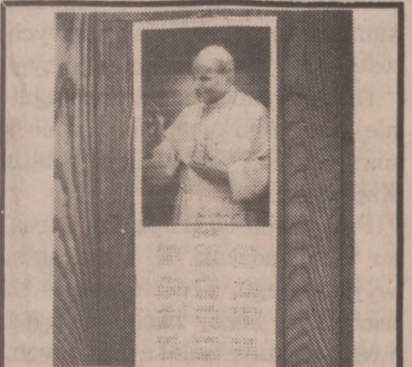
ABC AUTO ALARMS
 • AUTOS, TRUCKS AND MOBILE HOMES
 • HIGH QUALITY/LOW PRICES/LIFE
 TIME WARRANTY
 • ALL SYSTEMS QUALIFIED FOR
 INSURANCE DISCOUNTS
 • MOWIMY PO POLSKU •
 675-0590
 3266 W. DEVON—Lincolnwood
 3701 N. SHEFFIELD—At Cubs Park
 Chicago, Ill.

BARTON'S SPORTS CNTR
BUY — SELL — TRADE
 Skeet - Trap - Hunting - Handguns
 Large Selection of Hunting
 & Shooting Apparel
 Open Mon.-Fri. 10 to 9
 Sat. 9:30 to 5:30
 7417 N. Milwaukee, Niles 647-8585

OSCEOLA FENCE COMPANY
 "SMALL ENOUGH TO CARE"
 10th Anniversary Sale
 25% OFF
 Quality & Workmanship Guar.
 FREE Ests. 278-4762
 Master Card & Visa Accepted
 Bank Financing Avail.

WERNER JACOBSON
 WERNER JACOBSON, B.S.M.S.
 TRANSLATOR & CHEMIST
 Scientific Translations In 22 Languages
 EUROPEAN LANGUAGES ONLY
 SPECIALIZED IN PATENTS
 7939 98th Oak Lwn 598-3370

**SUNNY HILL
 BEAUTY SCHOOL**
 4830 N. Milwaukee, Chicago
MOWIMY PO POLSKU
 Women and Men. No age limit.
 Nationally accredited. Modern School.
 Full and part time classes.
 Low tuition. Student financial aid.
 State approved. Call Tue.-Sat. Linda Filer
 736-5550



The 1986
 Zwijany kalendarz ścienny z
 wizerunkiem papieża Jana
 Pawła II
 Zamów ten piękny, ręcznie
 zdobiony, zwijany kalendarz z
 kolorowym zdjęciem Jan'Paw-
 la II. Doskonaly na prezent.
 Zamów dziś po specjalnej ce-
 nie: Wyślij \$6.00 (\$5.61 + 39¢
 podatek) czek lub "money or-
 der" do:
**BUJAN
 MARKETING COMPANY**
 P. O. Box 507
 Oak Lawn, Illinois 60464

Przemysłowcy Południowo - Afrykańscy Przeciwno Segregacji

Dziewięćdziesięciu jeden wybitnych przemysłowców z RPA stwierdziło, że "jest lepszą drogą" rezygnacja z dotychczasowej polityki segregacji rasowej na rzecz respektowania praw ludzkich, wolności zrzeszania się i wolności inicjatyw gospodarczych.

Przemysłowcy, z Harrym Oppenheimerem, magnatem kopalnianym na czele, ogłosili swe stanowisko w postaci całonocnego anonsu w dwujęzycznej gazecie afrykańskiej. Domagają się oni, m.in. zakończenia polityki apartheidu, likwidacji haniebnej praktyki segregacji rasowej, wprowadzenia demokracji.

Myśl

Wśród samych porażek remis staje się sukcesem.

I. Leśniak

Parker Bros. Moving, Inc.
 For All Your Moving Needs
 Apartments, Houses, Offices,
 Piano Special Since 1967
 "LARGE OR SMALL
 WE TAKE THEM ALL"
 Bonded and Insured ICC26249MCC
 Call Parker
 869-0325 Dzwonić w Jez. Angiel.

"CC B4 U BUY"
 • We'll buy your car for cash, or sell it on our lot on consignment! • We need used Cars! • We also sell good used cars! • For details call 966-0050 • Dzwonić tylko w jez. angielskim • Across from Golf Mill Theatre • RAY SISI AUTO SALES • 929 N. Milwaukee Ave., Niles, Ill.

• WE WILL CLEAN YOUR •
 • OFFICE, APARTMENT, OR •
 HOME •
 • REASONABLE PRICES AND •
 GOOD REFERENCES •
 • MOWIMY PO POLSKU •
 463-6344

Oświadczenie zostało podpisane przez krajowych dyrektorów takich zagranicznych koncernów, jak Eastman Kodak, General Motors, czy BMW.

"Wierzmy — piszą przemysłowcy — że proces reform winien odrzucić dyskryminację rasową we wszelkich jej przejawach, za gwarantować obywatelstwo wszystkim mieszkańcom naszego kraju, objąć ich opieką prawa. Pierwszym krokiem winny być negocjacje z wszelkimi posiadającymi poparcie przywódcami czarnej większości".

Wśród sygnatariuszy "ogłoszenia" znalazł się również przemysłowiec z RPA, który w początkach września br. udał się do Lusaki, stolicy Zambii na rozmowy z popieranymi przez Afrykański Kongres Narodowy partyzantami.

**IMPERIAL
 JEWELERS**
 344 Lawrencewood, Niles
 966-1035
 Repairing and Remounting

WE ARE HAULERS OF
 Debris, Appliances, Scrap Iron.
 Will tear down garages & porches.
 Inside wall demolition. Also base-
 ments, garages, attics. Reasonable
 rates. FREE estimates.
 B. THURMAN • 348-2457
 (Proszę dzwonić w jez. angielskim)

**UNITED SCRAP METAL
 INC.**
 CASH FOR CANS
 COPPER — BRASS
 BATTERIES—ETC.
 Dzwonić w Jez. Angielskim
 1545 S. Cicero Cicero 780-6800

ROMAN KOSIŃSKI JEWELERS

5712 W. BELMONT
 (Poprzednio Eagle Jewelers)
JUBILEUSZOWA WYPRZEDAŻ
 Z Okazji Naszej 81 Roczniczy!!!
 oraz DOROCZNA WYPRZEDAŻ JESIENNA!
 Od 1 do 31 Października

Do **50%** Zniżki

DIAMANTY 20%
 PORCELANA LENOX 25%
 POLSKIE KRYSZTAŁY 30%
 FIGURKI ROYAL DULTON 20%
 WYROBY POZŁACANE 50%

Do **50%** Zniżki

Złote
 Łańcuszki,
 Medaliony
 Zegarki

Złote
 Pierścionki,
 Korale
 Perły

Towar
 Wartości
 \$¼
 Miliona

Bezpłatne Lutowanie Jednego Ognia w Łańcuszku — Ustne Oceny

5712 W. Belmont • Tel. 286-8181
 Godz.: Pon., Czw. 12—9; Wt., Środa, Piąt. 9:30—5:30;
 Sobota 9:30—4:00; Nieczynne w Niedzielę

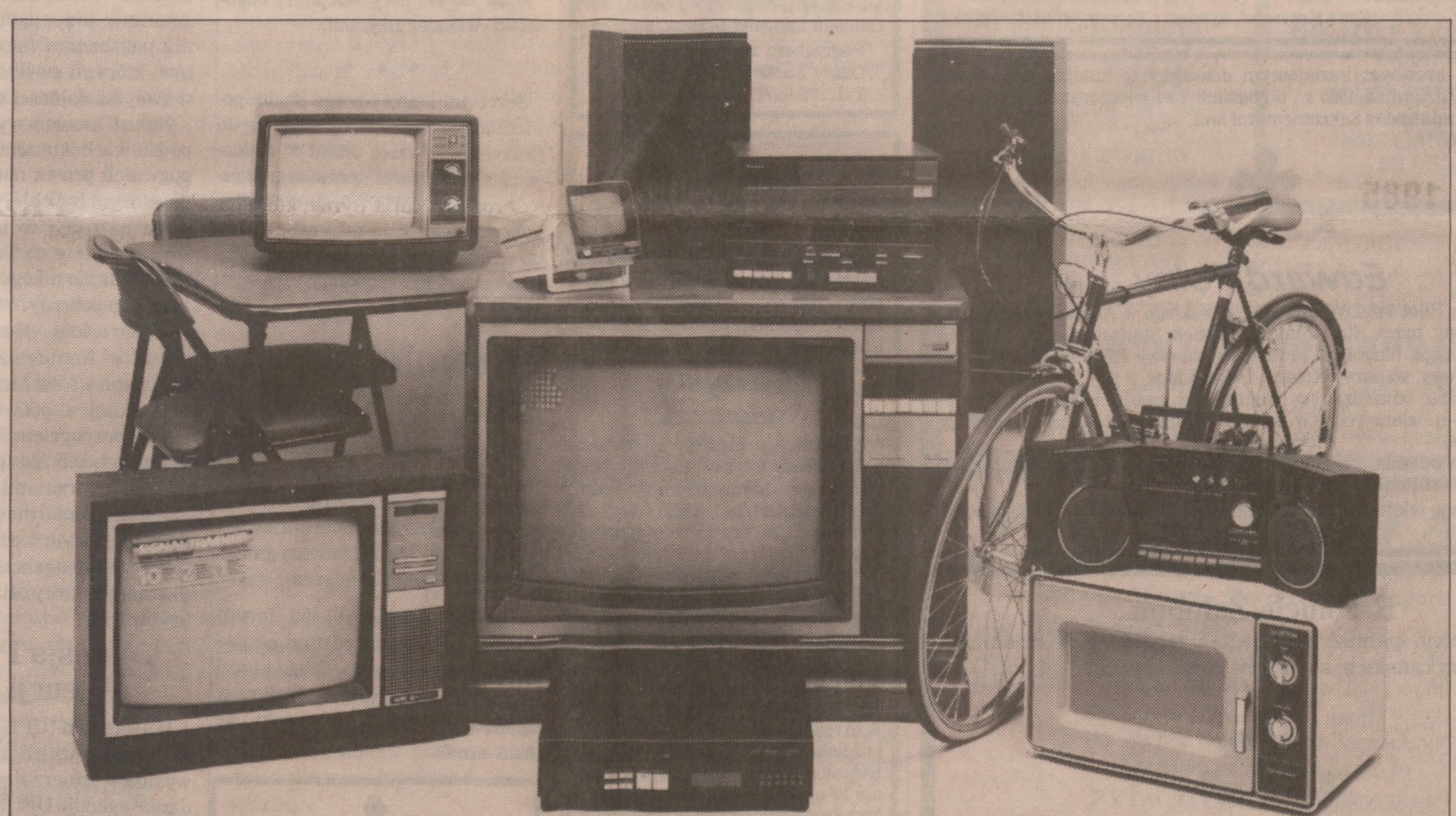
**NAGNIOTKI, ODCISKI
 BRODAWKI**
 Szybka ulga daje KORN-KIT MASC i poduszeczki. Najbardziej stwardniałe nagniotki usuwa w paru dniach. Tylko \$5.00 za maść i poduszeczki.
 GLASZER PHARMACY
 957 N. Ashland, Chicago, IL 60622

• TYPING IN MY HOME •
 • FOR BUSINESS/PERSONAL!
 • WE SPECIALIZE IN RUSH
 ORDERS!
 • PICKUP AND DELIVERY AT
 LOW EXTRA CHARGE!
 • CHOICE OF PRINT TYPE!
 • 2nd COPIES AT DISCOUNT
 PRICES!
 693-0380

**DYWANY
 WYKŁADZINY DYWANOWE**
 Żadne zamówienie nie jest dla nas za duże ani za małe.
 Dzwonić do Ryszarda Sobiech
 od 5 po poł. do 7 wiecz.
 252-7359
 lub do Carpets by Oz
 777-7387

• 10% Discount off with this coupon •
 • TC'S TRICK SHOP •
 • 2064 W. Lawrence, Chicago, Illinois •
 • Halloween Makeup • Halloween Costumes •
 • Various Costume Rentals — All Seasons •
 • Party Gifts, Cards, and Accessories • Magic
 Supplies • Gags and Helium Balloons • Many
 more items available, including Santa Klaus
 Suits • 989-7323 — Calls must be in English •

Zarób Teraz, Zarób Później



Otwórz w Liberty Savings konto CD i otrzymaj natychmiast cenne prezenty, oraz na najbliższe lata wysokie oprocentowanie.

Liberty Savings konto CD nigdy nie przestaje dawać. Od chwili gdy otworzysz konto CD będziesz otrzymywał wysokie procenty tak długo jak zechcesz, od dwóch do pięciu lat! Niektórzy ludzie są niecierpliwi i chcą być natychmiast nagradzani. Zgadamy się na to gdyż mamy naszą nową ofertę dawania wartościowych prezentów i już teraz otrzymasz od nas prezent. Dzisiaj jeśli zechcesz! Po prostu dokonaj wyboru spośród wymienionych poniżej prezentów. Ponadto będziesz cieszył się spokojem umysłu bo Twoje konto jest ubezpieczone na sumę \$100,000 przez FSILIC.

Kolorowy Telewizor 26" Marki Sony w Szafkowej Obudowie
 Ołbrzymi obraz z ręcznym przelącznikiem mającym 14 guzików, bezprzewodowy, "remote control", pozwalający Ci na zrobienie wszystkiego z Twojego krzesła. Nawet sam się włącza gdy Ty zaśniesz. Szafkowa obudowa z drzewa pekanowego. Wysokość 30 3/4", szerokość 35 1/2", głębokość 23 1/2".

Kolorowy Telewizor 19" Marki Hitachi
 7 funkcyjny "remote control", "signal tracker", automatycznie kontrolowany system koloru, pojemność na 106 kanałów, i wiele więcej. Wysokość 18 1/2", szerokość 25 3/4", głębokość 19".

System Stereo Marki Panasonic
 Wysoka jakość techniczna i piękna prostota stylu. Włączone: odbiornik stereo AM/FM, kasy — odtwarzanie/nagrywanie. Obrótnica o napędzie pasowym, głośniki i stojak z miejscem na trzymania płyt. Wysokość 33 27/32", szerokość 28 1/4", głębokość 13 31/32".

Magnetowid VHS Marki Fisher
 Ustaw wszystko ze swego krzesła za pomocą 8 funkcyjnego, bezprzewodowego przelącznika. Regulator czasowy umożliwiający programowanie na 9 dni naprzód. Przygotowany na podłączenie 105 kanałów.

Kolorowy Telewizor 13" Marki GE
 Doskonaly jako drugi telewizor. Ma 13" lampę kinoskopową i jest w obudowie imitującej drzewo orzechowe. Wysokość 12 3/5", szerokość 16 3/4", głębokość 15 1/5".

Mikrofalowy piec marki Litton
 Mikrofalowy piec, który możesz wszędzie ze sobą zabrać, waży tylko 43 funty i ma .8 stóp sześciennych pojemności na gotowanie. 500 watt plus możliwość regulowania. Wysokość 12 3/4", szerokość 20 1/2", głębokość 14 1/2".

Rower z Przerzutką Na 3 i 10 Biegów "Roadmaster"
 Lekka konstrukcja z miękkimi uchwytymi i podwójnym ręcznym hamulcem. Ogumowane opony o wymiarach 26" x 1 3/8". Rower damski: wykończenie koloru kości słoniowej z ozdobą koloru granatowego. Rower męski: w kolorze brązowym "maroon".

Stół i Krzesła Marki Cosco
 Grasz w brydża? Stół w stalowej ramie i wykładane siedzenia krzesel są doskonale dla rozrywki. Wszystkie składają się dla łatwiejszego przechowywania. Pomalowane podwójną warstwą farby emaliowanej trwa i trwa.

5" Przenośny Telewizor i Radio AM/FM Marki Quasar
 Mały, ważyący 4 3/16 funta, prezent, który będzie dla Ciebie rozrywką wszędzie gdzie będziesz. Działa na prąd na baterii AC, którą możesz naładować ponownie w domu, na baterii samochodowej, do łodzi lub na baterii ogniwa suchego. Wysokość 6 3/16", szerokość 6", głębokość 10 3/4".

Magnetofon Kaselowy-Radio Stereo Marki Toshiba
 Dwustronny system z czterema głośnikami, brzmienie stereo, które wypełni duży pokój lub całe podwórko. Wysokość 8 7/16", szerokość 21 5/8", głębokość 4 5/16".

Zdeponuj Tę Sumę Na "Certificate of Deposit"				Otrzymaj Prezent plus Gwarantowany Procent
2 lata	3 lata	4 lata	5 lat	
\$ 5,300	\$ 3,600	\$ 2,700	\$ 2,200	Toshiba Stereo Radio Cassette Player/Recorder
6,700	4,500	3,400	2,700	Quasar 5" B/W TV w/AM-FM Radio
7,700	5,200	3,900	3,100	Cosco Table & 4 Chairs
8,000	5,400	4,000	3,200	Roadmaster Bicycle 3 speed & 10 speed
13,000	8,700	6,500	5,200	Litton Microwave Oven
13,200	8,800	6,600	5,300	GE 13" Color TV
23,200	15,500	11,600	9,300	Fisher Video Recorder w/wireless remote
26,300	17,600	13,200	10,600	Panasonic Stereo w/rack
27,000	18,000	13,500	10,800	Hitachi 19" Color TV w/remote control
46,000	30,700	23,000	18,400	Sony 26" Color TV w/remote control

Przemysłowy Przewodnik Dla Klientów:
 • Hurtowa cena prezentu będzie włączona jako procent zarobiony w ciągu pierwszego roku, w którym konto zostało otwarte i zapisana na IRS Forma 1099.
 • Jeżeli klient wyjmie pieniądze przed upływem ustalonego terminu, kara będzie obowiązywać w wysokości rocznego procentu.
 • Oferta ta może być zmieniona lub skasowana w dowolnym czasie bez uprzedniego powiadomienia.
 • Wszystkie artykuły będą dostarczone bezpośrednio do osoby, która zdeponowała pieniądze i są zagwarantowane tylko przez producenta. Zastrzegamy sobie 4 tygodnie na dokonanie dostawy.

LIBERTY SAVINGS

2392 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60647 384-4000
 7111 W. Foster Ave., Chicago, IL 60656 792-2211
 6677 N. Lincoln Ave., Lincolnwood, IL 60465
 Lincolnwood: 674-1300 — Chicago: 463-1111

6210 N. Milwaukee Ave., Chicago, IL 60646 763-4360
 801 E. Dundee Road, Palatine, IL 60067 934-4600

FSILIC MEMBER SINCE 1958

Groźby Islamskiej "Dżihad"

(Ciąg dalszy ze str. 1-iej)

Komunikat napisany jest na maszynie w języku arabskim i został doręczony osobiście do biur pisma "An Nahar" w zachodniej części Bejrutu. Do komunikatu dołączono zdjęcie zrobione aparatem fotograficznym typu "polaroid". Zdjęcie przedstawia amerykańskiego dyplomata — jak twierdzi "Dżihad" — tuż przed śmiercią.

Jeśli doniesienia te są prawdziwe, Buckley byłby pierwszą ofiarą spośród wszystkich 7 zakładników, obywateli amerykańskich uprowadzonych w Libanie.

W marcu 1984 roku grupa niezidentyfikowanych osobników uprowadziła Buckleya porwując go z samochodu w zachodnim Bejrucie. Buckley ma 57 lat, pochodzi z Medford (Mass.) i w Bejrucie pełnił obowiązki politycznego szefa ambasady USA. Jest najdłuższym trzymanym przez terrorystów z "Dżihad" amerykańskim zakładnikiem.

"Dżihad", czyli "Islamska Święta Wojna" jest prawdopodobnie terrorystyczną organizacją radykalnych szyitów i ma powiązania z Iranem. Niedawno temu, ugrupowanie to ostrzegало, że wszyscy amerykańscy zakładnicy mogą zginąć, jeśli rząd prez. Reagana nie wymusi na Kuwejcie uwolnienia 17 więźniów, sztychli terrorystów aresztowanych i skazanych za wy-

sadzanie w powietrze obiektów należących do Stanów Zjednoczonych, Francji i Kuwejtu.

Od 29 września, kiedy "Dżihad" podała ostateczny termin wypełnienia żądań ogłosiła zorganizowanie konferencji prasowej z zakładnikami, jest to pierwsza wiadomość o Amerykanach uprowadzonych w Bejrucie.

Politycy zajmujący się sprawami Bliskiego Wschodu twierczą, że nie widzą konkretnego związku pomiędzy doniesieniami o rzekomej egzekucji Buckleya a uprowadzeniem czterech pracowników ambasady sowieckiej przez inne ugrupowanie muzułmańskich fundamentalistów.

Kurs Dolara

Nowy Jork (UPI) — Wygląda na to, że pozycja dolara poczyniła stabilizować się na zagranicznych rynkach wymiany.

W Tokio płacono dziś za dolara 213,30 jenów; we Frankfurcie — 2.6434 DM; w Zurychu — 2.1465 fr. szwajc.; w Paryżu — 8,02 fr.; w Mediolanie — 1.787,70 lirów.

Kurs funta bryt. wynosi — 1.4208 dol.

Za dolara USA można nabyć 1.2657 dol. kanadyjskiego.

Cena złota poszła w górę. W Zurychu płacono za uncję 328 dol., w Londynie — 329,50 dol.

Przed Spotkaniem Na Szczycie

(Ciąg dalszy ze str. 1-iej)

gocjacje w imieniu innych państw, bez ich zgody — powiedział Prezydent. — Muszą one same zdecydować o tym czy chcą rozmawiać z Sowiecami."

Reagan powiedział także że Stany Zjednoczone przyjmą z zadowoleniem redukcję liczby sowieckich pocisków SS-20, jeżeli zostaną one rozmontowane a nie przeniesione w inne rejony.

"Jeżeli ZSSR planuje przenieść je w jakiś odległy zakątek za Uralem i ogłosić, że nie zagrażają już one Europie Zachodniej, to cała ta propozycja pozbawiona jest sensu."

Na pytanie czy możliwy jest postęp w negocjacjach, jeżeli Gorbaczow zaoferuje całkowite rozmontowanie pocisków, Reagan powiedział — "Jeżeli takie będą jego prawdziwe intencje... ale zostawmy te sprawy naszym negocjatorom w Genewie."

W swoim 45-minutowym przemówieniu, Gorbaczow najwyraźniej sta-

wał się zmusić Stany Zjednoczone do defensywy. Jednakże prezydent Reagan powiedział, uśmiechając się, że nie odczuwa żadnej presji ze strony Kremla, z powodu przedstawionej oferty.

Propozycja Gorbaczowa została przedstawiona Prezydentowi przez sowieckiego ministra spraw zagranicznych Eduarda Szewardnadze, który gościł w USA. Została ona również przekazana amerykańskiej delegacji biorącej udział w rozmowach rozbrojeniowych w Genewie.

"Kilka dni temu przedstawiliśmy Stanom Zjednoczonym propozycję całkowitego zakazu umieszczania w przestrzeni okołozemskiej broni nuklearnej i propozycję ograniczenia arsenałów broni dalekiego zasięgu o 50% — powiedział Gorbaczow — Jeżeli nie położymy kresu obecnym tendencjom, nie będziemy w stanie zapanować w przyszłości nad sytuacją. Dlatego też musimy zaprzestać niezwłocznie piekielnego wyścigu zbrojeń."

Gorbaczow powiedział także, że 243 pociski SS-20 znajdowały się w stanie "pogotowia" były wycelowane w Europę Zachodnią. Dodał, że liczba ich nie zmieniła się od 1983, kiedy NATO zainstalowało swoje pociski.

Wypowiedź ta stoi w sprzeczności z danymi uzyskanymi przez wywiady państw sprzymierzonych. Stany Zjednoczone utrzymują, że Związek Sowiecki zainstalował 441 pocisków SS-20.

Fakt, iż Gorbaczow zaproponował oddzielne rozmowy z Francją i Wielką Brytanią świadczy również o zmianie sowieckiego stanowiska.

Do tej pory Moskwa twierdziła, że pociski zainstalowane przez te kraje powinny być brane pod uwagę podczas negocjacji.

Z raportów otrzymanych z Francji wynika, że Mitterrand może odrzucić propozycję sowieckiego przywódcy. Brak do tej pory oficjalnej odpowiedzi Wielkiej Brytanii.

* * *

Sekretarz Stanu George Shultz powiedział, że jest skłonny udać się do Brukseli aby wziąć udział w rozmowach z ministrami spraw zagranicznych państw NATO. Podróż Shultza byłaby odpowiedzią na prośbę Holandii i Belgii, które nie będą reprezentowane podczas spotkania w Nowym Yorku.

Premier Danii Skrytykowany

Kopenhaga (NYT) — Około 25 tysięcy demonstrantów o lewicowych poglądach zgromadziło się na wiecu przed budynkiem parlamentu 1 października żądając rezygnacji premiera Poula Schlutera.

Premier oświadczył na forum parlamentu, że nie odstąpi od polityki zaciskania pasa, dzięki której zmalało bezrobocie a atmosfera w świecie przemysłowym stała się dużo lepsza.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec, dziadek, brat, szwagier i wuj nasz, śp.

Leo W. Rakowski

(ojciec śp. Leona i śp. Kennetha)
Urzednik w Local 25 AFL-CIO

po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 2-go października 1985 roku, o godzinie 11:35 przed południem, w średnim wieku.

Zwłoki można odwiedzić w sobotę od godziny 6-iej do 9-iej wieczorem, w niedzielę od godziny 2-iej po południu do 9-iej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w niedzielę, dnia 7-go października, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego Ridge-Cieśla Funeral Home, pnr. 6620 W. Archer Ave., do kościoła St. Rita, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, do Mauzoleum.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Helena (z domu Paściak), żona; Curtis i Denise, dzieci; Shawn i Kimberly, wnuk i wnuczka; Helena Sheeman, Józef (Marie), Czesław (Zofia), Sonia (Anthony) Bautista, siostry, szwagier, bracia i bratowa; Stanisław (Helena) Paściak i Józef (Josephine) Sypula, szwagrowie i szwagierki, bratanki, bratanice, siostrzeńcy i siostrzenice; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Kenneth i Elizabeth Operzedek, Directors
Tel. 586-7900

Dalsze Reakcje Po Nalocie Na Tunisi

Tunis, Tunezja (UPI) — Przedstawiciel OWP oskarżył w dniu wczorajszym Stany Zjednoczone o współudział w izraelskim bombardowaniu bazy palestyńskiej w Hammam.

Jak wiadomo, Izrael użył do nalotu sześciu samolotów produkcji amerykańskiej F-16. Samoloty te w czasie długiego lotu musiały uzupełniać zapasy paliwa. Salah Khalaf, współpracownik Arafata, oświadczył reporterom, że samoloty biorące udział w nalocie korzystały z bazy NATO na obszarze Morza Śródziemnego. Khalaf nie odpowiedział na pytanie, o którą bazę NATO chodzi.

Władze Tunezji ze swej strony podały do wiadomości, że o nalocie powiadomiona była operująca na Morzu Śródziemnym 6 Flota amerykańska, ale nie przekazała tej waż-

nej informacji Tunezji, "jednemu z najbliższych sprzymierzeńców Stanów Zjednoczonych w Afryce Północnej".

W Waszyngtonie wiadomość ta została natychmiast zdementowana przez Departament Stanu, który oświadczył, że użycie samolotów produkcji amerykańskiej do nalotu na Tunisi było, w świetle przepisów regulujących zasady sprzedaży broni, nielegalne. Przepisy te mówią, że sprzęt wojenny może być sprzedany stronom trzecim jedynie dla własnej obrony na własnym terytorium.

W skład obozu OWP wchodzi nadmorskie wioski, które stały się obiektem izraelskiego ataku. Wg ostatnich danych podczas nalotu zginęły 73 osoby, a ponad 100 zostało rannych.

Opozycja tunezyjska domaga się od prezydenta Bourgiby zerwania stosunków dyplomatycznych ze Stanami Zjednoczonymi, a pod ambasadą i innymi budynkami przedstawicielstw amerykańskich policja już drugi dzień odpierała nacisk rozhysterizowanych tłumów.

Najgłośniejszy "protest" przeciw "amerykańskiej agresji" na Bliskim wschodzie głosi, oczywiście, Libia. "Gdzie jest amerykańska przyjaźń dla Tunezji? — pyta minister spraw zagranicznych, Ali Treiki. "To, co stało się w Tunezji, może stać się w każdym innym kraju arabskim" — dodaje, przemawiając na zwołanym na prośbę Tunezji posiedzeniu Rady Bezpieczeństwa NZ.

W czasie posiedzenia wielu mówców domagało się wprowadzenia sankcji przeciwko Izraelowi. Odpowiadając na te zarzuty przedstawiciel Izraela oskarżył Związek Sowiecki o bombardowanie spokojnych wiosek w Afganistanie, przeciw czemu Rada Bezpieczeństwa nigdy nie występuje.

Murzyni Bojkotują Szkoły w RPA

Johannesburg, RPA (UPI) — W kilku rejonach RPA zamieszkałych przez ludność murzyńską uczniowie planują kontynuację bojkotu szkół. Bojkot ma na celu zmuszenie władz do pójścia na ustępstwa i zniesienie systemu apartheidu.

W prowincji Natal murzyńskie zawodowe oraz organizacje społeczne odwołały plan przeprowadzenia miesięcznego bojkotu przedsiębiorstw należących do białych, twierdząc, że pociągnięcie to zagrażałoby wprowadzeniem podziału wśród oponentów rządu RPA.

Bojkot szkół wydaje się być najbardziej skutecznym w osiedlach murzyńskich znajdujących się w pobliżu wielkich miast, szczególnie na terenie prowincji Transwalu, najgłębszej zaludnionej i zarazem najbardziej uprzemysłowanej, jednej z czterech południowych prowincji kraju.

Podczas, gdy żołnierze pilnują opuszczonych dziedzińców szkolnych w miejscowości Soweto, w pobliżu Johannesburga, uczniowie biegają po ulicach. Podobna sytuacja ma miejsce w osiedlach w pobliżu Pretorii.

W miejscowości Kwazakele, w pobliżu Port Elizabeth doszło do zamieszek. W trakcie obrzucania kamieniami pojazdów wojskowych, został zabity przez policję Murzyn.

Drugi wypadek zastrzelenia ostatniej nocy Murzyna zanotowano w miejscowości Guguletu, w pobliżu Kapsztadu.

Poczynając od 21 lipca, tj. od czasu wprowadzenia w życie stanu wyjątkowego, aresztowano 4,827 osób. Z tej liczby zwolniono 3,760; 1,067 pozostaje nadal uwięzionych.

Były Agent CIA Szpiegiem Sowieckim?

Washington (CST, CT) — FBI poszukuje byłego agenta CIA, który podejrzany jest o działalność szpiegowską na rzecz obcych mocarstw. Dobrze poinformowane koła są zdania, iż mocarstwem tym jest Związek Sowiecki.

FBI oświadczyło, iż podejrzany — Edward Lee Howard (l. 33) pracował dla CIA od stycznia 1981 r. do czerwca 1983 r. Jego ostatnim zadaniem była praca w ambasadzie amerykańskiej w ZSSR, gdzie oficjalnie zajmował stanowisko specjalisty d/s budżetu z Departamentu Stanu.

Ujawniono również, iż agenci FBI przeprowadzili rewizję w domu Howarda, w New Mexico, w poszukiwaniu dokumentów z tajnymi szyframi, przyrządów do zakładania podsłuchu i innych przedmiotów, którymi zwykle posługują się w swej działalności szpiedzy.

Nakaz aresztu wystosowano na podstawie dokumentów, iż Howard pogwałcił prawa nadzoru sądowego, którym był objęty od 1984 r. Howard naruszył to prawo, udając się samolotem do Teksasu i nie powiadamiając nikogo — nawet swej żony — o podróży.

20 września, Howard porzucił pracę w Komitecie Finansowym Legislatury New Mexico.

"Zniknął z pola widzenia" tuż przed przybyciem agentów FBI, którzy chcieli go przesłuchać w związku z zarzutami o szpiegostwo.

Dobrze poinformowane źródła podały, że Howard został wskazany przez byłego agenta KGB, Witalija Jurzenko, który ostatnio poprosił o azyl w USA.

Dymisja Prezesa Agencji UPI

Washington (UPI) — W związku z zaistniałą różnicą zdań na temat wysiłków zmierzających do sprzedaży agencji UPI, prezes agencji Ray Wechsler podał się do dymisji. Opinii Wechslera na temat sprzedaży agencji nie podzielał przewodniczący rady UPI Luis Nogales.

WIECZNY HOŁD

Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, zła pamiętkowy datek który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z odliczonym od podatku czekiem wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie — Dept. PD.
Popierany przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assn.
Po informacje dotyczące datków i sposobów zredukowania ataków i zawałów serca, prosimy dzwonić na nr: 346-4675.

COLONIAL FUNERAL HOME

6250 N. MILWAUKEE TEL.: 774-0366



Jedyny Polski Dom Pogrzebowy Na Milwaukee Ave.
Pomiędzy Belmont i Devon
Prowadzony Przez Rodzinę Wojciechowskich Od Ponad 70 Lat
Nasza Druga Lokacja:

WOJCIECHOWSKI FUNERAL HOME
2129 W. WEBSTER TEL.: 276-4630



Pogrążeni w głębokim żalu, zawiadamiamy o śmierci w dniu 26-go września, 1985 r. w Polsce, śp.

Wiesława Bielńskiego

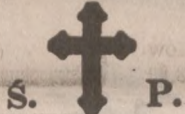
Byłego redaktora Pism Polskich w Stanach Zjednoczonych i Żołnierza Armii Krajowej

Zmarły został pochowany w grobowcu rodzinnym na Powązkach. Msza św. odbędzie się w kaplicy OO. Jezuitów, pnr. 4105 N. Avers ul. w niedzielę, dnia 13-go października, o godzinie 9-iej rano.

W smutku pogrążeni:

Syn: Krzysztof, synowa: Teresa, wnuk i wnuczka.

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, że w dniu 3 października 1985 r., o godzinie 9-iej wieczorem, pożegnał się z tym światem, opatrzony Sakramentami św.,



Edward Polny

Kapitan Lotnik, Pilot 318 Dywizjonu Myśliwskiego w Anglii, Pilot szybowcowy wyróżniony przez Stan Illinois, członek Stowarzyszenia Lotników Polskich w Chicago, długoletni pracownik stanowy Illinois, doświadczony agent realnościowy, wzorowy Kolega, Polak i Mąż.

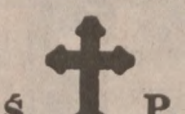
Zwłoki można odwiedzić w niedzielę, 6 października, od 2-iej po południu do 9-iej wieczorem, w kaplicy Malca pod adresem 6000 N. Milwaukee Ave.

O czym zawiadamia w nieutulonym żalu pogrążona: Zona Stanisława z Rodziną w USA i Polsce; oraz przyjaciele.

Po informacje telefonować do Zakładu Pogrzebowego Malec i Synowie: 774-4100

Rezolucja Żałobna

Aby uczcić pamięć czynnego i zasłużonego działacza polsko-amerykańskich, związków zawodowych



Leona Rakowskiego

który zmarł dnia 2-go października, 1985 r.

Ś.p. Leon Rakowski był przez długie lata Agentem Byznosowym Lokalu 25, S.E.I.U. oraz skarbnikiem Polsko-Amerykańskiej Rady Pracy.

Odwiedzanie zwłok w sobotę, 5 października od godz. 6 do 9 wieczorem oraz w niedzielę, 6 października od godz. 2 po poł. do 9 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek z domu pogrzebowego Ridge Funeral Home, 6620 So. Archer Avenue.

Stroskanej rodzinie przesyłamy nasze kondolencje
POLSKO-AMERYKAŃSKA RADA PRACY

REZOLUCJA ŻAŁOBNA

Odszedł od nas na zawsze dnia 2-go października, 1985



Leon Rakowski

Agent Byznosowy Lokalu 25 Service Employees International Union oraz Skarbnik Polsko-Amerykańskiej Rady Pracy. Odwiedzanie zwłok odbędzie się w sobotę od godz. 6-iej do 9-iej wieczorem oraz w niedzielę od godz. 2-iej po poł. do 9-iej wieczorem w zakładzie pogrzebowym Ridge Funeral Home, 6620 So. Archer Ave.

Pogrzeb w poniedziałek, 7-go października, 1985 r. Pogrążonej w żałobie rodzinie przesyłamy najserdeczniejsze wyrazy współczucia.

LOCAL 25, SERVICE EMPLOYES INTERNATIONAL UNION
Eugeniusz P. Moats, prezes wraz z całym zarządem

Polonia Amerykańska Protestuje Przeciwko Wizycie Jaruzelskiego

Na prośbę naszych Czytelników, przekazujemy pełny tekst oświadczenia Kongresu Polonii Amerykańskiej, zamieszczonego po angielsku w "The New York Times". Oczywiście przekazujemy polską wersję tego oświadczenia.

Gen. Wojciech Jaruzelski, posłuszny sługa sowieckiego przywódcy Michała Gorbaczewa, stoi na czele komunistycznej dyktatury, której celem jest złamanie zdecydowanego oporu narodu polskiego przeciwko komunistycznemu zniewoleniu.

Wystąpienie Jaruzelskiego na otwarciu sesji Ogólnej Zgromadzenia Narodów Zjednoczonych 27-go września br. następuje po dramatycznym wzroście terronu w Polsce. Liczba więźniów politycznych wzrosła do ponad 300, a wiele tysięcy osób, za upominanie się o swoje prawa, padło ofiarami represji administracyjnych, jak doraźne zwolnienia z pracy, wciąganie na czarną listę, uniemożliwianie jakiegokolwiek zatrudnienia, pozbawienie kartek żywnościowych i usług medycznych, nakładanie wygórowanych grzywn itp.

W Polsce Jaruzelskiego, ostatnio uchwalone zmiany w kodeksie karnym zamieniły prawo w narzędzie represji. Pojedynczy sędzia może doraźnie skazać obywatela na więzienie lub nałożyć wysoką grzywnę na mocy raportu milicjanta bez obecności w sądzie prokuratora, obrońcy lub samego oskarżonego. Równocześnie, są robione starania, aby wszyscy obrońcy podporządkowali się ścisłej kontroli reżymowej.

Rozprawa sądowa przywódców "Solidarności" Władysława Frasyniuka, Bogdana Lisa i Adama Michnika była prowadzona z pełną pogardą dla prawa i opinii publicznej. Oskarżeni zostali skazani na okres 2½ do 3½ lat za rzekome poparcie 15-to minutowego strajku demonstracyjnego.

W Polsce Jaruzelskiego, niezależny związek zawodowy "Solidarność", ruch reprezentujący rzeczywiste aspiracje i interesy narodu polskiego, został zdelegalizowany i jest tłumiony brutalną przemocą od grudnia 1981 roku.

Dalsze istnienie Solidarności, pomimo drastycznych kroków podjętych aby ją stłumić, przedstawia poważne wyzwanie dla na pozór wszechmogącego reżymu policyjnego — wyzwanie bez precedensu w historii dyktatur komunistycznych. Na dłuższą metę, skuteczny opór narodu polskiego będzie miał odgłos wśród całej sowieckiej strefy wpływów.

W Polsce Jaruzelskiego, mnożą się ataki na Kościół i duchowieństwo. Zamordowanie ks. Jerzego Popiełuszko przez funkcjonariuszy policji politycznej oznaczało wznowienie gróźb i szantażu w odniesieniu do księży, którzy bronią praw i godności człowieka w duchu Ewangelii.

W Polsce Jaruzelskiego, nowo uchwalone prawo o szkolnictwie wyższym usunęło ostatnie ślady wolności akademickiej. Instytucje naukowe i wyższe uczelnie zostały całkowicie podporządkowane kontroli władz. Każdy uczonec może być dowolnie usunięty jeśli nie podporządkuje się dyktandom partii.

W Polsce Ludowej, likwidacja związków zawodowych zrzeszających literatów, dziennikarzy, artystów dramatycznych i plastyków, podczas gdy przenikliwa cenzura została jeszcze bardziej zaostrzona, odzwierciedla wyraźne wysiłki władz, aby pozbawić naród polski jego prawa do niezależnej informacji i stłumić jakiegokolwiek niezależne myśli i opinie.

Przez minionych 40 lat, wykazując bezprzykładowy hart, naród polski zwycięsko przeciwstawiał się komunistycznemu wysiłkowi złamania jego woli oporu i zniewolenia jego umysłu i narodowej świadomości. Jesteśmy przekonani, że i z tego nowego etapu walki z komunistyczną przemocą, kierowaną przez Gorbaczowa i Jaruzelskiego, naród polski wyjdzie zwycięsko.

Podobnie jak dotychczas, Polonia amerykańska popierać będzie solidarnie wysiłki narodu polskiego, reprezentując w wolnym świecie krytyczne potrzeby, rzeczywiste interesy i aspiracje narodu polskiego, oraz podkreślając jego strategiczne znaczenie w kontekście globalnej konfrontacji demokratycznego Zachodu z zaborczą dyktaturą sowieckiego komunizmu.

Polonia potępia gwałcenie praw ludzkich, czy to się dzieje w Polsce, Południowej Afryce, Ameryce Łacińskiej, czy w jakiegokolwiek innej części świata. Musimy używać wszędzie

tego samego moralnego miernika. Trwały pokój łączy się ściśle z uniwersalnym poszanowaniem praw ludzkich.

Apelujemy do wszystkich wolnych i demokratycznych narodów o poparcie Polski w jej walce prowadzonej wśród kami pokojowymi i domaganiami się stosowania przez reżym polski wszelkich zasad Deklaracji Praw Człowieka Narodów Zjednoczonych, Końcowego Aktu Konferencji w Helsinkach, oraz Konwencji ONZ o Prawach Ekonomicznych, Społecznych i Kulturalnych, podpisanych również i przez Polską Rzeczpospolitą Ludową.

Aby rozwiązać ciągle pogłębiający się kryzys społeczno-ekonomiczny i uniknąć dalszej konfrontacji i alienacji pomiędzy narodem, a władzami, koniecznym jest, aby rząd podjął politykę umiaru.

Szczególnie rząd powinien: — Podjąć rzeczywisty dialog z autentycznymi przedstawicielami narodu polskiego prowadzący do złagodzenia istniejących napięć;

— Uwolnić wszystkich więźniów politycznych i zaprzestać innych aktów represji, zastraszenia i niepokojenia społeczeństwa;

— Przeprowadzić gruntowne reformy centralizowanego systemu ekonomicznego, konieczne do uratowania sytuacji ekonomicznej w Polsce.

POLSKA WOLNA I NIEPODLEGŁA JEST NASZYM CELEM!
Kongres Polonii Amerykańskiej 12 września 1985 roku.

Spotkanie Prez. Mazewskiego z Prymasem Polski

Poniżej kilka dodatkowych szczegółów ze spotkania prezesa Kongresu Polonii Amerykańskiej z Prymasem Polski Józefem Kardynałem Glempem w Detroit 23 września br. Jest to uzupełnienie do wiadomości, jakie przekazaliśmy naszym Czytelnikom zaraz po spotkaniu.

"Witając Jego Eminencję w imieniu Kongresu Polonii Amerykańskiej, pragnę podkreślić, że Polonia jest w pełni świadoma kluczowej roli Kościoła w życiu narodu polskiego: w rozwoju jego niezależnego życia społecznego i kulturalnego, oraz zachowania jego nieskażonej świadomości i jedności narodowej", stwierdził prezes KPA Alojzy Mazewski w rozmowie z Kardynałem Józefem Glempem, Prymasem Polski.

"Rozumiemy także i doceniamy niezwykle trudną misję Jego Eminencji, który łączy w swojej osobie przywództwo Kościoła w jego tradycyjnym, duszpasterskim posłannictwie, oraz rolę rzecznika żywnościowych aspiracji i interesów narodu polskiego", oświadczył Prezes Mazewski.

O Polakach w Pamiętnikach

"Polacy są szalenie odważni, ale kompletnie niezdiscyplinowani".

Taka oto opinia znalazła się w drukowanych właśnie przez Sunday Telegraph pamiętnikach sekretarza Churchilla z czasów wojny i po wojnie.

Pod datą 21 września 1940 r. czytamy "dowódca lotnictwa myśliwskiego powiedział, że Polacy w dywizjonach myśliwskich są szalenie odważni, ale kompletnie niezdiscyplinowani. Wszyscy są zdania, że bią się fantazyjnie".

Następnie sekretarz cytuje Churchilla, który orzekł: "gdy pokonamy Niemców, odbudujemy Polskę tak, by miała stałe miejsce w Europie".

Podwójna Rocznic

W połowie lipca, w Lipnicy Murawanej odbyły się uroczystości ku czci błogosławionych pochodzących z tej miejscowości.

Minęło 300 lat od beatyfikacji bł. Szymona, którego na piedestał świętości wyniósł papież Innocenty IX.

Na uroczystości do Lipnicy Murawanej przybyło wielu pielgrzymów.

Obchody rozpoczęto procesją ku czci bł. Szymona.

Drugą rocznicą było 10-lecie beatyfikacji Marii Teresy, Ledóchowskiej.

● KUPUJECIE W SKŁADACH ● KTÓRE OGLASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

Brytyjski Order Podwiązki

Na świecie istnieje mnóstwo orderów i odznaczeń. Z wieloma z nich związane są ciekawe historie i anegdoty.

Jednym z najstarszych jest Order Podwiązki (order of the garter) ustanowiony przez króla Edwarda III.

O powstaniu tego orderu opowiadają, że kochanka króla, hrabina Salisbury, będąc z nim na balu, zgubiła podwiązkę. Nie chcąc narażać jej na pośmiewisko obecnych, zwłaszcza w miejscu, gdzie sam był gospodarzem, król szybko podniósł podwiązkę i zawołał: "Honni soit, qui mal y pense" (Niech będzie przeklęty ten, kto źle o tym myśli) i przysiągł, że podwiązkę do takiej doprowadzi czi, iż nawet sztydery będą się o nią ubiegali. W roku 1344 ustanowił tedy Order Podwiązki.

Zasady przyznawania orderu są bardzo wyszukane: liczba angielskich rycerzy orderu, łącznie z królem, nie może przekroczyć 26. Corocznie 25 kwietnia (na św. Jerzego, patrona Anglii) odbywa się posiedzenie kapituły.

Order nosi się pod lewym kolanem; jest to aksamitna wstęga granatowa przymocowana złotą sprzączką z wyrzytym hasłem orderu (czyli słynnym zawołaniem króla na balu). Insignia orderu umieszczone są także nad lewym biodrem (jest to złota tarcza zdobiona brylantami) i na lewej stronie piersi.

Strój Kawalera Orderu składa się z granatowego żupana, czerwonego płaszcza z aksamitu haftowanego złotem, z czarnego biretu z białym piórem i ze złotego łańcucha.

★ AUTO

DIVERSEY & LONG AUTO SERVICE

5400 W. Diversey
NOWY WŁAŚCICIEL
PRZYSTĘPNE CENY
Hamulce-Front i tył... \$85.00
Zmiana oleju, filtra i smarowania... \$11.95
Tune-Up silnika — 4 cylindrowego... \$39.95
Napełnianie Systemu Ochladzania "Air Conditioner"... \$19.95
WYKONUJEMY WSZELKIE NAPRAWY MECHANICZNE I ELEKTRYCZNE SAMOCHODU
Wszystkie prace gwarantowane. Po informacji w języku polskim i angielskim dzwonić:
685-4664

RABBIT 76 rok, stan dobry. Cena \$550. Tel. 237-5389.

'76 CHEVY Monza, \$700. 489-2860.

V.W. DASHER '75, ekonomiczny, idealny na dojazdy do pracy. \$450. 522-5896 po 6 P.M.

PONTIAC '74, 4 drzwiowy, 8-ka, radio A/C. pełna automatyka. \$375. 588-5997 p 6 P.M.

CHEVY Citation '80. 625-2013.

"FORD Granada" 1976 sprzedam Tel.: 745-0943 od 8 wieczorem.

SPRZEDAM tanio Ford Capri '74 na biegi. Tel. 243-1684.

FIERO 84, biały kolor, 4 biegowy, 11,500 mil. 5 lat gwarancji. Cena \$8,500. 852-4217, po 6 wiecz.

FORD LTD '78 rok. Silnik po kapitalnym remoncie. Ochladzany. 736-7703.

SPRZEDAM 1978 Ford, Van osobowy 46,000 mil w bardzo dobrym stanie \$4,200. 825-4836.

'80 FIAT Strada albo Honda Civic \$1,800.; biegowe. 286-4949.

DATSUN Sentra '82, 5 biegowy, 2 drzwi. Stan bardzo dobry. \$2,800. Tel.: 484-2873.

'77 CHEVROLET Malibu Classic, 4 drzwiowy, mała 8-ka. Tanio. — 588-1403.

FORD Exp. Sportowy rok 1983, 7 tys mil na biegi. Sprzedam tanio z powodu wyjazdu. 736-3887.

'78 FORD Fiesta — \$650. Dzwonić: 283-0012.

FORD Torino, '76 rok. 83,000 mil. Stan dobry. \$900. Tel. 237-9282.

'75 FORD Pinto, wagon, 6 cylindrowy. Stan bardzo dobry. \$950. 692-4939.

'80 CHEVROLET Monza, czwórka, automatyczny. \$1,350. '79 Chevette, automatyczny. \$1,150. 489-2951.

'77 HORNET. 6-ka, automatyczny. \$850. Tel. 489-2951.

83 LECAR, okno w dachu AM-FM. \$2,180. 631-6161.

84 VW KABRIOLET, 5 biegowy, stereofoniczne radio najwyższej klasy. \$7,900. 631-6161.

81 TOYOTA pick-up. 4 biegowy, \$3,400. 631-6161.

81 VW JETTA, 4 drzwiowy, ochludzany, okno w dachu. Stereo z kasetami, w znakomitym stanie. \$3,900. 631-6161.

78 VW DASHER, niski miłaż, ochludzany, 4 biegowy, stan bardzo dobry. \$1,920. 631-6161.

78 VW RABBIT, niemiecki diesel, ochludzany, okno w dachu, 4 biegowy. Osiąga około 50 mil z galona. \$1,950. 631-6161.

79 FORD Thunderbird, automatyczny, ochludzany, stereo-cassette — \$950. 631-6161.

OLDSMOBILE Omega '78, 6 cyl., 40,000 mil. Stan bardzo dobry. Tel.: 794-1486.

SPRZEDAM 1976 Ford Capri. Tel.: 652-2328.

SPRZEDAM 1978 — Chevrolet Monte Carlo. Tel.: 652-2328.

PONTIAC Catalina 1973, automatyczny. Cena \$500. Tel.: 736-9088.

'80 VW RABBIT Diesel, 4 drzwiowy, na biegi. 51,000 mil. \$2,250. 226-1618.

'78 MUSTANG 2 drzwiowy automatyk, ochludzanie, 31,000 mil. \$1,700 — 226-1618.

'80 MUSTANG, 45,000 mil. 4-ka, automatyczny, ochludzanie. \$2,300. Tel.: 685-2232 — 1.

'85 DATSUN Stanza Nissan. 4 drzwiowy. Na biegi, ochludzanie. Welurowe siedzenia. 1,950 mil. \$6,800. 267-7611, 486-6747. Bolek.

1980 CHEVY Citation XII, idealny stan, mały miłaż, wyposażenie sportowe. Dzwonić po 5 po południu — 882-3685.

GRAND Prix, '77 rok — \$700. Tel.: 622-5722 albo 827-1237.

OKAZYJNIE sprzedam Mercedes 280 SE, 1980. 745-3445 wieczorem. 622-7910.

AUTO NAPRAWA

Polecamy następujące usługi z gwarancją:
Kapitałny remont transmisji — \$169.00.
(Gwarancja 6 mies. lub 4,000 mil)

Regeneracja hamulców na 4 koła — \$59.95.
Również dokonujemy remontu silników i gazników do wszystkich samochodów amerykańskich i zagranicznych.
Zmiana Oleju, Smar i Filtry \$14.95

S & R Auto Service • 3354 N. Pulaski • 286-7773

★ AUTO

80 VW RABBIT, automatyczny, ochludzany, AM-afm. \$2,850. 631-6161.

FORD Van 1977 rocznik, kontraktorski z drabinkami racks 276-7002.

★ AUTO

Z POWODU wyjazdu sprzedam tanio V.W. Van, 75 rok, w bardzo dobrym stanie. \$1,250. 775-3822, 775-3088.

Lynch Buick
5333 W. IRVING PARK RD.
(1 Blok na Zachód od Laramie)
Pytać o Mówiącego Po Polsku
STEVE KENT
685-1800
OLBRZYMI WYBÓR UŻYWANYCH SAMOCHODÓW
W Doskonałym Stanie —
Po Najniższych Cenach!
• Dostępna Gwarancja Na 24 Miesiące/24,000 Mil
• Finansujemy Na Miejscu
Godz.: Od Poniedziałku do Czwartku 9-9; Piątek i Sobota 9-6; Nieczynny w Niedziele

NISKIE CENY — DUŻY WYBÓR!!
Nowych Samochodów Renomowanej Firmy
Oldsmobile
Oraz Używanych Aut Wszystkich Innych Marek
OSTATNIA SZANSA NA KUPNO DUŻEGO, WYGODNEGO SAMOCHODU
DELTA 88*
*Rocznik 86 będzie wydany w pomniejszonej wersji
Przyjemna i fachowa obsługa w języku polskim i angielskim
Pożyczka na dogodnych warunkach
Prosimy Pytać O
ANNĘ BANASIUK
TEL.: 267-4200 4207 N. WESTERN
Godz.: Pon. do Czw. 9-9; Piątek i Sobota 9-6

KLOCKI HAMULCOWE OD \$10.99 Komplet
MONROE MATIC AMORTYZATORY
Reg. \$19.65
TERAZ \$12.95 szt.
(Gwarancja na Całe Życie)
AMORTYZATORY V.I.P. \$8.95 szt.
(6-Miesięczna Gwarancja)
UŻYwane ROTORY LUB BEBNY
ROTORY \$25.00
BEBNY \$18.00
DUŻE ROTORY GM \$19.95
PULASKI AUTO SUPPLY
3501 N. PULASKI TEL.: 583-8060
MÓWIMY PO POLSKU
Otwarte: Codziennie od 8:00-7:00; Sobota: 8:00-3:00

POŻYCZKA NA 7.5%*
Gwarancja na 5 lat lub 50,000 mil
Na Renault Alliance, Encore, Sportwagon i Fuego
RENAULT ENCORE JUŻ OD **\$5,795**
RENAULT ALLIANCE OD **\$5,895**
Bankowa pożyczka na Jeep i Eagle
Duży Wybór Używanych Samochodów
Łatwość uzyskania kredytu
PYTAC O CHRIS MALISZCZAK
*na wszystkich modelach Renault
James
AMC/JEEP/RENAULT
2222 N. CICERO AVE. • 745-2900

SAMOCYKLE DLA WSZYSTKICH!
Importowane z Niemiec Zachodnich — Nowe i Używane
• MERCEDESY DIESEL 10 MODELI
• VW GOLF 27 MODELI (Diesel i Turbodiesel)
• VW PASSAT 22 MODELE (Diesel i Turbodiesel)
• VW JETTA 24 MODELE (Diesel i Turbodiesel)
• AUDI 80 13 MODELI (Diesel i Turbodiesel)
• CITROENY 12 MODELI (Diesel i Turbodiesel)
• RENAULT DIESEL 10 MODELI
• PEUGEOT 16 MODELI (Diesel i Turbodiesel)
• VW TURYSTYCZNE DIESEL
• VW TURYSTYCZNE — DOSTAWCZE 60 MODELI (Diesel i Turbodiesel) oraz Benz 120 MODELI
SAMOCYKLE CIĘŻAROWE VW DIESEL (do 6 ton)
• MOTOCYKLE BMW, HONDA, YAMAHA 95 MODELI
• PORSCHE 928
BEZKONKURENCYJNE CENY!
Dostawa do Polski i USA
Dodatkowe Informacje Codziennie od 11-3; Soboty 11-6; Niedz. 11-3; Srody Nieczynne.
INTERNATIONAL AUTOMOBILES IMPORT-EXPORT
3114 N. MILWAUKEE • CHICAGO, IL 60618
TEL.: (312) 685-1516

★ AUTO

MERCEDES '75 280, 6 cyl. w dobrym stanie mały milaż. \$5.800. 966-9431.

BUICK Skylark, 3.200 mil, 476-1947. 847-4207.

BUICK Skylark '81 czwórka, autom. 38.000. Stan idealny. 235-9131.

DATSUN 280 Z 2 plus 2 '77 rok. Bardzo dobra kondycja. 350-9173 albo 252-0311 — Marek.

BUICK Skylark 1980. 766-0360 albo 252-0311 — Jacek.

'79 FORD Granada. 4 drzwiowy, 6 cylindrowy. Ochlładzanie, oraz pełne wyposażenie. \$1.650. 792-0748.

DATSUN 1982 - 310, aut. ochładzany. W doskonałym stanie. Niski milaż. \$2.900. Tel.: 539-4707.

HONDA 1980 Accord, 2 drzwiowy, ręczna przekładnia. Niski milaż \$2.950. Tel.: 539-4707.

PONTIAC 1977 Grand Le Mans, 9 osobowy — "station wagon". Calkowicie aut. \$1.900. Tel.: 539-4707.

1980 CHEVY, Chevette, 2 drzwiowy, aut. niski milaż. \$1.950. Tel.: 539-4707.

FIAT 1979, ręczna przekładnia. Stan dobry. Dobrze chodzi. \$1.200. Tel.: 539-4707.

★ Poszukuje Pracy

HYDRAULIK z Polski z 10-letnią praktyką podejmie pracę w zawodzie. Telefonować po 7 wiecz. 927-2872 — Wacek.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Tanio. Laramie-Diversey. 794-1613.

ELEKTROMECHANIK urządzeń chłodniczych i klimatyzacyjnych, poszukuje pracy. 235-2946.

TENOR przyjmie pracę w zespole muzycznym, lub w chórze. 778-5718.

NOWO PRZYBYŁA młoda Pani z Polski przyjmie każdy rodzaj pracy. Tel.: 227-7957.

MŁODY tokarz z 6 letnią praktyką w USA poszukuje pracy. 276-9477.

MŁODE małżeństwo poszukuje pracy "janitorskiej". Mówi po angielski i posiada samochód. 777-6265.

MŁODY kucharz z Polski z praktyką w U.S.A. poszukuje pracy. Tel.: 588-4166.

KIEROWCA z vanem poszukuje pracy (może przewozić ludzi). — 622-9417.

STOLARZ z Polski poszukuje pracy. 778-5718.

KRAWCOWA poszukuje pracy. 286-3406.

ZAOPIEKUJE się dziećmi, lub starszą osobą. Może być z zamieszkaniem. 545-0852.

ZDOLNY konserwator zaopiekuje się Twoim domem lub przyjmie inne propozycje. 925-6590 lub 685-6535.

KOBIETA w średnim wieku poszukuje pracy z zamieszkaniem lub bez. 736-3959.

KOBIETA 30 lat podejmie pracę z zamieszkaniem. 282-3202.

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w swoim domu. Okolice Pulaski-Milwaukee. 283-7867.

★ Pomoc Domowa

AGENCJA POŚREDNICTWA PRACY DOMOWEJ

967-5456

8141 Milwaukee Ave., Niles
Posiadamy prace dla: gospodyni z zamieszkaniem lub bez. Opieką nad dziećmi, pomoc na przyjęciach, opieka nad starszym-towarzyszki.

CHILD CARE
My Western Spring home. Beginning November 1 for 1 infant. 7 AM to 6 PM. Monday thru Fri. Must be non-smoker and speak English. Salary plus some benefits. Walking distance to train. References required.
246-6774 — Noon to 9 PM daily.

CLEANING lady, 1 day a week.
Hyde Park, 5500 S. on Lake. Call: 363-5662 — evenings
586-8800, ext. 356 — weekdays

Mothers helper needed, child care, light housekeeping, cooking. Must speak some English. Please respond in English. 881-8115

POTRZEBNE GOSPODYNIE DOMOWE I OPIEKUNKI DO DZIECI
Z zamieszkaniem
Wymagana znajomość języka angielskiego
DOMESTIC AGENCY LTD.
685-4977

POTRZEBNA PIELEGNIARKA

Do opieki nad starszym mężczyzną i sprzątania. Musi znać angielski niepaląca, z zamieszkaniem. \$200 na tydzień. Jeżeli wszystkie warunki odpowiadają proszę zostawić imię, nazwisko i telefon pod numerem:
480-7658

★ Pomoc Domowa

HOUSEKEEPER

Association for mentally handicapped citizens is currently seeking English/Polish speaking housekeeper. Chosen person will be responsible for driving crew of 5 to work site. Good salary and benefits plus travel expences. Must have car & good driving record.
Please contact Lu at:
526-2176

Monday thru Friday 8 am to 4 pm.

WANTED housekeeper live-in. Must like children, have references, speak English. 433-6511.

DO SPRZĄTANIA mieszkania, prasowania o.soba znająca j. angielski, uczciwa, czysta. Tel.: 664-2010.

PANI DO OPIEKI
Nad starszą panią rekonwalescentką. Z zamieszkaniem. Dzwonić w jęz. ang. po 5 pld.
424-3767

POTRZEBNA KOBIETA
Do 1 rocznego dziecka. Dzwonić od poniedziałku od 7 do 6. 343-1300 — pani Maria.

LADIES NEEDED
For full time household help and childcare. Some English required. References preferred.
871-7580 or 948-5165

POTRZEBNA Kobieta na weekend do opieki nad starszą panią w północnej części Chicago. 927-9273.

POTRZEBNA Starsza pani do opieki nad dziećmi. 5 dni w tygodniu \$80 tygodniowo i mieszkanie. 267-6296.

HOUSEKEEPER, good pay, 3 children, nice home, own apartment. Must speak English. Must drive. 281-1811.

GOSPODYNIE I NIANKI
z zamieszkaniem lub bez
Duże zarobki jeżeli prowadzicie auto zapłata jest wyższa. Angielski wymagany. Obecnie mamy dużo wolnych miejsc. Dzwonić do Dean.
998-1071

GOSPODYNIA domowa — poważna kobieta. Rodzina w Highland Pk. — dorosli. Wymagana znajomość jęz. angielskiego. Dobra zapłata. 6 dni. 433-6125 — w jęz. angielskim.

POTRZEBNA pani w średnim wieku do opieki nad dzieckiem. Tel.: 478-4125.

KOBIETA W ŚREDNIM WIEKU
Do pracy domowej z zamieszkaniem. Przedmieście na North Shore. Musi mówić trochę po angielsku. Proszę dzwonić do Julius Magill.

549-0075

POTRZEBNA OPIEKUNKA
Do 1 rocznego dziecka do domu w Morton Grove. Musi mieć własne środki komunikacji.
949-0900 — w jęz. ang.

Z ZAMIESZKANIEM LUB BEZ OPIEKI NAD DZIEĆMI
Starszymi osobami, praca domowa. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. W Chicago i na przedmieściach.
764-2576

POSZUKUJĘ KOBIET DO PRAC DOMOWYCH
wymagane referencje i trochę jęz. angielskiego.
446-3432

Superior Employment Domestic Agency

HOUSEKEEPER, LIVE-IN
Experienced housekeeper needed for Highland Park family, 1 child (3 years old). Duties include some child care, all housekeeping and laundry. 5 days. Sunday, Monday off. Own room, bath and TV. Must speak and understand English. Recent references required.
432-3866

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. Pracodawcy pomagają w otrzymaniu zielonej karty.

Tel.: 433-8353
Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

ZARÓBEK \$200-\$300
Opieka nad starszą osobą lub dziećmi. Wymagana minimalna znajomość ang.

BERIS EMPLOYMENT AGY.
4962 N. Milwaukee 736-9448

YOUNG WOMAN NEEDED
To care for children and do household work. Wed.-Thurs.-Fri. only. May live-in.
LONG GROVE
438-2725

HOUSEKEEPER EXPERIENCED LADY WANTED

To live-in with family in near North Townhouse. Private room, bath, all meals. Occasional travel included. Prefer lady who speaks English or German, non-smoker, can sew, likes children. 6 days. \$135 per week.
CALL:
236-4500 — days,
943-7565 — evenings.

★ Pomoc Domowa

DOCTOR'S FAMILY WANTS LIVE-IN HOUSEKEEPER

Own room and TV. Must like children. English necessary.
Tel. 831-9501

GOSPODYNI Z ZAMIESZKANIEM
Bardzo lekkie sprzątanie i gotowanie. Wynagrodzenie do umiarkowania. Okolica Edgemoor.
745-1558 albo 777-1267

MÓWISZ PO ANGIELSKU LUBISZ DZIECI?
Prace z zamieszkaniem
Od poniedziałku do piątku.
Zadzwoń do
UNIQUE CARE EMPLOYMENT AGENCY
432-0390

HOUSEKEEPING
Companion baby sitting service offered. By reliable exp. women.
Call today.
Any jobs for men. Prefer English speaking.

Call anytime:
674-9301
Ask for Mrs. Chepov.

KOBIETA DO ZAJĘCIA SIĘ
10 letnim chłopcem, lekkiej pracy domowej i gotowania. Przedmieście Naperville. Zamieszkać.
Proszę dzwonić w języku angielskim
420-8636

Po 9 wieczór — niedziela cały dzień.

HOUSEKEEPER NEEDED
Large law firm. Serve coffee and clean-up. Hours: 7:30 to 3:30, 5 days a week.
Call Weekdays:
845-9287

★ Praca Żeńska

ZARÓBEK OD \$200 — \$300 TYGODNIOWO
Najlepsze prace dla kobiet z zamieszkaniem, lub bez. Kobiety ze znajomością języka angielskiego lub nie znające języka angielskiego.
TEL. 792-1343
POLONIA EMPLOYMENT AGENCY
4109 N. MILWAUKEE AVE.

POTRZEBNA BARMANKA
Do tawerny na full time, na południowej stronie miasta.
5719 Archer
Zgłaszać się osobiście w sobotę, od 6 pm — 10 pm, niedziela 1 — 8 pm.

BRIDES SEAMSTRESS.
South-West side. Experience necessary. Must speak English. Full or part time.
Call Eryca Monday thru Thursday, after 12 noon.
425-3020

SHIRT LAUNDRY NEEDS WOMEN
For Full-Time job.
673-9806

HOUSEKEEPER OŚRODEK REHABILITACYJNY DLA DZIECI POSZUKUJE KOBIETY DO SPRZĄTANIA
Stala praca w pełnym wymiarze godzin plus wspaniałe świadczenia. Proszę dzwonić do Lu:
526-2176
Od poniedziałku do piątku w godzinach 9—12.

SECRETARY/BOOKKEEPER
Must be well organized and have good figure aptitude. Vicinity Cicero & Lawrence.
Call between 6 & 7 P.M.
736-4221

BARMANKA NA PELEN ETAT
Z doświadczeniem, lub nauczymy. Musi rozumieć po angielsku.
1504 N. Minor Des Plaines, Ill.
298-2210

AVON
Nobody Can Sell Avon Better Than You!
Sell Avon & Earn Good \$\$\$
Ideal for Students and Housewives.
Earn Extra Christmas Money.
Meet Nice People
Call Irene 668-2540

POTRZEBNA BARTENDERKA
Na part time. Godziny wieczorne. Znajomość języka angielskiego konieczna. Tel.:
736-8011 od 5-10 wieczorem

CHICAGO DOMESTIC AGENCY
Potrzebne kobiety z co najmniej podstawową znajomością j. angielskiego, do prac domowych, opieki nad dziećmi i starszymi osobami.
BARDZO DOBRE WYNAGRODZENIE
478-7530

Cook Female
Duties to include waiting on customers Monday to Friday (3 P.M. to 10 P.M.).
281-3772 Ask for Rich.

★ Praca Żeńska

ATTENTION LADIES WANTED

To show toys & gifts. Must like children.
★ FREE KIT.
Call today:
379-9886

NURSES AIDS wanted, for live in and come and go, English required 725-7881

WOMEN FOR PACKING

Light assembly work. Must speak some English.
Downers Grove area.
Call Shirley at
953-2745

KRAWCOWA

Do szycia draperii na miarę. W Highland Park. Pelen lub część czasu. Musi mówić nieco po angielsku.
831-2330

TWO EAGLES EMPLOYMENT AGENCY
5205 West Belmont
Biuro Otwarte od 8 rano do 8 wieczorem
PRACE DLA PAŃ

Znajomość języka angielskiego i prawo jazdy pomocne. 545-4117
Albo zostawić wiadomość na taśmie. 297-4686 — 24 godz. na dobę.

CHCESZ być manufakturzystką? Zadzwoń 282-3079.

POTRZEBNA KOBIETA
do pracy w Raphael Hotel jako inspektorka pokoi. Musi znać dobrze język angielski. Zgłaszać się osobiście.
201 E. Delaware Chicago, Ill.

★ Praca

GOVERNMENT JOBS
\$16,040 — \$59,230/yr. Now hiring.
Call 1-805-687-6000, Ext. R-9725 for current federal list.

POTRZEBNA osoba robiąca na maszynie dziewiarskiej. 286-8699.

CITY DRIVERS
Full and part time Qualified city drivers. Must hold valid class D license. Qualified minority and/or female applicants are encouraged to apply.
Preferred Qualifications: • 23 years of age • 1 year city tractor-trailer driving experience covering 4 seasons of the year • Reasonably clean driving record • Good work history.

ROADWAY EXPRESS, INC.
3434 W. 51st St., Chicago, Ill. 60632.
AN AFFIRMATIVE ACTION/EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER (M/F/H/V)
Apply Wednesdays 1-5 P.M.

PART-TIME CASHIERS WANTED FOR DAY TIME AND NIGHT TIME HOURS, APPLY IN PERSON
ROCKY ROCOCO PIZZA
3640 N. ELSTON, CHICAGO, IL
OR CALL 463-4001
DZWOŃCZĄC PO ANGIELSKU

PART TIME TELEPHONE WORK
Work while your kids are in school in our new office. Mornings and evenings. Flexible hours. Call between 9 a.m. and 2 p.m.
478-3461—Dzwonić po angielski

PART TIME
Dodatkowe Zajęcie
745-3515

Tokarsko - Frezarskie
Nauka w Warsztacie
Tel. (312) 342-4488

WANTED man or woman to fast food restaurant. 87th — Cicero. Tel.: 636-7017.

CLEANING PERSON
Apt. complex in Arl. Hts. seeking individual who takes pride in their work to clean common areas of bldg. Must speak English. Apply in person:
PRINCE CHARLES APTS.
2415 S. Goebbert Rd.

CHILD CARE WORKERS
KINDER-CARE, THE LARGEST PROVIDER OF CHILD CARE SERVICES IS SEEKING QUALIFIED STAFF. THESE POSITIONS ARE LOCATED IN THE SUBURBS SURROUNDING THE CITY FROM THE FAR NORTHWEST TO FAR SOUTHWEST. QUALIFICATIONS ARE: 2 YEARS OF COLLEGE/OR CHILD CARE EXPERIENCE.
Call 773-4543
Dzwonić po angielsku.

CABINET MAKER
LOCATED NEAR PULASKI & DIVERSEY
Immediate position or cabinet maker with previous experience. Must have knowledge of woodworking, cabinet making, laminate work, etc. Competitive wage, some overtime, plus company paid benefits. 4 day work week! Must speak and understand English.
Call 794-1555

FURRIER
Full Time
Position for an experienced furrier. Must be able to work with all types of fur, year round, work five days a week. Clean comfortable work area. Must speak English — must have auto.
Call Janusz: 951-2317

★ Praca

Doświadczeni Operatorzy/ki MASZYN DO SZYCIA

Doświadczenie na fabrycznych maszynach. Stala praca. Płatne wakacje i święta.
EVERLEIGH FASHION INC.
1934 W. North Ave.
235-4554

COMMUNITY ORGANIZER
Local non-profit housing org. seeks full time community/tenant organizer. Must be available for some evening work. Car helpful. Salary based upon skills & experience. Family health & dental coverage. Bilingual. West Town resident preferred.
Call 278-5689 — Jane Zamora.
Proszę dzwonić w języku angielskim.

Potrzeba krawca lub krawcowa do robienia poprawek różnego rodzaju z doświadczeniem. Dobra zapłata i stała praca.
ADVANCE UNIFORMS
1132 S. Wabash Avenue
Tel. 922-1797

EXPERIENCED TAILOR OR SEWING MACHINE OPERATOR
Work on leather and cloth jackets.
2950 W. 63rd St. Chicago
925-1973

POTRZEBNI KRAWCY — KRAWCOWE

Do robienia poprawek. Doświadczenie Wymagane. Dobre wynagrodzenie oraz inne świadczenia.
Stala praca. Zgłaszać się osobiście — Do:
IRENE FASHION SALON
17 N. State Street
Pokój 1224
Tel.: AN 3-6295

REAL ESTATE SALES
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a Free salesmen's referral service write:
REAL ESTATE SALESMEN BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

Banking

TELLER PART TIME POLISH SPEAKING

THE ABILITY TO SPEAK POLISH AND ENGLISH... is essential for this part time opening with Chicago's strongest savings and loan. Cragin Federal's busy branch at Belmont & Menard is seeking a person with 1 year cashier experience, light typing and a good figure aptitude. Teller experience is a plus. Schedule: Mon. Thurs. & Fri. 2:30-8:30 p.m.; Wed. 2:30-5:30 p.m.; Sat. 8:45 a.m.-1:30 p.m. Cragin offers a professional work environment and competitive salary. Call for your interview appointment:
ANNA Leal
889-1000

CRAGIN FEDERAL SAVINGS AND LOAN
Belmont & Menard Chicago, Ill.
equal opportunity employer m/f

CUTTER/GRINDER
Job shop seeking mature, experienced grinder. Must speak English. Western suburbs. Salary, bonus, holidays & vacation.
Call Pat 834-1650

CAR WASH ATTENDANT
Female-Male. Good starting pay plus bonus. Apply at:
BUSSE CAR WASH
113 East Prospect Avenue
Mt. Prospect, Illinois
Tel.: 255-1301

EXPERIENCED TAILOR OR SEWING MACHINE OPERATOR
Work on leather and cloth jackets.
2950 W. 63d Street
Chicago, Illinois 925-1973

DOŚWIADCZONA OSOBA
Do szycia i poprawek męskiej i damskiej odzieży. Pelen czas.
Pytać o Marti
298-2920

FABRICATOR IN JOB SHOP
Work w/sheet metal & lt. structural stainless & carbon steel. Must be able to work from prints. Exp. w/press brake, shear arc mig welding. Wages open, based on exper. Must speak some English.
KAFKA MFG. CO.
771-0970

FOOD SERVICE WORKERS
Full and part time.
Monday-Friday.
Paid Holidays & Uniforms
981-2024
Call before 10:30 or after 1:00 p.m.

PRZYJMĘ PRACOWNIKÓW
Do znanej międzynarodowej firmy. Potrzebny także supervisor. \$4,000 miesięcznie.
Tom — Tel. 743-1890

SLITTER OPERATOR
Need experienced coil to coil steel Slitter Operator. Qualified person must be able to make set-ups. Interested parties call:
CAPITAL METALS INC.
640-9570

★ Praca



IRENE'S INTERNATIONAL EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. T O U H Y
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia.
631-8878
Kaźda Praca Pisemnie Gwarantowana

POTRZEBNE KOBIETY ZE ZNAJOMOŚCIĄ JĘZYKA ANGIELSKIEGO Z ZAMIESZKANIEM
1. Towarzyszka do starszej pani w Chicago. 6 dni — \$200 tyg.
2. Pomoc domowa/kucharka. 5 dni tyg. \$170 tyg.
3. Recepcjonistka — księgowca. \$6 na godzinę, na początek. Znajomość języka angielskiego i polskiego.
4. CNC Tokarki i Frezarki. (a) operator (b) ustawiacz (c) programista.
5. Tokarz.

.....
Pomagamy w Załatwianiu Karty — Social Security
BEN ADRIANS EMPLOYMENT AGENCY
4740 N. Western Ave. Pokój 202
989-8599 Dzwonić od 3-6 Wiecz.

THOMAS E. McELROY FURS OAK BROOK TERRACE

Zatrudni osoby z doświadczeniem krawieckim

Dokładne szycie ręczne. Doświadczenie w wykańczaniu futer niekonieczne. Znajomość obsługi maszyn do monogramów pomocne. Znajomość języka angielskiego wymagana. Własne środki komunikacji.
Prosić Mr. McManus
620-1300

GENERAL FACTORY
1st & 2nd Shift.
Applications now being accepted at
CENTRAL MAILERS
7211 S. Lockwood, Bedford Park, Ill.
9-3 p.m.

★ Praca Męska

POTRZEBNY OPERATOR FREZAREK
Musi umieć ustawiać i sprawdzać części. Wymagane doświadczenie.
867-8660

ROOFING FOREMAN
Top mechanic BUR single ply, kettle man. Excellent opportunity. Steady work. Must speak English.
ESKO & YOUNG
421-4088

POTRZEBNI SUB KONTRAKTORZY FATHER & SON CONSTRUCTION

Potrzuje Pracowników Do:
• ROBOT CEMENTOWYCH
• FUGOWANIA
• OBLJANIA ALUMINIUM
• PRZERÓBKI KUCHNI
• LAZIENEK
• DODATKOWE POKO

★ Praca Męska

POTRZEBNY stolarz z doświadczeniem, przy zakładaniu aluminium siding. Dzwonić po 6 wieczorem. 825-2706.

PRACOWITY MĘCZYZNA
Na pełny etat do pracy w ogrodzie. Koszenie trawy, uprawa ziemi, sadzenie drzew, zakładanie trawników. Wynagrodzenie na początek \$720. miesięcznie. Des Plaines. Drogodnia komunikacja.
827-7144

POTRZEBNY SZEWC
Oraz mężczyzna umiejący szwyc zasuwki w wyrobach skórzanych (wyrobach galanterijnych). Dzwonić do Boris
251-6625 lub 699-7914

★ Praca Męska

Potrzebny Cieśla
Do budowy werand i drewnianych garaży. Musi mówić po angielsku i posiadać prawo jazdy.
ZGŁASZAC SIĘ OSOBISTIE:
1650 N. DAMEN AVE.

**PRZYJMĘ SAMODZIELNEGO
BLACHARZA
oraz LAKIERNIKA**
622-1271

PORZEBNY DOBRY KRAWIEC
Do poprawek krawieckich. Stała praca. Wszystkie świadczenia od zaraz.
WHITE'S CLOTHING STORE
5752 N. Milwaukee
Tel. 763-8693

★ Domy

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
3357 W. 66TH ST.
7 pokojowy, murywany dom z 4 dużymi sypialniami. Nowszy boiler i instalacja elektryczna. 3 pokoje mieszkanie dla krewnych, lub na dochód. Murywany garaż na 2 auta. Cena zniżona do \$58,900. 1 blok do szkoły. Zadzwonić zaraz — nie zwlekaj.

(376) Dom z Mieszkaniami
Dla Krewnych
Lub dla dużej rodziny. 6 pokoi z 3 sypialniami na parterze. Nowoczesna kuchnia z szafkami z drewna. Nowoczesne łazienki. 3 pokoje mieszkanie w basemencie z 2 prywatnymi wejściami — dodatkowe mieszkanie pomoże w spłaceniu pożyczki. Nowy dach, boiler i nowa instalacja elektryczna. Garaż na 2 auta z automatycznie otwieranymi drzwiami "Brick Barbecue and Water Fountain". Dużo ekstra dodatków. 61st-Austin.

(273) Jak Nowy—2 Apartamentowy
Brighton Pk. 43-California
3 sypialnie w każdym mieszkaniu. 25 letni. Oddzielne gazowe bojler. 45 stopowa parcela. Pół łazienki w basemencie. Garaż murywany na 2 auta. Parafia 5 Braci Męczenników. Cena obniżona o \$3,000. Super czysty. Dzwonić teraz.

(365) 55TH S. KEDZIE
5 SYPIALNIOWY

8 pokojowy, murywany z 5 ogromnymi sypialniami i 2 łazienkami. Ogromna kuchnia. Wykończony basen, nadający się świetnie na przyjęcia. Garaż na 2 auta z elektrycznie otwieranymi drzwiami. Mnóstwo dodatków. Blisko parafii St. Gall's i sklepów. Dzwonić zaraz!

(376) 52 ga-Homan \$51,900
7 pokojowy, murywany z 4 dużymi sypialniami. 1 1/2 łazienki. Nowoczesna kuchnia z kącikiem śniadaniowym. Centralne ogrzewanie. Pokój rodzinny w basemencie. Garaż na 2 auta. Niskie podatki. Idealne dla dużej rodziny. Parafia St. Gall's. Dzwonić teraz.

Sprzedaj twego domu jest w zasięgu twojego telefonu — wystarczy sięgnąć po słuchawkę a nasi urzędnicy sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty, bo się naprawdę staramy.

Zadzwoń Po Osobistą
Ewaluację Rynkową
**O'BRIEN FAMILY
REALTY**
434-7100

5542 S. MASON
Otwarty Niedz. 12-3
Ten 3-sypialniowy podniesiony ranch jest położony tylko kilka minut od Archer i znajduje się w doskonałym stanie. Idealny dom rodzinny—będziecie nim zachwyceni. Do zobaczenia w niedzielę!

10.9%
Stały procent finansowy przez miasto przy tylko 5% wpłaty. Elegancki bungalow z 3-ma sypialniami położony tylko 2 bloki od Archer. Za tylko \$61,900 i z tą wyjątkową pożyczką, stać jest Was na kupno nowego domu. zadzwoncie dziś do Century 21-Michaels.

OKAZYJNA INWESTYCJA
Zainwestowanie w ten solidny murywany budynek może okazać się naprawdę wspaniałym interesem dla Ciebie. 12 mieszkań z urządzeniami przynosi doskonały dochód i możliwość odpisywania z podatku. Cena poniżej \$200,000. Zadzwonić do Century 21-Michaels po bliższe szczegóły.

PAR. SW. BRUNONA
Możesz pozwolić sobie na dom w najlepszym położeniu, w najlepszym stanie i po najniższej cenie na południowo zachodniej stronie miasta. 35-letni murywany podniesiony ranch nie wymagający utrzymania na zewnątrz. Obity aluminium garaż i tylko pieszy dystans do sklepów, publicznej komunikacji oraz okazjna cena \$62,900. Zadzwonić dziś do Century 21-Michaels.

SPECJALNA POŻYCZKA FHA
Wystarczy tylko \$1,500 wpłaty włączając koszty zamknięcia ażeby kupić ten miły 3-sypialniowy podniesiony ranch w Brighton. Łatwa do zakwalifikowania się pożyczka na 12% i nie będziesz musiał oszczędzać latami na wpłaty. Zadzwonić do Century 21-Michaels, ten dom jest dla Ciebie.

**PRZYJMujemy APLIKACJE
NA POŻYCZKĘ**
**CENTURY 21
ERWIN J. MICHAELS**
4637 S. ARCHER
254-8500

★ Domy

OTWARTY SOBOTA 1-4
3725 N. CENTRAL PARK
2-mieszkaniowy murywany, 5 i 6 pokoi. Garaż na 2 auta, gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. 1 blok do CTA przy Addison.

OTWARTY NIEDZ. 1-5
2129 W. CUYLER
Nieskazitelna 3-sypialniowa 1 1/2-piętrowa rezydencja. Szafka kuchnia, basen. Musi zostać sprzedany. \$60-ka.

**DOMY OTWARTE 1-4 PPL.
NIEDZIELA**
6 PAŹDZIERNIKA
5518 N. SAWYER
Elegancki murywany 2-mieszkaniowy. Nowoczesna kuchnia i łazienka, 2 sypialnie, basen. Nowe ogrzewanie, dach i garaż.

5309 N. DELPHIA
1-szy raz otwarty. Kondominium w Innis Brook na 1-szym piętrze. 2 sypialnie, osobna jadalnia. \$50-ka.

5305 W. WARNER
Cena dopiero co obniżona. Elegancka 10-pokojowa rezydencja w stylu Queen Ann. Naprawdę wystawny dom!

5728 N. NATOMA
Musi zostać sprzedany. Dwupiętrowy dom położony w Norwood Park. Duża parcela, 3 sypialnie. Oferty!

2925 N. OAK PARK
Przystępna cena. Bungalow plus mile 4-pokojowe mieszkanie dla spokrewnionych. Wykończony basen plus garaż na 2 auta. \$83,900.

4552 W. DEMING
Murywany 4-sypialniowy. Garaż na 2 auta, doskonale położenie. Wiele udogodnień. Niska \$60-ka. Oferty!

**ZADZWONIE
PO UMÓWIENIE**
\$46,000. Potrzebuje trochę roboty. 2 sypialnie, basen, nowsze ogrzewanie i elektryczność. Garaż na 2 auta. Pospieszcie się!

Nowoczesna kuchnia, 2 pełne łazienki, 3-sypialnie, basen, den. Nowe ogrzewanie, garaż. Musi zostać sprzedany!

Murywany w stylu angielskim. 2+ sypialnie, nowoczesna łazienka z ceramikowymi płytkami. Nowe ogrzewanie, basen, naturalne drewniane wykończenie. \$68,500.

3-sypialniowy drewniany bungalow. Potrzebuje troskliwej opieki. Właściciel niecierpliwy. W \$50-ce.

Cena obniżona. Nieskazitelny z możliwością rozbudowy. 2+ sypialnie, pałac drewno kamień, pokój rekreacyjny z barem.

Przechowalnia plus dochód. 2 olbrzymie 2-samochodowe garaże oraz 5-pokojowe, 2-sypialniowe mieszkanie dla spokrewnionych.

Okolice Norwood. Olbrzymia parcela, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, śliczny garaż na 2 1/2 samochodu, piękny ogródek.

5-letni murywany ranch. 3+ sypialnie, 2+ łazienki, kuchnia z szafkami z dębowego drzewa, wykończony basen. \$80-ka.

Century 21
KAY REALTY INC.
775-7820
5353 N. HARLEM

DOM OTWARTY NIEDZ. 1-5
5123 W. DEMING (2700 N.)
W doskonałym stanie murywany 6-pokojowy bungalow. Nowe dywany, szafka kuchnia, 3-letni garaż na 2 auta. Właściciel zmuszony do sprzedaży. Cena wywoławcza \$59,900.

PÓLNOCYN-ZACHÓD
świetnie prosperująca murywana tawerna z kuchnią. Doskonale punkt dla ludzi interesu. Właściciel udzieli pożyczki. Cena naprawdę niska. Po więcej informacji, prosimy dzwonić do mówiących po polsku: Donna lub Grace.

RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont 29-42 282-7979

**JEŻELI LUBICIE
CISZĘ I SPOKÓJ**
Nie przeocicie tego domu. Murywany ranch z 4 pokojowym mieszkaniem dla krewnych. Tylko za \$74,000.
ARTHUR POTOCKI
FOX REALTORS
769-2500

BEAUTIFUL brick 2 flat & in-law. Cicero/Addison. Large bedrooms, oak floor & trim. Reasonably priced. Call Ray at: 854-0864.

★ Domy

ZITTEL REALTORS
4950 N. HARLEM AVENUE
MONTROSE — CENTRAL
Nowszy, murywany, 3 apartamentowy z oddzielnym ogrzewaniem. Murywany garaż na 3 auta. Niskie podatki. Cena bardzo przystępna.

BELMONT — HARLEM
Prześlizgnięty, murywany dom — typu "English T" 3 duże sypialnie, oddzielna jadalnia, nowoczesna kuchnia. Pięknie wykończony, duży basen. Najlepsze kupno w tej okolicy.

SCHILLER PARK
Lukusowa, nowoczesna rezydencja na dużej parceli. Piękne mieszkanie dla krewnych na drugim piętrze z oddzielnym ogrzewaniem i chłodzeniem. Wykończony basen. Murywany, elektrycznie otwierany garaż na 2 1/2 auta. Tylko dla wybrednego nabywcy.

FULLERTON — AUSTIN
Znakomicie prosperująca tawerna, około \$100,000 brutto dochodu rocznie. Duży dom z 6 pokojowym mieszkaniem dla właściciela.

ZITTEL REALTORS
Ma największy wybór domów w atrakcyjnych okolicach: Norridge, Harwood Heights, i North-west Chicago. Nie zwlekajcie — jeśli chcecie kupić dom tanio, korzystając z niskiego oprocentowania pożyczek — zadzwoncie jeszcze dziś do:
EWY PALDER — PULAWSKI
LUB MARKA PULAWSKIEGO
867-5625



48-MA i KILDARE
Przepiękna 6-pokojowa rezydencja z 3-ma sypialniami i jadalnią. Wykończona piwnica z 3-pokojowym mieszkaniem dla krewnych nowy dach i furnace. Maintenance free. 2-autowy garaż. Właściciel prosi tylko \$64,900.

66-TA i KOMENSKY
3-sypialniowa rezydencja z bardzo dużą jadalnią. Całkowicie, pięknie przebudowana kuchnia i łazienka. Wykończona piwnica. Nowe okna i dywany. 2-autowy garaż. Właściciel wyprowadził się i oczekuje na ofertę.

6112 S. KOLMAR
Jednorodzinny dom z 2-ma sypialniami i możliwością dalszej rozbudowy o dodatkowe 2 sypialnie. Długa parcela — 30 x 180 stóp. Właściciel wyprowadził się, oczekuje na ofertę!

64-TA i ST. LOUIS
1 1/2-piętrowy, 2-mieszkaniowy. Przepięknie przebudowana kuchnia i łazienka. Nowy piec i dach. 2 osobne systemy ogrzewania. 2-autowy garaż.

5742 S. TRUMBULL
Obejrzyjcie z zewnątrz — nie przeszkadzajcie lokatorom. 2-mieszkaniowy budynek z 5-pokojowymi mieszkaniami. Po 2 sypialnie i jadalnia w każdym mieszkaniu. Pełna piwnica i poddasze. 2-autowy murywany garaż. 2 oddzielne systemy ogrzewania. Cena tylko \$55,000.

46-TA i ROCKWELL
Przepiękny 2-mieszkaniowy budynek. Pełna piwnica i poddasze. Lokatorzy sami ogrzewają. Nowy dach i elektryczność. Maintenance free. Właściciel prosi tylko \$44,900.

Po więcej informacji o tych i o innych domach na południowej stronie miasta czy przedmieściach, zadzwonić do naszego biura — rozmówisz się w języku ojczystym.
CENTURY 21 — CAHILL
4100 W. 63-cia UL.
585-6100

Jeżeli wolisz rozmówić się w języku ojczystym, to zadzwonić do pracownika tego biura.
**ANDRZEJA
WOJDELSKIEGO**
430-3320

★ Domy

COLUMBIA REALTY
MA NAJLADNIEJSZE I NAJTANSZE DOMY NA ZACHOD OD HARLEM ORAZ RESTAURACJE I TAWERNY
NILES
HARLEM i MILWAUKEE
2 sale bankietowe, jedna na 150 osób, druga na 120. Bar na 40 osób. Duża kuchnia, 6-pokojowe mieszkanie dla właściciela, 2-autowy garaż oraz osobny dom 5-pokojowy. Olbrzymie parkowisko. Wszystko to na prawie jednym akrze ziemi. Właściciel zostawił mortgage. Tutaj można zrobić duże polskie centrum przyjęć i pikników, ponieważ całość jest położona przy ulicy Milwaukee.

**SUPER INWESTYCJA!!
SKŁAD LIKIERÓW**
przynosi \$600,000 dochodu rocznie. Oprócz tego ładna tawerna na 50 osób, która daje dochód \$10,000 miesięcznie. Murywany budynek z parkowiskiem z boku.
JEFFERSON PARK
Murywany, 2x5, duże pokoje, formalna jadalnia, 2 sypialnie w każdym, kryte werandy, pełna piwnica. 1/2 bloku do autobusu Milwaukee.

TAWERNA
Duża, murywana tawerna z dobrym dochodem. Dobra okolica. Właściciel zostawił pożyczkę.

FOSTER AVENUE
2-mieszkaniowy, obity aluminium, po 2 sypialnie w każdym, pokój wizytowy i jadalnia, garaż na 2 samochody, pełna piwnica. W \$70-tce.

WARSAWA INN
Samoobsługowa restauracja na 320 osób plus sala bankietowa na 250 osób i jedna na 150 osób, lounge na 40 osób. Oprócz tego każda sala ma osobny bar. Super nowoczesna kuchnia, 7-pokojowe mieszkanie dla właściciela, parking na 100 samochodów. Bardzo łatwo prowadzić. Codziennie te same dania. Dochód od \$45,000 do \$60,000 na miesiąc. Wydatki na pracowników \$3,000 na miesiąc.

**DIVERSEY/
NARRANGANSETT**
2 x 6 pokoi po 3 sypialnie plus 3-pokojowy "garden apt." 20-letni z żółtej cegły, wykończona piwnica, garaż na 2 auta. Bardzo ładny!

STEFAN BIRLET
Columbia REALTY CO.
5207 N. Harlem Av.
774-4400

**CENA ZNIŻONA —
ZŁOŻCIE OFERTE**
ELEGANCKI, 6-POKOJOWY DOM
DUŻA PARCELA 40x125
OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
3500 N.
6307 W. CORNELIA
3 sypialnie plus kryta weranda, wykończona piwnica, duży garaż na 2 1/2 auta z bocznym wjazdem.
DEDES REALTORS 622-6200

**DES PLAINES!
Nowe Domy
Otwarte
Niedziela 1-4 p.m.**

Luksusowe z podzielnymi poziomami, 3 sypialnie, pokój gościnny, jadalnia, 2 łazienki, pokój rodzinny z kominkiem. Garaż na 2 auta. Parcela 9110 N. Greenwood. 3 bloki na północ od Dempster, blisko Golf Mill.
631-9797

4500 N.-3300 W.
3 - 6 pokojowe mieszkanie. W dobrym stanie, i w dobrej dzielnicy. Przez właściciela. W tym miesiącu tylko \$95,000.
Dave 282-8699

Blisko Szkoły Schurz
Dla dużej rodziny, drewniany, obity aluminium sidingiem, garaż na 2 auta. Dla zręcznego.
Imperial 774-7600 Teresa

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
W OKOLICY SCHORSCH VILLAGE
LUKSUSOWY,
6-POKOJOWY RANCH
3443 N. NATOMA (6630 W.)
3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, duże pokoje, pełna piwnica, garaż na 2 1/2 auta, duża parcela 30x246. Jest miejsce na łódź lub wóz rekreacyjny.
DEDES REALTORS 622-6200

**POTRZEBNI
SUBKONTRAKTORZY**

- DO FUGOWANIA (Tuckpointing)
- DO ROBÓT CEMENTOWYCH I MURARSKICH
- DO CZYSZCZENIA PIASKIEM I KWASEM

Tylko Wykwalifikowani Proszeni o Zgłaszanie Sie

SAVEMAX CONSTRUCTION
5232 W. BELMONT TEL.: 545-2112

POTRZEBNI doświadczeni pracownicy do remontów domów. Tel.: 774-1906.

POTRZEBNI pracownicy do kontraktora, Prace ogólnobudowlane. 434-9368.

**DOŚWIADCZONY
MASARZ**
Do wyrobu wędlin.
Stała praca.
254-1700

POTRZEBNI pracownicy do prac domowych tylko z doświadczeniem minimum 1 rok. Tel. 439-1814.

WANTED
Man to drive and vacuum on a residential cleaning crew. This person must have good driving record and be experienced in cleaning homes.
Call: 622-0380

POTRZEBNY masarz do wyrobu wędlin. Tel.: 276-4878.

**MAJSTERKOWICZ
(Handyman)**
Do konserwacji budynku w zamian za mieszkanie. Musi mówić trochę po angielsku.
337-6255 — w jęz. ang.

**DOŚWIADCZONY
OD OBLJANIA MEBLI**
Trochę angielskiego konieczne. Wolimy z prawem jazdy na stan Illinois. Dobre wynagrodzenie.
637-4526

DISPATCHER
Northwest suburban contractor looking for dispatcher for year round employment. Must have experience and mechanical knowledge.
Call Jake:
647-0235
Dzwonić tylko po angielsku.

**PRACOWNICY DO
DACHÓW I SIDINGU**
\$5.00 na godz. na początek. Muszą mieszkać przy lotnisku Midway. Dzwonić po 6 wiecz.
581-1880

**TYLKO DOŚWIADCZENI
DO SIDINGÓW**
Muszę mieć "truck", narzędzie i kompletne wyposażenie. Muszą mówić po angielsku. Najwyższe wynagrodzenie za najlepszą fachową pracę. Proszę telefonować w języku angielskim i prosić Wandę
725-6340

STRÓŻ
(Doorman — janitor)
Odzieżowa kompania potrzebuje odpowiedzialną osobę w średnim wieku. Musi rozumieć i mówić po angielsku. Dobra komunikacja i świadczenia.
Call: 829-3600
Leon

**TUCKPOINTING
BY MARION**
Przyjmujemy od zaraz pracownika do fugowania "tuckpointer" z długoletnim doświadczeniem.
Po umówieniu dzwonić:
299-0930

PRACOWNIKA do wykańczania basenów. \$120 tygodniowo na start. 286-4949

**POTRZEBNI OD ZARAZ
Malarze Pokojowi**
Pełny etat — przez cały rok. 1854 Ridge Ave., Evanston
328-5522 w jęz. ang.

SPRZEDAM Truck Kenworth z przyczepą lub bez. Możliwość pracy. 523-1687.

★ Domy

MILWAUKEE—FOSTER
Interes-biuro 1200 stóp kw., dywany. Apartament na 2 piętrze. Garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie. Wszystkie wyposażenia i zasłony we wszystkich pomieszczeniach. \$149,500.

ERA WYNWAY
827-9610 — Pytać o Terry.

**OPEN HOUSE
SUNDAY 1-4**
5224-26 S. LINDER
Deluxe Ranch
and Bi-Level
Call 857-7817

PARK RIDGE
925 N. NORTHWEST
HIGHWAY

Duży, 2 apartamentowy z mieszkaniem dla krewnych.

DOM OTWARTY
Od 3:00 do 6:00
5 i 6 Października.

ARLINGTON HEIGHTS
7 pokojowy ranch z polerowanej cegły. Przez właściciela. Blisko Hersey High School. 3 sypialnie 2 1/2 łazienki, centralne ogrzewanie, pełen basen, 2 autowy przybudowany garaż. Ładnie udekorowany, "landscaped" i utrzymany. \$142,500. 255-6608

5300 W.-2000 N.
\$2,500. WPLATY
Wystarczy, aby kupić ten murywany 2-sypialniowy dom-bungalow. Wykończenia z naturalnego drewna. Blisko Weber High School. \$49,900.
LEADER R.E. 918-935-7800
Proszę telefonować w jęz. ang.

PALATINE
Coach Home. 2 bdrm., 2 bath, C/A, pool, large attached garage. \$57,900.
Must sell. 934-5767

DOPIERO ZGŁOSZONY
5 i 3 Pokoje Dla Spokrewnionych
Murywany Angielski — 2 łazienki
OTWARTY NIEDZ. 1-4 3300 N.
6258 W SCHOOL
5 pokoi plus poddasze, na którym można zrobić dodatkowe pokoje. Wykończona piwnica z kuchnią i łazienką może być użyta na mieszkanie dla gościów.
DEDES REALTORS 622-6200

OKOLICA Belmont — Harlem.
Przez właściciela. Murywany, ładnie wykończony basen i poddasze. 4 sypialnie, 3 łazienki. Bez agentów. 389-8577.

**WŁADYSŁAWOWO
PRZEZ WŁAŚCIELA**
Murywany, 2 mieszkaniowy, nowe oddzielne systemy ogrzewania, elektryka 220, kryta weranda, murywany garaż. Bez agentów. Dzwonić po 5 wieczorem i w weekendy.
736-9498

**7-2-BEDROOM
APARTMENTS**
All electric. Custom building. 7 garages. Oak Lawn area.
424-3635

LISLE
3-BDRM. 1+1/2 Ba. Full fin. bsmt. Rec rm. w/wet bar. 6 ft. Privacy fence. \$79,900.
Call Kathy, or Charley Krause
932-8811 or 653-7382

UKRAINIAN VILLAGE
4-mieszkaniowy, murywany budynek w \$60-tce. Przejedźcie się obok 2203 W. Erie, a później telefonujcie:
DEDES REALTORS 622-6200

★ Domy

MID-AMERICA

Otwarty Niedz. 1-5

5252 W. MELROSE (3250 N.)

2-Miesz. + In-Law

Można Od Razu Wprowadzić Sie

Dwa 6-pokojowe, 3-sypialniowe mieszkania plus 3-pokojowy "garden apartment". Reprezentacyjne jadalnie, duże kuchnie, nowszy dach i ogrzewanie, garaż na 2 auta. \$120-ka.

Otwarty Niedz. 1-5

2729 N. NEWCASTLE (6848 W.)

Lukusowy Murowany Ranch

Budowany na zamówienie 3-sypialniowy dom z jadalnią. Duża szafka kuchnia, pełny basen, centralne ogrzewanie.

Otwarty Niedz. 1-5

4055 N. RUBY SCHILLER PARK

1-szy Raz Oferowany

5-Syp. Cape Cod

Wyjątkowo elegancki dom z dużą szafką kuchnią z dinette, jadalnią, 2-ma łazienkami. Wykończony basen, garaż na 2 1/2 samochodu z bocznym wjazdem. \$97,500

Otwarty Niedz. 1-5

8350 W. MONROE NILES

1-SZY Raz Oferowany

Lukusowy Dwupokojowy

Nieskazitelną 3-sypialniowy dom z 2-ma łazienkami, pokojem rodzinnym z kominkiem i szafką kuchnią. Jadalnia, przyłączony garaż na 2 auta, wykończony sub-basement. \$150-ka.

Nowoczesny 2-Miesz.

AUSTIN-MONTROSE

Wyjątkowo elegancki budynek. 5-pokojowe, 2-sypialniowe mieszkania. Szafka kuchnia, płytkowe łazienki, wykończony basen.

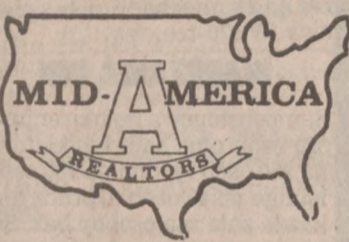
Murowany 6-Miesz.

BELMONT-CENTRAL

Dwa 5-pokojowe, 2-sypialniowe mieszkania plus cztery 1-sypialniowe mieszkania z jadalniami. Pełny basen, garaż. Nowy dach i elektryczność.

MUROWANY 5-MIESZ.

Wszystkie oddzielne ogrzewane mieszkania po 5 pokoi, 2 sypialnie każde. Garaż na 2 auta. Proponowana cena w \$150-ce.



PYTAJ O GEORGE CHRACHOL

792-0909

6400 W. FOSTER

MID-CO

POŻYCZKI NA STAŁY PROCENT

ILOŚĆ MIESZK.	MAKSYMALNA SUMA POŻYCZKI	MINIMUM WPLATY	PROCENT POŻYCZKOWY	OKRES SPLAT	OPŁATA BANKOWA
1-4	\$110,000	10%	11 1/2%	15 Lat	3%
1-4	\$221,500	5%	11-3/8%	15 Lat	3 1/2%
1-4	\$221,500	5%	11 1/2%	30 Lat	4%
1-4	\$221,500	5%	11-7/8%	30 Lat	3 1/2%

POŻYCZKI DLA EMERYTÓW

Dostępna Pożyczka FHA/VA
ZADZWOŃCIE PO AKTUALNĄ STOPE PROCENTOWĄ
MID-CO MORTGAGE SERVICES INC.
6400 W. FOSTER TEL.: 792-0377



REALTORS

5462 N. MILWAUKEE

792-1770 Mówimy Po Polsku

BEZPŁATNA WYCENA — SZYBKA, FACHOWA SPRZEDAŻ.

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA, 1-4

Tylko Dla Wybrednych • WPLATA OKOŁO \$30,000

703 PINECROST DRIVE, Roselle

Nowszy, murywany, budowany na zamówienie ranch z oddzielną jadalnią. Pokój frontowy na obniżonym poziomie. 3 bardzo duże sypialnie. 3 ŁAZIENKI, POKÓJ REKREACYJNY. Piękny, duży kominek. Garaż na 2 1/2 auta. Dojazd (Irving Park West do Medinah, South do Foster i West do Pinecrist Drive).

ZOBACZ Z ULICY • 6710 N. Central Park Rd., Lincolnwood
Piękny, murywany dom jednorodzinny. Duże 2 lub 3 sypialnie. Nowoczesna kuchnia, pokój rekreacyjny plus wykończony basen. Proszę nie przeszkadzać właścicielom, po szczegóły dzwonić do biura.

5050 WEST—2750 NORTH. Murywany dom, wspaniały dla dużej rodziny, lub z mieszkaniem dla krewnych. Cena na szybką sprzedaż!!!

5700 WEST—2700 NORTH. Bardzo dobrze utrzymany, murywany dom, 3 sypialnie, jadalnia, frontowy, nowa szafka kuchnia, garaż na 2 auta. Cena

NOWY NA RYNKU, DEVON-SHERIDAN RD.

Duże 3 1/2 pokojowe kondominium z prywatnym balkonem. Nowe dywany. Do natychmiastowego objęcia. Tylko

LAKE VILLA—LAKE COUNTY

Pięknie położone 4 1/2 akra ziemi, przy Deep Lake Rd. z dostępem do jeziora. Możliwość wybudowania 8 domów. Dobre warunki finansowania. Cena do omówienia.

WSPANIALE PROSPERUJĄCY BUSINESS

Duża taverna, z miejscem na restaurację. Jedyna w okolicy z licencją do 4 rano. Cena tylko

MAMY RÓWNIEŻ DUŻO NOWOZGŁOSZONYCH DOMÓW JEDNORODZINNYCH I DOCHODOWYCH

Po szczegóły prosimy dzwonić do biura.

792-1770

CICERO PRZEZ WŁAŚCIELCIELA

Murywany 2x6. Duże pokoje w obydwóch apartamentach, plus garaż na 2 auta.

AUSTIN-19th STREET

W doskonałym stanie. Ultra nowoczesne kuchnie i łazienki. Wykończony basen z barem plus łazienka. Patio. Dużo dodatków. \$109,000. 863-2344

Zobacz z ulicy i zadzwoń do nas.

6252 W. WARWICK

Bez skazy, 4 sypialniowy dom typu Queen Ann Bungalow. Nowoczesna szafka kuchnia, 2 łazienki. Wykończony basen. Garaż na 2 auta. Duża działka. Niskie podatki. Pełna cena tylko \$86,900 Proszę mówić po angielsku telefonując.

ERA — MAGGIO

625-4800

★ Domy

ZELEK REALTY

4428 N. CENTRAL AVE.

736-3787

KUPNO LUB SPRZEDAŻ DOMU!



JANINA ZELEK

2933 N. NEWLAND Okolica Belmont — Harlem elegancki, zbudowany z kamienia, podwyższony ranch. 5 pokoi na 1 piętrze plus 4 pokoje "Garden" (legalne). Centralne ogrzewanie w całym budynku. Ogrzewanie na ciepłą wodę. Ładna łoża. Będziesz mieszkał jak na wsi. Wyceniony na szybką sprzedaż. Wystarczy wpłaty około \$16,000.

NOWY NA RYNKU!

6 mieszkaniowy. W dobrym stanie, murywany, 2x4 1/2 po 2 sypialnie, 4x4 z 1 sypialnią dobry do rentowania. Możliwość dobudowy garażu. Okazje dla kontraktorów.

DLA INWESTORÓW murywany, 10 mieszkaniowy plus 4 sklepy, wszystko wyremontowane, dochód około 60 tyś. rocznie. Może być znacznie więcej. Możliwość pożyczki od właściciela.

UWAGA! DZIŚ ZGŁOSZONY BELMONT—CENTRAL AVE. Murywany budynek z dobrze prosperującą tawerną, śliczne 6 pokojowe mieszkanie garaż na 2 1/2 auta. Całość w pierwszorzędym stanie. Właściciele wyjeżdżają z Chicago i zostawiają wiele prywatnych rzeczy. Możliwość nisko procentowej pożyczki od właściciela, przy odpowiedniej wpłacie. Pracuj dla siebie i wzbogacaj się szybko. Po więcej informacji prosimy dzwonić do biura.

POSZUKUJĘ SPRZEDAWCÓW REALNOŚCI Z LICENCJĄ

ZITTEL

REALTORS

4950 N. HARLEM AVE.

867-5622

Dom Otwarty Niedziela 1-5
4852 N. Redwood Norridge Murywany 3 sypialniowy ranch, duża jadalnia, pokój rodzinny, 2 kominki, boczny wjazd, olbrzymia 100x110 parcela. Cena obniżona.

Przejdźcie Obok
5537 W. ROSCOE (3400 N.)
Władysławowo

Duże murywane bungalow. 4 sypialnie, jadalnia, 1 1/2 łazienki, basen, wykończony ogrzewana porch. Garaż na 2 auta. Przystępna cena.

Addison-Pulaski
Prześlicznie utrzymane, murywane bungalow. 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki, jadalnia, śliczny pokój na werandzie, garaż na 2 auta. Musi być sprzedany.

Harlem-Montrose
Nowszy, dobrze utrzymany, 9 mieszkaniowy budynek, wysoki dochód, cena obniżona.

Jefferson Park
2 mieszkaniowy, 3 i 2 sypialniowe mieszkania. Basen, garaż, potrzebuje trochę roboty, cena w \$80-ce.

Po więcej informacji telefonujcie do mnie



ANDREW J. KIPTA

WYCENIE WASZ DOM BEZ ZOBOWIĄZAŃ.

NOWE OSIEDLE W ARLINGTON HTS.

"The Courts of Windsor" Szukasz solidnej konstrukcji w nowym budownictwie? Marzysz o spędzeniu życia bez pracy przy domu? Murywane z specjalnej cegły, luksusowe "Town Homes" o powierzchni, 1700 stóp kwadratowych, z pełnym basenem, garażem na dwa auta, kominkiem, w pełni wyposażoną kuchnią i wiele więcej.

Tylko dla wybrednych!
Otwarte codziennie od 12-5
Windsor North of Rt. 12 w Arlington Hts.
259-4090
Proszę dzwonić po angielsku.

★ Domy

VIVIAN

REALTY, INC.

5321 N. HARLEM AVE.

775-8800

FACHOWA—SZYBKA—UCZCIWA I RZECZOWA OBSŁUGA

U NAS

—NAJLEPIEJ I NAJSZYBCIEJ SPRZEDAŻ

LUB KUPISZ—BEZPŁATNA WYCENA

NIERUCHOMOŚCI

ZAŁATWIAMY NAJNIZIEJ OPROCENTOWANE POŻYCZKI

TYLKO

U

NAS

—BEZPŁATNE PORADY JAK NAJKORZYSTNIEJ INWESTOWAC W NIERUCHOMOŚCI
—UDZIELANE PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH RZECZOZNAWCÓW

PO BEZPŁATNĄ I NIEZOBOWIĄZUJĄCĄ PORADĘ ZADZWOŃ LUB WSTĄP DO NASZEGO BIURA

ZAPRASZAMY

NA OTWARCIE DOMÓW

NORRIDGE

Dom Otwarty Niedziela 1-4

7861 W. Argyle

Świeżo zgłoszony, prześliczny, 3 sypialniowy California ranch z pełnym basenem, na ogromnej parceli. Garaż na 2 1/2 auta. Pokój rodzinny, basen oraz wiele więcej w \$130-tce.

Otwarty w Niedzielę 1-4

6722 W. Bryon

6700 W. 2 sypialniowa rezydencja, parcela 50x187, nowoczesna kuchnia i łazienka. Garaż na 2 1/2 auta. Cena w \$60-tce.

Otwarty w Niedzielę 1-4

3705 N. Newland

2 sypialniowy drewniany, dobry jako pierwszy dom lub dla emerytów, nowoczesna kuchnia. Cena obniżona. Oferty. W \$50-tce.

Otwarty w Niedzielę 1-4

4923 W. Strong

4900 N. 2 sypialniowa rezydencja z 2 sypialniowym mieszkaniem dla krewnych. Duża parcela. Cena w \$70-tce.

NORRIDGE — Murywany bi-level, 3 sypialnie, jadalnia, 2 łazienki, druga kuchnia w pokoju rekreacyjnym. Przyłączony garaż na 2 auta.

Prospect Heights — 3 sypialniowy, murywany Cape Cod. W ogrodzie jabłonie, ładnie utrzymane parcela 110x198. Przyłączony garaż na 2 auta. \$109,000.

Berkeley, IL 1-letni murywany, 6 sypialniowy, 2 kuchnie, wielka parcela. Świetny dla dużej rodziny z mieszkaniem dla krewnych. Właściciel został przeniesiony. \$179,900.

FRANKLIN PARK. 2500 N.-9600 W. — końcowa jednostka "townhouse", 3 sypialnie, prywatne patio. Wykończony basen. Cena w \$40-tce.

2225 N. 6500 W. Przyjeździe zobaczcie ten dom, 4 sypialnie, 1 1/2 łazienki, jadalnia, wykończony basen z pokojem rekreacyjnym "pool table" i kuchnia. Garaż, w \$50-tce.

2400 N.-6800 W. — 4 sypialniowa rezydencja, formalna jadalnia, 2 łazienki, pełen basen. Cena w \$60-tce.

2600 N.-6900 W. 2 sypialniowy z 2 łazienkami, murywany bungalow. Garaż na 2 auta. Druga kuchnia. \$60-ka.

3000 N. 6000 W. 2 sypialniowy, murywany bungalow, z nową wymarzoną kuchnią, nowa elektryczność 100 AMP. Poddasze nadające się do powiększenia. Nowy 40 galonowy zbiornik na gorącą wodę. Ładny ogród z 12x24 patio.

OPEN HOUSE SUNDAY

Oct. 6th 1-4

700 ILLINOIS ST., Lemont
Lovely, large, older, 2 story, 4 bedroom home on 2 lots. Full basement, 1/2 car garage. Convenient location. Lots of charm. \$76,000.

OPEN HOUSE SUNDAY

Oct. 6 From 1-4

1136 ALPINE LANE, Lemont
Dramatic, 3 bedroom cedar contemporary with loft overlooking living area. Full basement. 2 car attached garage. A must to see!

We have many more homes and vacant lots to choose from call:

Century 21
OLSICK & CO. REALTORS
1180 State Street
Lemont, Ill.
257-7100

Otwarty Niedziela 1-4

2648 N. MAJOR

Murywany dla dużej rodziny. 3 sypialnie, 3 łazienki. 2 kuchnie, wykończony basen. Garaż. Cena obniżona.

Otwarty Niedziela 1-4

2648 N. MAJOR

Murywany dla dużej rodziny. 3 sypialnie, 3 łazienki. 2 kuchnie, wykończony basen. Garaż. Cena obniżona. C-21 McMullen — Pytaj o FRANK ORLOWICZ 631-8300 — 736-2525

★ Domy

VIVIAN

REALTY, INC.

5321 N. HARLEM AVE.

775-8800

FACHOWA—SZYBKA—UCZCIWA I RZECZOWA OBSŁUGA

U NAS

—NAJLEPIEJ I NAJSZYBCIEJ SPRZEDAŻ

LUB KUPISZ—BEZPŁATNA WYCENA

NIERUCHOMOŚCI

ZAŁATWIAMY NAJNIZIEJ OPROCENTOWANE POŻYCZKI

TYLKO

U

NAS

—BEZPŁATNE PORADY JAK NAJKORZYSTNIEJ INWESTOWAC W NIERUCHOMOŚCI
—UDZIELANE PRZEZ WYKWALIFIKOWANYCH RZECZOZNAWCÓW

PO BEZPŁATNĄ I NIEZOBOWIĄZUJĄCĄ PORADĘ ZADZWOŃ LUB WSTĄP DO NASZEGO BIURA

3300 N.-3100 W. — pierwszy raz na sprzedaż, 3 sypialnie. Garaż na 2 auta. Pełny basen. Świeżo odnowiony. W \$60-tce.

2500 N. 4000 W. 3 sypialniowy murywany ranch, wykończony basen, 2 łazienki, garaż na 2 1/2 auta. Niska \$70-tka.

6800 W. 2000 N. 3 sypialniowy, 2 łazienki, cały odnowiony, pokój rekreacyjny z kominkiem i bieżącą wodą. Deck na zewnątrz. Garaż na 2 1/2 auta. Niskie podatki. \$70-tka

2900 N.-6200 W. — 4 sypialniowy, murywany bungalow, odnowione wnętrze, częściowo wykończony basen. Garaż na 1 1/2 auta. Cena w \$70-tce.

6000 W.-3000 N. 2 sypialniowy bungalow z poddaszem nadającym się do powiększenia, nowa kuchnia nowa 100 AMP elektryka. Cena obniżona oferty. \$80-ka.

3600 N.-6700 W. 4 sypialniowy murywany bungalow, jadalnia, pokój rodzinny z kominkiem obok kuchni. Garaż na 2 auta. Prześliczne.

6600 W. 1900 N. 4 sypialnie, 2 łazienki, murywany w angielskim stylu. Garaż na 2 1/2 auta. Niskie podatki. \$80-tka.

5700 N.-6700 W. — 3 sypialniowy murywany ranch, wykończony basen. Garaż na 2 auta. Wyceniony aby sprzedać.

KONDOMINIA

Uwaga! Jedyna okazja. Condo; Lawrence/Cumberland. Blok od sklepów i komunikacji z kompletem mebli. Spłaty niższe niż rent.

5300 N.-8600 W. — obszerna ładna jednostka na końcu budynku, 2 sypialnie świeżo odnowione z balkonem \$50-ka.

3600 N.-8400 W. — 1 sypialniowe kondominium świetna transportacja, świeżo odnowione, właściciel pragnie sprzedać, prześliczne. Oferty.

CONDO — 35 piętro, wspaniały widok na jezioro z ogromnego balkonu, piękny budynek. Tenis, basen, sauna. To trzeba obejrzeć.

BUDYNKI

APARTAMENTOWE

2300 N. 4232 W. nie przecięcie tego odnowionego budynku, cena obniżona, 2 mieszkaniowy, 45 stóp parcela. Niska \$40tka.

1500 N.-2900 W. oglądnicie ten murywany budynek, 3 mieszkaniowy z basenem. W \$50-tce.

★ Domy

VIVIAN
BROKER

4700 N. 3500 W. Murywany 2 mieszkaniowy, nowe ogrzewanie, elektryczność, dach, garaż, ogrzewacz wody. Niska \$60-tka.

4400 N.-3700 W. nowo obity aluminium. 2 mieszkaniowy 5 i 6 pokojowe mieszkania. Cena w \$70-tce.

3400 N. — 3900 W. — murywany 2 mieszkaniowy budynek mieszkanie z "Sun Decks". Możliwość mieszkania dla krewnych w basemencie. Dobra inwestycja. Musicie zobaczyć. W \$80-tce.

2300 N. — 2600 W. Zobaczenie ten nowszy murywany 2 mieszkaniowy, po 3 sypialnie w każdym mieszkaniu, basen. Dobre kupno — sam się wypłaci.

2400 N.-5500 W. — 2 mieszkaniowy, obity "Vinol". Nowy garaż na 2 auta. "Sun-deck" na drugim piętrze. Ładna okolica. Cena w \$70-tce.

4500 N.-3600 W. — murywany, 3 mieszkaniowy, po 7 pokoi, 3 sypialnie, każde mieszkanie, gazowy kominek, świeżo odnowiona kuchnia. Świetny dochód. W \$90-tce.

3600 N.-7300 W. murywany 2 mieszkaniowy, 6 letni po 3 sypialnie 1 1/2 łazienki każde mieszkanie, jadalnia. Garaż na 2 auta. Cena obniżona. \$169,900.

NORTHLAKE — luksusowy, 6 mieszkaniowy, świetny dochód, niskie podatki. Oddzielne ogrzewanie.

LOGAN SQ. — murywany 12 mieszkaniowy, oddzielne ogrzewanie. Dochód \$34,200. Właściciel finansuje.

HARWOOD HEIGHTS — murywany 12 mieszkaniowy, świetny dochód. Nowy dach, 1 i 2 sypialniowe mieszkania. Dobra inwestycja.

ELMWOOD PARK, luksusowy murywany 6 mieszkaniowy oraz garaż na 2 auta. Roczny dochód \$34,140. Właściciel naprawdę był dumny z tego domu.

ADDISON — luksusowy 12 mieszkaniowy, piec i łódka oraz

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

TROY
TROY REALTOR LTD

"O BOY TYLKO TROY"
DWA POLSKIE BIURA

3033 N. MILWAUKEE 4765 N. HARLEM AVE.
Tel. 276-5333 Tel. 867-6500

NOWY NA RYNKU—4400 PÓLNOC/6000 ZACHÓD—8 POKOI
5 sypialni, duży dom, możliwość mieszkania dla krewnych, pełny basen, nowoczesna kuchnia i 2 1/2 łazienki. BĘDZIE SZYBKO SPRZEDANY—CENA TYLKO 60-tce!!!!

NOWY NA RYNKU—3800 PÓLNOC/6000 ZACHÓD—6 pokoi
3 sypialnie murowany, formalna jadalnia i pięknie wykończona piwnica, dwie pełne łazienki i garaż na dwa samochody. WŁASCI-CIELE MUSZĄ SPRZEDAC!!!!

NOWY NA RYNKU—JACKOWO!!!!
3 rodzinny, 3 mieszkania po 4 1/2 pokoi—2 sypialnie, blisko Milwaukee Ave. Świetny dochód. CENA TYLKO W NISKIEJ 70-ce!!!!

DIVERSEY I LARAMIE—TAWERNA + 2 MIESZKANIA
+ dwie działki na Diversey Ave. Dobry dochód z tawerny + z mieszkan. Można natychmiast objąć interes. WŁASCI-CIELE MUSZĄ SPRZEDAC!!!!

ZOBACZCIE Z ULICY—NIE PRZESZKADZĄC LOKATOROM
OKOLICA IRVING PARK I AUSTIN. 4050 N. McVicker (6100 zachód), 5 pokoi, 2 sypialnie dla właściciela + 4 pokoje. 2 sypialnie u góry do wynajęcia, osobne wejścia i ogrzewanie. CENA TYLKO w \$70-tce!!!!

NOWY NA RYNKU—PARK RIDGE, OKOLICA NIE DO POBICIA!!!!
7 pokoi, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, duży pokój rekreacyjny, naturalny kominek, super nowoczesna kuchnia, piękna duża łota. CENA TYLKO \$106,000!!!!

NÓWY NA RYNKU—NOWO WYBUDOWANY MUROWANY RANCH!!
6200 zachód (3600 północ), 5 1/2 pokoi, 3 sypialnie, dwie pełne łazienki. MOŻNA SIĘ NATYCHMIAST WPROWADZIC!!! ZARAZ DZWON-CIE!!!!

NOWY NA RYNKU—3800 PÓLNOC/5400 ZACHÓD
6 pokoi, 3 sypialnie murowany w stylu bungalow, 1 1/2 łazienki, wykończona piwnica, garaż na 2 auta. WŁASCI-CIELE MUSZĄ SPRZEDAC. CENA TYLKO \$74,500!!!!

4900 PÓLNOC/5900 ZACHÓD—PAR. SW. KONSTANCJI!!!!
6 pokoi—4 sypialnie murowany w angielskim stylu, wykończona piwnica, murowany garaż na dwa auta. Centralne ochładzanie. MOŻNA SIĘ NATYCHMIAST WPROWADZIC!!!!

CENA ZNIŻONA—HARWOOD HEIGHTS, CENA TYLKO W 70-CE!!!!
4400 północ/7000 zachód, 6 pokoi, 3 sypialnie, pokój rekreacyjny, nowoczesna kuchnia z szafka, garaż na dwa auta. WŁASCI-CIELE PROSI O OFERTY!!!!

CENA ZNIŻONA (8100 ZACHÓD/4000 PÓLNOC)
Nowy murowany ranch, 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia z dinetta, dwie łazienki, wykończona piwnica. DZIELNICA NIE DO POBICIA. ZARAZ DZWONCIE PO WIĘCEJ INFORMACJI!!!!

CENA ZNIŻONA—NOWSZY MUROWANY 3 RODZINNY
W HARWOOD HEIGHTS!!!
2x5ki + 1x4ka legalne, trzy mieszkania, osobne ogrzewania, boczny wjazd do murowanego garażu, COS PIĘKNEGO ZARAZ DZWONCIE!!!

4700 PÓLNOC—5100 ZACHÓD, MOŻNA SIĘ NATYCHMIAST WPROWADZIC!!!!
6 pokoi, 3 sypialnie murowany, pełna piwnica i garaż, blisko koleżki Jefferson Park. PROPONOWANA CENA TYLKO W NISKIEJ 70ce!!

ZOBACZCIE Z ULICY 5201 W. PARKER ST. (LARAMIE I DIVERSEY)
Popatrzyć na taki budynek to serce się raduje. 5 mieszkań po 4 1/2 pokoju. NOWSZY DOM Z GARAZEM NA 2 SAMOCHODY. COS PIĘKNEGO! Po informacji dzwońcie do biura. NIE PRZESZKADZAJC LOKATOROM.

GATEWAY
REALTY BUILDERS INC.
5037 N. HARLEM AVE. CHICAGO, IL 60656

Super Okazja
Dopiero zgłoszony, w świetnej lokacji, 2x5 plus mieszkanie w basemenie. Nowoczesna kuchnia i łazienka, garaż na 2 samochody, można się zaraz wprowadzić. Tylko w 80-ce.

NORRIDGE
Najlepsze kupno, piękna murowana rezydencja. Pieszyste dystansy do szkół, transportacji, sklepów. Oddzielna jadalnia, piękna kuchnia, wykończony basen. Garaż na 2 samochody.

BELMONT-NAGLE
Dzisiaj zgłoszony 2 mieszkaniowy, murowany, 20 letni z żółtej cegły, oddzielne ogrzewania, doskonała lokacja, pierwszorzędne kupno.

5037 N. HARLEM



ZOFIA KANTOR
775-4440 lub 228-7121

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4
4311 S. KEELER AVE. (4400 W.)
Nowy, murowany ranch. 3 sypialnie. Wszystkie duże pokoje. 1 1/2 łazienki. Wykończony basen. Wyceńony na szybką sprzedaż.

TORCH REALTORS
5462 N. MILWAUKEE
792-1770

TAWERNA — DOBRY INTERES
Dochód netto ponad \$60,000. Do ceny włączone wyposażenie tawerny. Dochód może być dużo większy. Przejedźcie obok.
3406 N. LARAMIE

DIVERSEY—CENTRAL AVE.
Budynek murowany z 2 mieszkaniami i salą bankietową. Dobrze prosperujący interes. Sala nadaje się na zebrańia, szkoły tańca i inne.

Nowozgłoszony. Irodziny, 3 sypialniowy dom. W \$70-ce
3800 N. — 8200 W.

Po bliższe informacje dzwonić do Lidia Jaremek
ARC REALTORS
282-2700

Otwarty w Niedzielę 1-4
6167 N. Canfield
3 sypialniowy murowany, formalna jadalnia, duża kuchnia, wykończony basen. Boczny wjazd, murowany garaż. Natychmiastowe objęcie. Niska \$90-ka.

Otwarty Niedziela 1-4
2956 N. Nordica
3 sypialniowy, jadalnia, wykończony basen z kuchnią i łazienką. Możliwość mieszkania dla krewnych. Garaż na 2 1/2 auta.

Otwarte w Niedzielę 1-4
900 S. Canfield
3 plus sypialnie, formalna jadalnia, na pierwszym piętrze pokój rodzinny. 1 1/2 łazienki, wykończony basen. Garaż na 2 auta. Potrzebuje dobrego utrzymania.

ZITTEL
REALTORS
Tel.: 792-1711

J—MARS REALTY INC.



EWA HYJEK
DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
2258 N. MENARD (5800 W.)
Nieskazitelny, "English Brick" 2 sypialniowe mieszkanie na pierwszym plus "studio apartment" na górze. Wykończony basen. Cena \$78,000?

DOM OTWARTY W NIEDZIELE 1-4
6110 N. OVERHILL
Najlepsza Okolica—Najkorzystniejszej Kupno Najładniejsze, murowany, 2 sypialniowy dom—typu Georgian. Jadalnia. Murowany garaż. Cena \$89,900?

CENTRAL-DIVERSEY
Dom z Mieszkaniami Dla Krewnych. Cena \$72,000. Bungalow, 7 pokoi, 4 sypialnie. Plus wykończony basen z mieszkan-kiem.

FRANKLIN PK. CENA \$82,500
Naróżnikowy, murowany ranch. 3 Sypialnie plus jadalnia, 2 kominki basen. Centralne ochładzanie. Złączony garaż z domem. Działka 70x120. Dzwon zaraz.

LARAMIE-FULLERTON
\$75,000. Murowany, 2 apartamentowy z 2 sypialniami każde mieszkanie. Plus mieszkanie dla krewnych w basemencie. Gazowe, gorącą wodą ogrzewanie.

BELMONT—CUMBERLAND
Dobrze utrzymany 5 pokojowy dom — "Cape Cod." Basen, garaż. W średniej \$70-tce.

MONTROSE-KEDZIE
2 Apartamentowy, murowany. Każde mieszkanie 5 pokoi—2 sypialnie. Plus pełny basen. Garaż na 2 auta. W średniej \$70-tce.

IRVING PK.—KEDZIE
W wyższej \$70-tce. Murowany, 2 apartamentowy. 6 pokoi każde plus basen. Garaż na 2 auta. Najlepsza inwestycja!

BELMONT-KOSTNER
\$69,500. Dobrze utrzymany 2 apartamentowy dom, każde mieszkanie po 5 pokoi z 2 sypialniami. Basen. Garaż.

AUSTIN-FULLERTON
Nowy, murowany, 2 apartamentowy, 3 sypialniowe mieszkanie. Plus mieszkanie 4 pokojowe z 2 sypialniami dla krewnych. Tylko \$115,000.

DAMSKI
ZAKŁAD FRYZJERSKI W ŚRÓDMIEŚCIU—SKOKIE
Wspaniale prosperujący interes, istniejący 20 lat. Niski czynsz. Cena \$15,000.

CENTRAL-FULLERTON
Dobrze utrzymany, murowany, 4 apartamentowy budynek. Basen. Murowany garaż na 2 auta. Wspaniały dochód. Cena \$128,500.

J—MARS 457-2000
4363 N. Harlem

1ST TIME OFFERED 7 + 6 BRICK
OPEN SUNDAY 1-4 P.M.
St. Genevieve's Parish
Cabinet kitchens, tiled baths, separate H&W heat, 2 car garage + extras. Possession both apartments.
4444 W. ALTGELD (2500 N.)

widow must sell
BRICK OCTAGON—LOW \$60's
3 BEDROOMS, 2 BATHS + GARAGE
OPEN SUNDAY 1-4 P.M.
(POSSIBLE IN-LAW)
2838 N. LOWELL (4350 W.)

YOUR DREAM COME TRUE
4 BEDROOMS, 3 BATHS, ALL NEWLY REMODELED
OPEN SUNDAY 1-4 P.M.
MUST SEE INSIDE
2524 N. AUSTIN (6000 W.)
2 CAR GARAGE + PATIO + EXTRAS
ILLNESS FORCES SALE

BE SURE REALTORS
286-2885

BERWYN BY OWNER
Large raised ranch, 3 bedrooms, 2 baths, 2 woodburning fireplaces, central air. Professionally remodeled with many deluxe features. Newer garage. Mid \$80's.
Days 652-1148
Evenings and Weekends 985-8040

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA

REALESTATE STARS LTD 5001 N. HARLEM
763-4880

NAJKORZYSTNIEJ SPRZEDACIE DOM W NASZYM BIURZE
DOMY OTWARTE NIEDZIELA 1-4

Okazja — w River Grove, elegancki, cały murowany bi-level, 3 sypialnie, pokój rekreacyjny z kominkiem, cena tylko w \$90-tce.

Otwarty 1-4
5034 N. Nashville
Piękna 4 sypialniowa, murowana rezydencja, w doskonałej lokacji, 2 1/2 łazienki, wspaniała kuchnia, oddzielna jadalnia, pełny basen, przepiękna parcela z boczny wjazdem, garaż na 2 1/2 samochodu, musi być sprzedany.

Otwarty 1-4
5101 N. Natoma
Dopiero zgłoszony, piękny, 3 sypialniowy murowany ranch, w doskonałej okolicy. Piękna kuchnia 2 łazienki, wykończony basen, 40 stóp parcela. Cena w \$90-tce.

Otwarty 1-4
6236 N. Forest Glen
Przepiękny w Sauganash Park, piękny 3 sypialniowy, murowany ranch, wspaniała kuchnia, duże pokoje, pięknie wykończony basen, boczny wjazd, murowany garaż, najlepsze kupno.

W przepięknej okolicy, bardzo elegancki murowany Colonial, 66 stóp parcela, 4 sypialnie, bardzo dobra cena, musi być sprzedany.

W okolicy Belmont/Austin, 2 sypialniowa rezydencja, duże pokoje, muszą sprzedać. Cena w \$40-tce.

W Najpiękniejszej Dzielnicy Chicago Addison Park
Najpiękniejszy w okolicy, 3 sypialniowa rezydencja, oddzielna jadalnia, 2 łazienki, 60x240 stóp parcela, basen, garaż na 2 1/2 samochodu, świetna cena w \$80-tce.

5000 N.—7000 W. dopiero zgłoszony, wspaniały, murowany, podniesiony ranch, 3 sypialnie, oddzielna jadalnia, super elegancka kuchnia, wykończony basen, garaż, gotowy do wprowadzenia się, pierwszorządna lokacja, musicie koniecznie obejrzeć.

Piękny, murowany Colonial, na 66 stopowej parceli, w okolicy Cicero/-Devon, 4 sypialnie, piękne duże pokoje, śliczny rozkład, trzeba koniecznie obejrzeć.

W okolicy Belmont/Austin, dzisiaj zgłoszony, 2 sypialniowy, 30x125 parcela, bardzo ładnie utrzymany, cena tylko w \$40-tce.

W sercu Władysławowa, piękny, murowany bungalow, nowoczesna kuchnia i łazienki, czysty jak iza, garaż na 2 samochody, musicie koniecznie obejrzeć.

Otwarty Niedziela 1-4
5455 N. Lynch
Dopiero zgłoszony, murowany z żółtej cegły, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, 3 sypialniowe mieszkania, nowoczesne, duże pokoje, oddzielne ogrzewanie, doskonała lokacja, garaż na 2 1/2 samochodu, pierwszorzędna cena.

Dzisiaj zgłoszony na Władysławowie, nowy z żółtej cegły, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, przepiękne czyszcitkie mieszkania, doskonały dochód, cena tylko \$123,000.

Nowy na rynku, w okolicy Bryn Mawr-Central
Murowany 2 mieszkaniowy plus in-law, 6 pokojowe mieszkanie z 3 sypialniami oddzielne ogrzewania, świetnie utrzymany, garaż na 2 1/2 samochodu bardzo elegancki.

GLENVIEW — przepiękny, 6 mieszkaniowy, wszystkie mieszkania z 2 sypialniami, doskonały dochód, pierwszorzędna inwestycja.

Dopiero zgłoszony 20 letni, super nowoczesny, 10 mieszkaniowy, doskonały dochód, piękne idealnie utrzymane mieszkania, bardzo dobra cena.

Pierwszy raz na rynku, 4 mieszkaniowy, murowany, wszystkie 2 sypialniowe mieszkania, oddzielne ogrzewanie, doskonały dochód, cena tylko \$98,000.

3900 N.—7600 W.
Musicie zobaczyć ten przepiękny, fantastycznie udekorowany, 2 mieszkaniowy z naturalnym kominkiem, olbrzymia parcela, garaż na 2 1/2 samochodu, świetna lokacja, doskonały dochód, przystępna cena.

DRODZY PAŃSTWO, CHCIECIE SZYBKO I KORZYSTNIE SPRZEDAC DOM, DZWONCIE DO NASZEGO NAJLEPSZEGO NA PÓLNOCNYM ZACHODZIE CHICAGO BIURA PO BEZPŁATNĄ WYCENĘ I UCZCIWĄ FACHOWĄ OBSŁUGĘ. PONAD 40 SPRZEDAWCÓW DO WASZYCH USŁUG. DLA KUPUJĄCYCH NAJWIĘKSZY WYBÓR NIERUCHOMOŚCI PO NAJLEPSZYCH CENACH. SKOMPUTERYZOWANA OBSŁUGA. NAJ-NIŻSZE POŻYCZKI.
763-4880

5001 N. HARLEM

Niska \$60-ka.
Czysty, elegancki, 3 sypialniowy, murowany bungalow, piękna duża kuchnia, wykończony basen z barem, garaż na 2 samochody, bardzo niska cena, znacznie lepszy niż placenie rentu.

W okolicy Harlem/Foster, przepiękny, murowany ranch, oddzielna jadalnia, 3 sypialnie, 2 1/2 łazienki, śliczna kuchnia, wykończony basen, boczny wjazd, 50 stóp parcela, garaż na 2 samochody, będzie szybko sprzedany.

W okolicy Diversey/Harlem, dopiero zalistowane, 4 sypialniowy bungalow, 2 łazienki, piękne widne pokoje, nowoczesna kuchnia, duża parcela z boczny wjazdem, garaż na 2 1/2 auta, właściciel musi sprzedać zniżkę ofertę.

HARLEM/FOSTER — piękna murowana rezydencja pieszy dystans do szkół, transportacji i sklepów, oddzielna jadalnia, piękna kuchnia, duża parcela, doskonała cena.

SAUGANASH — piękna murowana rezydencja, w doskonałej lokacji, 2 naturalne kominki, wykończony basen, "sun deck", trzeba koniecznie obejrzeć.

W pięknej okolicy, uroczy, dwupoziomowy, 3 sypialnie, pokój rodzinny, 2 łazienki, duża jadalnia, piękna parcela, garaż na 2 1/2 auta, musicie koniecznie zobaczyć.

2700 N. — 7000 W. — dopiero zgłoszony, 4 sypialniowy bungalow, 2 łazienki, oddzielna jadalnia, piękna duża kuchnia, duża parcela, z boczny wjazdem, garaż na 2 1/2 samochodu, muszą sprzedać.

W okolicy Belmont/Austin, piękne murowane bungalow, duże widne pokoje, bardzo ładny blok, cena zniżona, trzeba koniecznie zobaczyć.

NORRIDGE — bardzo elegancki, 3 sypialniowy, murowany ranch, na pięknej dużej parceli przepiękna kuchnia, duże pokoje, garaż, musicie koniecznie zobaczyć.

HARWOOD HEIGHTS
Elegancki, murowany 3 sypialniowy ranch, w doskonałej kondycji, wykończony basen z barem, piękny pokój rekreacyjny, doskonałe kupno.

Jefferson Park, blisko do szkół i transportacji, elegancki, 2 mieszkaniowy plus in-law, 6 pokoi 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Najwyższej jakości oddzielne ogrzewania, garaż na 2 1/2 samochodu, pierwszorzędna cena.

3900 N. 5100 W.
Nowszy murowany 2 mieszkaniowy, duże pokoje, super nowoczesny, piękne kuchnie i łazienki, wykończony basen, garaż na 2 1/2 samochodu, bardzo dobre kupno.

5200 N. 8600 W.
18 letni, 2 mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, 3 sypialniowe mieszkania z 2 łazienkami, 50 stóp parcela. Boczny wjazd, murowany garaż na 2 1/2 samochodu, doskonałe kupno.

W okolicy Cumberland-Foster
Całkiem nowe prosto od budowniczego, ostatnie 2 piękne 2 mieszkaniowe budynki 6 pokoi, 3 sypialnie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu, przepiękne kuchnie oddzielne ogrzewanie, przybudowany garaż na 2 1/2 auta. Doskonała cena.

INTERESY
Polskie Delikatesy, w bardzo dobrym punkcie, pierwszorzędny dochód, zacieńczenie pracować dla siebie.

Iawerna z budynkiem pięknym mieszkaniem dla właściciela fantastyczny dochód, świetna lokacja, będzie szybko sprzedana.

HARWOOD HEIGHTS — jedyna szansa w życiu, doskonały interes, Gift Shop i ceramika, interes i budynek, fantastyczny dochód, pierwszorzędna cena.

Bardzo elegancka przynosząca znakomity dochód restauracja w doskonałym punkcie świetnie wyrobiony interes, dzwońcie po umówienie.

Dopiero zgłoszona, kwaciarnia i Boutique dla pań, bardzo dobra lokalacja w Jefferson Park, świetny dochód, trzeba obejrzeć.

WANTED POLISH SPEAKING REAL ESTATE SALES PERSON
Full or part time. Must have license for at least a year. Garden Real Estate, long established office, with top reputation and experience. Many leads and assistance from broker. Big commission; earn up to \$75,000 per year. Call MR. FIORETTI
777-8440 GARDEN REAL ESTATE 5255 N. Central Ave.

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy



WILHELM PIETRZYKOWSKI
broker

BROKER I WŁAŚCIELE BIURA
LAUREAT ZŁOTEJ NAGRODY

Fachowa Wycena Domów Bez Zobowiązań Za Pomocą Komputera

W SPRAWIE KUPNA LUB SPRZEDAŻY WASZEJ POSIADŁOŚCI PROSZE ZAWSZE UDAWAĆ SIĘ DO BROKERA CIESZĄCEGO SIĘ DOBRĄ OPINIĄ FACHOWCA.

5057 N. HARLEM AVE.
792-1600 • 774-0713

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4
7810 W. Bryn Mawr
Nowy na rynku, 2 sypialniowy Georgian, kuchnia z jadalnią, wykończony basenem, szeroka parcela, garaż na 2 auta, w \$90-tce.

NIEDZIELA 1-4
2842 N. Mason
Lüksowy, 2 sypialniowy Cape Cod, kuchnia z dinetą, oddzielna jadalnia, wykończony basenem z łazienką, murywany garaż na 2 auta.

NIEDZIELA 1-4
5429 N. Nagle
Nowy na rynku, elegancki Colonial, 3 sypialnie, 3 łazienki, naturalny kominek, wykończony basenem, garaż na 2 auta.

NIEDZIELA 1-4
7612 W. Summerdale
Murywany ranch, małe mieszkanie dla krewnych, parcela 40x124, garaż na 2 auta, w \$80-tce.

NIEDZIELA 1-4
6120 W. School
4 sypialniowy octagon — bungalow, 2 łazienki, szafka kuchnia wykończony basenem, garaż na 2 auta.

HARWOOD HEIGHTS — 7 pokojowy w stylu English, oraz 4 pokoje dla krewnych, garaż na 2 auta.

DEVON/CENTRAL — ekstra luksusowy ranch z 3 sypialniami, 3 łazienki, naturalny kominek, garaż złączony z domem, parcela 50x200 — okazja.

3400 N. — 6100 W. W \$80-tce, 3 sypialniowy bungalow, wewnątrz jak nowy, elegancko wykończony basenem, garaż na 2 auta.

ELMWOOD PARK — 5 sypialniowy Cape Cod, 2 pełne łazienki,

wykończony basenem, szeroka parcela, garaż.

BELMONT/CENTRAL — bungalow z mieszkaniem dla krewnych, 3 sypialnie, kuchnia z jadalnią, 4 pokojowe mieszkanie na górze z oddzielnym wejściem, wykończony basenem z kuchnią i łazienką, garaż na 2 auta.

NAGLE/NORTHWEST HWY. — 3 sypialniowy podniesiony ranch, 1 1/2 łazienki, duża kuchnia z jadalnią, pełny basenem.

AUSTIN/BELMONT — Octagon bungalow, 4 sypialnie, 2 łazienki, szafka kuchnia, wykończony basenem, garaż na 2 auta.

FOSTER/NAGLE — 3 sypialniowy ranch, kuchnia z dinetą, elegancko wykończony basenem, garaż na 2 auta.

GREENVIEW — Murywany bi-level 3 sypialnie, 2 łazienki, gustownie wykończony basenem, szeroka parcela, garaż na 2 auta.

BUDYNKI APARTAMENTOWE DIVERSEY/CENTRAL AVE. — Murywany 2x5 szafkowe kuchnie, plus mieszkanie dla krewnych w basencie, 2 systemy ogrzewania

i elektryki, garaż na 2 auta, w \$90-tce.

RIVER GROVE — 20 letni, 22 rodzinny, ogrzewany gorącą wodą, dochód \$72,000. Możliwość pożyczki do właściciela.

BELMONT/LARAMIE — 7 rodzinny, murywany 2x4 i 4x3 garaż złączony z domem, nowa elektryka i ogrzewanie, w średniej \$100-tce.

12 rodzinny, 20 letni, w Hanover Park, 9x4, 3x3, okazjone kupno.

AUSTIN/LAWRENCE — murywany, 2x6, po 1 1/2 łazienki, basenem z łazienką, 2 systemy ogrzewania, garaż na 2 auta.

ELMWOOD PARK — 3 rodzinny po 3 sypialnie, 2 łazienki, kuchnia z jadalnią i balkonem, szeroka parcela.

BUDYNKI Z INTERESEM DIVERSEY/AUSTIN — Murywany 5 pokojowe mieszkanie i miejsce na magazyn i sklep, okazjone kupno.

FULLERTON/PULASKI — 5 pokojowe mieszkanie z tawerną, dobry interes, cena zniżona na szybką sprzedaż.

AABY REALTY & BUILDERS

6126 NORTHWEST HWY.



JOHN PIORKOWSKI

763-5050 lub 588-1394

Przyjmujemy zamówienia na budowę nowych domów: jednorodzinny typ ranch, bi-level, tri-level oraz dwurodzinnych. Poszukujemy działek budowlanych w północno zachodnim Chicago i na przedmieściach. Płacimy najwyższe ceny.

NOWE DOMY

W trakcie budowy w Park Ridge, Morton Grove i River Grove, bi-level albo tri-level, 8 pokojowe, 4-sypialniowe z pełnym wysokim basenem, kuchnia-dinette z pełnym wyposażeniem; 3 łazienki, patio, murywany garaż na 2 samochody.

NILES

Nowoczesny ranch, 3 sypialnie, pokój gościnny, jadalnia, kuchnia, 2 łazienki, pełen basenem, boczny wjazd, murywany garaż na 2 auta. Tylko \$110,000.

JEFFERSON PARK
Sklep z cukierkami z pełnym wyposażeniem.

FLORYDA

Motel w Daytona Beach, murywany, 11 pokoi. Właściciel sfinansuje.

NIEDROGA PIZZERIA
Z pełnym wyposażeniem. Świetny interes dla początkujących.

DUŻA TAWERNA
Z pełnym wyposażeniem. Niedrogo! Możliwość urzędzenia dancingu.

NIEDROGI-DOCHODOWY
3-mieszkaniowy, obity aluminiowym sidingiem, murywany garaż na 2 auta. Wystarczy \$6,000 zadatku.

2 DOMEY
Na jednej działce. 5 mieszkań. Tylko \$6,000 zadatku.

CUMBERLAND-FOSTER
7-letni, luksusowy 3-mieszkaniowy z garażem na 2 auta, poniżej ceny rynkowej!

JEFFERSON PARK
5235 W. LELAND

OTWARTY W NIEDZ. 1-4
Nowe kondominium z nowoczesnie wyposażoną kuchnią i łazienką. Bardzo blisko autobusu i kolejki. Wystarczy \$6,000 zadatku. Zapraszamy do obejrzenia.

Nowy Na Rynku

Wyjątkowo dobrze utrzymany 3-mieszkaniowy, w pobliżu autostrady, kolejki i stacji autobusowej. Okazja! Właściciel musi sprzedać. Wystarczy \$6,500 zadatku.

Jefferson Park
Nie męcz się, chodząc po schodach: Czyste, 1 sypialniowe kondominium na 1-szym piętrze. Niska opłata za utrzymanie łącznie z ogrzewaniem. Blisko pociągu i sklepów. \$46,900.

Forest Glen
Nieskazitelny nadający się na rozbudowę murywane bungalow. 2 plus sypialnie. Duża szafka kuchnia z miejscem na posilki. Pełen basenem, poddasze na dodatkowe pokoje. 2 autowy garaż. Dużo dodatków. Niska 80-ka.

Otwarty Niedziela 1-4
4843 N. KENTUCKY (4624 W.)
Piękny murywany octagon. 1-sza oferta, 3 sypialnie, 2 łazienki, szafka kuchnia, wykończony basenem z barem z bieżącą wodą. Duża parcela. \$75,500.

Niles
Green Oaks East
Najwięcej pożądanego kondominium na 2-gim piętrze, 1 sypialnia, balkon. Duże pokoje, można się natychmiast wprowadzić. Niskie koszty utrzymania — ogrzewanie włączone. Piesz dystans do komunikacji i sklepów. Cena zniżona do \$51,900

Otwarty Niedziela 1-4
7022 Birchwood
Zbudowany na zamówienie, jedyny tego rodzaju. 5 sypialniowy, 3 łazienki. Murywany w stylu "Mediterranean", 2 piętrowy. Pokój rodzinny na 1-szym z kominkiem. Pełen basenem, przybudowany 2 autowy garaż. Wiele więcej do zobaczenia. Ponad 4,500 stóp kw. \$156,000

Otwarty Niedziela 1-4
8246 OZANAM
Niskie podatki na ten przestrzenny nowoczesny z 4 sypialniami, 2 łazienkami "Cape Cod" z przybudowanym "Sun room" prowadzącym do oświetlonego "patio" i ogrzewanego garażu. Całkiem unowocześniony. Nowszy dach, furnace, centralne ochładzanie, fugowanie, urządzenie, szafka kuchnia, ze specjalną podłogą plus unowocześniona łazienka. \$114,900

Otwarty Niedziela 1-4
9030 Maryland
3 sypialniowy ranch na 1/2 akra zadrzewionej parceli. Pokój rodzinny na głównym piętrze, 1 1/2 łazienki. Piesz dystans do sklepów, parków i komunikacji. \$99,900

Otwarty 1-4
685 Victoria
Dopiero zgłoszony, w doskonałym stanie!!! 4 sypialnie, 2 łazienki murywany/aluminiowy split-level, w najlepszej dzielnicy Brentwood. Pokój rodzinny ze ścianą wyłożoną cegłą, kominkiem i barem. Unowocześniony. Centralne ochładzanie, i z pięknym ogródkiem \$119,900

JEST RÓŻNICA W BIURACH REALNOŚCIOWYCH
ERA Oferuje:
1. Gwarantowana sprzedaż domów.
2. Plan protekcyjny dla kupującego i sprzedającego.
3. Niskie pożyczki przez naszą firmę finansową.
4. "Relocation Service"
5. Informacje o sprzedaży wszystkich domów na terenie Stanów Zjedn.
6. Three Multiple Listing Services.
967-6800 — NILES
774-1900 — CHICAGO

ERA CALLERO & CATINO

GOVERNMENT HOMES
from \$1. (U repair). Also delinquent tax property.
Call: 805-687-6000,
Ext. GH-9725 for information.

CICERO PRZEZ WŁAŚCIELA
Murywany, 6 apartamentowy budynek. Garaż na 4 auta. Działka 50x175 stóp. Nowy "boiler" i dach. Nowoczesne mieszkanie. W doskonałym stanie. Wspaniały dochód. Wymaga bardzo mało konserwacji. Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej. Na przeciwko kościoła.
\$149,000.
863-2344

PARAFIA ŚW. WŁADYSŁAWA
CENA ZNIŻONA SPRZEDAŻĄCY PRAGNIE OFERTY 2-MIESZKANIOWY, MUROWANY, 5 i 4
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 3424 N. 5212 W. NEWPORT
Natychniastowe objęcie obu mieszkań. 2 systemy ogrzewania, garaż na 2 auta, pełna piwnica.
DEDES REALTORS 622-6200

JACKOWO
2 rodzinny, murywany, 1x6ka, 1x5, w niskiej 70-tce.
Imperial 774-7600 Teresa



EWA GRABIŃSKA

NILES
Dzisiaj zgłoszony, 12-letni, 6-mieszkaniowy, murywany dom z białej cegły. Piękne, duże mieszkanie. Wspaniały dochód. niski podatek. Duża parcela.

OKAZJA!
DIVERSEY I LARAMIE
Murywany budynek 3-mieszkaniowy plus pomieszczenie biurowe nadające się na jakikolwiek interes plus garaż. Dochód \$1,500 miesięcznie. Czysty, dobrze utrzymany dom. Cena w \$80-tce.

HARLEM — BELMONT
Piękny, 3-rodzinny, murywany 17-letni, 3 x 5, bardzo duże pokoje, dębowe wykończenie, 3 oddzielne ogrzewania, murywany garaż na 2 1/2 samochodu.

ZITTEL REALTORS
4950 N. HARLEM AVE.
867-5624

Domy Otwarte Niedziela 1-5
3209 Bumble Bee Des Plaines
3 Letnie Kondominium
W okolicy Golf Mill. 4 duże pokoje, neutralne kolory. Stan idealny, blisko szkół, komunikacji i sklepów. Cena w 40-ce.

3409 N. Oleander
Okazja. Właściciel opuszcza stan, murywany, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, murywany garaż na 2 samochody, cena tylko w 80-ce.

Przejdźcie Obok
4436 N. Natchez Harwood Hts.
2 mieszkaniowy plus piwnica oddzielne ogrzewanie, bardzo dobrze utrzymany. Garaż na 2 samochody. Cena \$104,900

Po Więcej Informacji Dzwonię Państwu do ELŻBIETY STANCAK



Columbia REALTY CO.
5207 N. Harlem Ave.

774-4400 lub 237-7523

HARLEM — HIGGINS
elegancki, 20-letni ranch. 3 bardzo duże sypialnie, 2 łazienki z ceramicznych kaflami, śliczna kuchnia-dinette, 2-samochodowy garaż z boczny wjazdem. Bardzo duża parcela.

CUMBERLAND — BELMONT
Murywany, 5 pokoi plus 4-pokojowe mieszkanie u góry. 2 oddzielne ogrzewania plus mały domek z tyłu parceli. Mieszkajcie darmo!

JACKOWO
3-mieszkaniowy, bardzo czysty z kompletnie wyremontowanym mieszkaniem właściciela. 3 oddzielne ogrzewania, duża parcela, garaż.

JACKOWO
Murywany, dwurodzinny, 1x5, 1x6 plus ładne mieszkanie w basencie. Czysty, dobrze utrzymany budynek. Nowy garaż na 2 samochody. Blisko kościoła i szkoły.

BELMONT GARDENS
Murywany, 2-6ki, duże pokoje, piękne naturalne drzewo, nowoczesne kuchnie i łazienki, plus mieszkanie dla spokrewnionych. Warto zobaczyć!

MILWAUKEE — BELMONT
Murywany, 2-mieszkaniowy, oddzielne ogrzewania, duże sypialnie, nowoczesne kuchnie i łazienki. Właściciel wyjeżdża i sprzedaje bardzo tanio.

KOSTNER — BELMONT
Murywany bungalow. 2 sypialnie plus mieszkanie w basencie. Nowy dach i garaż. W niskiej \$60-tce.

Przyjmujemy domy do sprzedaży we wszystkich dzielnicach oferując uczciwe ceny. Po więcej informacji proszę dzwonić do:
Ryszarda Rychlica

APPLE REALTY
2921 N. Central Park Ave.
235-4407 lub 267-3067

REAL ESTATE SALES
Established office needs experienced salesperson. Leads furnished to achieve top income.

DEDES REALTORS
6213 W. Belmont 622-6200
PRZEZ WŁAŚCIELA
4300 W. - 6400 S.
6 1/2 pokojowy, murywany dom — bungalow z 3 sypialniami. Wykończony basenem. Nowy garaż na 2 auta. Dogodna komunikacja. Blisko kościoła i szkół.
582-6584 — po 6 wieczorem



CHRISTINE CEBULAK

SPADKOWA SPRZEDAŻ
Blisko kościoła Św. Jakuba. Pierwszy raz zgłoszony do sprzedaży. Nowszy, murywany dom. 1x5, 1x3 luksusowo urządzonej wewnątrz. szeroka parcela. Garaż. cena okazjna. 5% wpłaty. Pożyczka na niski procent.

NOWSZY MUROWANY DOM
3 Mieszkaniowy. Luksus wewnątrz \$720. dochodu miesięcznie plus luksusowe mieszkanie dla właściciela. Cicha północno — zachodnia okolica. Pożyczka na niski procent. Oferty mile widziane Cena zniżona o \$10,000.
233-1234

PRIME REALTY
Wincenty Cebulak, Broker
3417 N. Central Ave.

Dom Otwarty w Niedziele 1-4
4849 W. FLETCHER
Murywany, 3 apartamentowy z nowoczesnymi kuchniami szafkowymi — szafki drewniane. Nowoczesne łazienki. Na parterze jest pokój rodzinny. Wszystkie duże pokoje. Murywany garaż na 2 auta. Dom bez skazy gotowy do wprowadzenia się.

Franklin Park
Dom Otwarty w Niedziele 1-4
3538 SUNSET LANE
Nowy na rynku budowany na zamówienie. 7 pokoi, pokój rodzinny, 13/4 łazienki. Ogrzewany garaż.

NOWSZY 3 APARTAMENTOWY
Każe mieszkanie 1 1/2 łazienki. Murywany garaż na 2 1/2 auta. 3 oddzielne jednostki ogrzewania.

Nasze biuro powiększa się, mamy zapotrzebowanie na sprzedawców realnościowych mówiących po polsku.

Century 21 GRANDE REALTY
4728 N. HARLEM AVE.
867-5454

ZADZWOŃ PO UMÓWIENIE DO BIURA ABY ZOBACZYĆ TE DOMEY
2900 N. — 5800 W.
1 1/2 piętrowy, murywany. Na pierwszym 5 pokojowe mieszkanie z 2 sypialniami z nowoczesną kuchnią i łazienką. Drugie piętro. 5 pokoi — 2 sypialnie plus 3 pokojowe mieszkanie dla krewnych w basencie. Garaż na 2 auta. Złóż ofertę.

3000 N. — 6500 W.
Właściciel opuszcza Stan III. 3 sypialniowy dom — typu Georgian. Duże pokoje 1 1/2 łazienki. Dobrze utrzymany dom — w \$70-tce.

Tony Royek
RE/MAX — METRO
282-7880

ASSET REALTY
5333 W. FULLERTON 889-8824
ŚWIETNE OKAZJE!
BLISKO
ADDISON—MILWAUKEE
6ka i 4ka z żółtej cegły murywany dom. Piękne, duże luksusowe mieszkanie, naturalne dębowe wykończenie, dodatkowe mieszkanie w piwnicy, garaż. Cena w \$80-tych tys.

BLISKO
DIVERSEY—LOCKWOOD
Z żółtej cegły osmiokątna rezydencja. 6 dużych pokoi, jasne dębowe wykończenie, nowoczesna szafka kuchnia, wykończona piwnica z łazienką z możliwością zamieszkania, 2-autowy garaż. W niskich \$70-tych tys.

Blisko AUSTIN—DIVERSEY
4-pokojowy, zupełnie unowocześniony wewnątrz dom z piwnicą i centralnym ogrzewaniem. Cena \$45,500.

JAKUBOWO
Obszerny, murywany dom na dużej parceli. 2-4ki dla spokrewnionych, piwnica, 3-autowy garaż, dodatkowa parcela. Tylko \$71,900.

STANISŁAWOWO
6 dużych pokoi, piwnica, centralne ogrzewanie, garaż. Całość ślicznie utrzymana. \$53,500 lub oferta. Wystarczy mała wpłata.

Blisko BELMONT—CENTRAL
6ka i 3ka dla spokrewnionych, śliczny, murywany dom. Czysty, nowoczesny i zadbane. Także 2-autowy garaż. Cena w \$80-tych tys.

WRIGHTWOOD—LOCKWOOD
Piękny, murywany dom. 2-5ki, osobne centralne ogrzewanie, 2-autowy garaż. Najpiękniejsza ulica w okolicy. Okazja!

Blisko LARAMIE—DIVERSEY
Nowszy, murywany 3-apartamentowy dom. Osobne centralne ogrzewania. Tanio!



NORBERT K. KOT, REALTOR

Po sprawnej obsłudze z długoletnim doświadczeniem przy kupnie lub sprzedaży domu w północno zachodnich okolicach Chicago i przedmieściach, dzwonic Państwo do: Asset Realty, 889-8824.

GATEWAY REALTY & BUILDERS INC.
8037 N. HARLEM AVE. CHICAGO, IL 60650

HANOVER PARK
7-letni, dwurodzinny dom z białej cegły. Najpiękniejszej w okolicy, na dużej ogrodzonej parceli. Każe mieszkanie ma po 6 dużych pokoi, 2 łazienki, drewniane podłogi, centralne osobne ogrzewanie i ochładzanie oraz system odkurzania. Dla gospodarza jest dodatkowy pokój gościnny z osobnym wejściem, łazienką i barem. Murywany garaż na 2 1/2 samochodu dołączony do domu z boczny wjazdem. Wszystko to w niskiej \$100-tce.

5600 W. — 3000 N.
Dwurodzinny, murywany dom. Każe mieszkanie ma po 2 sypialnie, pokój gościnny, jadalnię oraz dużą kuchnię wyposażoną w nowoczesne szafki. Piwnica częściowo wykończona, garaż na 2 samochody z automatycznym otwieraczem. Cena przystępna.

Zamiast płacić wysoki rent, możecie być posiadaczem, za tylko \$380 miesięcznie, tego dużego 3-sypialniowego Townhouse z dużym pokojem gościnny, jadalnią, nowoczesną kuchnią, 1 1/2 łazienki i piwnica.

ROCKFORD
Coś nowego na rynku! Dom jednorodzinny z mieszkaniem dla teściów na pół-akrowej działce. Bardzo niski podatek. Cena tylko \$50,000.



KRYSZYNA DANIELKIEWICZ
775-4440

★ Domy

8-POKOJOWY, OŚMIOKĄTNY 2 ŁAZIENKI
6130 W. FLETCHER
5 sypialni, wykończona piwnica. Przejście się obok, a potem telefonujcie do biura, aby zobaczyć wewnątrz.
DEDES REALTORS 622-6200

5400 N. — 6200 W.
Wspaniały dwu-piętrowy z naturalnym kominkiem i dwoma garażami, na olbrzymiej parceli.
IMPERIAL 774-7600

PRZEZ WŁAŚCICIELA
2 piątki. Wykończony basement. Nowy siding. Nowy garaż na 2 auta. Okazyjnie kupno!
Okolica Irving Pk. — Laramie. 736-0850

MILWAUKEE—KIMBALL
3438 W. SCHUBERT
Zobacz z ulicy i zadzwonić.
3 sypialniowy, drewniany dom. Garaż na 2 auta. Musi być sprzedany. Natchmiastowe objęcie. Okazyjne kupno.
NORTHGATE 774-3800
Mr. Puszynski: 945-8182

LUKSUSOWY RANCH
NAPRZECIW RIIS PARK
Nowa kuchnia i łazienka, wykończony basement. Może być na 1 lub 2 rodziny. 637-7248

FOR SALE BY OWNER
VICINITY 56TH-PULASKI
6 rooms down 3 bedrooms, kitchen, dining room, finished basement. New furnace, flood control, sidewalk, maintenance free. Many new features.
Call 581-5293

AUSTIN AND LAWRENCE
210 sq. ft. professional office suite available. All utilities and janitorial service included. Recently decorated.
CALL 282-7720 MR. SMITH

PRZEZ BUDOWNICZEGO
NOWY
LUKSUSOWY BUNGALOW
5638 S. KILBOURN
Otwarty niedziela 1-5
Tel.: 471-2176

W trakcie budowy 4 luksusowe bungalowy.
5824 S. MULLIGAN

JUSTICE
Przez właściciela 3 sypialniowy bi-level, 1-3/4 łazienki, pokój rodzinny, kominek, 2 auta przybudowany garaż. Pytamy \$91,500. Parcela 75x125. Proszę dzwonić w jęz. angielskim.
LA 3-6631

NOWE SUPERLUKSUSOWE DOMY
Na dużej parceli z bocznym wjazdem. 61-st i Konx (4632 W.). Przedkonstrukcyjna niżka od budowniczego.
767-3202 w jęz. ang.

KOSTNER/DIVERSEY
2 stores, 2 apartments + adjacent paved city lot. 75' street frontage! Well maintained property w/new roof (1985), 4 yr old furn., full basement. 2 car. Excellent opportunity for user/live-in owner/investor.
Asking \$175,000 (PLA01).

SHERVIN REAL ESTATE, INC.
273-5420

LUX. 16 RM. GEORGIAN
IN ESTATE SECTION
Completely rehabed. Lg. lot, wrought iron fence, coach hse. Upper bracket.
Call Velma Baker.
SUBURBAN REALTY 771-5200

GREAT INVESTMENT
PROPERTY
\$39,900 beaut. 2-story town house. 2 — bdr's. 1 1/2 bath's Util. rm. Att. gar. All appl's. Don't miss!
Ask for Kela Campbell.
HART REALTORS 429-2424

ŚWIEŻO ZGŁOSZONY
PAR. ŚW. JAKUBA
OTWARTY NIEDZIELA 1-4
2254 N. MARMORA

Duży, jak nowy 3-sypialniowy murywany ranch. Garaż na 2 1/2 auta. Piękny, ogrodzony ogród i patio, pełna piwnica, częściowo wykończona, gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem, centralne ochładzanie, nowoczesna szafka kuchnia — dinette. Nie trzeba nic robić przed wprowadzeniem.
Proszę pytać o Bill.
RED CARPET BAULIEU
5341 Belmont —15— 282-7979

5470-76 S. ARCHER
2, 9-mieszkanie domy. Duży dochód. Cena \$240,000.

MACHNICKI
3801 W. 55th St. 735-5700

PARAFIA
ŚW. WŁADYSŁAWA
"Stucco" bungalow.
Właściciel musi sprzedać.
2 sypialnie, jadalnia, kominek, wykończony basement. Tylko w 70-ce.
RE/MAX Greg 725-8333 — w jęz. ang.

ELEGANCKI MUROWANY DOM
W NISKIEJ \$50-TCE
PRZEJDZIE SIĘ OBOK, A PÓŹNIEJ TELEFONUJCIE, ABY ZOBACZYĆ WEWNĄTRZ.
2121 N. MARMORA
DEDES REALTORS 622-6200

★ Domy

DES. PL. JUST ON THE MARKET
This gem won't last long. 3 BDR, 1 1/2 ba, full bsmt. duplex, newly dec, all new kitch, appls, move-in cond. Ask for Mirella.
ReMax NorthWest
We Trade 827-1117

Investment Property
NAPERVILLE
2 BDRM. 1 ba. 1st flr. Patio. New stove + dishwasher. Near Golf Course. \$55,900.
Call Kathy, or Charley Kruse
932-8811 or 653-7382

NARRAGANSETT—DIVERSEY
Nowoczesny, murywany, 2 sypialnie, 2 łazienki, szafka kuchnia. Nie wymaga żadnego utrzymania. Właściciel przenosi się w inne strony — pragnie oferty. Celem umówienia dzwonić.
DEDES REALTORS 622-6200

NEW 3 BEDROOM
BI LEVEL
Brick na aluminiem. Finished rec. room, \$83,900. BUY NOW AND PICK OUT COLOR SELECTIONS. BY BUILDER CALL 832-4067 days 530-1262 evenings

9 units. Brick 3 story bldg., all 1 bdrms. Edgewater vicinity \$195,000. Ask for Marcel.
Advocate Realty 271-7555

77 APARTAMENTOWY BUDYNEK
Wszystkie mieszkania umebowane. Niektóre apartamenty nie są kompletnie wykończone. \$845,000.
4877 N. Magnolia
Można oglądać po umówieniu się.
Pytać o George 275-4855
Proszę — bez agentów

GARFIED RIDGE
Otwarty Niedziela 1-5
5236 S. Parkside
Nowy dom, murywany, 3 sypialnie, 1 1/3 łazienki. Dywany, ceramiko-owe płytki. Cena zniżona. Musi być sprzedany.
585-9378 — po 5 PM.

"KOPALNIA ZŁOTA"
12 APARTAMENTÓW MURÓWANY
We wszystkich apartamentach starsi lokatorzy. \$36,000 dochodu. 20,000 netto. Lokacja 62-ga i Kedzie.
MANAK'S REALTY 582-1333

PRZEZ WŁAŚCICIELA
OKOLICA CRAGIN
Duża parcela. Trzeba zobaczyć, aby ocenić. \$45,000.
237-1140

CICERO—BELMONT
Maintenance free bungalow. Only \$59,000. 3 bedrooms, newer remodeled baths. Owner anxious.
472-0876
WILCOX CO. 871-4100

NEW BRICK HOME
Harlem — Devon area.
Open Sunday 1-5
7129 W. SCHRIEBER
3 bedrooms, 1 1/2 baths, garage. \$112,000.
625-7437

HELENOWO
Ukraińska dzielnica.
8 mieszkań po 3 1/2 pokoi każde. W świetnym stanie. Szafka kuchnia. Dobre na inwestycję. Cena 5 x rent. Cena \$89,000
342-4701 — po 6 pm.

NA SPRZEDAŻ
PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murywany bungalow z nowymi aluminiowymi "soffit i fascia". 4 letni dach, kryta weranda obita sosnowym panelingiem, 3 sypialnie, pokój gościnny, jadalnia, pełny basement, 1 1/2 łazienki. Garaż na 2 auta. Dużo miejsca na przechowywanie oraz ogromna spiżarnia (walk in) "triple track" okna. Zostawiamy piec i lodówkę. Spokojna ładnie utrzymana dzielnica. Cena \$27,900 lub najlepsza oferta. Tylko za umówieniem się.
794-1627
Dzwonić po angielsku.

CENTRAL/ELSTON
3 unit brick, new roof, heat, tuck-pointing. 2 car brick garage. Much more. \$129,000. By owner.
282-0785

Open House Sun. 1-4
416 N. Maple, Mt. Prospect
Immaculate brick cape cod, with finished basement, 3 brms, 2 car garage, walk to train, school and shopping. \$89,900.

MERRILL LYNCH
REALTY 394-9200
Ask for Linda Francis

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
2714 N. MARMORA
Solidny, murywany ranch. 3 sypialnie, pełna piwnica, garaż na 2 auta. (5900 zachód)
DEDES REALTORS 622-6200

PRZEZ WŁAŚCICIELA
W SCHAUMBURG
Ładny, murywany, 3 sypialniowy ranch, na 1/2 akrze ziemi. Ogrodzona parcela. Niskie podatki. Cena \$95,000 lub najlepsza oferta. Dzwonić:
894-0659 lub 586-4342

CHCESZ SPRZEDAĆ
SWOJ DOM?
Poszukuję kilka budynków 2 lub 3 apartamentowych, murywanych lub drewnianych. Północny-zachód.
GALLIK REALTY 3921 W. Fullerton 772-8554

★ Domy

PARK RIDGE — OWNER
3 bd brick bi-level, sunken ft. room. Sep. din. room, eat-in-kit., 2 fam. rooms, 2 baths, 2 car garage, air, walk to sch., perfect condition.
1130 Holen — \$143,500.
692-3570 — Open Sun. 1-4.

FOR SALE
BY OWNER
Open House Sat. & Sun. 12-4
6725 W. Higgins
Immaculate, newly dec. 3 br. all brick ranch w/full bsmt. New furnace, c/a, move-in condition. Asking \$93,000. Call for apt.
456-6791

BELMONT/PULASKI
New kitchen and new baths in single family, 3 bedroom house remodeled throughout. Call Prus or Walter Mustain

EASY LIFE RE
252-8600

BARTLETT
HOUSE FOR SALE
By owner. 3 bedroom bi-level, fire-place, all appliances, immaculate move-in condition. \$82,900.
289-7238

LAWRENCE — NAGLE
Custom 3 bedroom ranch. Beautiful. 60 foot lot. Natural fireplace. Basement recreation room. Many closets.

ALLIED REALTY
685-1500

PARAFIA ŚW. WŁADYSŁAWA
Zbudowany przez "Szczesny Builders", murywany, 2 mieszkanie, z basementem. Duża parcela, luksusowe urządzenie. \$125,000 net.
792-1077
w jęz. angielskim.

NOWY NA RYNKU
DOM OTWARTY
W NIEDZIELE 12-4
6227 N. NAGLE AVE.
Murywany ranch — 3 sypialniowy. Murywany garaż na 2 auta. Wykończony basement. Bardzo dogodna komunikacja.

HOMEVIEW
792-2800

OKAZJA!
Na Jackowie 2 mieszkanie, po 6 pokoi, 3 sypialnie. Osobne ogrzewania. Niska 50-ka. Tanio!

ZELEK REALTY
736-3787
Mówimy po polsku.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
DOM OTWARTY
W NIEDZIELE 1-4
3131 N. KEATING
2 sypialniowy, murywany dom — bungalow. 1 1/2 łazienki. Dywany od ściany do ściany. Oddzielna jadalnia. Wykończony, ogrzewany basement z barem i bieżącą wodą. Garaż na 2 1/2 auta. Urządzenia. \$64,000.

6x4, MUROWANY — oddzielne ogrzewania. Właściciel 2604 W. Iowa.

DOM NOWY
Sprzedam okazyjnie. 2-piętrowy, 2-5ki plus "garden apt." Garaż na 2 samochody
5600 EASTWOOD
Tel. 342-8855

Open House Sunday, Oct. 6, 1-4
2903 N. MENARD
Beautiful brick 2 bedroom, family room. Modern kitchen and bath. Basement. 2 1/2 car garage. Very nice yard.

BEN FRIEND REALTY
774-2500
4841 W. GRACE STREET
Completely Removated
3-4 Bedroom House
Possible In-Law
276-7918 725-2253

5743 W. LAWRENCE
Murywany, 2 sklepy i 5 pokojowe mieszkanie.

STAN REALTY
777-7557

★ Kondominium

DES PLAINES
Bay colony. 2 bedroom condo. Just remodeled, new carpeting, tile, kitchen cabinets, closets. Lake, pool, tennis, close to transportation, low \$40's. 824-3267. Please call in English.

DES PLAINES CONDO
Large, 2 bedroom, dining room, 1 1/2 baths, new appliances, balcony, free parking, near shopping and transportation, mid \$40's
675-5816

OKAZJA
9209 BUMBLE BEE
Des Plaines
3 letnie luksusowe kondominium. Duże, jasne pokoje. Wszelkie wygody. Właściciel musi sprzedać z powodu sytuacji rodzinnej. Wycenione na szybką sprzedaż w niskiej 40-ce.
635-8095

NORWOOD PARK
5947 N. ODELL
Na 1-szym piętrze, duże 2 sypialniowe kondominium. Kuchnia z miejscem na posiki i spiżarka. Łazienka z szafą na pościel. Dużo szaf na ubrania i przechwalnia. Cena \$56,000.
777-4963 774-7778

★ Domy

NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE
WŁAŚCICIEL PRAGNIE OFERTY
ELEGANCKI, 6-pokoj., angielski otwarty w niedz. 1-4 6000 W. 3345 N. AUSTIN

Piękny dom z dużym parterowym pokojem rodzinnym, formalną jadalnią, nowym dachem i centralnym ochładzaniem oraz garażem na 2 auta.
DEDES REALTORS 622-6200

WŁAŚCICIEL OPUSZCZA STAN
Musti sprzedac dom 7-letni, nowoczesny, 2-sypialniowy, całkowicie umeblowany, na 5-ciu działkach, dostęp do rzeki, 90 mil od Chicago. Cena \$35,000. Tel. 692-6267 po 7-mej wieczorem.

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Belmont — Oak Park
Murywany bungalow, nowoczesna kuchnia i łazienka, 4 sypialnie, 1 3/4 łazienki, odnowiony kompletnie wykończony basement, centralnie ogrzewany i ochładzany, garaż na 2 auta. Blisko transportacji, szkół i sklepów.
Tel. 637-5294

★ Domy z Interesem



Tawerna z 12 Apartamentami
Polska okolica. Budynek murywany, 2 piętrowy. Lokatorzy ogrzewają sami. Garaż na 2 auta. Północno-wschodni narożnik Diversey — Central Pk. Wspaniała lokalacja na interes.
823-5505 w j. ang.

PAR. ŚW. BRUNONA
47-MA I PULASKI
Murywany budynek z tawerną, szybkoobsługowa restauracja i salą na 50 osób. Duże 6-pokojowe mieszkanie na 2-gim piętrze, garaż. Pod tym samym kierownictwem od 38 lat. Właściciel przechodzi na emeryturę.
MACHNICKI 3801 W. 55th STREET 735-5700

OKOLICA
FULLERTON—CENTRAL
3 mieszkanie, 2 auta garaż plus sklep. Idealny na tawernę.
\$130,000.
889-1625

CALKOWICIE
URZĄDZONA TAWERNA
Z 2 piętrowym mieszkalnym budynkiem, w historycznej dzielnicy "Wicker Park" na sprzedaż lub do wynajęcia.
Proszę dzwonić do June.
INLAND RESIDENTIAL SALES 673-5950

NA SPRZEDAŻ
Restauracja — tawerna — sala na bankiety wraz z budynkami i 3 sypialniowym mieszkaniem. Najlepsza lokalacja na N. Lincoln. Cena \$209,000. Możliwość pożyczki z 50% wpłaty. Dzwonić po 2 po poł.
334-4850

★ Domy Poza Chicago
WISC.—Oconto
By Owner
2 Bedroom, Kitchen, Living Room, Utility Room, expandable rooms upstairs, 1 car garage, elec. heat, lot 85 x 132'. \$45,000/best.
1-414-834-2138

WŁAŚCICIEL OPUSZCZA STAN
Musti sprzedac dom 7-letni, nowoczesny, 2-sypialniowy, całkowicie umeblowany, na 5-ciu działkach, dostęp do rzeki, 90 mil od Chicago. Cena \$35,000. Tel. 692-6267 po 7-mej wieczorem.

DO SPRZEDANIA
7 POKOJOWY MUROWANY DOM
W HOT SPRINGS, ARKANSAS
Duży ogródek owocowy, 1 mila do centrum zakupów. Z wpłaty \$10,000. Pożyczka na 8%.
276-9371
Codziennie po 8 wieczorem.

WŁAŚCICIEL OPUSZCZA STAN
Musti sprzedac dom 7-letni, nowoczesny, 2-sypialniowy, całkowicie umeblowany, na 5-ciu działkach, dostęp do rzeki, 90 mil od Chicago. Cena \$35,000. Tel. 692-6267 po 7-mej wieczorem.

DO SPRZEDANIA
7 POKOJOWY MUROWANY DOM
W HOT SPRINGS, ARKANSAS
Duży ogródek owocowy, 1 mila do centrum zakupów. Z wpłaty \$10,000. Pożyczka na 8%.
276-9371
Codziennie po 8 wieczorem.

★ Posiadl. w Wisc.

TAWERNA—SALA BANKIETOWA
BUDYNEK
Tawerna z salą bankietową i 3 apartamenty mieszkalne, garaż na 3 auta, plus 2 działki.
649 Central Ave., Florence, Wisc.
Po dokładnej informacji proszę telefonować Chicago 685-4098 — wieczorem albo 1-715-528-3219

★ Parcele

HAWTHORN
WOODS
Lovely 2 acre lot.
\$34,000.
234-3770

WISCONSIN
5 zadrzewionych akrów
ze stawem. Ryby, łódki, łowy, \$250 za akr.
NORTHWOODS REALTY LTD. 351-5522

★ Posiadłości w Polsce

SPRZEDAM nowy dom 1 rodzinny piętrowy, plus 20 akrów ogrodu w Szczyrku w Polsce. 276-7258.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe w Polsce. M-5, 60 metrów kw. W Górzowie Wielkopolskim. 927-0321.

SPRZEDAM MIESZKANIE
WŁASNOŚCIOWE
W CENTRUM KATOWIC
65 m. kw. z telefonem. Przystępna cena. Tel.: po 8 P.M. 794-9716.

DOM w Krakowie, i dom koło Wieliczki. \$10,000 każdy. Wiadomość: Tel.: 622-5322.

WILLA, kompletnie urządzona w Krakowie, dzielnica Borek Fałęcki. 283-2611.

OKAZYJNIE sprzedam ogrodnictwo koło Wrocławia. 745-3445 wieczorem.

SPRZEDAM gospodarstwo rolne w woj. Tarnowskim. 286-5394.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe w Sopocie, 39 m². Dzwonić podczas tygodnia do 3 pm, weekendy po 5 pm. 342-0141.

DOM PIĘTROWY
5 POKOJOWY Z GARAŻEM
Parcela 850 m² 7 km od Warszawy w kierunku Nowy Dwór Mazowiecki. Tel.: (312) 453-3814 po 9-jej wiecz.

DO SPRZEDANIA gospodarstwo — Województwo Lubelskie 735-5121

NOWY 2 piętrowy dom, koło Tarnowa. Dzwonić po 5-jej 545-5047.

SPRZEDAM umebowane mieszkanie własnościowe M-3 w Białymstoku. 622-8103.

SPRZEDAM mieszkanie własnościowe. 22 m kw. Centrum Warszawy. Tel. 484-7285.

SPRZEDAM gospodarstwo rolne. 3,04 ha. 30 km od Warszawy. W tym las, rzeka, pole uprawne, dom murywany i zabudowania gospodarskie. 484-7285

★ Do Wynajęcia

SYPIALNIA dla pani, umebowana. Cicero-Grand. 237-9256.

2 1/2 ROOM apartment. Near Milwaukee-Pulaski. 2nd floor. Unheated. \$225. Clean. 545-7152, 583-6594.

5 POKOI, świeżo odnowione, piecem ogrzewane. Parafia Św. Romana. 277-6423.

MIESZKANIE w basemencie do wynajęcia. 2 pokoje z kuchnią. Dla niepalącej rodziny. Bez dzieci. 725-3082.

6 POKOI, nieogrzewane, 3 sypialnie. Rent \$160 miesięcznie. wolimy dorosłych. Depozyt asekuracyjny wymagany. Muszą mówić po angielsku. Okolica Crystal i Damen. Dzwonić 772-1753

BELMONT—CENTRAL
5 pokoi — trzecie piętro. 3 1/2 pokoi — trzecie piętro. Przemodelowane mieszkanie. Dorosłym tylko. Bez zwierząt. Proszę telefonować w języku angielskim.
286-1982 — rano, 725-3175 — pm.

TOUHY + RIDGE AREA
Sunny + specious — clean bldg. On — Beut, Tree Lined St. Studio + 1 bd. rm. apt's. From \$300 mo. Ht. + water inc. Laundry + stogare fac, avail. Sherwin Mgt. Co 475-4400

5 POKOJOWE mieszkanie na drugim piętrze, na południu. 5719 Archer. 284-5699.

Pokój umebowany z używalnością całego mieszkania w ładnej okolicy Foster-Cumberland, dla kulturalnej młodej pani, \$50 miesięcznie. Dzwonić rano lub wieczorem:
693-6392

MIESZKANIE 2 SYPIALNIOWE
NA 2 PIĘTRZE
Nowe dywany, świeżo odnowione. Nieogrzewane. Centralne ochładzanie. Wykończona weranda. Wolne od 15 października.
Tel.: 763-7112

JEFFERSON PARK
2 sypialniowy, luksusowe mieszkanie. Blisko sklepów, dogodna komunikacja. \$375 miesięcznie.
743-5936

DUŻE "STUDIO APARTMENT"
Okolica Addison i Cicero. Ogrzewanie i urządzenia włączone w cenę czynszu. Welter Association
631-6388 — w jęz. ang.

4 POKOJOWE mieszkanie, nie umebowane. \$145. miesięcznie. Augusta-Rockwell. 342-3989.

IRVING PK. — CALIFORNIA
5 pokoi — 2 sypialnie plus kryta weranda (sun porch) \$450, łącznie z ogrzewaniem. Piec i lodówka na miejscu.
Tel. 267-4308 — w jęz. ang.

UMEBLOWANY pokój do wynajęcia z użytecznością kuchni i TV. Prywatne wejście, blisko komunikacji. Tylko dla mężczyzn. Proszę dzwonić w języku angielskim. 237-9521.

NORTHWEST HWY-NAGLE
4 pokoje-2 sypialnie. Piec i lodówka. \$475. miesięcznie z ogrzewaniem i gazem do gotowania.
Także MILWAUKEE-IRVING PARK Duże "studio apt." \$295. mies. łącznie z ogrzewaniem i elektryką
283-3663

★ Do Wynajęcia

LARGE NEWLY DECORATED
4 ROOM APARTMENT
6200 N. & 1400 W. \$375.00 PER MONTH, PLUS SECURITY DEPOSIT.
AVAILABLE IMMEDIATELY.
CALL JIM 437-1509
DZWONIĆ PO ANGIELSKU

PRZYJMĘ 1, lub 2 kulturalne osoby do wspólnego mieszkania w Northbrook. 545-4117.

6 ROOMS, gas space heater. Vicinity Hermitage-Augusta. \$250 plus security. 829-2864.

SPOKOJNEJ pani w średnim wieku wspólne mieszkanie, blisko Ojców Jezuitów. 267-8536.

PRZYJMĘ na wspólne mieszkanie 2 panie. Milwaukee-Addison. Tel.: 539-4365.

HARLEM—ARCHER
Okolica Summit
3 pokoje. Piec i lodówka. Duże pokoje, dywany, ogrzewane. Pralnia i parking. \$280 miesięcznie plus depozyt asekuracyjny. Kontrakt (lease).
529-5802

BELMONT/CENTRAL
DELUXE 1 BEDROOM
Carpet, a/c, heated, 1 1/2 bath. \$425.00. Avail now!
AGENT: 283-2702

CZWORKA do wynajęcia od zaraz. Tel.: 384-8549.

4 ROOM, 1 bedroom, heated. \$320. Laundry facilities. 2035 N. Kilpatrick. Tel.: 622-3156.

★ Do Wynajęcia

DO WYNAJĘCIA niemeblowane 3 pokoje. \$350 miesięcznie plus depozyt. 2440 W. 63rd St. 925-8400. Tylko za umówieniem.

POSZUKUJĘ osobę do wspólnego zamieszkania. 772-7388, dzwonić po 5 p. pt.

PIĄTKA do wynajęcia w okolicy Diversey - Narragansett. 583-4080.

5 POKOI do wynajęcia na Jadwiegowie. Dla rodziny. Angielski basen. Tel.: 486-7255

4 POKOJE w basemencie, ogrzewane, umeblowane. \$200. 631-3072.

3 POKOJOWE mieszkanie umeblowane, z użytecznościami do wynajęcia, okolica 57-ma i Central. 581-0392.

POKÓJ umeblowany, ogrzewany dla starszego pana bez nalógów. \$120. 1351 N. Hoeyne. 235-2637.

1 BEDROOM, 61st & Artesian. Appliances, Laundry Facil., Heated. Adults. No Pets. \$275 mo. 891-5407

3 POKOJE-1 sypialnia, ogrzewane, piec i lodówka i dywany. Oak Park-Belmont. 736-7703.

KOBIETA poszukuje współlokatorów na mieszkanie. 622-8841 - po 7 wiecz.

5-KA NA DRUGIM, częściowo umeblowana do wynajęcia od zaraz. 637-5782.

1348 W. CARMEN Mieszkanie dla jednego pana. Można pomagać stróżowi przy budynkach. Tel.: 275-3717, lub 561-3517.

3217 N. KARLOV 4 rooms - 1 bedroom apartment in clean quiet building. Heated. Stove, refrigerator. Lease required. \$335 a month plus security deposit. Call Rosemary after 6 PM. 692-2815

4400 N. WINCHESTER One bedroom apartments From \$345 to \$360 a month. Large bright rooms. Heat & cooking gas included. 989-4526 or 332-1077

CICERO, IL 54th Ave. & 23rd St 2nd floor Inside entry way - 4 rm's - 2 bdrm's, inc. stove, refrig. - heat, water & garbage. All ant'l wood work, newly dec. Adults pref. No pets. \$350. Call Pat - Days - 656-0900 Eves. & Weekends - 625-0750

2 SYPIALNIOWE mieszkanie w basemencie, umeblowane. Belmont-Laramie. \$275. 286-6485.

4 POKOJE niemeblowane, do wynajęcia. 786-0149, po 4 po poł.

JACKOWO. Oddzielny pokój panu bez nalógów. 252-6765.

WYNAJMĘ pokój przy rodzinie dla pani. Fullerton - Central. 237-9426.

APARTMENT for rent for married couple. Tel. 227-3831.

6 POKOJOWE mieszkanie, dla 3 lub 4 mężczyzn. Ashland - Division. 283-4591.

MIESZKANIE słoneczne w czystym basemencie, dla 2 spokojnych, pracujących osób bez nalógów. Tel. 286-2658, po 12-ej.

POKÓJ z używalnością całego mieszkania dla osoby bez nalógów. 278-2586.

DO WYNAJĘCIA sypialnia umeblowana, telewizor kolorowy, aparatura, oddzielne wejście, korzystanie z całego mieszkania, dla kobiet, najchętniej niepalące, pozostające na stałe w Stanach. Z użytecznościami. Blisko Addison - Pulaski - Milwaukee. 478-2541.

PRZYJMĘ panią na mieszkanie. Milwaukee - Montrose. \$160. Tel. 545-2048.

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE

Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę - pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny.

MILSHIRE HOTEL • 384-7611 2525 N. MILWAUKEE AVE.

UMEBLOWANE MIESZKANIA 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 pokojowe - kuchnia prywatna łazienka. 2400 N. - 3200 W. Wszystkie użyteczności opłacone. 489-6623

WYSOKI STANDARD I DOSTĘPNE CENY 869 W. Buena, Blisko Jeziora Amerykańskie Kierownictwo Zapewniamy: System bezpieczeństwa - sieć kamer oraz stróż nocny Bezpłatne lokalne video, windy W bloku pralnia i sklep spożywczy Nowoczesne mieszkania Studio-\$250 Mieszkania z 1 sypialnią \$280-\$360 zależnie od wielkości Ogrzewanie wkalkulowane w cenę czynszu. Wymagany 1 mies. dep. assek. Prosimy dzwonić w jez. polskim lub angielskim - 883-1771 Sobota i Niedziela 281-1124

★ Do Wynajęcia

ROSCOE - PULASKI 4 pokoje - 1 sypialnia. Dębowa podłoga. Pierwsze piętro. \$285. Lokator opłaca użyteczności. Proszę telefonować w języku ang. 281-0701

DO WYNAJĘCIA Piękne, widne i wygodne 5-cio pokojowe mieszkanie na północno-zachodniej stronie miasta. Tel. 227-2981

UMEBLOWANE MIESZKANIA 2 1/2 pokojowe z kuchnią. Prywatna łazienka. Czysty, cichy budynek z windą. Wszystkie użyteczności opłacane \$290 - \$50 miesięcznie. 252-9613

ADDISON-Kimball. Remodeled, 1 bedroom. \$385. Including heat. Quiet couple. 267-5829.

4 POKOJE, świeżo odnowione. Bardzo dobra komunikacja. Dla starszych. Tel.: 376-1171.

4 POKOJE, drugie piętro, słoneczne i czyste. 227-4526.

5 POKOI, 2 sypialnie, ogrzewanie, 2 piętro. Tel. 267-7230.

DO WYNAJĘCIA pomieszczenie na zakład krawiecki lub kuśnierski. Tel. 585-9329.

OKOLICA CRAGIN 5 pokoi na 2 piętrze. Bez dzieci. Od 15.10.1985. Tel. 622-6937

3 POKOJOWY BASEMENT W NOWYM BUDYNKU Avers/Belmont. \$380 łącznie z ogrzewaniem i pozostałymi użytecznościami i garażem 539-9894

CZYSTE w spokojnym budynku 4 pokoje ogrzewane. 2 sypialnie. \$245. Blisko "L", autobusu, autostrady. 539-3089 Po angielsku po 8 pm.

DUŻY umeblowany pokój dla kobiety. Fullerton-Pulaski. 772-6306.

LARGE 4 1/2 room - 1 bedroom apartment. \$300, including heat. Belmont-Drake. 463-6279 - after 6.

POKÓJ z kuchnią w basemencie. 286-2699.

4855 N. KIMBALL 2 1/2 i 3 1/2 pokojowe mieszkanie. Od zaraz. Odnowione. Blisko sklepów. 1 blok do kolejki Ravenswood. Ogrzewane. \$235 i w zwyż. Cornel - 583-9346 Zarządca - 769-8900 Telefonując proszę mówić po angielsku.

3217 N. KARLOV 4 room, 1 bedroom apartment in clean, quiet building. Heated, stove, refrigerator. Lease required. \$335 mo. plus sec. dep. Call Rosemary after 6 PM. 692-2815

6 POKOI, ładne okolica 16th i S. Washtenaw. \$225. miesięcznie. Blisko kościoła i komunikacji. 376-1373. 4 POKOJE 278-6051 6 POKOI, nieogrzewane 1 piętro. Blisko Archer-Kedzie. \$300 plus depozyt asekuracyjny. Bez zwierząt. 376-3461.

MŁODE małżeństwo poszukuje współlokatorów do apartamentu w Addison. 627-7097 po 4-ej.

2844 CAMPBELL. 5 room - 2 brm. Nowy remodeled. Adults preferred. 1 child O.K. \$350 plus security. 772-2985.

5545 N. MAGNOLIA SUNNY 3 1/2 ROOM APT. Will decorate. Great shop area. Nr churches. 1 blk Bryn Mawr El & theater. From \$275 mo., heated. FRANK 764-2062 MR. MARGOLIS 764-8900 Margolis, Hallmark & Johnson

2ND FLR, 2 BR APT. W/lr, lge kit. w/pantry, sun deck. \$510 mo. + util (nat. gas htrs). Exc. loc. Nr CTA & Rapid Transit. 3045 N. Clifton. Call Jim Grady between 9 am-4:30 pm, wkdays at: 372-3600, Ext. 531

WICKER PARK AREA Dix 2 br condo, frpl. balc, bi-level. kit/din rm. \$700 mo., + sec. dep. 278-3079 Please reply in English.

VIC. IRVING PK. & KIMBALL Sublet for 10.1.85. lge. 1 br, ht. incl. \$344. Pets allowed. Call Valerie wdasy: 930-3304

★ Interesy

CHICAGOSKA GIELDA Światowe centrum w handlu "Commodities" (złoto, waluty itd.) Zainwestowane pieniądze naszych klientów, w miesiącu wrześniu, przyniosły 36% zysku (minimalny wkład \$10,000). Dotychczasowe rezultaty nie są gwarancją przyszłych zarobków. W sprawie bliższych informacji wytnij poniższy kupon i wyślij na adres: Mr. Fiske - Heinold Commodities Chicago Board of Trade 141 W. Jackson Blvd., Suite 1800, Chicago, IL 60604 Nazwisko..... Adres..... Tel.....

★ Do Wynajęcia

1 SYPIALNIOWE mieszkanie, ogrzewane. Cicero-Diversey. Tel.: 237-8135, 237-5149.

CZWORKA umeblowana od zaraz dla rodziny lub małżeństwa. 2741 W. Thomas. 496-0247.

TRZY panie na wspólne zamieszkanie od zaraz Stanislawowo. 889-2565.

UMEBLOWANA sypialnia dla pani, wspólna kuchnia. Jackowo. 725-3593.

LIGHT 6 ROOM, 3 BEDROOM APT. Corner building includes heat, hot water & garage. Vicinity of 19th & 49th, Cicero. \$485.00 mo. 767-5134

SAMODZIELNY, 3-pokojowy domek do wynajęcia, od 15 października lub 1 listopada. \$300 mies. i depozyt. Małżeństwu lub kobietom. Tel. 622-1963.

SKLEP do wynajęcia, idealne dla "Real Estate", adwokata itp. Okolice Central Ave./Irving Park. Tel. 545-6965.

WYNAJMĘ mieszkanie w Des Plaines 1 blok od kolejki, autobusu. 297-0288.

★ Poszukuje Mieszkania POSZUKUJĘ MIESZKANIA 1 LUB 2 SYPIALNIOWEGO W okolicy 3500 do 6000 zachód i 3000 do 5000 północ. Tel. 283-0012 Po 6-iej - 472-0185

EMERYTKA niepaląca poszukuje 3-pokojowego mieszkania. Najchętniej Jackowo-Wacławowo. Telefonować wieczorem. 325-6258.

KOBIETA szuka mieszkania w okolicy Narragansett-Belmont. Chętnie pomoże w domu. Tel. 583-8730, po 8 wieczorem.

KULTURALNA pani, lat 58, szuka pokoju z używalnością kuchni na północno-zach. stronie miasta. 271-6010.

★ WANTED TO RENT ★ •Faculty/staff & students of University of Illinois •At Chicago are in need of housing to list your •Room, apartment, or house with us. •Call 996-5055 Dzwonić po angielsku.

★ Interesy

DO SPRZEDANIA MAGAZYNOWE BUDYNKI Na produkcję fabryczną lub warsztat napraw. W dwóch lokacjach, na północno-zachodniej stronie miasta. Tel. 227-2981

POLSKA RESTAURACJA DO SPRZEDANIA PÓLNOCYN ZACHÓD. 545-7332 Dzwonić po 1-szej.

SKLEP DELIKATESOWY Z WYPOSAŻENIEM Z Murowanym Budynkiem Dobrze prosperujący interes o dobrej renomie, mieszczący się na narożnikowej działce, 5 pokojowe mieszkanie i duży parking. Okolice Garfield Ridge. 585-7372

INTERESY DELIKATESY Z wędzarnią i maszynami do wędlin. Północny-zachód, wspaniała lokacja. Imperial 774-7600 Teresa

NA SPRZEDANIE, nowoczesny sklep delikatesowy. 794-9678.

GOTOWE POSILKI HOT DOGI ITP. Interes z wyposażeniem \$17,500. W Okolicy Cragin. Telefonujcie po informacje: DEDES REALTORS 622-6200

JEWELRY Belmont-Central Ave. area. 300,000 gross. Est. 80 yrs. Good profit. Owner fin. - flexible. VR Business Brokers 595-1040

SPRZEDAM NATYCHMIAST Zakład kuśnierski, 6 maszyn, dużo narzędzi i towaru; skór i przyborów, bardzo dobra okolica-Skokie. Dużo klientów. Blisko banku. \$5,500 cena. 965-1624

For Lease 5,000 Sq. Ft. IN SKOKIE Offices & Warehouse Zoned M-2 Avail Immed. 674-9356

★ Interesy

DO SPRZEDANIA delikatesy i stoisko z kanapkami. Dzwonić pomiędzy 9-4 pm. 283-7738.

POSZUKUJE SIĘ WSPÓLNIKA Z Gotówką Na produkcję opatentowanego pomysłu. Z góry zapewniona dystrybucja w sklepach sieci K-MART, Dominick's, Sears, ACE Hardware Store. Tylko poważne oferty. 539-2616 Pan Mirek

★ Rozmaite

NOWOOTWARTY SMORGASBOARD 5241 W. IRVING PARK Otwarte codziennie od 11:30 do 8 wieczorem. Oferuje 3 rodzaje mięsa, naleśniki, pierogi, sałaty, ciastka do wyboru. TYLKO \$3.50. Tygodniowe obiady po znizonych cenach.

SPADKOWA WYPRZEDAŻ 3 i 4 października od 9 rano-4p.pt. 4935 N. Kentucky (Lawrence-Elston) Odzież, meble, wyroby chałupnicze i kolekcja sów.

SPRZEDAM maszynę do mycia naczyń i kanapę z 2 fotelami. 286-1548.

PIEC do ogrzewania. Można ogrzać do 8 pokoi. 489-2860.

COOLER do sprzedania, 80 ccu, nadający się do sklepu lub tawerny. 284-5699.

PIĘKNA NOWOCZESNA SALA NA WSZELKIE OKAZJE Własny parking. Świetna lokalizacja. Wyśmienita kuchnia. Przystępne ceny. Przyjmujemy zamówienia na wynos. TERESA POLISH RESTAURANT 4751 N. Milwaukee 286-5166 albo 283-0184 Dzwonić 11 Rano do 8 Wieczorem

ORIENT-JAPAN Końcowa wyprzedaż Okazja!



SPRZEDAM Orient Automatyczne zegarki, bez nakręcania, bez baterii, 21 kamieni. Pokazują czas i datę, z kalendarzem. \$50.00 489-2951

KUP SWOJE METALE PO ZNIŻONEJ CENIE Arkusze cienkiej blachy, zwoje drutu, rury i pręty. Zapłać gotówką i zabierz. Mówimy po polsku i po angielsku.

SAMSON INTERNATIONAL INC. 17 N. May St. Tel. 421-8888

CENY LIKWIDACYJNE PIĘKNE LINOLEUM wszystkie rozmiary w różnych jakościach i wszystkich kolorach. 1500 W. CHICAGO AVE. Końcowa roczna wyprzedaż.

THRIFT SHOP Bardzo Dobre Rzeczy - Bardzo Tanio Odzież, meble i różne artykuły. 4116 OAKTON, SKOKIE 1 Blok Na Zachód Od Crawford. Sklep otwarty wtorek, środa, czwartek, sobota od 11-5. Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz.

SWAKORAMA The First Name In FLEA MARKETS TRI-STATE 4350 W. 129th Alsip, IL Wed. Sat.-Sun. CHICAGO NEW ADDRESS 3429 W. 47th St. Sat.-Sun. MELROSE PARK 2035 N. Hawthorne Near North & Mannheim Sat. & Sun. 774-3900

★ Rozmaite

A-OK SAM'S GLASS AND MIRROR CO. \$2.00 ZNIŻKI Od Każdej Naprawy ZIMOWYCH OKIEN z tym kuponem 4419 S. KEDZIE AVE. 523-0900

DO SPRZEDANIA piec kuchenny. Tel.: 237-1285.

SPRZEDAM dwa łisy, biały i niebieski. Tel. 772-4694 - po 7 P.M.

TANIO sprzedam: kanapę, łóżeczko dziecięce, wózek 3 częściowy ze śpiworem NRF. Kryształ. 934-5716.

SPRZEDAM piec do ogrzewania Syglar-Mors. 384-1765.

SPRZEDAM pralkę z suszarką - 276-9477.

19 CALI kolorowy telewizor, przenośny, w bardzo dobrym stanie, \$150. Tapczan podwójny jako łóżko, jeden rok używany \$100. 736-9499.

ORGANY Hammond B 200, Leslie, w bardzo dobrym stanie. \$1,500. 283-6474.

PIEC do gotowania, 2 dywany, żelazka, 2 lampy, firanki. Tel.: 774-0031.

PIEC kuchenny i pralka na sprzedaż. 237-2816.

CIEKAWE rzeczy damskie - używana odzież w dużych paczkach za \$50. 2 używane futra i nowe kosmetyki firmy Avon z dużą zniżką. 252-3156.

AKORDEON STRADOVOX 120 basów, 16 regestrów - \$500. Damski pierścionek z 2 karatowym brylantem - \$4,500. 452-8707 452-8418

★ Rozmaite

ANNA'S BOUTIQUE SKLEP Z ODZIEŻĄ DAMSKĄ Olbrzymi asortyment najmodniejszych sukien cekinowych. Na południowej stronie miasta. 5091 S. ARCHER Tel.: 585-9329

SPRZEDAM tanio suknie ślubna, 777-3844.

SAUNA z mahnou filipińskiego. Montaż, adaptacja pomieszczeń. W 2 tygodnie. 486-1743 8 rano-1 p.pt. po angielsku. 588-1032 8 rano-8 wieczór po polsku.

★ Koty

ODDAM piękne 2 kotki w dobre ręce. 235-2807.

★ Kożuchy

Szyjemy Kożuchy i Futra na miarę w kilku fasonach, także dziecięce kożuszki z kawalków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurtek skórzanych. Półki kupicie porównajcie nasze ceny - są na pewno najniższe!

FAMILY FURS 4171 S. Archer 847-4027 Otwarte codziennie od 10 do 7 w niedzielę od 12 do 2

CENTRAL SHEEPSKIN STORE Kożuchy, męskie, damskie. Gotowe i na zamówienie, po znizonych cenach. Futra karakulowe wykonujemy na zamówienie. Przeróbki futer i kożuchów. Czyszczenie. 3015 N. Central Avenue 283-2553

STANLEY SHEEPSKIN COAT Pracownia kuśnierska Szyjemy na zamówienia kożuchy, futra z minków, karakulów, lisów. Robimy wszelkie poprawki. Sprzedajemy skóry, lisy, karakuly. NOWOŚĆ: kożuszki i serdaki góralskie. 5248 W. Fullerton 237-3338

"ZOFIA Sheepskin Store" pracownia kuśnierska 3107 N. Milwaukee 588-5320 Szyjemy Kożuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki Skór • Fachowe Wykonanie. NISKIE CENY !!! SZYJEMY WYLĄCZNIE Z KALIFORNIAJSKICH SKOR. Prowadzimy Sprzedaż Skór.

★ Futra

DANIELL'S LEATHER AND FUR Zaprasza Do Sklepu z Futrami Odzież skórzana damska, męska, oraz obuwiem. Mamy duży wybór futer z Lisów, Norek, Karakulów, w różnych kolorach, gotowe i szyte na miarę w najlepszym gatunku. Oferujemy do sprzedaży skóry futerkowe, blamy karakulowe, norkowe, skóry kożuchowe i inne. Modne, atrakcyjne fasony płaszczy i kurtek skórzanych. Przedsezonowa zniżka. Kupno na dogodnie raty. 5723 W. BELMONT AVE. TEL.: 622-9272 6236 S. PULASKI TEL.: 581-5119

Sprzedaj Błamów i Szyje Futra Na Miarę z Różnych Skór Błamy z Norek, Lisów, itd. 3019 N. Milwaukee (Pokój 200) Tel.: 252-8348

Sprzedaj Hurtowa i Detaliczna BŁAMY KARAKULOWE z łapek i grzbietów Błamy z całych skór karakulowych typu Buchara, Afghan, Shiraz, Branszwancowe itp. BŁAMY Z NOREK (łapki, ogonki), lisów, racoon, wilków, nutrii, rysiów, itp. RADEX IMPORT 5431 N. East River Rd. (Dee Rd.) Chicago, IL 60656 TEL.: 380-1068 (Dzwonić po umówienie) SPRZEDAŻ WYSYŁKOWA Proszę dzwonić lub pisać po broszury i ceny

★ **Osobiste**

ADOPTION
Happily married professional. Mid-West couple eager to provide a secure loving home for infant. All medical and legal expenses paid.
Call collect weekdays:
(312) 321-1192
weekends and evenings:
(312) 475-8135

★ **Wycieczki**

WYCIECZKI
Dla Tych, Którzy Oszczędzają Czas i Pieniądze

FLORYDA
DISNEY WORLD, EPCOT, SPACE CENTER, DAYTONA BEACH
1 do 9 listopada
CENA \$375

WASHINGTON PHILADELPHIA ATLANTIC CITY
28 do 31 listopada
Długi weekend (Thanksgiving Day)
CENA \$258
Ceny obejmują przejazdy, hotele, przewodnika

FRIENDLY TOURS
478-2626
Codziennie 6-8, Sob. 10-2

★ **RUMMAGE SALE**

RUMMAGE and Household items, Sat. Oct. 5, 9 a.m. to 1 p.m. Bethany Lutheran Church, 1700 N. Narragansett.

BETHLEHEM CHURCH RUMMAGE SALE
W środę, 9 października, od 10 rano do 6 wiecz. W czwartek, 10 października, od 10 rano-12 w poł. 1645 W. Le Moyne (1500 N.)

SUPER Saturday sale. St. Joseph Church. Lake and Ridge, Wilmette. Oct. 5th, 8:30 am - 5 pm.

RUMMAGE SALE
Peace Lutheran Church, 5944 W. Cullom
W czwartek, 10 października od 9 rano do 4 po południu.

Rummage Sale
Nazareth United Church of Christ 2500 N. Talman Ave.
Sobota 12 października 9-5
Niedziela 13 października 12-3

RUMMAGE SALE
Tuesday, Oct. 8
At Grace English Lutheran Church 2725 N. LARAMIE
9 A.M. to 3 P.M. with \$1.50 bag sale from 3 P.M. to 4 P.M.

RUMMAGE SALE
ST. STEPHENS CHURCH URZĄDZA ROCZNICOWĄ WYPRZEDAŻ
W sobotę 5 października od 9 rano do 3 po południu.

4348 W. PARKER
Ogromna ilość odzieży, rzeczy domowego użytku i inne.

NORWOOD METHODIST CHURCH RUMMAGE SALE
Hood & Nickerson (Norwood Park) Friday, 18th of Oct. 10 am - 7:30 pm. Sat., 19th of Oct. 8 am - 12 noon. Bag sale sometimes during the sale.

★ **Garage Sale**

GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
5 października w sobotę, w godzinach od 10 do 4.
1045 N. Euclid, Oak Park
Odzież, aparaty fotograficzne, bar z 6 krzesłami i meble z bambusu.

GARAŻOWA WYPRZEDAŻ LINCOLNWOOD
7245 N. KOSTNER
Sobota i niedziela 5 i 6 października 10 - 4 P.M.
Rzeczy domowe, ubrania, zabawki i inne.

Sobota - Niedziela 10-3 p.pł.
1704 N. NEVA (Harlem - North Ave)
Odzież damska i dziecięca. Tanie

GARAŻOWA WYPRZEDAŻ I WIĘCEJ
Sobota 5 paździer. 10 rano - 4 p.pł. Niedziela 6 paździer. 10 rano - 5p.pł. 180 LAUREL, Highland Park
Odzież dla dzieci i odzież dla dorosłych, zabawki, gry, meble, rzeczy domowego użytku, książki "Special Elna auto-sewing machine", piętrowe łóżko (trundle bed) z materacami. Super 8 sound komplet do wyświetlania filmów. Wyposażenie do stereo.

5524 W. HENDERSON sobota od 10 rano-4 p.pł. Odzież oraz inne rozmałości.

GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
3519 W. Winnetka Road Glenview, Illinois
Sobota, niedziela 4 i 5 października Krzesła ze skórzanym obiciem. Ubranie, zabawki i różne rzeczy domowe.

5-GO PAŹDZIERNIKA 10 rano - 3 po poł. 1624 N. Nashville. Rzeczy domowego użytku i dziecinne.

DUŻA GARAŻOWA WYPRZEDAŻ
SOBOTA I NIEDZIELA
3004 DAVLIN CT.

★ **Instrumenty Muzyczne**

HAMMOND ORGAN
Composer - 142
Roczny - prawie nowy, na gwarancji, 2 pełne klawiatury, auto-program i akompaniament, 10 rytmów. Pełne pedały, Leslie głośniki, dużo dodatków. Możliwość lekcji.
286-4566

SPRZEDAM saksofon tenorowy włoskiej produkcji. 545-4513.

★ **Chcę Kupić**

KUPIĘ sprzęt do kontraktorki Tel.: 981-9352 albo 685-9352.

★ **MEBLE**

PODWÓJNE łóżko z materacem, 2 nocne szafki, fotel, krzesła. Tel. 463-6519.

WYPRZEDAŻ Z POWODU PRZEPROWADZKI
Pralka, klimatyzatory, łóżka, materace, inne meble, wiele rzeczy domowych.
286-2947

OKAZJA SPRZEDAM MEBLE
W stylu europejskim, w doskonałym stanie oraz wiele innych. Po bliższe informacje proszę dzwonić
283-8015

SOFA and loveseat floral design. VGC. \$200.00/best. Also, assortment of table lamps. \$15.00/each. Call 967-0965.

2 ZIELONE aksamitne krzesła \$50.00. Brązowy fotel \$75.00. Dzwonić na 777-9566.

MOVING OUT OF STATE
And must sell 3 rooms of furniture, like new, including queen size waterbed. All \$2,500, or best offer. Many extras added. Please call after 6:30.
699-2087

★ **Przeprowadzki**

ORGANIZUJEMY PRZEWÓZ
Różnych towarów, przeprowadzki i na part time usługi step-vanem, licencjonowani.
Tel. 227-2981
Od Godz. 8:00 Rano do 6:00 Wiecz.

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE
Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. Ill. CC 54807 MCC.
24 GODZINNA OBSŁUGA
7 DNI W TYGODNIU
583-8154

PRZEPROWADZKI Vanem. Tel.: 583-3619

PRZEPROWADZKI i przewóz towarów vanem. Szybko, tanio i solidnie. 539-2734 - od 11 rano - 9 wiecz.

★ **Usługi**

NIE KUPUJ NOWEJ WANNY ZADZWOŃ DO NAS
"CERAMIX"
Sprawy że: STARA WANNĄ BĘDZIE JAK NOWA NA MIEJSCU W TWOIM DOMU - CZYSTO.. TANIO.. FACHOWO
Jesteśmy jedyną polską firmą o tej specjalności. Bezpłatna wycena. POWLEKAMY: wanny, zlewo - zmywaki, umywalki .. Kolory do wyboru
ODNAWIAMY I NATRYSKUJEMY: ochronne powłoki na stołach, blatach kuchennych i barowych
LIKwidujemy: obicia, odpryski z powłok emaliowych
NAJLEPSZA GWARANTOWANA TECHNOLOGIA
TEL.: 772-9167

REMONTY ogólne, łazienki, kuchnie, malowanie, plastrowanie, elektryka, dachy. Tanie. 736-6252

WYKONAM tanie fugowanie, schody, kominy, porche, oraz inne roboty budowlane. 421-4879.

WSZYSTKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
Wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Tel.: 434-5568

★ **Dachy**

ADOLPH MARYNOWSKI
486-6796
ADOLPH & SONS ROOFING i Pokrywanie Dachów Smołą Dachówkami i Papą (roll roofs)
Instalacja rynien i ścieków (dry wall)
Instalacja anien i ścieków (Gutters - Downspouts)
Bezpłatna wycena.
Dobra Robota
486-6796 • 2642 W. Division

ADOLPH MARYNOWSKI
486-6796
ADOLPH & SONS ROOFING i Pokrywanie Dachów Smołą Dachówkami i Papą (roll roofs)
Instalacja rynien i ścieków (dry wall)
Instalacja anien i ścieków (Gutters - Downspouts)
Bezpłatna wycena.
Dobra Robota
486-6796 • 2642 W. Division

ADOLPH MARYNOWSKI
486-6796
ADOLPH & SONS ROOFING i Pokrywanie Dachów Smołą Dachówkami i Papą (roll roofs)
Instalacja rynien i ścieków (dry wall)
Instalacja anien i ścieków (Gutters - Downspouts)
Bezpłatna wycena.
Dobra Robota
486-6796 • 2642 W. Division

ADOLPH MARYNOWSKI
486-6796
ADOLPH & SONS ROOFING i Pokrywanie Dachów Smołą Dachówkami i Papą (roll roofs)
Instalacja rynien i ścieków (dry wall)
Instalacja anien i ścieków (Gutters - Downspouts)
Bezpłatna wycena.
Dobra Robota
486-6796 • 2642 W. Division

ADOLPH MARYNOWSKI
486-6796
ADOLPH & SONS ROOFING i Pokrywanie Dachów Smołą Dachówkami i Papą (roll roofs)
Instalacja rynien i ścieków (dry wall)
Instalacja anien i ścieków (Gutters - Downspouts)
Bezpłatna wycena.
Dobra Robota
486-6796 • 2642 W. Division

ADOLPH MARYNOWSKI
486-6796
ADOLPH & SONS ROOFING i Pokrywanie Dachów Smołą Dachówkami i Papą (roll roofs)
Instalacja rynien i ścieków (dry wall)
Instalacja anien i ścieków (Gutters - Downspouts)
Bezpłatna wycena.
Dobra Robota
486-6796 • 2642 W. Division

ADOLPH MARYNOWSKI
486-6796
ADOLPH & SONS ROOFING i Pokrywanie Dachów Smołą Dachówkami i Papą (roll roofs)
Instalacja rynien i ścieków (dry wall)
Instalacja anien i ścieków (Gutters - Downspouts)
Bezpłatna wycena.
Dobra Robota
486-6796 • 2642 W. Division

ADOLPH MARYNOWSKI
486-6796
ADOLPH & SONS ROOFING i Pokrywanie Dachów Smołą Dachówkami i Papą (roll roofs)
Instalacja rynien i ścieków (dry wall)
Instalacja anien i ścieków (Gutters - Downspouts)
Bezpłatna wycena.
Dobra Robota
486-6796 • 2642 W. Division

ADOLPH MARYNOWSKI
486-6796
ADOLPH & SONS ROOFING i Pokrywanie Dachów Smołą Dachówkami i Papą (roll roofs)
Instalacja rynien i ścieków (dry wall)
Instalacja anien i ścieków (Gutters - Downspouts)
Bezpłatna wycena.
Dobra Robota
486-6796 • 2642 W. Division

★ **Lekcje**

NAUCZYCIEL z wieloletnim doświadczeniem udziela korepetycji w zakresie fizyki lub matematyki w języku polskim lub angielskim. Uwzględnione będą oferty na poziomie akademickim lub szkolnym. Tel.: 342-0578.

ABSOLWENT anglistyki udziela lekcji języka angielskiego na każdym poziomie. Marek. 252-3185.

NOWOCZESNA METODA umożliwia opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ściśle skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki.
Po informacje prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6-10 wieczór. We wtorki od 10 rano do 10 wieczór.
Pisząc do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji.
Nasz telefon: 1-312-523-4512
ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES
P.O. BOX 4431
Chicago, IL 60680

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ **Naprawa TV**
TV, STEREO - video recorders. Gwarancja. Kowalczyk. 489-6707.

NAPRAWA telewizorów i V.C.R. Bezpłatna wycena. Gwarancja. Tel.: 736-5605.

NAPRAWA telewizorów. Gwarancja. Szczeciński. 282-7143.

NAPRAWA telewizorów V.C.R., w waszym mieszkaniu. Bezpłatna wycena. Gwarancja. A. Gil. Tel.: 966-5831.

NAPRAWA TV kolor i magnetowidów w Waszym domu z gwarancją. 525-0890.

★ **Elektryczne Roboty**
ELEKTRYK
725-0188
Licencjonowany Ubezpieczony

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany Wycena Darmo
7128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.)
L. Poddebniak
631-9416

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Weteran z Uprawnieniami
Od 30 Lat
ZYGMUNT I SYN
777-8044

WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE
PO NAJTAŃSZYCH CENACH
WYKONUJE
523-9345

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115 • 297-8566
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V w kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa

Kanalizacja
Czyszcimy "Catch basins", elektrycznie przeczyszczanie przewodów kanalizacyjnych, oraz wszystkie prace hydrauliczne.
Mówimy po polsku
UNDERGROUND SEWER SERVICE
736-1266

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI
SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

STANLEY PLUMBING AND SEWER SERVICE
Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewo, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszcimy "catch basins". Solidnie i tanio.
Tel.: 889-4760 24 Godzin
Licencjonowani, Bondowani Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Heating Co.
889-4760
24 godzinna obsługa.

★ **POŻYCZKI**

DON'T lose your property to foreclosure. We can help, call for free consultation. 664-8526

Potrzebujesz pieniędzy na dom, business, osobisty użytek lub inne wydatki? - Karty kredytowe - Visa, Master Card? Po więcej informacji pisz:
Miro Publications, Inc.
388 Hilton Dr.
Glendale Hts., Ill 60139

VISA-Mastercard gwarantowana! Brak kredytu? Słaby kredyt? "No problem!" MMC Financial, Box 267998, Dept. C., Chicago, Illinois 60626.

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

★ **Naprawa TV**
TV, STEREO - video recorders. Gwarancja. Kowalczyk. 489-6707.

NAPRAWA telewizorów i V.C.R. Bezpłatna wycena. Gwarancja. Tel.: 736-5605.

NAPRAWA telewizorów. Gwarancja. Szczeciński. 282-7143.

NAPRAWA telewizorów V.C.R., w waszym mieszkaniu. Bezpłatna wycena. Gwarancja. A. Gil. Tel.: 966-5831.

NAPRAWA TV kolor i magnetowidów w Waszym domu z gwarancją. 525-0890.

★ **Elektryczne Roboty**
ELEKTRYK
725-0188
Licencjonowany Ubezpieczony

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC.
Ubezpieczony Licencjonowany Wycena Darmo
7128 W. Highland Ave., Chgo., (6350 N.)
L. Poddebniak
631-9416

LICENCJONOWANY ELEKTRYK
Weteran z Uprawnieniami
Od 30 Lat
ZYGMUNT I SYN
777-8044

WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE
PO NAJTAŃSZYCH CENACH
WYKONUJE
523-9345

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115 • 297-8566
Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V w kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja Bezpłatne kosztorysy. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA
24-Godzinna Obsługa

Kanalizacja
Czyszcimy "Catch basins", elektrycznie przeczyszczanie przewodów kanalizacyjnych, oraz wszystkie prace hydrauliczne.
Mówimy po polsku
UNDERGROUND SEWER SERVICE
736-1266

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JEDRZEJCZYK I GRABOWSKI
SEWERAGE
384-0582
24 godz. 7 dni w tygodniu.

STANLEY PLUMBING AND SEWER SERVICE
Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewo, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszcimy "catch basins". Solidnie i tanio.
Tel.: 889-4760 24 Godzin
Licencjonowani, Bondowani Ubezpieczeni S.L.J. 2770
STANISŁAW ZIMNY

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

Stanley Plumbing and Sewer Service
889-4760
24 godzinna obsługa.

★ **Kontraktorzy**

PORCHES - WERANDY - RYNNY DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
DODATKOWE POKOJE, SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE, ROBOTY MURARSKIE, MALOWANIE



BEZPŁATNE KOSZTORYSY POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY
276-2626
MODERN GENERAL CONTRACTORS
15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR - ANDRZEJ JANAS

REMONTY DOMÓW
Malowanie, tapetowanie, plastrowanie, cyklinowanie podłóg, układanie płytek ściennych i podłogowych, roboty elektryczne. Bezpłatne kosztorysy.
SIGMA CO.
Tel. 549-5400 W JĘZYKU ANGIELSKIM • 975-9618 W JĘZYKU POLSKIM

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
Przerabiamy z 110V na 220V
Natychniastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia - "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick",

A,B,C,D,F, — Nowy System Oceniania Postępów w Nauce

Od decyzji Rady Szkolnej zależy wprowadzenie nowego systemu ocen w szkołach podstawowych. Jeśli zgodnie z tym systemem rodzice dzieci chodzących do szkół podstawowych w Chicago otrzymają semestralne arkusze ocen z nowymi już stopniami.

Jak wiadomo, do tej pory obowiązuje system ocen asygnowanych literami: "E" (od Excellent) czyli bardzo dobrze, "G" (od good), czyli dobrze, "S" (od satisfactory) czyli dostatecznie i "U" (od unsatisfactory) czyli niedostatecznie.

Od 35 lat nie inaczej oceniano wyniki uczniowskich postępów w nauce.

W środę specjalna komisja pn. "Instruction Committee" przy Radzie Szkolnej miasta Chicago przyjęła propozycję nowego systemu ocen. Współpracującą z komisją Margaret M. Harrington oświadczyła, że głównym zamierzeniem nowego systemu jest dostosowanie go do systemu obowiązującego w szkołach wyższych i w szkołach na terenie całego kraju. Mimo, że stary system wszedł w życie, gdy p. Margaret zaczynała pracę jako nauczycielka, nowość nie zniechęca jej. Wręcz przeciwnie, uważa ona, że wystawianie nowych ocen ma wiele zalet.

Zgodnie z nowym systemem stopni kolejne litery alfabetu oznaczałyby:

"A": ocena bardzo dobra za dokładne opanowanie podstaw i umiejętności, wykraczające poza spodziewane normy postępów w codziennej nauce.

"B": ocena dobra za dorównanie wymaganiom poziomowi i wykazanie się szybkim przyswajaniem podstawowych umiejętności w codziennej nauce.

"C": ocena dostateczna oznaczająca minimalne osiągnięcia w porównaniu z wymaganiem poziomem i zrozumięciem materiału codziennego nauczania.

"D": ocena oznaczająca poziom wiedzy poniżej oczekiwanej normy i słabe zrozumienie materiału przerabianego w szkole na lekcjach.

"F": ocena niedostateczna, czyli poziom wiedzy dużo poniżej obowiązującej normy.

Nie będzie przy tych ocenach żadnych "+", ani "-" (plusów i minusów). Nauczyciele zobowiązani byłiby do stawiania stopni w sposób jednoznaczny.

Członkowie Rady Szkolnej uważają na ogół, że system ten jest godny pochwały, ponieważ rodzice widząc ocenę "A" wiedzieliby, że ich pociecha uczy się nadzwyczaj dobrze.

Problem z oceną uczniów pojawi się jednak przy stawianiu stopni dzieciom chodzącym do klasy, w której program nauczania jest opóźniony. Na przykład, jak ocenić umiejętności uczniów klasy 6, jeżeli przerabiany program jest na poziomie klasy 4-tej.

Sprawa nie jest błaża, gdy weźmie się pod uwagę, że 35% uczniów, czyli 100 tysięcy uczyszczających do 315 tysięcy szkół podstawowych przerabia program na poziomie niższym, niż to powinno być normalnie. Nauczyciele musieli w takim przypadku oceniać np. naukę czytania nie wyżej niż stopniem "C".

Istnieją obawy, że niektórzy uczniowie oceniani zbyt nisko, mogliby stracić motywację uczenia się. Ale z drugiej strony, nic nie stoi na przeszkodzie, by bardziej zdolnego ucznia przenieść po prostu do wyższej klasy.

Ina zakończona jest jedna uwaga. Nowe oceny wystawiane byłyby przede wszystkim za wiedzę i poziom umiejętności. Ocena wysiłku wkładanego przez ucznia w opanowanie przedmiotu nie byłaby tym samym uwzględniana. I chyba słusznie, bo zarówno nauczyciele, uczniowie i rodzice, często są takimi ocenami wprowadzani w błąd.

Superintendent Smith Został Uznany Winnym

James Smith, superintendent szkolnictwa powiatu DuPage został uznany winnym przez federalną ławę przysięgłych utrudniania śledztwa, oporu władzy i zdefraudowania 1800 dol.

Sędzia federalnego sądu okręgowego, Marvin Aspen, nie poddał pod głosowanie rady przysięgłych zarzutów dotyczących przestępstw pocztowych.

Awanse Dwóch Asystentów Prokuratora

Prokurator stanowy na powiat Cook Richard Daley podał w środę do wiadomości, że dwaj jego asystenci otrzymali awans. J. Scott Arthur, lat 35, który pełnił rolę głównego prokuratora w rozprawie Gary Dotsona, mianowany został szefem działy "felony trial division". Podlegać będzie mu obecnie 150 asystentów prokuratora. Arthur był asystentem prokuratora od 1975 roku.

Liczący lat 33 Mark Rakoczy, piastujący do tej pory stanowisko szefa działu rozpraw sądowych, mianowany został na stanowisko szefa "municipal division". Rakoczy był asystentem prokuratora od 1977 roku. Podlegać mu będzie obecnie 200 asystentów prokuratora.

Wyrok w sprawie Smitha zapadnie w dniu 14 listopada. Prokurator federalny David Stetler powiedział, że jeszcze nie wie czy wystąpi z ponownym wnioskiem o ukaranie Smitha za przestępstwa pocztowe.

Po odczytaniu werdyktu, Smith ukrył twarz w dłoniach. Jego żona Geraldine rozplakała się. Werdykt ławy przysięgłych został ustalony po trzech dniach dyskusji.

Podczas zakończenia procesu adwokat Smitha, Michael Fitzsimmons zaatakował Wrighta, poprzednika Smitha na stanowisku superintendenta, współoskarżonego i świadka prokuratury, nazywając go "tak fałszywym jak trzydolarowy banknot", Fitzsimmons porównał Wrighta do Judasza, który "kłamie, aby uratować własną skórę".

W obronie Wrighta, stanął prokurator Stetler. Z kolei Fitzsimmons powiedział, że jego klient był "dzieckiem farmerów, farmerem, żołnierzem, studentem i w końcu superintendentem szkolnictwa, ale nigdy nie był oszustem".

Następnie na temat Smitha wypowiedział się prokurator Stetler, który powiedział, że zeznania przez niego złożone były "nieskładne, nonsensowne, obraźliwe i nieprawdziwe". Dodał także, że Smith nie starał się współpracować z władzami.



HOLLYWOOD — Nancy Reagan i Frank Sinatra oglądają statuetkę nagrody za zasługi w walce z alkoholizmem i narkomanią. Nagroda została ufundowana z inicjatywy Pierwszej Damy. (UPI)

Ustawodawcy Nie Widzą Potrzeby Podwyżki Podatków Od Papierosów

Polityka Ważniejsza Od Reformy Szkolnictwa?

Demokraci z Legislatury Stanowej są zdania, że Illinois nie potrzebuje podwyższyć podatku od papierosów, jak to zaproponował w wtorek gubernator James Thompson.

Zdaniem Gubernatora, bez dochodów uzyskanych przy pomocy tego podatku, niemożliwością będzie pełna realizacja reformy szkolnictwa w Illinois.

Jak już informowaliśmy, 8-procentowy, stanowy podatek od papierosów miał zastąpić pół 16-procentowego federalnego podatku, zaraz po tym, jak ten ostatni zostałby zmniejszony, decyzją władz federalnych. Prezydent Ronald Reagan, obiecał Thompsonowi zniesienie płowy federalnego podatku od papierosów na rzecz podwyżki podatku stanowego. Reagan zmienił jednak zdanie i podpisał ustawę o utrzymaniu na dotychczasowym poziomie federalnego podatku od papierosów, narażając Illinois na niedobory finansowe, rzędu \$73 mln w tym roku fiskalnym, a \$109 mln w przyszłym roku fiskalnym.

Znawcy twierdzą, że demokraci starają się zmusi republikkańskiego Gubernatora do podjęcia kampanii na rzecz podatku od papierosów, bo w ten sposób zmniejszy się jego popularność u wyborców. Jak wiadomo, w przyszłym roku Thompson już po raz czwarty będzie kandydował na stanowisko gubernatora.

Uważa się, że podwyższanie jakichkolwiek podatków w okresie kampanii wyborczej wpływa bardzo niekorzystnie na szanse kandydata. Niektórzy ustawodawcy są zdania, że jeśli trzeba zatwierdzić podwyżkę podatku od papierosów, to decyzja taka musi zostać podjęta przez Legislaturę jeszcze tej jesieni, tzn. zanim rozpocznie się nowy rok — rok wyborów.

Marszałek Izby, Michael Madigan uważa, iż zatwierdzenie tego punktu nie jest wcale koniecznością. Zdaniem marszałka Izby, Thompson "powinien zwrócić się do ludzi i przekonać mieszkańców Illinois, że Illinois potrzebuje podwyżki podatku od papierosów dla szkolnictwa".

Przewodniczący Senatu Stanowego, Philip Rock wyraził swe wątpliwości, aby Gubernator był w stanie udowodnić istnienie potrzeby podwyżki tego podatku.

"To tylko sprawa Gubernatora, aby przedstawił wszystko tak, żeby nie było wątpliwości, że bez tego podatku ucierni budżet" — powiedział Rock.

Nawet zwolennicy Thompsona w Legislaturze ociągali się z udzieleniem poparcia sprawie podatku od papierosów.

Jeden z nich, sen. James "Pete" Philip (R. Wood Dale) oświadczył: "Być może uda nam się znaleźć inny — niż podwyżka podatku — sposób rozwiązania problemu".

AIDS — "Epidemia Strachu"

Czyli "Strzeżonego Pan Bóg Strzeże"

Susanna Garces z Lincoln Square nie pozwala obcym dotykać swojego 1-rocznego syna. Mówi — "każdy może być nosicielem AIDS".

William Bryant (31) zmieszkały w okolicy Humboldt Park unika przebywania w tłoku, w kolejce, na stadionie i autobusach. "Obawiam się facetów z AIDS, którzy mogą kichać prosto na mnie".

Ruth Callahan (31) z West Pullman szczególnie dokładnie myje owoc i warzywa. "Nigdy nie wiadomo przez czyje ręce przeszły".

Chociaż naukowcy twierdzą, że nie stwierdzono przypadku zakażenia chorobą AIDS w wyniku codziennych kontaktów, wiele osób wychodzi z założenia, że... "strzeżonego, Pan Bóg strzeże". Społeczeństwo zaczyna rygorystycznie przestrzegać zasad higieny.

Lekarze zajmujący się zagadnieniem AIDS naukowo, twierdzą iż są prawie pewni, że choroba ta przenoszona jest jedynie drogą płciową, lub poprzez transfuzję krwi. Jednakże ekipa naukowców z Centers for Disease Control w Atlancie informuje, że 6% wszystkich chorych na tę chorobę nie zaraziło się nią w żaden z wymienionych sposobów. Oznacza to że nie utrzymywali oni stosunków płciowych z osobami chorymi na AIDS, nie otrzymali transfuzji krwi i nie wprowadzali sobie dożylnie narkotyków.

Z ostatniego raportu CDC wynika, że dwaj niezidentyfikowani pracownicy służby zdrowia, do których obowiązków należało opiekowanie się pacjentami chorymi na AIDS, zostały zarażonych wirusem tej choroby.

"Ciągłe dowiadujemy się nowych rzeczy na temat AIDS. Kto wie jakie wieści na ten temat nadejdą jutro" — mówi Jerry Bloom, 41-letni urzędnik ze Skokie. — Jesteśmy bardzo ostroż-

ni podczas korzystania z toalet publicznych".

Wiele osób podejmuje szczególne środki ostrożności aby uchronić się przed zakażeniem AIDS. Niektórzy odmawiają podawania rąk przy powitaniu.

Z ankiety przeprowadzonej przez firmę Louis Harris and Associates wynika, że ponad połowa respondentów wierzy iż zakażenie chorobą jest możliwe poprzez codzienne, nieseksualne kontakty z osobą chorą.

Jedna trzecia jest przekonana, że można zostać zarażonym AIDS w wyniku przebywania w tym samym pomieszczeniu co osoby chore. Są też tacy, którzy są przekonani, że korzystanie z tej samej restauracji w której stołują się chorzy może być niebezpieczne. Ponad 42% ankietowanych wyraziło obawy przed zarażeniem się w przyszłości AIDS. Wielu przywódców duchowych i kaznodziejów zasypywanych jest pytaniami wiernych na temat niebezpieczeństwa jakie stanowią choroba AIDS. Jednakże tylko niewielka liczba praktykujących wiernych przyswoiła sobie "higieniczne metody przyjmowania komunii" — powiedział przedstawiciel Archidiecezji Chicagowskiej.

Aktywiści walczący o prawa homoseksualistów zetknęli się ze smutnym faktem, że wiele domów pogrzebowych odmawia swoich usług rodzinom osób zmarłych z powodu AIDS.

W społeczeństwie szerzy się panika. Sekretarka z Lansing zamawia swoje piwo tylko w butelkach lub puszkach, inna nie korzysta z popularnych "salad bars", student z Schaumburga zmienił swojego fryzjera, gdyż uważał że jego poprzedni był homoseksualistą i mógłby go zarazić. Są to być może zachowania mało racjonalne, ale jak zapewnia większość z nas wierzy — "Strzeżonego Pan Bóg strzeże".

Brak Decyzji w Sprawie Funduszy Dla McCormick Place

Sledztwo Władz Federalnych w Związku z Ewentualnymi Nadużyciami

Jak się tego spodziewano problemy finansowe McCormick Place nie zostały rozwiązane podczas środowego, nadzwyczajnego posiedzenia Legislatury Stanowej. Sprawa ta została odłożona ad acta do co najmniej 15 października, z powodu niemożności uzgodnienia stanowisk pomiędzy gubernatorem Jamesem Thompsonem, a mayorem Haroldem Washingtonem.

Ustawodawcy, którzy przybyli na obrady dowiedzieli się, że nie będą jeszcze musieli podejmować żadnej decyzji w sprawie wystosowania dodatkowych 60 mln dol. na ukończenie projektu rozbudowy McCormick Place.

Gubernator, który pojawił się na zebraniu w towarzystwie swych czterech doradców, powiedział: "Dozłiśmy do wniosku, że jeszcze w dalszym ciągu nie uzgodniliśmy naszych stanowisk". Thompson oddelegował Jamesa O'Reilly, swego szefa sztabu, do specjalnej grupy roboczej, która postara się o wypracowanie satysfakcjonującego porozumienia do połowy października.

W piątek ma się odbyć pierwsze spotkanie grupy roboczej z Washingtonem i jego doradcami.

Grupa ta składa się z przedstawicieli Izby i Senatu. Podobno powodem niemożności uzgodnienia stanowisk pomiędzy Thompsonem a Washingtonem jest usiłowanie — przez każdego z nich — zdobycia kontroli nad radą nadzorczą McCormick Place. Gubernator życzyłby sobie, aby posiadał ją stan, a mayor, aby posiadało ją miasto. Jak już informowaliśmy, Thomp-

son starał się, aby prezesem tej rady został były gubernator Richard B. Ogilvie, ale propozycja ta napotkała na ostre opór ze strony mayora.

Sen. James "Pate" Philip jest zdania, iż Gubernator w dalszym ciągu życzyłby sobie, aby prezesem rady nadzorczej został Ogilvie, ale że Washington nie dopuści do tego ponieważ Ogilvie może być jego rywalem w wyborach na mayora w 1987 roku.

Marszałek Izby, Michael Madigan, oświadczył że "nie poprze żadnych zmian" w zakresie liczby członków tej rady, mianowanych przez mayora i gubernatora. Ponadto uważa ona, że mayor powinien mieć decydujący głos — pomimo pomocy stanu dla przedsięwzięcia — w mianowaniu członków rady nadzorczej, ponieważ McCormick Place znajduje się w Chicago.

Sprawą przekroczenia kosztorysu rozbudowy McCormick Place zajmują się nie tylko ustawodawcy i władze Chicago, ale także wymiar sprawiedliwości.

Zarówno władze federalne, jak i Wielka Ława Przysięgłych pow. Cook wystosowały nakazy udostępnienia szeregu dokumentów, dotyczących kolejnych etapów realizowania przedsięwzięcia. Ponadto przesłuchani zostali różni świadkowie — przedstawiciele firm, realizujących ten projekt.

W prowadzonym dochodzeniu biorą również udział IRS, FBI i biuro prokuratora federalnego pow. Cook.

Sledztwo to koncentruje się na sprawdzeniu zarzutów dotyczących ewentualnych nadużyć, fałszerstw, kradzieży i konfliktu interesów.

Tańsza Benzyna Na Płatnych Drogach Stanowych

Po 26 latach rozgrywek, które jeden z przedstawicieli władz stanowych określił jako "zonglowanie cenami" na autostradach wchodzących w skład Illinois Tollway System, wprowadzona zostanie kontrola cen paliw, a stacje benzynowe firmy Amoco Oil Co., zostaną z tollway'ów usunięte.

Thomas Morsch, dyrektor wykonawczy Illinois State Toll Highway Authority, powiedział w środę, że od 10 października rozpocznie się zastępowanie stacji Amoco przez stacje firmy Mobil Oil Co. "Już dłużej użytkownicy nie będą zmuszeni do napełniania zbiorników przed wjazdem na płatne drogi stanowe, których jest w Illinois 251 mil" — powiedział Morsch — "Od tej pory ceny będą kontrolowane, a zapobiec ich gwałtownemu wzrostowi".

Władze wykorzystają okazję wygasania w dniu 9 października kontraktu Amoco Oil Co. Obecny kontrakt z Mobil będzie obowiązywał 2 lata. Tylko w roku 1984 użytkownicy płatnych dróg stanowych zapłacili za paliwo pobierane w zajazdach, gdzie mieszczą się stacje benzynowe, o \$4 mln więcej niż zapłaciliby w innych punktach. Ale nie tylko nastąpi zmiana firm. Przebudowę ulegną całe zajazdy, za wyjątkiem De Kalb Oasis, ukończonej w roku 1974.

Morsch powiedział, że w ciągu 26 lat wyłączności Amoco ceny paliw były na płatnych drogach o 20-25 centów za galon wyższe. Amoco proponowało odprowadzenie do kasy stanowej 5.3 centa od każdego sprzedanego galona.

Kolejny Wypadek Na Lake Shore Drive

W środę na Lake Shore Drive doszło do zderzenia autobusu CTA z samochodem ciężarowym.

W wyniku kraksy osiemnaście osób zostało rannych.

Kierowca ciężarówki, Dale Rodriguez, otrzymał mandat za zbyt szybką jazdę, oraz za brak pozwolenia na używanie tej trasy.

Przemówienie Prezesa Mazewskiego w Programie Radiowym

W czasie programu radiowego Roberta Jasińskiego-Herberta nadanego w niedzielę, 6 października ze stacji WCEW (1450 AM), powtórzone będzie przemówienie prezesa Kongresu Polonii Amerykańskiej i Związku Narodowego Polskiego Alojzego Mazewskiego, wygłoszone w czasie demonstracji przeciwko wizycie gen. Jaruzelskiego w ONZ. Demonstracja odbyła się 26 września w Nowym Yorku.

Program radiowy w języku angielskim pt. "Polonia Today" rozpoczyna się o godz. 5:05 po południu.

paliwa. Mobil przeliczył adwersarza proponując 10.1 centa. "To najwyższa opłata pobierana kiedykolwiek w całych stanach" — mówi Morsch.

W ten sposób, bez podnoszenia cen paliwa, wpływy wzrosną z \$500,000 do blisko 1.9 mln rocznie. Wypada dodać, że suma spodziewana jest jeszcze wyższa, bowiem ceny paliw Mobil na drogach płatnych będą identyczne z cenami we wszystkich innych stacjach tej firmy, a więc powinna wzrosnąć liczba kierowców tankujących na stacjach w zajazdach.

Firma Mobil uważa, że podniesie to obroty o 30%. W tym sensie opłaty na rzecz Illinois Toll Highway Authority, mogą wynieść nawet do 2.5 mln dol. w skali rocznej.

Przebudowa stacji wynika z potrzeby wyeliminowania uciążliwego blokowania parkingów i podjazdów do stacji przez ciężarówki. Obecnie będzie przed stacjami więcej miejsca, a ponadto zlikwidowane zostaną stanowiska "full service" na rzecz samoobsługowych.

Pozbawiony Prawa Wykonywania Zawodu Dentysty

Dentysta z miejscowości Bolingbrook nie ma prawa wykonywania swego zawodu, aż do zapadnięcia ostatecznej decyzji w tej sprawie, podczas specjalnego przesłuchania.

Jest on oskarżony o molestowanie dzieci w miejscowości Carbondale, na południu Illinois, gdzie poprzednio mieszkał.

W przyszłym tygodniu, w środę, 38-letni Robert Hebel zostanie przesłuchany przez członków Stanowej Rady Dentystycznej.

"Dzień Wolności" W. Polowczaka

W czwartek obchodził 18 urodziny Walter Polowczak, który pięć lat temu uciekł od swych ukraińskich rodziców, ponieważ nie chciał z nimi wrócić do Związku Sowieckiego.

Przez pięć lat W. Polowczak walczył o prawo do pozostania w USA — odnosząc porażki i sukcesy w sądach różnych instancji.

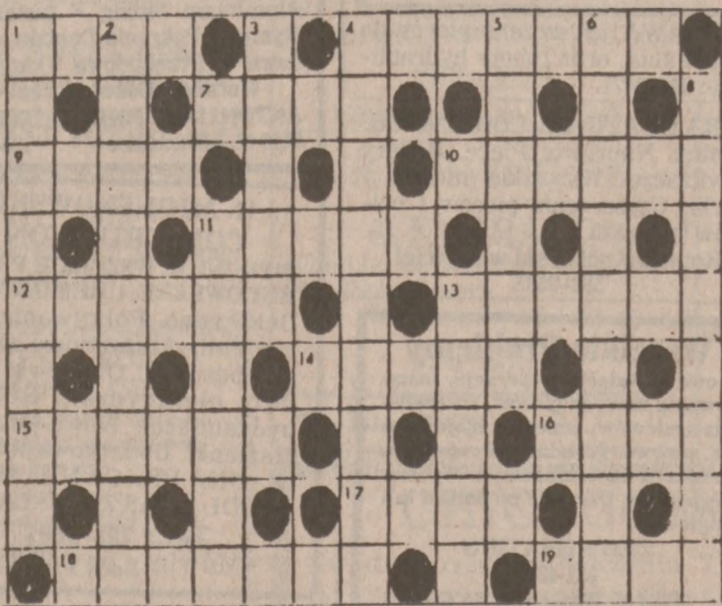
Wydaje się, iż teraz kłopoty Waltera zakończy się naprawdę pomyślnie — ukończywszy 18 lat, Walter ma prawo starać się o obywatelstwo amerykańskie.

Polowczak powiedział, podczas czwartkowego wywiadu telewizyjnego, że w przyszłym tygodniu zwróci się z prośbą o przyznanie mu obywatelstwa amerykańskiego.

"Jest to najszcześniejszy dzień w moim życiu. Dzisiaj obchodzi święto mojej wolności" — powiedział w dniu swych urodzin W. Polowczak.

KRZYŻÓWKA NR. 265

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Członek rodziny. 4. Lecznicy okład. 7. Tożące się miasto. 9. Nie zna się na danej kwestii. 10. Uszyty wiony fiszbinami. 11. Dane miejsce. 12. Chyba najpopularniejszy instrument. 13. Rzeka w Antwerpii. 14. Żeńskie imię. 15. Była w krainie czarów. 16. Alotropowa odmiana tlenu. 17. Bieg rzeki. 18. Pieniądz wartościowy. 19. Okolica ciała.

skiestwa Achai. 4. Dowódca posterunku. 5. Bardzo szybka zmysłowa informacja. 6. Duży głośny wybuch. 8. Cywilny wartownik. 11. Ludowy taniec śląski. 13. Zastłona okienna.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 264 Z DNIA 27 WRZEŚNIA
POZIOMO: Toga. Stolarz. Karp. Rata. Akacja. Kobra. Zawias. Tobruk. Katar. Cennik. Atut. Ikar. Megafon. Lora.
PIONOWO: Tarczyca. Gotowanie. Patos. Spartanin. Lektor. Rycerstwo. Ma. skotka. Kabina. Taras.